

# Informačné listy predmetov

## OBSAH

|  |     |
|--|-----|
| 1. A-mpSZ-023/23 Aktuálne technológie a postupy v preklade.....                            | 4   |
| 2. A-mpAN-201/25 Americká literatúra 20. a 21. storočia.....                               | 6   |
| 3. A-muAN-206/15 Americké divadlo a spoločnosť .....                                       | 8   |
| 4. A-muAN-206/19 Americké divadlo a spoločnosť .....                                       | 10  |
| 5. A-muAN-431/20 Americký Juh.....   | 12  |
| 6. A-muAN-431/18 Americký Juh.....   | 14  |
| 7. muAN-109/24 Analýza internetového jazyka.....   | 16  |
| 8. muAN-109/24 Analýza internetového jazyka.....   | 18  |
| 9. A-mpAN-402/15 Anglická filológia ( <b>štátnicový predmet</b> ).....                     | 20  |
| 10. A-muAN-110/15 Angličtina na špecifické účely.....                                      | 24  |
| 11. A-moKF-013/22 Biblická gréctina.....   | 26  |
| 12. A-muAN-208/15 Černošské literatúry a kultúry Kanady.....                               | 28  |
| 13. A-muAN-208/15 Černošské literatúry a kultúry Kanady.....                               | 30  |
| 14. A-moKF-031/22 Čítanie a interpretácia byzantských textov.....                          | 32  |
| 15. A-mpAN-202/22 Dejiny a reália USA 20. a 21. storočia.....                              | 34  |
| 16. A-moKF-037/22 Dejiny gréckeho jazyka a grécke dialekty.....                            | 37  |
| 17. A-muAN-204/15 Experiment v románe.....   | 39  |
| 18. A-muAN-204/15 Experiment v románe.....   | 41  |
| 19. A-muAN-213/15 Filmové adaptácie literárnych diel.....                                  | 43  |
| 20. A-moKF-036/22 Filologická analýza gréckych textov: dráma.....                          | 45  |
| 21. A-moKF-035/22 Filologická analýza gréckych textov: filozofi.....                       | 48  |
| 22. A-moKF-003/22 Filologická analýza gréckych textov: historici.....                      | 51  |
| 23. A-moKF-008/22 Filologická analýza gréckych textov: rečníci.....                        | 54  |
| 24. A-moKF-005/22 Filologická analýza latinských textov: poézia 1.....                     | 57  |
| 25. A-moKF-009/22 Filologická analýza latinských textov: poézia 2.....                     | 60  |
| 26. A-moKF-006/22 Filologická analýza latinských textov: próza 1.....                      | 63  |
| 27. A-moKF-010/22 Filologická analýza latinských textov: próza 2.....                      | 65  |
| 28. A-mpKF-999/18 Grécka kultúra – ústna skúška ( <b>štátnicový predmet</b> ).....         | 67  |
| 29. A-mpKF-998/18 Grécky jazyk – písomná a ústna skúška ( <b>štátnicový predmet</b> )..... | 70  |
| 30. A-buAN-215/17 Harlemská renesancia.....  | 72  |
| 31. A-moKF-002/22 Historická gramatika gréctiny.....                                       | 74  |
| 32. A-buAN-223/24 Írsky jazyk a kultúra 1.....   | 76  |
| 33. A-buAN-224/24 Írsky jazyk a kultúra 2.....   | 79  |
| 34. A-mpAN-400/18 Jazyk a prezentačné zručnosti.....                                       | 82  |
| 35. A-mpSZ-021/25 Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1.....   | 84  |
| 36. A-mpSZ-022/22 Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....   | 86  |
| 37. A-AmpSZ-11/15 Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka.....             | 89  |
| 38. A-mpAN-305/15 Konferenčné tlmočenie 1.....   | 91  |
| 39. A-mpAN-307/15 Konferenčné tlmočenie 2.....   | 93  |
| 40. muAN-110/24 Kontrastívna analýza jazykov.....  | 95  |
| 41. muAN-110/24 Kontrastívna analýza jazykov.....  | 97  |
| 42. A-buAN-221/23 Korektívna výslovnosť.....   | 99  |
| 43. A-buAN-221/23 Korektívna výslovnosť.....   | 101 |
| 44. A-mpSZ-005/15 Kritika prekladu.....  | 103 |
| 45. A-mpGR-002/22 Lektúra latinských textov.....   | 105 |
| 46. A-muAN-107/15 Lingvokultúrne aspeky diskurzu.....                                      | 107 |

|   |     |
|---|-----|
| 47. A-mpSZ-023/22 Literárna veda - prehľad prístupov k literatúre a ich uplatnenie v 20. a 21. storočí..... | 109 |
| 48. A-mpAN-310/20 Lokalizácia neherných a herných softvérov.....  | 111 |
| 49. A-mpAN-309/20 Lokalizácia webových lokalít a jej cyklus.....  | 113 |
| 50. A-muAN-066/12 Mimoškolská odborná činnosť 1.....  | 115 |
| 51. A-muAN-067/12 Mimoškolská odborná činnosť 2.....  | 117 |
| 52. A-muAN-103/15 Neologizácia anglickej lexiky.....  | 119 |
| 53. A-muAN-103/15 Neologizácia anglickej lexiky.....  | 121 |
| 54. A-moKF-025/20 Novogrécky jazyk 3.....   | 123 |
| 55. A-moKF-032/22 Novogrécky jazyk 4.....   | 125 |
| 56. A-mpGR-011/24 Novogréčtina v praxi 1.....   | 127 |
| 57. A-mpGR-012/24 Novogréčtina v praxi 2.....   | 128 |
| 58. A-moKF-019/15 Novolatinské písomníctvo na Slovensku.....  | 129 |
| 59. A-mpAN-801/15 Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....                              | 131 |
| 60. A-mpAR-801/15 Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....                              | 134 |
| 61. A-mpBU-801/15 Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....                              | 136 |
| 62. A-mpFR-801/15 Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....                              | 138 |
| 63. A-mpGR-801/19 Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....                              | 140 |
| 64. A-mpHO-801/15 Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....                              | 142 |
| 65. A-mpMA-801/15 Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....                              | 144 |
| 66. A-mpNE-801/15 Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....                              | 146 |
| 67. A-mpRU-801/15 Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....                              | 148 |
| 68. A-mpSK-801/15 Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....                              | 150 |
| 69. A-mpSP-801/15 Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....                              | 152 |
| 70. A-mpTA-801/15 Obhajoba diplomovej práce ( <b>štátnicový predmet</b> ).....                              | 154 |
| 71. A-mpAN-304/15 Odborný preklad 1.....  | 156 |
| 72. A-mpAN-310/15 Odborný preklad 2.....  | 159 |
| 73. A-muAN-214/15 Osobnosti, udalosti a systém Veľkej Británie.....   | 161 |
| 74. A-moKF-018/15 Písomníctvo latinského stredoveku.....  | 163 |
| 75. A-mpAN-323/23 Posteditácia strojového prekladu.....   | 165 |
| 76. A-mpAN-323/23 Posteditácia strojového prekladu.....   | 167 |
| 77. A-mpSZ-72/22 Praxeológia odborného prekladu.....  | 169 |
| 78. A-mpSZ-73/22 Praxeológia tlmočenia.....   | 171 |
| 79. A-mpSZ-001/22 Prekladateľská prax.....  | 173 |
| 80. A-mpSZ-001/22 Prekladateľská prax.....  | 175 |
| 81. A-mpAN-401/15 Preklad a tlmočenie ( <b>štátnicový predmet</b> ).....                                    | 177 |
| 82. A-mpAN-316/15 Preklad audiovizuálnych textov 1.....   | 180 |
| 83. A-mpAN-317/15 Preklad audiovizuálnych textov 2.....   | 182 |
| 84. A-mpAN-320/16 Preklad odborných textov.....   | 184 |
| 85. A-mpSZ-050/22 Rétorika.....   | 186 |
| 86. A-muAN-113/16 Sémantika.....  | 188 |
| 87. A-mpAN-501/15 Seminár k diplomovej práci.....   | 190 |
| 88. A-mpAR-501/15 Seminár k diplomovej práci.....   | 192 |
| 89. A-mpBU-501/15 Seminár k diplomovej práci.....   | 194 |
| 90. A-mpFR-501/15 Seminár k diplomovej práci.....   | 196 |
| 91. A-mpGR-001/19 Seminár k diplomovej práci.....   | 198 |
| 92. A-mpHO-501/15 Seminár k diplomovej práci.....   | 200 |
| 93. A-mpMA-501/15 Seminár k diplomovej práci.....   | 202 |
| 94. A-mpNE-501/15 Seminár k diplomovej práci.....   | 205 |

|                    |   |     |
|--------------------|---|-----|
| 95. A-mpRU-501/15  | Seminár k diplomovej práci.....   | 207 |
| 96. A-mpSK-501/15  | Seminár k diplomovej práci.....   | 209 |
| 97. A-mpSP-501/15  | Seminár k diplomovej práci.....   | 211 |
| 98. A-mpTA-501/15  | Seminár k diplomovej práci.....   | 214 |
| 99. A-mpAN-060/00  | Seminár z konzukutívneho tlmočenia 2.....                               | 216 |
| 100. A-mpAN-301/15 | Seminár zo simultánneho tlmočenia 1.....                                | 218 |
| 101. A-mpAN-303/15 | Seminár zo simultánneho tlmočenia 2.....                                | 220 |
| 102. A-mpAN-311/15 | Seminár zo simultánneho tlmočenia 3.....                                | 222 |
| 103. A-mpAN-313/15 | Seminár zo simultánneho tlmočenia 4.....                                | 224 |
| 104. A-muAN-106/15 | Sociolingvistika.....   | 226 |
| 105. A-muAN-106/15 | Sociolingvistika.....   | 228 |
| 106. A-moKJ-105/15 | Staré jazyky Európy.....  | 230 |
| 107. A-muAN-020/22 | Staršia anglická literatúra.....  | 232 |
| 108. A-mpAN-322/23 | Strojový preklad.....   | 234 |
| 109. A-mpAN-322/23 | Strojový preklad.....   | 236 |
| 110. A-muAN-207/15 | Súčasná literatúra a kultúra pôvodných obyvateľov Severnej Ameriky..... | 238 |
| 111. A-mpSZ-024/22 | Súčasná slovenská literatúra.....                                       | 240 |
| 112. A-mpSZ-024/23 | Teória a prax audiovizuálneho prekladu.....                             | 242 |
| 113. A-mpSZ-006/15 | Teória a prax uměleckého prekladu.....                                  | 244 |
| 114. A-moKF-030/22 | Textová tradícia gréckej literatúry.....                                | 246 |
| 115. A-mpAN-324/23 | Transkreácia.....   | 248 |
| 116. A-mpAN-324/23 | Transkreácia.....   | 250 |
| 117. A-mpSZ-025/24 | Umelá inteligencia ako nástroj v preklade a tlmočení.....               | 252 |
| 118. A-mpAN-302/15 | Umelecký preklad 1.....   | 255 |
| 119. A-mpAN-308/15 | Umelecký preklad 2.....   | 257 |
| 120. A-buAN-216/23 | Úvod do írskych štúdií.....   | 259 |
| 121. A-buAN-216/23 | Úvod do írskych štúdií.....   | 261 |
| 122. A-buAN-229/24 | Úvod do írskych štúdií 1.....   | 263 |
| 123. A-buAN-229/24 | Úvod do írskych štúdií 1.....   | 266 |
| 124. A-buAN-230/24 | Úvod do írskych štúdií 2.....   | 269 |
| 125. A-buAN-230/24 | Úvod do írskych štúdií 2.....   | 271 |
| 126. A-mpSZ-025/15 | Úvod do literárnej komparatistiky.....                                  | 273 |
| 127. A-mpSZ-007/22 | Úvod do práva a právnej terminológie.....                               | 275 |
| 128. A-mpAN-325/25 | Videoherné médiá z filologickej perspektívy.....                        | 277 |
| 129. A-mpAN-325/25 | Videoherné médiá z filologickej perspektívy.....                        | 279 |
| 130. A-mpAN-220/19 | Vybrané kapitoly z americkej histórie a filmu.....                      | 281 |
| 131. A-mpAN-220/19 | Vybrané kapitoly z americkej histórie a filmu.....                      | 283 |
| 132. A-AmpSZ-12/15 | Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy.....                          | 285 |
| 133. A-mpAN-312/15 | Vysoká konzukutíva.....   | 287 |
| 134. A-muAN-212/15 | Ženy a ich postavenie v spoločnosti v 18. a 19. storočí.....            | 289 |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpSZ-023/23

**Názov predmetu:**  
Aktuálne technológie a postupy v preklade

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie:

Študenti sa na vyučovanie pripravujú priebežne čítaním zadaných materiálov a vypracovávaním cvičení. Okrem toho študenti odovzdajú esej na vopred zadanú tému, v ktorej demonštrujú používanie relevantných zdrojov a svoju orientáciu v oblasti technológií v preklade.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A.

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Študenti sú oboznámení s novými technológiami, ktoré sa v priebehu posledných rokov objavili v prekladateľstve, ale aj v jazykovom odvetví či informatike a budú hľadať ich praktické využitie. Okrem toho sú študenti oboznámení aj s aktuálnymi postupmi v preklade a ich praxeologickým presahom na život prekladateľov. Študenti majú jednotlivé technológie prakticky odskúšané na cvičeniach. Po závere kurzu majú komplexnejší prehľad v aktuálnych technológiách a postupoch, ktoré sa objavujú alebo sa nedávno objavili v prekladateľskej praxi.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Textové editory a ich funkcie
2. Nástroje CAT a ich funkcie
3. Iný softvér (OCR)
4. Nástroje na zvyšovanie kvality (čítanie textu nahlas, Xbench)
5. Korpusové nástroje v preklade
6. Modely LLM
7. Strojový preklad, preeditácia a posteditácia
8. Transkreácia
9. Etické aspekty technológií a prekladu

**Odporučaná literatúra:**

- KENNY, Dorothy. Machine translation for everyone. Berlin: Language Science Press, 224 s. ISBN 978-3-96110-348-5.
- BOWKER, Lynne. De-mystifying Translation. Londýn a New York: Routledge, 217 s. ISBN 978-1-003-21771-8.
- PEDERSEN, Daniel. 2016. Transcreation in Marketing and Advertising: An Ethnographic Study. Nepublikované dizertačná práca. Aarhus University.
- HU, Ke a CADWELL, Patrick. A Comparative Study of Post-editing Guideline. In: Baltic J. Modern Computing, vol. 4, no. 2, 2016, s. 346 – 353.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá aktívnu znalosť slovenčiny (na úrovni rodeného hovoriaceho). Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 53

| A     | B     | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-------|-----|-----|-----|-----|
| 79,25 | 20,75 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marián Kabát, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 06.06.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpAN-201/25

**Názov predmetu:**  
Americká literatúra 20. a 21. storočia

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

30 % aktívna účasť na seminári, domáca príprava na hodinu: prečítanie analyzovaného diela

30 % ústna prezentácia

40 % záverečná písomná skúška vo forme eseje

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie s povinnosťou ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky (plagiátorstvo) bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežné/ záverečné 60/ 40

**Výsledky vzdelávania:**

Študenti poznajú a vedia charakterizovať hlavné literárne smery 20. storočia: realizmus, naturalizmus, modernizmus, postmodernizmus.

Študenti poznajú a rozumejú klúčovým dielam americkej literatúry 20. storočia v ich spoločenskom a historickom kontexte.

Študenti dokážu aplikovať postupy kritického čítania pri analýze a interpretácii klúčových diel americkej literatúry 20. storočia a zhodnotiť ich prínos.

Študenti získajú zručnosti pri prezentácii akademického problému, vedia pracovať s textom a usúvzať ho v kontexte celého diela.

Študenti sa orientujú v slovenských prekladoch základných diel americkej literatúry. Sú schopní posúdiť kvalitu prekladu a aplikovať vedomosti z prekladových seminárov.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Realizmus v americkej literatúre a jeho hlavní predstaviteľia
2. Naturalizmus a jeho hlavní predstaviteľia
3. Medzivojnová a povojnová poézia
4. Medzivojnová a povojnová dráma
5. Stratená generácia
6. Južanská literatúra
7. Vojnový román

8. Afro-americká literatúra
9. Etnická americká literatúra
10. Postmoderný román
11. Slovenské preklady základných diel americkej literatúry.
12. Slovenskí prekladatelia americkej literatúry.

**Odporučaná literatúra:**

BRADBURY, Malcolm and Richard, RULAND. From Puritanism to Postmodernism: A History of American Literature. New York: Viking Penguin, 1991. ISBN: 01401.4435.8  
 BRADBURY, Malcolm. The Modern American Novel. Penguin Books, 1991. ISBN: 0192125915, 9780192125910.  
 BAYM, M. The Norton Anthology of American Literature. W. W. Norton & Co, 2007. ISBN-13: 978-0393930573  
 BORGES, Jorge Luis. An Introduction to American Literature. Jorge Luis Borges in Collaboration with Esther Zemborain de Torres. Translated and edited by L. Clark Keating & Rober O. Evans. Lexington: Univ of Kentucky Press. 1971. ISBN: 0-8131-1247-8.  
 GRAY, Richard J.: A History of American Literature. Malden: Blackwell, 2004. ISBN 0-631-22135-2  
 HILSKY, Martin. Modernisté. Praha: Argo, 2017. ISBN: 978-80-257-2193-3.  
 HUTCHEON, Linda. A Poetics of Postmodernism: History, Theory, Fiction. London: Routledge, 1988. ISBN 978-0415007061.  
 McHALE, Brian. Postmodernist Fiction. London: Routledge, 2003. ISBN: 0-415-04513-4.  
 NEWTON-DE MOLINA, David ed. by. The Literary Criticism of T.S. Eliot. New Essays. London, Antholene Press, 1977. ISBN: 0-485-11167-5.  
 RUBIN, Louis D. The Comic Imagination in American Literature. Washington: A Voice of America forum series, 1983 ASIN: B0000EDWTW.  
 SMIESKOVA, Alena. Mýtus. Realita. Rozprávanie. Prípad Philip Roth. Nitra: UKF v Nitre, 2011. ISBN: 978-80-558-0022-6.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR) a ovládanie slovenského jazyka na úrovni B2.

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 513

| A     | B     | C     | D   | E    | FX   |
|-------|-------|-------|-----|------|------|
| 46,39 | 34,11 | 12,67 | 3,9 | 1,95 | 0,97 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Ivan Lacko, PhD., doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 14.05.2025

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-muAN-206/15

**Názov predmetu:**  
Americké divadlo a spoločnosť

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Vylučujúce predmety:** FiF.KAA/A-muAN-206/19

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

V 100% priebežnom hodnotení sa predmet skladá z dvoch základných kritérií:

50% - aktívna účasť na diskusiách počas seminárov - sem patria prezentácie, individuálna a tímová práca, analýza preberaných diel a analytické i tvorivé úlohy zadávané počas semestra

50% - záverečný projekt vychádzajúci z témy zdefinovanej počas semestra v tímových zadaniach, ktorý formou analytického pohľadu syntetizuje nadobudnuté poznatky na seminároch, počas diskusií a na základe čítania a sledovania jednotlivých dramatických diel.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 priebezne hodnotenie

**Výsledky vzdelávania:**

Po absolvovaní kurzu študenti poznajú americkú drámu a divadlo zvolených období ako špecifického umeleckého žánru. Študenti dokážu písomnou i ústnou formou formulovať individuálnu interpretáciu dramatického diela resp. divadelného predstavenia a argumentačne k nej zaujať erudovaný názor.

Analýzou a diskusiou o zvolených dielach amerického divadla a drámy študent získa vedomosti o spoločnosti, historicko-politickej kontexte, ako aj o spoločenskej úlohe divadla. Výsledkom aktívnej a prezenčnej činnosti študenta bude komplexný pohľad na spoločenské, umelecké, politické i ekonomicke problémy. Predmet kultivuje postoje a humanistické hodnoty študentov, ich kritické a kontextuálne uvažovanie.

**Stručná osnova predmetu:**

Predmet je zameraný na štúdium amerického divadla a drámy v spoločenskom kontexte. Prostredníctvom rôznych spoločenských tém (politika, sloboda, konzum, americký sen, rasa, náboženstvo, viera, rodina) sa študenti oboznamujú nielen so spoločenskou a kultúrnou relevantnosťou divadelného umenia a dramatických diel, ale aj s ich estetickou, literárnu a performatívnu formou.

1. Žáner drámy – základné znaky, črty a funkcie. Divadlo a performance ako umelecké smery.
2. Divadlo a dráma v konkrétnych periodických kontextoch vývoja spoločnosti USA.

3. Divadlo a jeho sociálna funkcia - témy odrážajúce spoločenskú relevantnosť divadla v USA v 20. a 21. storočí.
4. Spôsob zobrazenia reality a jej odraz v dráme a divadle, interpretácia dramatického textu, analýza divadelnej techniky (rézia, scénografia, dramaturgia).
5. Angažovanosť a politický kontext divadelných diel.
6. Divadelná a filmová estetika - podobnosti a rozdiely, dívácka percepcia.

**Odporúčaná literatúra:**

- BLOOM, Clive. The Politics of Theatre and Drama. New York: St. Martin's Press, 1992. ISBN 0-333-51933-7.
- BLOOM, Harold (ed.). Modern American Drama. Philadelphia: Chelsea House Publishers, 2005. OSBN 0-7910-8238-5.
- BORDMAN, Gerald. The Oxford Companion to American Theatre. Oxford: Oxford University Press, 1984. ISBN 0-19-503443-0.
- CARLSON, Marvin. Dejiny divadelných teórií. Bratislava: Divadelný ústav, 2006. ISBN 80-88987-23-7.
- HARTNOLL, Phylliss. The Concise Oxford Companion to the Theatre. Oxford: Oxford University Press, 1990. ISBN 0-19-281102-9.
- KRASNER, David. American Drama 1945-2000: An Introduction. Malden: Blackwell, 2006. ISBN 978-1-4051-2087-6.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 221

| A     | ABS | B     | C   | D    | E    | FX   |
|-------|-----|-------|-----|------|------|------|
| 69,23 | 0,0 | 14,93 | 9,5 | 1,36 | 2,71 | 2,26 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Ivan Lacko, PhD., doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 07.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-muAN-206/19

**Názov predmetu:**  
Americké divadlo a spoločnosť

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Vylučujúce predmety:** FiF.KAA/A-muAN-206/15

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

30% aktívna účasť na diskusiách

30 % ústna prezentácia

40 % záverečný projekt

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie s povinnosťou ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky (plagiátorstvo) bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/ 0

**Výsledky vzdelávania:**

- Študenti sa oboznámia s americkou dráhou a divadlom zvolených období ako špecifickým umeleckým žánrom.
- Študenti dokážu písomnou i ústnou formou formulovať vlastnú interpretáciu dramatického diela a/ alebo divadelného predstavenia. Vedia k analyzovanému textu zaujať argumentačne podložený kritický a odborný názor.
- Analýzou a diskusiou o zvolených dielach amerického divadla a drámy študenti získajú vedomosti o kultúrnom vývoji, historickej a politickej situácii v USA, ako aj o spoločenskej úlohe divadla.
- Výsledkom aktívnej a prezenčnej činnosti študentov bude komplexný pohľad na spoločenské, umelecké, politické i ekonomicke problémy, študenti budú schopní zaujať kritický postoj a vyslovit' estetické hodnotenie.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Žáner drámy – základné znaky, črty a funkcie.
2. Dráma v konkrétnych periodických kontextoch vývoja spoločnosti USA.
3. Divadlo a jeho sociálna funkcia.
4. Spôsob zobrazenia reality a jej odraz v dráme a divadle, interpretácia dramatického textu, analýza divadelnej techniky (rézia, scénografia, performance)

5. Angažovanosť a politický kontext divadelných diel.
6. Začiatky amerického divadla a experiment.
7. Americký sen a jeho zobrazenie v americkom divadle.
8. Problematika amerického juhu v dráme.
9. Vplyv absurdného divadla na formu a témy v americkom divadle.
10. Americké divadlo a zobrazenie ethnicity.
11. Divadlo po 11. septembri.

**Odporučaná literatúra:**

BLOOM, Harold ed. by. Introduction by Harold Bloom. Modern American Drama. Philadelphia: Chelsea House Publishers, 2005. ISBN 0-7910-8238-5.

BORDMAN, Gerald: The Oxford Companion to American Theatre. Oxford, New York: Oxford University Press, 1984: ISBN 0-19-503443-0.

HOLDERNESS, Graham and BLOOM, Clive. The Politics of Theatre & Drama. New York: St. Martin's Press, 1992. ISBN 0-333-51933-7.

JAVORČÍKOVÁ, Jana. Žánrové paralely v dramatickej tvorbe Eugena O'Neilla. České Budějovice: Jihočeská univerzita, 2008. ISBN 978-80-73-94-121-5.

KRASNER, David. American Drama 1945 - 2000. Malden: Blackwell, 2006. ISBN 978-1-4051-2087-6.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 84

| A     | ABS | B     | C    | D    | E   | FX   |
|-------|-----|-------|------|------|-----|------|
| 58,33 | 0,0 | 23,81 | 9,52 | 3,57 | 0,0 | 4,76 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD., doc. Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Tomáš Eštok

**Dátum poslednej zmeny:** 09.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |  |
|---|--|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-muAN-431/20 | <b>Názov predmetu:</b><br>Americký Juh |
|---|--|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Vylučujúce predmety:** FiF.KAA/A-muAN-431/18

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

a) počas výučbovej časti prezentácia na vybranú tému (témy budú zverejnené počas úvodného seminára) (30%), aktívna účasť na diskusiách (20%).

b) počas skúškového obdobia písomný test (50%)

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50

**Výsledky vzdelávania:**

Juh je bezpochyby najosobitejším zo všetkých regiónov Spojených štátov. Tento predmet sa pokúša nájsť korene tejto osobitosti. Bližšie sa zaoberá polnohospodárskym charakterom regiónu a jeho postojom k rasovým otázkam. Okrem toho skúma tvorivosť Juhu v podobe literatúry a hudby. Predmet sa zameriava aj na reprezentáciu regiónu v americkej populárnej kultúre a zaoberá sa aj súčasnými problémami tohto regiónu. Po absolvovaní predmetu budú študenti schopní vysvetliť príčiny južanskej osobitosti. Takisto budú komplexne oboznámení s tvorivosťou regiónu v podobe literatúry, hudby a filmu.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Úvod do predmetu
2. História Juhu, pôvod južanskej osobitosti. Imigrácia z Británie. Ideológia „Lost Cause“. Symboly spájané s Juhom.
3. Polnodospodársky charakter. Plantáže a malé farmy. Spoločenské triedy. Postavenie žien v regióne.
4. Rasové aspekty Juhu. Segregácia. Zákony Jima Crowa. Biela nadradenosť. Lynčovanie. Film: To Kill a Mockingbird (1962)
5. Literatúra amerického Juhu. Južanská gotika a groteska. Edgar Allan Poe: The Fall of the House of Usher, William Faulkner: A Rose for Emily, Flannery O'Connor: A Good Man is Hard to Find.

6. Južanská hudba. Juh ako rodisko americkej hudby. Belošské a černošské žánre. Spirituály, blues, jazz, rock n'roll. Elvis Presley ako symbol Juhu.
7. Náboženstvo na Juhu. Evanjelický protestantizmus. Pentekostalizmus. Biblický pás.
8. Juh v populárnej kultúre. Obraz regiónu vo filmoch a seriáloch. Starý Juh. Južanská gotika vo filme. Film: Odviate vetrom (1939).
9. Appalachia ako špecifický región v rámci Juhu. Mentálna izolácia. Chudoba. Mýty a stereotypy. Film: Deliverance (1972)
10. Juh a politika. Konzervativizmus. Podpora republikánskej strany.
11. Južanská angličtina. Fonetické, morfológické a lexikálne špecifiká.
12. Súčasné problémy Juhu. Chudoba. Zdravotná starostlivosť. Kriminalita.

**Odporučaná literatúra:**

- BECK, John et al. Southern Culture. An Introduction. Durham: Carolina Academic Press, 2012. ISBN 978-1611631043.
- MONTEITH, Sharon et al. The Cambridge Companion to the Literature of the American South. Cambridge: Cambridge University Press, 2013. [online] [cit 2021-10-22]. ISBN 978-1107610859. Dostupné na [https://books.google.sk/books?id=2XdGAAAAQBAJ&printsec=frontcover&hl=sk&source=gbs\\_ge\\_summary\\_r&cad=0#v=onepage&q&f=false](https://books.google.sk/books?id=2XdGAAAAQBAJ&printsec=frontcover&hl=sk&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false).
- STREET, Susan Castillo and Charles R. CROW: The Palgrave Handbook of Southern Gothic. London: Palgrave Macmillan , 2016. [online] [cit 2021-10-22]. ISBN 978-1137477736. Dostupné na [https://books.google.sk/books?id=vsCDAAAQBAJ&printsec=frontcover&hl=sk&source=gbs\\_ge\\_summary\\_r&cad=0#v=onepage&q&f=false](https://books.google.sk/books?id=vsCDAAAQBAJ&printsec=frontcover&hl=sk&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false).
- DABBS, James McBride. The Southern Heritage. New York: Alfred A. Knopf, 1958.
- MARK, Rebecca et al. The Greenwood Encyclopedia of American Regional Cultures: The South. Westport: Greenwood Press, 2004. ISBN 978-0313327346.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 42

| A     | ABS | B     | C     | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-------|-------|-----|-----|-----|
| 35,71 | 0,0 | 33,33 | 30,95 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Jozef Pecina, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 31.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |  |
|---|--|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-muAN-431/18 | <b>Názov predmetu:</b><br>Americký Juh |
|---|--|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Vylučujúce predmety:** FiF.KAA/A-muAN-431/20

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

a) počas výučbovej časti prezentácia na vybranú tému (témy budú zverejnené počas úvodného seminára) (30%), aktívna účasť na diskusiách (20%).

b) počas skúškového obdobia písomný test (50%)

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50

**Výsledky vzdelávania:**

Juh je bezpochyby najosobitejším zo všetkých regiónov Spojených štátov. Tento predmet sa pokúša nájsť korene tejto osobitosti. Bližšie sa zaoberá polnohospodárskym charakterom regiónu a jeho postojom k rasovým otázkam. Okrem toho skúma tvorivosť Juhu v podobe literatúry a hudby. Predmet sa zameriava aj na reprezentáciu regiónu v americkej populárnej kultúre a zaoberá sa aj súčasnými problémami tohto regiónu. Po absolvovaní predmetu budú študenti schopní vysvetliť príčiny južanskej osobitosti. Takisto budú komplexne oboznámení s tvorivosťou regiónu v podobe literatúry, hudby a filmu.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Úvod do predmetu
2. História Juhu, pôvod južanskej osobitosti. Imigrácia z Británie. Ideológia „Lost Cause“. Symboly spájané s Juhom.
3. Polnodospodársky charakter. Plantáže a malé farmy. Spoločenské triedy. Postavenie žien v regióne.
4. Rasové aspekty Juhu. Segregácia. Zákony Jima Crowa. Biela nadradenosť. Lynčovanie. Film: To Kill a Mockingbird (1962)
5. Literatúra amerického Juhu. Južanská gotika a groteska. Edgar Allan Poe: The Fall of the House of Usher, William Faulkner: A Rose for Emily, Flannery O'Connor: A Good Man is Hard to Find.

6. Južanská hudba. Juh ako rodisko americkej hudby. Belošské a černošské žánre. Spirituály, blues, jazz, rock n'roll. Elvis Presley ako symbol Juhu.
7. Náboženstvo na Juhu. Evanjelický protestantizmus. Pentekostalizmus. Biblický pás.
8. Juh v populárnej kultúre. Obraz regiónu vo filmoch a seriáloch. Starý Juh. Južanská gotika vo filme. Film: Odviate vetrom (1939).
9. Appalachia ako špecifický región v rámci Juhu. Mentálna izolácia. Chudoba. Mýty a stereotypy. Film: Deliverance (1972)
10. Juh a politika. Konzervativizmus. Podpora republikánskej strany.
11. Južanská angličtina. Fonetické, morfológické a lexikálne špecifiká.
12. Súčasné problémy Juhu. Chudoba. Zdravotná starostlivosť. Kriminalita.

**Odporučaná literatúra:**

- BECK, John et al. Southern Culture. An Introduction. Durham: Carolina Academic Press, 2012. ISBN 978-1611631043.
- MONTEITH, Sharon et al. The Cambridge Companion to the Literature of the American South. Cambridge: Cambridge University Press, 2013. [online] [cit 2021-10-22]. ISBN 978-1107610859. Dostupné na [https://books.google.sk/books?id=2XdGAAAAQBAJ&printsec=frontcover&hl=sk&source=gbs\\_ge\\_summary\\_r&cad=0#v=onepage&q&f=false](https://books.google.sk/books?id=2XdGAAAAQBAJ&printsec=frontcover&hl=sk&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false).
- STREET, Susan Castillo and Charles R. CROW: The Palgrave Handbook of Southern Gothic. London: Palgrave Macmillan , 2016. [online] [cit 2021-10-22]. ISBN 978-1137477736. Dostupné na [https://books.google.sk/books?id=vsCDAAAQBAJ&printsec=frontcover&hl=sk&source=gbs\\_ge\\_summary\\_r&cad=0#v=onepage&q&f=false](https://books.google.sk/books?id=vsCDAAAQBAJ&printsec=frontcover&hl=sk&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false).
- DABBS, James McBride. The Southern Heritage. New York: Alfred A. Knopf, 1958.
- MARK, Rebecca et al. The Greenwood Encyclopedia of American Regional Cultures: The South. Westport: Greenwood Press, 2004. ISBN 978-0313327346.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 124

| A     | ABS | B     | C     | D    | E    | FX  |
|-------|-----|-------|-------|------|------|-----|
| 59,68 | 0,0 | 24,19 | 13,71 | 1,61 | 0,81 | 0,0 |

**Vyučujúci:** PhDr. Jozef Pecina, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 31.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**

FiF.KAA/muAN-109/24

**Názov predmetu:**

Analýza internetového jazyka

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Druh, rozsah, metódy a pracovná záťaž študenta - doplňujúce informácie**

2 hodiny cvičení týždenne (90 minút) v rozsahu 12 týždňov za semester.

Výučba je prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie (výučbová časť):

10% aktivita a účasť na hodine

35% priebežné úlohy

Záverečné hodnotenie (v skúškovom období):

55% záverečný projekt

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Klasifikačná stupnica: A – 92 to 100% B – 84 to 91% C – 76 to 83% D – 69 to 75% E – 60 to 68% FX (neuspel, nie sú udelené žiadne kredity) < 60%. Povolené sú max. 2 absencie. Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

**Výsledky vzdelávania:**

Kurz je zameraný na oboznámenie sa s lingvistickými metódami a analýzami jazyka v digitálnom priestore najmä na platformách sociálnych médií. Študenti získajú a urobia prehľad o súčasnom výskume, preskúmajú napríklad prípadové štúdie a uskutočnia vlastné analýzy jazykových javov v online priestore podľa vlastne zvolených metód. Kurz sa venuje aj analýze digitálneho diskurzu, sociolingvistickým modelom, jazykovým zmenám v digitálnom prostredí a etickým aspektom online výskumu.

Po úspešnom absolvovaní tohto kurzu študenti

1. rozumejú teoretickým rámcom lingvistického výskumu v kontexte internetu a aplikujú ich na analýzu jazyka na sociálnych sieťach
2. používajú rôzne výskumné metódy na analýzu digitálnej komunikácie nie len pre akademické účely
3. analyzujú jazykové a sociolingvistické premenné prítomné v interakciách na sociálnych médiách
4. kriticky hodnotia etické aspekty spojené s výskumom sociálnych médií
5. vytvoria samostatný výskumný projekt k špecifickým aspektom používania jazyka na internete

**Stručná osnova predmetu:**

(Poznámka: niektoré témy sa preberajú viac týždňov.)

1. Komunikácia a nové média
2. Jazyk a internet
3. Sociálne médiá
4. Kvalitatívne metódy internetového výskumu
5. Etnografický a sociolingvistický prístup k internetovému výskumu
6. Kvantitatívne metódy internetového výskumu
7. Analýza online diskurzu

**Odporučaná literatúra:**

Crystal, D. (2019). The Cambridge encyclopedia of the English language. Cambridge University Press.

Dovchin, S. (2020). Language, Social Media and Ideologies. Springer.

Page, R., Barton, D., Lee, C., Unger, J. W., & Zappavigna, M. (2022). Researching Language and Social Media. A Student Guide. (2nd ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781003121763-1>

Xie, C., Yus, F., & Haberland, H. (2021). Approaches to Internet Pragmatics: Theory and Practice. John Benjamins Publishing Company.

A ďalšie odborné články podľa potreby

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR). Predmetu sa môžu zúčastniť študenti magisterského štúdia.

**Poznámky:**

Maximálne 15 študentov

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 13

| A     | ABS | B    | C     | D    | E   | FX  |
|-------|-----|------|-------|------|-----|-----|
| 69,23 | 0,0 | 7,69 | 15,38 | 7,69 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Michaela Hrotková, PhD., prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 28.05.2024

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**

FiF.KAA/muAN-109/24

**Názov predmetu:**

Analýza internetového jazyka

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Druh, rozsah, metódy a pracovná záťaž študenta - doplňujúce informácie**

2 hodiny cvičení týždenne (90 minút) v rozsahu 12 týždňov za semester.

Výučba je prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie (výučbová časť):

10% aktivita a účasť na hodine

35% priebežné úlohy

Záverečné hodnotenie (v skúškovom období):

55% záverečný projekt

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Klasifikačná stupnica: A – 92 to 100% B – 84 to 91% C – 76 to 83% D – 69 to 75% E – 60 to 68% FX (neuspel, nie sú udelené žiadne kredity) < 60%. Povolené sú max. 2 absencie. Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

**Výsledky vzdelávania:**

Kurz je zameraný na oboznámenie sa s lingvistickými metódami a analýzami jazyka v digitálnom priestore najmä na platformách sociálnych médií. Študenti získajú a urobia prehľad o súčasnom výskume, preskúmajú napríklad prípadové štúdie a uskutočnia vlastné analýzy jazykových javov v online priestore podľa vlastne zvolených metód. Kurz sa venuje aj analýze digitálneho diskurzu, sociolingvistickým modelom, jazykovým zmenám v digitálnom prostredí a etickým aspektom online výskumu.

Po úspešnom absolvovaní tohto kurzu študenti

1. rozumejú teoretickým rámcom lingvistického výskumu v kontexte internetu a aplikujú ich na analýzu jazyka na sociálnych sieťach
2. používajú rôzne výskumné metódy na analýzu digitálnej komunikácie nie len pre akademické účely
3. analyzujú jazykové a sociolingvistické premenné prítomné v interakciách na sociálnych médiách
4. kriticky hodnotia etické aspekty spojené s výskumom sociálnych médií
5. vytvoria samostatný výskumný projekt k špecifickým aspektom používania jazyka na internete

**Stručná osnova predmetu:**

(Poznámka: niektoré témy sa preberajú viac týždňov.)

1. Komunikácia a nové média
2. Jazyk a internet
3. Sociálne médiá
4. Kvalitatívne metódy internetového výskumu
5. Etnografický a sociolingvistický prístup k internetovému výskumu
6. Kvantitatívne metódy internetového výskumu
7. Analýza online diskurzu

**Odporučaná literatúra:**

Crystal, D. (2019). The Cambridge encyclopedia of the English language. Cambridge University Press.

Dovchin, S. (2020). Language, Social Media and Ideologies. Springer.

Page, R., Barton, D., Lee, C., Unger, J. W., & Zappavigna, M. (2022). Researching Language and Social Media. A Student Guide. (2nd ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781003121763-1>

Xie, C., Yus, F., & Haberland, H. (2021). Approaches to Internet Pragmatics: Theory and Practice. John Benjamins Publishing Company.

A ďalšie odborné články podľa potreby

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR). Predmetu sa môžu zúčastniť študenti magisterského štúdia.

**Poznámky:**

Maximálne 15 študentov

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 13

| A     | ABS | B    | C     | D    | E   | FX  |
|-------|-----|------|-------|------|-----|-----|
| 69,23 | 0,0 | 7,69 | 15,38 | 7,69 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Michaela Hrotková, PhD., prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 28.05.2024

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |  |
|---|--|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-402/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Anglická filológia |
|---|--|

**Počet kreditov:** 3

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Náležitosti štátnej skúšky (podmienky vykonania, termíny, hodnotenie, skúšobná komisia, účasť) stanovuje čl. 15 Študijného poriadku Filozofickej fakulty.

Jednou zo súčasti štátnej skúšky magisterských študijných programov na Katedre anglistiky a amerikanistiky je „Anglická filológia“. V rámci nej si študent v štátnicovom ročníku vyberie podľa preferencie len jeden z dvojice nasledovných modulov a svoj výber nahlásuje na sekretariáte KAA do katedrou určeného dátumu:

- literárny modul
- lingvistický modul

**LITERÁRNY MODUL:**

- V rámci tohto modulu vypracujú študenti literárny projekt na tému, ktorú si vopred vylosujú spôsobom a v termíne určenom katedrou. Ide o všeobecné ľudské alebo literárne témy (sloboda, nespravodlivosť, dôvera, irónia, čierny humor a pod.), ktoré sa priebežne obmieňajú.
- Svoj literárny projekt odovzdávajú vo forme prezentácie s audio komentárom na sekretariát katedry do určeného dátumu, ktorý je spravidla 5 dní pred termínom štátnej skúšky. Prezentácia musí obsahovať výskumné otázky, tézu a bibliografiu (podľa špecifikácie nižšie).
- Projekt musí mať jasne formulovanú tézu (thesis statement) súvisiacu s vybranou téhou a musí mať argumentatívny charakter. Bude vychádzať minimálne z dvoch primárnych textov (najlepšie textov, ktoré boli aj predmetom štúdia; aspoň jeden z nich musí mať dĺžku knihy) a minimálne štyroch sekundárnych zdrojov (dva musia byť knižné; webové stránky je možné použiť len ako doplnkový materiál).
- Od študenta sa očakáva analytický pohľad na skúmané literárne diela, projekt preto musí vychádzať z analytického „thesis statement“. Dobrý analytický „thesis statement“ je založený na interpretácii literárneho diela, malo by sa dať o ňom diskutovať (to znamená, že niekto iný s ním môže aj nesúhlasit), ale zároveň ide o tvrdenie, ktoré je možné podporiť textovými dôkazmi.
- Na obhajobe projektu na štátnej skúške by mal byť v rámci diskusie študent schopný reagovať na konkrétné otázky týkajúce sa skúmaných literárnych diel i literárneho, kultúrneho a historického kontextu, v ktorom skúmané diela vznikli, a preukázať schopnosť kritického myslenia v spôsobe argumentácie a v odpovediach.

Kritériá hodnotenia literárnych projektov sú nasledovné:

- koherenciu/jasná štruktúra prejavu: 20 %
- jazyková úroveň: 10 %
- prezentačné zručnosti: 10 %
- analýza/argumentácia: 20 %
- schopnosť kontextualizácie: 20 %
- práca so zdrojmi: 20 %

Študent bude automaticky ohodnotený známkou FX bez ohľadu na skóre z jednotlivých čiastkových kritérií, ak nesplní niektoré z týchto kritérií:

- nesplní zadanie, t.j. jeho prezentácia nenapĺňa tému, nevychádza z tézy a nemá argumentačný charakter,
- jazyková úroveň nedosahuje úroveň C1
- nepoužíva sekundárne a primárne zdroje podľa požiadaviek (počet, spoločnosť)
- v prezentácii neodkazuje na primárne a sekundárne zdroje uvedené v bibliografii.

#### LINGVISTICKÝ MODUL:

Štátnej záverečnej skúške z anglickej lingvistiky bude pozostávať z ústnej skúšky konanej v angličtine.

Pre poslucháčov, ktorí sa pre ňu rozhodnú, boli otázky volené tak, aby v rámci odpovedí na ne poskytovali možnosť:

- osvedčiť schopnosť analytickej prezentácie príslušných lingvistických javov a ich postavenia na jednotlivých jazykových rovinách;
- osvedčiť zvládnutie ich syntetickej interpretácie a príslušnej argumentácie v ich systematických súvislostiach a komunikačných funkciách;
- osvedčiť schopnosť rozšíriť naštudovanú látku o vlastné zistenia či postrehy;
- osvedčiť schopnosť kontrastívneho vyhodnotenia jazykovej situácie v porovnaní so slovenčinou;
- v prípade tematickej relevantnosti danej otázky osvedčiť schopnosť exemplifikovať teóriu na konkrétnych výrazových prostriedkoch v písanom teste, ktorý bude poslucháčovi poskytnutý pred začiatkom prípravy na skúšku.

Kritériá hodnotenia lingvistického modulu predpokladajú zodpovedanie otázok na úrovni, ktorá zodpovedá profilu absolventa daného študijného programu, a sú nasledovné:

- dobre premyslená a jasná koncepcia odpovede;
- splnenie vyššie uvedených požiadaviek v súvislosti s téhou otázky;
- koherenciu prejavu;
- primeraná jazyková úroveň (cca. C1).

Na štátnej skúške si študenti vylosujú jednu z 10 otázok, ktoré boli vopred zverejnené katedrou:

1. Charakteristické vlastnosti samohlások a spoluohlások./Characteristic features of vowels and consonants.
2. Charakteristické vlastnosti suprasegmentálnych fonologických javov (prízvuk, rytmus, melódia)./Characteristic features of suprasegmental phonological means (stress, rhythm and intonation).
3. Slovotvorné procesy v angličtine./Word-formation processes in English.
4. Paradigmatické lexikálne vzťahy medzi slovami./Paradigmatic lexical relations between words.
5. Anglické kolokácie a idiomy: druhy, tvary, funkcie, varianty./English collocations and idioms: types, forms, functions and variants.
6. Podstatné mená v angličtine: tvary a funkcie kategórie čísla, určitosti, pádu a rodu./English nouns: the form and function of the category of number, definiteness, case and gender.
7. Slovesá v angličtine: tvary a funkcie kategórie času, aspektu, spôsobu a slovesného rodu./English verbs: the form and function of the category of tense, aspect, mood and voice.
8. Zloženie a funkcie anglických súvetí, viet a fráz./The form and function of English sentences, clauses and grammatical phrases.
9. Hlavné vývinové štádiá angličtiny a charakteristické vlastnosti súčasnej angličtiny: syntax, lexika, výslovnosť, ortografia a varianty./The basic stages of the development of English and its characteristic present-day features: syntax, lexis, pronunciation, spelling and varieties.
10. Medzijazykové problémy súvisiace so štúdiom, prekladom a výučbou angličtiny./Cross-linguistic problems related to studying, translating and teaching English.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100 (%)

#### Výsledky vzdelávania:

Po úspešnom absolvovaní štátnej skúšky študenti

- budú mať základné vedomosti z oblasti anglickej literatúry, resp. lingvistiky,
- budú sa vedieť hlbšie orientovať vo vybranom historickom a literárnom období a sociokultúrnom kontexte, resp. vo vybraných oblastiach všetkých jazykových rovín,
- budú schopní pracovať s teoretickými zdrojmi a aplikovať teoretické poznatky pri analýze literárnych diel, resp. pri analýze jazykových prejavov vo všeobecnosti,
- budú schopní kriticky analyzovať, syntetizovať a argumentovať,
- budú ovládať cieľový jazyk na pokročilej úrovni,
- budú mať dobré prezentačné zručnosti.

#### **Stručná osnova predmetu:**

Obsah štátnej záverečnej skúšky z anglickej filológie bude tvoriť súbor znalostí, vedomostí a zručností získaných v priebehu štúdia lingvistických a literárnych predmetov, ale aj s prienikom na kulturologické (na históriu a reálne anglofónnych oblastí zamerané), translatologické a didaktické predmety, ako aj odborná literatúra predpísaná na samotnú štátну záverečnú skúšku.  
Poslucháči na štátnej záverečnej skúške musia osvedčiť schopnosť na akademickej úrovni kultivovanou angličtinou prezentovať svoje znalosti, vedomosti a zručnosti z daných oblastí, s dôrazom na schopnosť usúvzažniť a tvorivo ich interpretovať v ich vzájomných javových a intelektuálnych súvislostiach.

#### **Obsahová náplň štátnicového predmetu:**

##### **Odporučaná literatúra:**

- BAUER, Laurie: English Word-formation. Cambridge: CUP, 1996. ISBN 0-521-28492-9.
- BÁZLIK, Miroslav a Jolana MIŠKOVIČOVÁ. Pravidlá výslovnosti britskej a americkej angličtiny. Bratislava: Iura Edition, 2012. ISBN 978-80-8078-447-8.
- BÁZLIK, Miroslav a Martin VOTRUBA. Gramatika angličtiny : Seminárne úlohy. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2011. ISBN 978-80-223-3086-2.
- BÁZLIK, Miroslav a Martin VOTRUBA. Porovnávacia gramatika anglického a slovenského jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2008. ISBN 978-80-223-2449-6.
- BLAKE, Jason. Writing Short Literature Essays: a Guide for Slovenian Students. Celje: Samozaložba, 2010. ISBN 978-961-245-898-0.
- BOROŠOVÁ, Beáta. Segmental and Suprasegmental Phonetics and Phonology, British English. Bratislava: Comenius University, 2017. ISBN 978-80-223-4366-4.
- CRYSTAL, David: The Cambridge Encyclopaedia of the English Language. Cambridge University Press, 2003. ISBN 0-521-53033-4.
- HAMP-LYONS, Liz a Ben HEASLEY. Study Writing a Course in Writing Skills for Academic Purposes. Cambridge: Cambridge University Press, 2006. ISBN 978-0-521-53496-3.
- KVETKO, Pavol: English Lexicology in Theory and Practice. Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda, Filozofická fakulta, 2015. ISBN: 978-80-8105-639-0.
- KUBIŠOVÁ, Alžbeta, BÁZLIK, Miroslav a Martin VOTRUBA. Porovnávacia gramatika anglického a slovenského jazyka II. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2009. ISBN 978-80-223-2620-9.
- LANČARIČ, Daniel: English Grammar in Theory and Practice. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2020. ISBN 978-80-223-4906-2.
- LANČARIČ, Daniel: English Lexicology. Theory and Exercises. Numbrecht: Kirsch-Verlag, 2016. ISBN 978-3-943906-25-7.
- QUIRK, Randolph a Sidney GREENBAUM. A Student's Grammar of the English Language. Harlow: Longman, 1990. ISBN 0-582-05971-2.
- ROACH, Peter. English Phonetics and Phonology. Cambridge: Cambridge University Press, 2009. ISBN 978-0-521-71740-3.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Úspešné absolvovanie štátnej skúšky predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Dátum poslednej zmeny:** 28.10.2021

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-muAN-110/15

**Názov predmetu:**  
Angličtina na špecifické účely

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie výkonu študenta na hodinách počas semestra (100% konečnej známky). Hodnotenie zahŕňa schopnosť študenta zvládnut' jednotlivé úlohy na hodine a domáce zadania, ktoré sú predpokladom na aktívnu účasť' na hodine. Prekladové/textové/lexikologické zadania sa odovzdávajú deň pred hodinou prostredníctvom MS Teams alebo Moodle. Okrem prekladu a práce s textom študent odpovedá na otázky položené k danému preklad/práci s textom a v krátkosti sumarizuje svoj postup v danom preklade/texte. Na hodine sú predmetom diskusie prekladateľské, textové a lexikologické riešenia a ich vzájomná konfrontácia. Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-94-92-100 % = FX-E-D-C-B-A. Vyučujúci akceptujú najviac 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné hodnotenie

**Výsledky vzdelávania:**

Po absolvovaní predmetu študent pozná základné translatologické a lexikologické teórie a vie ich postupy využívať v praxi. Dokáže zanalyzovať a preložiť texty z rôznych oblastí do slovenčiny a angličtiny. Študent ovláda princípy profesionálneho prekladateľského prístupu k textom a na základe ich analýzy dokáže identifikovať ešte pred prekladom rizikové miesta textu a adekvátnie sa pripraviť. Dokáže zostaviť glosár potrebný pre rôzne oblasti praktického a profesionálneho života, pričom pozná úskalia interkultúrnej komunikácie a dokáže ich rozpoznať a vyvarovať sa im. Vie kriticky pristupovať a editovať pri druhom čítaní svoj vlastný text, dbá na riziká, ktoré môže predstavovať hypnóza originálom. Ovláda princípy interkultúrnej komunikácia a dokáže sprostredkovať dialóg medzi slovenskou a príslušnou anglofónou kultúrou

**Stručná osnova predmetu:**

1. Formálne a neformálne prejavy v slovenčine a angličtine (od ropzrávania po prejavy; od správ po články)
2. Tradície Slovenska a anglicky hovoriacich krajín, exotizácia/domestikácia
3. Jedlo, jeho príprava a opis
4. Narodenie, smrť, výročia a sviatky (oznámenia, smútočné oznamenia, pozvánky)
5. Preklad novinového článku/publicistického textu (jazyk médií a výber slov)
6. Životné prostredie a OZE, glosár
7. Turistické príručky, glosár
8. Medicínsky text, aspekt zdravia (zdravotná dokumentácia, covid a zdravia)
9. Právny text, princípy právneho a úradného prekladu
10. Rodinno-právne vzťahy, dokumentácia (rodný list, adopcia, sobášny list, rozvod)
- 11.

Vzdelávanie, dokumenty (prepis známok, výpisu a diplomy); texty v slovenčine a angličtine; 12Odborný text s vysokou terminologickou nasýtenosťou, glosár v danom odbore

**Odporučaná literatúra:**

Markéta Škrlantová: Preklad právnych textov na národnej a nadnárodnej úrovni, Anapres 2005. ISBN 80-89137-19-9; Edita Gromová, Jaroslav Šoltýs: Odborný preklad 2, Anapres 2006. ISBN 80-89137-24-5; Anthony Pym: Exploring translation theories, Routledge 2014. ISBN 978-0-415-83791-0; Daniel Lančarič: Úvod do konfrontačnej lexikológie a lexikografie, Z-F Lingua 2009. ISBN 978-80-89328-27-7; [www.linguee.com](http://www.linguee.com); [www.lingea.sk](http://www.lingea.sk);

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny na úrovni [B2] a slovenčiny na úrovni [C2] podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 120

| A     | ABS | B    | C    | D   | E   | FX   |
|-------|-----|------|------|-----|-----|------|
| 78,33 | 0,0 | 15,0 | 3,33 | 0,0 | 0,0 | 3,33 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Eva Reid, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 29.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-moKF-013/22

**Názov predmetu:**  
Biblická gréčtina

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Počas semestra (50 bodov): Priebežné hodnotenie reflektuje prácu na hodinách a prekladateľské zručnosti (30 bodov). Krátka prezentácia počas semestra zameraná na konkrétny lingvistický fenomén prítomný v gréckej koiné (20 bodov).

V skúškovom období (50 bodov): V skúškovom období zloží študent skúšku – písomný test z predpísanej lektúry.

Študent má počas semestra povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Za prípadnú ďalšiu (len vážnymi dôvodmi odôvodniteľnú) absenciu vypracuje osobitnú písomnú úlohu po dohode s vyučujúcim. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Klasifikačná stupnica v celkovom súhrne za semester:

100 – 92%: A 91 – 84%: B 83 – 76%: C 75 – 68%: D 67 – 60%: E 59 – 0%: Fx

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50 % / 50 %

**Výsledky vzdelávania:**

Jazyková orientácia v biblických textoch SZ a NZ

**Stručná osnova predmetu:**

1. Morfológické špecifika gr. koiné
2. Syntaktické špecifika gr. koiné
3. Literárne žánre v biblických knihách
4. Lingvistické špecifika Septuaginty, história textu a jeho interpretácia
5. Prekladateľské techniky prítomné v Septuaginte, moderný výskum a príručky
6. Grécke mytologické prvky a literárny vplyv klasickej Gréčtiny na vybrané texty Septuaginty
7. Jazyk a poetika gréckeho Žlatára
8. Špecifiká a jazyk Nového zákona
- 9.-12. Lektúra, preklad a lingvistická analýza vybraných textov z NZ kníh (napr. 1 evanjelium; Skutky apoštолов; 1 NZ List)

**Odporučaná literatúra:**

- BAUER, W. Wörterbuch zum Neuen Testament. Walter de Gruyter: Berlin-New York, 1988.
- BLASS, Friedrich a Albert DEBRUNNER. Grammatik des neutestamentlichen Griechisch. Göttingen: Vandehoeck and Ruprecht, 1990. ISBN 3-525-52106-5.
- ALAND, Kurt a Erwin, NESTLE, zost. Novum Testamentum Graece. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1995.
- RAHLFS, Alfred, zost. Septuaginta id est Vetus Testamentum graece iuxta LXX interpretes. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1979. ISBN 3-43805121-4.
- SOUČEK, Josef B. Řecko-český slovník k Novému zákonu. Praha: Kalich, 1997. ISBN 80-7017-025-5.
- STEYER, Gottfried. Handbuch für das Studium des neutestamentlichen Griechisch Bd. 1. Berlin: Evangelische Verlagsanstalt, 1989. ISBN 3-374-00855-0. (6. vyd.).
- STEYER, Gottfried. Handbuch für das Studium des neutestamentlichen Griechisch Bd. 2. Berlin: Evangelische Verlagsanstalt, 1984. (4. vyd.).
- ŠKOVIERA, Daniel a Helena PANCZOVÁ. Mathemata Graeca. Základy biblickej gréčtiny. Trnava: Dobrá kniha, 2008. ISBN 978-80-7141-603-6. (3., opr. vyd.).
- LIDDELL, Henry George a Robert SCOTT. A Greek-English Lexicon. Oxford: Clarendon Press, 1996. ISBN 978-0-19-864226-8. (9. vyd.).

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

nemecký, česky, anglicky, grécky

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 5

| A     | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 26.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-muAN-208/15

**Názov predmetu:**  
Černošské literatúry a kultúry Kanady

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie (výučbová časť):

- 20 % aktívna účasť na seminári (pravidelné prispievanie do diskusie)
- 30 % ústna prezentácia
- 50 % písomná práca

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Termíny a obsahová náplň priebežného hodnotenia sa zverejnia v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra.

Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 100/0 %

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o afrokanadskej literárnej tradícii v spoločensko-politickej a historickom kontexte. Rozumie teoretickým konceptom rasy, rasizmu a radikalizácie, ktoré sa podielajú na formovaní etnických literatúr. Chápe špecifické problémy afrokanadskej literárnej teórie a koncepty etnickej a rasovej identity a ich formovanie v čase a rozličných kontextoch. Zdokonalí si komunikačné zručnosti prostredníctvom účasti na diskusiach v triede a písomných úloh.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Dejiny černošskej diaspory v Kanade
2. Vplyv černošskej kultúry na kultúru Kanady
3. Afrokanadská literatúra v kanadskom národnom kontexte
4. Typické črty afrokanadskej literatúry
5. Trauma otroctva a jej reflexia v afrokanadskej literatúre
6. Hľadanie domova v afrokanadskej literatúre
7. Jazyk ako nástroj útlaku v afrokanadskej literatúre
8. Orálna tradícia a folklór v afrokanadskej literatúre

9. Rodová identita a sexualita v afrokanadskej literatúre
10. Sociálny rozmer afrokanadskej literatúry
11. Afrokanadská komunita vo filme

**Odporučaná literatúra:**

BARRETT, Paul. Blackening Canada : Diaspora, Race, Multiculturalism. Toronto: University of Toronto Press, Scholarly Publishing Division, 2015. ISBN 9781442615762. Dostupné na EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=990767&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

BLACK, Ayanna, ed. Fiery Spirits & Voices: Canadian Writers of African Descent. Toronto: HarperPerennialCanada, 2000. ISBN 0-00-648521-9.

CLARKE, Austin. The Meeting Point. [Toronto]: Vintage Canada, 1998. ISBN 0-676-97160-1.

CLARKE, George Elliott. Odysseys Home : Mapping African-Canadian Literature. Toronto: University of Toronto Press, Scholarly Publishing Division, 2017. ISBN 9781487516611. Dostupné na: EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=2093118&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

HILL, Lawrence. The Book of Negroes. London: Black Swan, 2010. ISBN 978-0-552-77548-9.

SIEMERLING, Winfried. The Black Atlantic Reconsidered: Black Canadian Writing, Cultural History, and the Presence of the Past. Montreal: McGill-Queen's University Press, 2015. ISBN 9780773545076. Dostupné na: EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=978067&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

WALCOTT, Rinaldo. Black Like Who? : Writing Black Canada. 2nd rev. ed. Toronto: Insomniac Press, 2003. ISBN 9781894663403. Dostupné na: EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=391218&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 117

| A     | ABS | B     | C     | D    | E    | FX   |
|-------|-----|-------|-------|------|------|------|
| 42,74 | 0,0 | 25,64 | 23,93 | 3,42 | 3,42 | 0,85 |

**Vyučujúci:** Mgr. Lucia Grauzl'ová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 24.05.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-muAN-208/15

**Názov predmetu:**  
Černošské literatúry a kultúry Kanady

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie (výučbová časť):

- 20 % aktívna účasť na seminári (pravidelné prispievanie do diskusie)
- 30 % ústna prezentácia
- 50 % písomná práca

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Termíny a obsahová náplň priebežného hodnotenia sa zverejnia v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra.

Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 100/0 %

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o afrokanadskej literárnej tradícii v spoločensko-politickej a historickom kontexte. Rozumie teoretickým konceptom rasy, rasizmu a radikalizácie, ktoré sa podielajú na formovaní etnických literatúr. Chápe špecifické problémy afrokanadskej literárnej teórie a koncepty etnickej a rasovej identity a ich formovanie v čase a rozličných kontextoch. Zdokonalí si komunikačné zručnosti prostredníctvom účasti na diskusiach v triede a písomných úloh.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Dejiny černošskej diaspory v Kanade
2. Vplyv černošskej kultúry na kultúru Kanady
3. Afrokanadská literatúra v kanadskom národnom kontexte
4. Typické črty afrokanadskej literatúry
5. Trauma otroctva a jej reflexia v afrokanadskej literatúre
6. Hľadanie domova v afrokanadskej literatúre
7. Jazyk ako nástroj útlaku v afrokanadskej literatúre
8. Orálna tradícia a folklór v afrokanadskej literatúre

9. Rodová identita a sexualita v afrokanadskej literatúre
10. Sociálny rozmer afrokanadskej literatúry
11. Afrokanadská komunita vo filme

**Odporučaná literatúra:**

BARRETT, Paul. Blackening Canada : Diaspora, Race, Multiculturalism. Toronto: University of Toronto Press, Scholarly Publishing Division, 2015. ISBN 9781442615762. Dostupné na EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=990767&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

BLACK, Ayanna, ed. Fiery Spirits & Voices: Canadian Writers of African Descent. Toronto: HarperPerennialCanada, 2000. ISBN 0-00-648521-9.

CLARKE, Austin. The Meeting Point. [Toronto]: Vintage Canada, 1998. ISBN 0-676-97160-1.

CLARKE, George Elliott. Odysseys Home : Mapping African-Canadian Literature. Toronto: University of Toronto Press, Scholarly Publishing Division, 2017. ISBN 9781487516611. Dostupné na: EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=2093118&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

HILL, Lawrence. The Book of Negroes. London: Black Swan, 2010. ISBN 978-0-552-77548-9.

SIEMERLING, Winfried. The Black Atlantic Reconsidered: Black Canadian Writing, Cultural History, and the Presence of the Past. Montreal: McGill-Queen's University Press, 2015. ISBN 9780773545076. Dostupné na: EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=978067&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

WALCOTT, Rinaldo. Black Like Who? : Writing Black Canada. 2nd rev. ed. Toronto: Insomniac Press, 2003. ISBN 9781894663403. Dostupné na: EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=391218&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 117

| A     | ABS | B     | C     | D    | E    | FX   |
|-------|-----|-------|-------|------|------|------|
| 42,74 | 0,0 | 25,64 | 23,93 | 3,42 | 3,42 | 0,85 |

**Vyučujúci:** Mgr. Lucia Grauzl'ová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 24.05.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-moKF-031/22

**Názov predmetu:**  
Čítanie a interpretácia byzantských textov

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

V priebehu semestra svedomitá a pravidelná príprava v hodnote 100 %. Študent má počas semestra povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Pri prípadnej ďalšej absencii z vážnych dôvodov (podloženej dokladmi) vyučujúci pridelí študentovi náhradné úlohy, ktorých splnenie bude podmienkou na ospravedlnenie absencie. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

- A: 100 - 92 %
- B: 91 - 84 %
- C: 83 - 76 %
- D: 75 - 68 %
- E: 67 - 60 %
- Fx: 59 - 0 %

Priebežné hodnotenie prekladov textov.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 / 0 %

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má základné vedomosti o charaktere byzantskej gréckiny, pozná osobitosti byzantskej literatúry. Ovláda techniky prekladu a možné interpretácie textov. Na základe analýzy média a explikácie textu pozná zásady hermeneutickej činnosti vydavateľa, vie komentovať dielo a nájsť pramene, z ktorých jednotliví autori vychádzali. Má primerané návyky prekladu, vie explikovať byzantské reálne na základe analýzy textu.

**Stručná osnova predmetu:**

1.-8. Čítanie, preklad, rozbor a explikácia vybraných úryvkoch byzantských autorov (Texty 1-10).  
9.-12. Hlbkový rozbor extratextovej roviny vybraných textov.

**Odporučaná literatúra:**

- Anna Komnena. Pamäti byzantské princezny. Z ţeckého originálu preložila, doslovem a poznámkami opatřila Růžena Dostálová. Praha: Odeon, 1996. ISBN 80-207-0527-9.

- Prokopios z Kaisareie. Válka s Góty. Z řeckého originálu přeložil Pavel Beneš. Poznámkami opatřila Magda Venclová. Doslav napsal Vladimír Vavřínek. Praha: Odeon, 1985. ISBN 01-103-85.
  - BALDWIN, Barry. An Anthology of Byzantine Poetry. Amsterdam: J. C. Gieben, 1985. ISBN 90-70265-27-3.
  - DOSTÁLOVÁ, Růžena. Byzantská vzdělanost. Praha: Vyšehrad, 1990. ISBN 80-7021-034-6.
  - WILSON, Nigel. An Anthology of Byzantine Prose. Kleine Texte für Vorlesungen und Übungen 189. Berlin–New York: Walter de Gruyter, 1971. ISBN 3-11-001898-5.
- Na začiatku kurzu dostanú študenti aktualizovaný zoznam literatúry.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
slovenský, česky, grécky, anglicky/nemecky jazyk

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 6

| A     | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Mgr. Renáta Španová Mokošová

**Dátum poslednej zmeny:** 10.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpAN-202/22

**Názov predmetu:**  
Dejiny a reália USA 20. a 21. storočia

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Vylučujúce predmety:** FiF.KAA/A-mpAN-202/15

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

a) počas výučbovej časti semestra: 1. ústna prezentácia (30 bodov) na vybranú a aktuálnu tému z amerických reálií s dôrazom na historický kontext; 2. všeobecný vedomostný test (40 bodov) na záver výučbovej časti semestra, ktorý bude skúmať získané znalosti z tém uvedených v stručnej osnote predmetu.

b) v skúškovom období: 1 referát (30 bodov) o vybranej problematike súčasnej americkej spoločnosti, kde dôraz je na vývoj problematiky v sledovanom období ako aj na jej perspektívy do budúcnosti.

Klasifikačná stupnica:

100-92: A

91-84: B

83-76: C

75-68: D

67-60: E

59-0: FX

Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie bez preukázaných dokladov.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Presné termíny a témy priebežného a záverečného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30

**Výsledky vzdelávania:**

Tento predmet poskytuje študentom všeobecný úvod do aspektov histórie, kultúr, a spoločností Spojených štátov amerických v 20. a 21. storočí. Študenti získajú komplexný prehľad o najdôležitejších kontextoch politických, kultúrnych a hospodárskych dejín v danom období, a súčasne si zdokonaľujú svojich schopnosti cieleného hľadania a analýzy zdrojových informácií a ich spracovanie do štýlisticky zrelej podoby samostatnej prezentácie v anglickom jazyku slovom aj písmom.

Hlavným zámerom predmetu je oboznámiť študentov s dôležitými udalosťami ktoré hlboko ovplyvnili americkú spoločnosť na politickej, kultúrnej, a ekonomickej úrovni prostredníctvom prezentácií, diskusií, a audio-video materiálu. Po absolvovaní predmetu študenti budú schopní komplexne a odborne diskutovať o Spojených štátach amerických a získajú veľmi solídný prehľad o reáliach, histórii, politike, ekonomike, a etnických vzťahoch. Taktiež študenti budú môcť sebavedome porovnať USA s ostatnými krajinami v anglofónnom svete aj so Slovenskom, so zreteľom na určité prieniky ale aj zaujímavé rozdiely medzi USA a iné spoločnosti v najnovších dejinách.

### **Stručná osnova predmetu:**

Prednáška/prezentácia, štúdium materiálov a diskusia o cieľových okruhoch záujmu, ktoré vychádzajú zo základnej periodizácie a charakterizácie dynamiky a determinantov politických, hospodárskych a kultúrnych dejín USA v 20. a 21. storočí.

Medzi základné okruhy záujmu bude patriť:

- hospodárske a kultúrne podmienky v USA na začiatku 20. storočia
- USA a Prvá svetová vojna: hospodárske a politické vzťahy, priebeh a dôsledky vojny pre USA
- 20. roky 20. storočia: čas úžasný, ale aj neskutočný, nástup konzumerizmu, masovej výroby spotrebného tovaru, Prohibícia, hospodársky boom a pád, neregulovaný trh a jeho dôsledky, rádio a kultúrna transformácia, urbanizácia, nové kultúrne formy, nástup Hollywoodu
- 30. roky 20. storočia: Veľká hospodárska kríza, krach, defaulty a kontrakcia naprieč hospodárstvom, rast sociálneho napäťa, New Deal, vzťah vlády a voľného trhu, migrácia.
- USA počas Druhej svetovej vojny: hospodársky rast podmienený vojnovým režimom, USA v pozícii globálneho lídra „slobodného“ sveta
- 50. a 60. roky 20. storočia: Povojská prosperita, Konzumná spoločnosť, McCarthyismus, Studená vojna, Vietnamská vojna a jej odraz v americkom hospodárskom, kultúrnom a politickom živote, populárna kultúra a nové kultúrne prejavy, boj za občianske práva
- 70. a 80. roky 20. storočia: Studená vojna, veľká ropná kríza, milníky pretekov v zbrojení a rivalry medzi USA a ZSSR, populárna kultúra a nové kultúrne prejavy
- 90. roky 20. storočia: vzostup kultov, domáci terorizmus, nepokoje v Los Angeles, televízna kultúra, náboženstvo, populárna hudba
- USA v 21. storočí: útoky z 11. septembra 2001 a ich následky, rastúca nerovnosť, drogová epidémia, Barack Obama, Donald Trump, Black Lives Matter, biely supremacizmus, konšpiračné teórie.

### **Odporučaná literatúra:**

GREEN, John. Crash Course US History, Crash Course [online], 2014

[cit. 2021-10-15]. Dostupné na: [https://www.youtube.com/watch?](https://www.youtube.com/watch?v=u4b_KmmUR8Q&list=PL8dPuuaLjXtMwmepBjTSG593eG7ObzO7s)

HEIDEKING, Jürgen a Christof MAUCH. Dějiny USA. Praha: Grada, 2012. ISBN 9788024728940. Dostupné cez Akademickú knižnicu UK.

LOCKE, Joseph a Ben WRIGHT, zost. The American Yawp: A Massively Collaborative Open U.S. History Textbook. Stanford University Press [online], 2021[cit. 2021-10-15]. Dostupné na: <http://www.americanyawp.com/>.

National News, 2021. National Public Radio [online], 2021 [cit. 2021-10-15]. Dostupné na: <https://www.npr.org/sections/national/>.

O'CALLAGHAN, Bryn. An Illustrated History of the USA. Harlow: Longman, 2007. ISBN 9780582749214. Dostupné cez Akademickú knižnicu UK.

The Century: America's Time. The American Broadcasting Company [online], 1999 [cit. 2021-10-15]. Dostupné na: [https://www.youtube.com/playlist?list=PLvGgZ5v2o\\_N8dDogxreL2-NbnfKHgHxqY](https://www.youtube.com/playlist?list=PLvGgZ5v2o_N8dDogxreL2-NbnfKHgHxqY).

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 522

| A     | B     | C    | D    | E    | FX   |
|-------|-------|------|------|------|------|
| 54,21 | 29,89 | 8,05 | 5,56 | 1,72 | 0,57 |

**Vyučujúci:** Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 31.10.2021

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-moKF-037/22

**Názov predmetu:**  
Dejiny gréckeho jazyka a grécke dialekty

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Klasifikačná stupnica v celkovom súhrne za semester a záverečná písomná previerka:

100-92% : A

91-84% : B

83-76% : C

75-68% : D

67-60% : E

59-0% : FX

Študent má počas semestra povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Za prípadnú ďalšiu (len vážnymi dôvodmi odôvodniteľnú) absenciu vypracuje osobitnú písomnú úlohu po dohode s vyučujúcim.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30% / 70%

**Výsledky vzdelávania:**

Študenti po úspešnom absolvovaní predmetu poznajú fonologické a morfológické charakteristiky starogréckych dialektov, rozumejú textom napísaným v týchto dialektoch, vedia ich porovnať s klasickým attickým dialekтом, poznajú vznik a vývoj gréckej alfabetu, rozumejú vývoju gréckeho jazyka od staroveku až po súčasnosť z diafázického, diatopického ako aj diastratického hľadiska.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Grécka dialektológia
2. Mykénčina
3. Aiolské dialekty
4. Arkadsko-cyperská skupina dialektov
5. SZ gréčtina a dórskie dialekty
6. Vznik a vývoj gréckej abecedy
7. Najstaršie grécke náписy
8. Literárne dialekty
9. Gréčtina lyrickej poézie

10. Gréčtina a jazyky Malej Ázie
11. Grécke sociolekty, koiné
12. Stredná a nová gréčtina

**Odporučaná literatúra:**

- BARTONĚK, Antonín. Dialekty klasické řečtiny. Brno: Masarykova Univerzita, 2009. ISBN 978-80-210-4993-2.
- CHANTRAINÉ, Pierre. Morphologie historique du grec. Paris, 1961. ISBN 2-252-03397-5.
- GIANNAKIS, Georgios K., zost. Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics Vol. 1-3. Leiden: Brill, 2014. ISBN 978-90-04-26109-9 (Vol. 1), 978-90-04-26110-5 (Vol. 2), 978-90-04-26111-2 (Vol. 3).
- A Companion to the Ancient Greek (ed. E. Bakker). Willey-Blackwell, 2010. ISBN 978-1-4051-5326-3. (knižnica)
- SIHLER, Andrew.: New Comparative Grammar of Greek and Latin. New York – Oxford: Oxford University Press, 1995. ISBN 978-0-19-508345-3. (knižnica)

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

SK, CZ, EN, FR

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 4

| A     | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 01.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|   |   |
|---|---|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026  |   |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave   |   |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta   |   |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-muAN-204/15   | <b>Názov predmetu:</b><br>Experiment v románe |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná  |   |
| <b>Počet kreditov:</b> 3  |   |
| <b>Odporučaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.   |   |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.   |   |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>   |   |
| <b>Odporučané prerekvizity (nepovinné):</b><br>Teória a dejiny britskej literatúry 1 a 2  |   |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie (výučbová časť) 100 % /0%<br>Aktívna účasť na seminároch pri interpretáciach príslušného románu zo zoznamu predpisanej literatúry; dva písomné testy (prvý v polovici semestra (30%), druhý, záverečný test (30%)), ústna prezentácia interpretácia zvoleného autora a románu, alebo aj špecifického problému poetiky románu od 18. až po 20. st. (40%).<br>Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-94-92-100 = Fx-E-D-C-B-A.<br>Povolené sú maximálne dve absencie a študent je povinný ich doložiť príslušnými potvrdeniami. Porušenie akademickej etiky bude podľa jeho závažnosti riešené od zníženia hodnotenia po podanie návrhu na disciplinárne konanie.<br>Termíny priebežného hodnotenia budú zverejnené v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra. Minimálna hranica úspešnosti: 60%<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 / 0 %   |   |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent sa zoznámi s experimentálnymi románmi alebo takými románmi, ktoré zásadným spôsobom zmenili spôsob nazerania čitateľov na tento žánor v britskej, americkej, kanadskej literatúre s ilustratívnymi ukážkami z iných literatúr (L. Sterne, V. Woolf, J. Joyce, G. Orwell, W. S. Burroughs, G. Swift, M. Ondaatje, Nabakov, Kafka, Bulgakov, G. G. Marquez atď.). Analýzou vybraných diel a ich kritickým čítaním sa študent zoznámi s jednotlivými postupmi a naratívnymi metódami či kompozičnými postupmi, ktoré autori uplatnili vo svojej experimentálnej tvorbe alebo v tvorbe, ktorá podstatne zmenila situáciu tohto žánru v danom období. Cieľom je, aby študent dospel k porozumeniu vzťahu medzi textom a kontextom diela a ich premenami, takisto si má vystopovať citlivosť pre vnímanie rôznych módov umeleckého zobrazovania, ako je realistický opis, modernistické vnikanie do psychiky subjektu (Joyce, Woolf) a ironické či parodické kritizovanie mocenského systému (Kafka, Bulgakov). Študent bude spoznávať dané diela v súvislosti s najvýznamejšími prekladmi týchto diel od renomovaných prekladateľov na Slovensku a okolnosťami ich recepcie. |   |

**Stručná osnova predmetu:**

- Absencia rozprávača: L. Sterne: The Life and Opinions of Tristram Shandy
- Román ako psychologicko-filozofická introspekcia V. Woolf: To the Lighthouse, Orlando
- Kde sú hranice románu?: J. Joyce: Ulysses, Finnegan's Wake
- Román ako politický manifest: G. Orwell: 1984
- Hra s mýtom: J. Fowles: The Magus
- Experiment v historickom románe: G. Swift: Waterland
- Pocit bezmocnosti subjektu zoči-voči totalitnej moci: Kafka: The Trial
- Parodické zobrazovanie totalitnej moci a narúšanie lineárnosti rozprávania dvomi sujetovými plánmi: Bulgakov: The Master and Margarita

**Odporučaná literatúra:**

BARNARD, Robert. Stručné dějiny anglické literatury. Praha: Brána/Knižní klub, 1997. ISBN: 80-85946-83-1.

OUSBY, Ian (ed.). The Cambridge Guide to Literature in English. New York a Victoria: Cambridge University Press, 1992. ISBN: 0 521 42904 8

SCHOLL, Joachim. Slávne romány 20. storočia. 50 najvýznamnejších moderných románov. Bratislava: Slovart, 2006. ISBN: 80-8085-107-7.

STŘÍBRNÝ, Zdeněk. Dejiny anglické literatury. I. a II. diel. Praha: Academia, 1987.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 261

| A     | ABS | B    | C    | D    | E    | FX   |
|-------|-----|------|------|------|------|------|
| 87,74 | 0,0 | 7,66 | 3,45 | 0,38 | 0,38 | 0,38 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marián Gazdík, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 08.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|  |   |
|--|---|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026   |   |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave  |   |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta  |   |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-muAN-204/15  | <b>Názov predmetu:</b><br>Experiment v románe |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná   |   |
| <b>Počet kreditov:</b> 3   |   |
| <b>Odporúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.  |   |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.  |   |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>  |   |
| <b>Odporúčané prerekvizity (nepovinné):</b><br>Teória a dejiny britskej literatúry 1 a 2   |   |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie (výučbová časť) 100 % /0%<br>Aktívna účasť na seminároch pri interpretáciach príslušného románu zo zoznamu predpisanej literatúry; dva písomné testy (prvý v polovici semestra (30%), druhý, záverečný test (30%)), ústna prezentácia interpretácia zvoleného autora a románu, alebo aj špecifického problému poetiky románu od 18. až po 20. st. (40%).<br>Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-94-92-100 = Fx-E-D-C-B-A.<br>Povolené sú maximálne dve absencie a študent je povinný ich doložiť príslušnými potvrdeniami. Porušenie akademickej etiky bude podľa jeho závažnosti riešené od zníženia hodnotenia po podanie návrhu na disciplinárne konanie.<br>Termíny priebežného hodnotenia budú zverejnené v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra. Minimálna hranica úspešnosti: 60%<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 / 0 %  |   |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent sa zoznámi s experimentálnymi románmi alebo takými románmi, ktoré zásadným spôsobom zmenili spôsob nazerania čitateľov na tento žánr v britskej, americkej, kanadskej literatúre s ilustratívnymi ukážkami z iných literatúr (L. Sterne, V. Woolf, J. Joyce, G. Orwell, W. S. Burroughs, G. Swift, M. Ondaatje, Nabakov, Kafka, Bulgakov, G. G. Marquez atď.). Analýzou vybraných diel a ich kritickým čítaním sa študent zoznámi s jednotlivými postupmi a naratívnymi metódami či kompozičnými postupmi, ktoré autori uplatnili vo svojej experimentálnej tvorbe alebo v tvorbe, ktorá podstatne zmenila situáciu tohto žánru v danom období. Cieľom je, aby študent dospel k porozumeniu vzťahu medzi textom a kontextom diela a ich premenami, takisto si má vystopovať citlivosť pre vnímanie rôznych módov umeleckého zobrazovania, ako je realistický opis, modernistické vnikanie do psychiky subjektu (Joyce, Woolf) a ironické či parodické kritizovanie mocenského systému (Kafka, Bulgakov). Študent bude spoznávať dané diela v súvislosti s najvýznamejšími prekladmi týchto diel od renomovaných prekladateľov na Slovensku a okolnosťami ich recepcie. |   |

**Stručná osnova predmetu:**

- Absencia rozprávača: L. Sterne: The Life and Opinions of Tristram Shandy
- Román ako psychologicko-filozofická introspekcia V. Woolf: To the Lighthouse, Orlando
- Kde sú hranice románu?: J. Joyce: Ulysses, Finnegan's Wake
- Román ako politický manifest: G. Orwell: 1984
- Hra s mýtom: J. Fowles: The Magus
- Experiment v historickom románe: G. Swift: Waterland
- Pocit bezmocnosti subjektu zoči-voči totalitnej moci: Kafka: The Trial
- Parodické zobrazovanie totalitnej moci a narúšanie lineárnosti rozprávania dvomi sujetovými plánmi: Bulgakov: The Master and Margarita

**Odporučaná literatúra:**

BARNARD, Robert. Stručné dějiny anglické literatury. Praha: Brána/Knižní klub, 1997. ISBN: 80-85946-83-1.

OUSBY, Ian (ed.). The Cambridge Guide to Literature in English. New York a Victoria: Cambridge University Press, 1992. ISBN: 0 521 42904 8

SCHOLL, Joachim. Slávne romány 20. storočia. 50 najvýznamnejších moderných románov. Bratislava: Slovart, 2006. ISBN: 80-8085-107-7.

STŘÍBRNÝ, Zdeněk. Dejiny anglické literatury. I. a II. diel. Praha: Academia, 1987.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 261

| A     | ABS | B    | C    | D    | E    | FX   |
|-------|-----|------|------|------|------|------|
| 87,74 | 0,0 | 7,66 | 3,45 | 0,38 | 0,38 | 0,38 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marián Gazdík, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 08.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-muAN-213/15

**Názov predmetu:**  
Filmové adaptácie literárnych diel

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie (výučbová časť) 100 % /0% Aktívna účasť na diskusiách o príslušnom literárnom diele a jeho adaptácii na základe zoznamu predpisanej literatúry; písomný záverečný test (40%), ústna prezentácia (40%), pravidelná dochádzka (20%). Podmienkou udelenia kreditov je dosiahnutie minimálne 60% v rámci priebežného hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 = Fx-E-D-C-B-A. Povolené sú maximálne dve absencie s povinnosťou ich dokladovania. Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované od zníženia hodnotenia až po podanie návrhu na disciplinárne konanie. Termíny priebežného hodnotenia sa zverejnja v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100%/0%

**Výsledky vzdelávania:**

Získanie teoretických základov filmovej adaptácie literárnych predlôh, schopnosť komparatívnej a kontrastívnej analýzy literárnej predlohy a filmového diela s ohľadom na naratívne črty typické pre žánre literatúry a filmu. Študenti budú vedieť kriticky pristupovať k výsledným produktom adaptačného procesu, posúdiť scenáristicko-režisérské postupy a podložiť svoje pozorovania a tvrdenia zodpovedajúcimi argumentami založenými na detailnom poznaní výsledného filmového produkta. Počas kurzu sa študenti naučia používať základnú terminológiu filmovej analýzy, budú narábať s termínmi spoločnými pre literatúru i film (postavy, dej, námet, prostredie), ale i s termínmi špecifickými pre filmové prostredie (osvetlenie, dialógy, špeciálne efekty, mise-en-scène, atď.).

**Stručná osnova predmetu:**

Časový prierez filmovými adaptáciami najvýznamnejších literárnych diel s porovnaním viacerých žánrov a meniacich sa tvorivých prístupov v priebehu desaťročí od 19. storočia po súčasnosť: Jane Austen - Pride and Prejudice (tri adaptácie), Persuasion (dve adaptácie); Agatha Christie (dve adaptácie); súčasní autori podľa priebežnej aktualizácie a novej ponuky.

**Odporučaná literatúra:**

McCAW, Neil. Adapting Detective Fiction. London: Continuum International Publishing Group, 2012. ISBN1441186174

DRABBLE, Margaret. The Oxford Guide to English Literature. Oxford: Oxford University Press, 1993. ISBN:9780199214921

CARTER, Ronald a John McRAE. The Routledge History of Literature in English, Abingdon: Routledge, 2001. ISBN 0-415-24318-1

LANE, Richard J., MENGHAM, Rod a Philip TEW. Contemporary British Fiction. Cambridge: Polity, 2002. ISBN 978-074562867-7

CARROLL, Rachel (ed.). Adaptation in Contemporary Culture: Textual Infidelities. London: Bloomsbury Publishing, 2009. ISBN 9780826424648

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 90

| A     | ABS | B     | C    | D   | E   | FX   |
|-------|-----|-------|------|-----|-----|------|
| 81,11 | 0,0 | 13,33 | 1,11 | 0,0 | 0,0 | 4,44 |

**Vyučujúci:** PhDr. Katarína Brziaková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 20.06.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-moKF-036/22

**Názov predmetu:**  
Filologická analýza gréckych textov: dráma

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 5

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežne 45 %, v skúšobnom období 55 %. Priebežné hodnotenie reflektuje prípravu prekladov na hodiny, prácu na hodinách a prekladateľské zručnosti (35 %) a seminárna prácu (10 %). V priebehu semestra má študent povinnosť dôkladne si pripravovať zadané grécke texty (lexika - excerpovanie zo slovníkov, gramatika, pracovný preklad), ktoré sa budú na hodine rozoberať a prekladať. Študent má počas semestra povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Pri prípadnej ďalšej absencii z vážnych dôvodov (podloženej dokladmi) vyučujúci pridelí študentovi náhradné úlohy, ktorých splnenie bude podmienkou na ospravedlnenie absencie. V skúškovom období zloží študent skúšku, písomný test z predpísanej lektúry, a absoluje ústne colloquium k textu. Otázka na skúšku obsahuje preklad a analýzu pasáži, ktoré vyberá vyučujúci z penza. Presný rozsah penza bude špecifikovaný na prvej hodine kurzu. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica v celkovom súhrne za semester:

- A 100 - 92 %
- B 91 - 84 %
- C 83 - 76 %
- D 75 - 68 %
- E 67 - 60 %
- FX 59 - 0 %

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 45 / 55 %

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má teoretické vedomosti o hlavných predstaviteľoch gréckej dramatickej poézie: 1. tragédia: Aischylos, Sofoklés, Euripidés; 2. komédia: Aristofanés, Menandros. Je oboznámený s Aristotelovým dielom Poetika. Má praktické zručnosti nutné na preklad ich diel. Pozná literárny a spoločensko-historický kontext ich tvorby, špecifiká ich jazyka a ciele ich tvorby. Je schopný interpretovať dané diela. Vie pracovať so sekundárrou literatúrou k téme, komentárimi a kriticky

hodnotiť informácie z nej, analyzovať text a rozumieť mu, čo preukáže v seminárnej práci. Dokáže porovnávať adekvátnosť a kvalitu dostupných prekladov. Študent má prečítanú povinnú lektúru, ktorá štandardne predstavuje prehľadový výber z tvorby uvedených autorov.

**Stručná osnova predmetu:**

Čítanie, preklad, rozbor, výklad a analýza vybraných diel gréckych dramatikov:

- 1.-3. Aischylos, Oresteia: Agamemnón.
- 4.-6. Sofoklés, Antigona, Vládca Oidipus.
- 7.-9. Euripídés, Médeia.
- 10.-11. Aristofanés, Žaby.
- 12. Menandros, Mrzút (Dyskolos).
- 13. Aristotelés, Poetika (o dramatickom umení)

**Odporučaná literatúra:**

Kritické a komentované vydania k vybraným textom dostupné v príručnej knižnici.

- LEPAŘ, František. Nehomérovský slovník řeckočeský. Mladá Boleslav 1892. Reprint Praha: Rezek, 2008. ISBN 80-86027-26-28.
- LIDDELL, Henry George, SCOTT, Robert a Henry Stuart JONES. A Greek-English Lexicon. Oxford: Clarendon Press, 1996. ISBN 10: 0198642261 ISBN 13:9780198642268.
- NIEDERLE, Jindřich, NIEDERLE Václav a Ladislav VARCL. Mluvnice jazyka řeckého. Praha: Scriptum, 1993. ISBN 80-85528-24-X.
- VAN EMDE BOAS, Evert, RIJKSBARON, Albert, HUITINK, Luuk a Mathieu DE BAKKER. The Cambridge Grammar of Classical Greek. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. ISBN 9780521198608.
- CANFORA, Luciano. Dějiny řecké literatury (3. revid. a dopl. vydání). Praha : KLP - Koniasch Latin Press, 2009. ISBN 978-80-86791-71-5 (resp. 2. revid. a dopl. vydání, Praha ,2004).
- STIEBITZ, Ferdinand. Dějiny řecké literatury. Praha, Brno (ľubovoľné vydanie).
- DOSTÁLOVÁ, Růžena et al. Slovník řeckých spisovatelů. Praha: Leda, 2006. ISBN: 80-7335-066-1.
- Aktualizovaný zoznam literatúry k vybraným textom dostane študent na začiatku semestra.

**Odporučaná doplnková literatúra:**

- LESKY, Albin. Geschichte der griechischen Literatur, Bern/München: Francke, 3. Aufl. 1971. ISBN 10: 3772000509. ISBN 13: 9783772000508.
- LESKY, Albin. A History of Greek Literature (transl. J. Willis-C. de Heer). London 1966.
- EASTERLING, P. E. a M. B. W. KNOX (edd.). Cambridge History of Classical Literature 1: Greek Literature. Cambridge 1985.
- ZIMMERMANN, Bernhard (ed.). Handbuch der griechischen Literatur der Antike 1: Die Literatur der archaischen und klassischen Zeit. München: C.H. Beck, 2011. ISBN 978-3-406-61819-2
- ZIMMERMANN, Bernhard a Antonios RENGAKOS (edd.). Handbuch der griechischen Literatur der Antike 2: Die Literatur der klassischen und hellenistischen Zeit. München: C.H. Beck, 2014. ISBN 978-3-406-61818-5
- Preklady (slovenské, české, iné). Predslovy a doslovy k slovenským a českým prekladom (dostupné v príručnej knižnici katedry).

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, český, grécky, anglický, príp. nemecký

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 19

| A     | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 10.04.2022**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-moKF-035/22

**Názov predmetu:**  
Filologická analýza gréckych textov: filozofi

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 5

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežne 45 %, v skúšobnom období 55 %. Priebežné hodnotenie reflektuje prípravu prekladov na hodiny, prácu na hodinách a prekladateľské zručnosti (35 %) a seminárnu prácu (10 %). V priebehu semestra má študent povinnosť dôkladne si pripravovať zadané grécke texty (lexika - excerpovanie zo slovníkov, gramatika, pracovný preklad), ktoré sa budú na hodine rozoberať a prekladať. Študent má počas semestra povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Pri prípadnej ďalšej absencii z vážnych dôvodov (podloženej dokladmi) vyučujúci pridelí študentovi náhradné úlohy, ktorých splnenie bude podmienkou na ospravedlnenie absencie. V skúškovom období zloží študent skúšku, písomný test z predpísanej lektúry, a absoluje ústne colloquium k textu. Otázka na skúšku obsahuje preklad a analýzu pasáži, ktoré vyberá vyučujúci z penza. Presný rozsah penza bude špecifikovaný na prvej hodine kurzu. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica v celkovom súhrne za semester:

- A 100 - 92 %
- B 91 - 84 %
- C 83 - 76 %
- D 75 - 68 %
- E 67 - 60 %
- FX 59 - 0 %

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 45 / 55 %

**Výsledky vzdelávania:**

Študent vie prekladať a filologicky analyzovať celý rozsah gréckych filozofických textov predpísaného penza. Rozumie základným špecifíkám gréckeho filozofického jazyka, vrátane filozofickej terminológie. Je schopný pracovať s pramennou bázou antickej filozofie a tieto poznatky aplikovať pri samostatnom bádaní na poli klasickej filológie. Má hlbšie vedomosti o vybraných dielach antickej gréckej filozofie.

**Stručná osnova predmetu:**

Lektúra predmetu:

1. Predsokratici (výber).
2. Predsokratici (výber).
3. Platón (výber z dialógov).
4. Platón (výber z dialógov).
5. Platón (výber z dialógov).
6. Platón (výber z dialógov).
7. Aristotelés (výber z diela).
8. Aristotelés (výber z diela).
9. Aristotelés (výber z diela).
10. Aristotelés (výber z diela).
11. Marcus Aurelius, *Ta eis heauton*.
12. Marcus Aurelius, *Ta eis heauton*.

**Odporučaná literatúra:**

Kritické a komentované vydania k vybraným textom dostupné v príručnej knižnici.

- LEPAŘ, František. Nehomérovský slovník řeckočeský. Mladá Boleslav, 1892. Reprint Praha: Rezek, 2008. ISBN 80-86027-26-28.
- LIDDELL, Henry George, SCOTT, Robert a Henry Stuart JONES. A Greek-English Lexicon. Oxford: Clarendon Press, 1996. ISBN 10: 0198642261 ISBN 13: 9780198642268.
- NIEDERLE, Jindřich, NIEDERLE Václav a Ladislav VARCL. Mluvnice jazyka řeckého. Praha: Scriptum, 1993. ISBN 80-85528-24-X.
- VAN EMDE BOAS, Evert, RIJKSBARON, Albert, HUITINK, Luuk a Mathieu DE BAKKER. The Cambridge Grammar of Classical Greek. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. ISBN 9780521198608.
- CANFORA, Luciano. Dějiny řecké literatury (3. revid. a dopl. vydání). Praha : KLP - Koniasch Latin Press, 2009. ISBN 978-80-86791-71-5 (resp. 2. revid. a dopl. vydání, Praha, 2004).
- STIEBITZ, Ferdinand. Dějiny řecké literatury. Praha, Brno (ľubovoľné vydanie).
- DOSTÁLOVÁ, Růžena et al. Slovník řeckých spisovatelů. Praha: Leda, 2006. ISBN: 80-7335-066-1.
- Aktualizovaný zoznam literatúry k vybraným textom dostane študent na začiatku semestra.

**Odporučaná doplnková literatúra:**

- LESKY, Albin. Geschichte der griechischen Literatur, Bern/München: Francke, 3. Aufl., 1971. ISBN 10: 3772000509. ISBN 13: 9783772000508.
- LESKY, Albin. A History of Greek Literature (transl. J. Willis-C. de Heer). London, 1966.
- EASTERLING, P. E. a M. B. W. KNOX (edd.). Cambridge History of Classical Literature 1: Greek Literature. Cambridge, 1985.
- ZIMMERMANN, Bernhard (ed.). Handbuch der griechischen Literatur der Antike 1: Die Literatur der archaischen und klassischen Zeit. München: C.H. Beck, 2011. ISBN 978-3-406-61819-2
- ZIMMERMANN, Bernhard a Antonios RENGAKOS (edd.). Handbuch der griechischen Literatur der Antike 2: Die Literatur der klassischen und hellenistischen Zeit. München: C.H. Beck, 2014. ISBN 978-3-406-61818-5
- Preklady (slovenské, české, iné). Predslovky a doslovy k slovenským a českým prekladom (dostupné v príručnej knižnici katedry).

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, český, grécky, anglický, nemecký

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 16

| A    | B    | C    | D    | E    | FX  |
|------|------|------|------|------|-----|
| 62,5 | 12,5 | 12,5 | 6,25 | 6,25 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 25.09.2023**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-moKF-003/22

**Názov predmetu:**  
Filologická analýza gréckych textov: historici

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 5

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežne 45 %, v skúšobnom období 55 %. Priebežné hodnotenie reflektuje prípravu prekladov na hodiny, prácu na hodinách a prekladateľské zručnosti (35 %) a seminárna prácu (10 %). V priebehu semestra má študent povinnosť dôkladne si pripravovať zadané grécke texty (lexika - excerpovanie zo slovníkov, gramatika, pracovný preklad), ktoré sa budú na hodine rozoberať a prekladať. Študent má počas semestra povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Pri prípadnej ďalšej absencii z vážnych dôvodov (podloženej dokladmi) vyučujúci pridelí študentovi náhradné úlohy, ktorých splnenie bude podmienkou na ospravedlnenie absencie. V skúškovom období zloží študent skúšku, písomný test z predpísanej lektúry, a absoluje ústne colloquium k textu. Otázka na skúšku obsahuje preklad a analýzu pasáži, ktoré vyberá vyučujúci z penza. Presný rozsah penza bude špecifikovaný na prvej hodine kurzu. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica v celkovom súhrne za semester:

- A 100 - 92 %
- B 91 - 84 %
- C 83 - 76 %
- D 75 - 68 %
- E 67 - 60 %
- FX 59 - 0 %

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 45 / 55 %

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu teoretické vedomosti o jazyku a obsahu starogréckej historiografie a praktické zručnosti nutné na ich preklad. Pozná literárny a spoločensko-historický kontext tvorby gréckych historikov: Hérodota, Thukydida, Xenofonta a Polybia, špecifík ich jazyka a vedecké príp. umelecké ciele ich tvorby. Je schopný interpretovať dané diela. Vie pracovať so sekundárrou literatúrou k téme, komentárimi a kriticky hodnotiť informácie z nich, dokáže analyzovať text a rozumieť mu, čo preukáže v seminárnej práci. Dokáže

porovnávať adekvátnosť a kvalitu dostupných prekladov. Študent prečíta povinnú lektúru, ktorá štandardne predstavuje prehľadový výber z tvorby uvedených historikov.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Vývin historiografie v antickom Grécku.
- 2.-4. Hérodotos.
- 5.-8. Thukydidés.
- 9.-11. Xenofón.
- 12.-13. Polybios.

**Odporučaná literatúra:**

Kritické a komentované vydania k vybraným textom dostupné v príručnej knižnici.

- LEPAŘ, František. Nehomérovský slovník řeckočeský. Mladá Boleslav, 1892. Reprint Praha: Rezek, 2008. ISBN 80-86027-26-28.
- LIDDELL, Henry George, SCOTT, Robert a Henry Stuart JONES. A Greek-English Lexicon. Oxford: Clarendon Press, 1996. ISBN 10: 0198642261 ISBN 13:9780198642268.
- NIEDERLE, Jindřich, NIEDERLE Václav a Ladislav VARCL. Mluvnice jazyka řeckého. Praha: Scriptum, 1993. ISBN 80-85528-24-X.
- VAN EMDE BOAS, Evert, RIJKSBARON, Albert, HUITINK, Luuk a Mathieu DE BAKKER. The Cambridge Grammar of Classical Greek. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. ISBN 9780521198608.
- CANFORA, Luciano. Dějiny řecké literatury (3. revid. a dopl. vydání). Praha : KLP - Koniasch Latin Press, 2009. ISBN 978-80-86791-71-5 (resp. 2. revid. a dopl. vydání, Praha, 2004).
- STIEBITZ, Ferdinand. Dějiny řecké literatury. Praha, Brno (ľubovoľné vydanie).
- DOSTÁLOVÁ, Růžena et al. Slovník řeckých spisovatelů. Praha: Leda, 2006. ISBN: 80-7335-066-1.
- Aktualizovaný zoznam literatúry k vybraným textom dostane študent na začiatku semestra.

**Odporučaná doplnková literatúra:**

- LESKY, Albin. Geschichte der griechischen Literatur, Bern/München: Francke, 3. Aufl., 1971. ISBN 10: 3772000509. ISBN 13: 9783772000508.
- LESKY, Albin. A History of Greek Literature (transl. J. Willis-C. de Heer). London, 1966.
- EASTERLING, P. E. a M. B. W. KNOX (edd.). Cambridge History of Classical Literature 1: Greek Literature. Cambridge, 1985.
- ZIMMERMANN, Bernhard (ed.). Handbuch der griechischen Literatur der Antike 1: Die Literatur der archaischen und klassischen Zeit. München: C.H. Beck, 2011. ISBN 978-3-406-61819-2
- ZIMMERMANN, Bernhard a Antonios RENGAKOS (edd.). Handbuch der griechischen Literatur der Antike 2: Die Literatur der klassischen und hellenistischen Zeit. München: C.H. Beck, 2014. ISBN 978-3-406-61818-5
- Preklady (slovenské, české, iné). Predslovy a doslovy k slovenským a českým prekladom (dostupné v príručnej knižnici katedry).

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, český, grécky, anglický, príp. nemecký

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 14

| A     | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 10.04.2022**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-moKF-008/22

**Názov predmetu:**  
Filologická analýza gréckych textov: rečníci

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 5

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežne 45 %, v skúšobnom období 55 %. Priebežné hodnotenie reflektuje prípravu prekladov na hodiny, prácu na hodinách a prekladateľské zručnosti (35 %) a seminárna prácu (10 %). V priebehu semestra má študent povinnosť dôkladne si pripravovať zadané grécke texty (lexika - excerpovanie zo slovníkov, gramatika, pracovný preklad), ktoré sa budú na hodine rozoberať a prekladať. Študent má počas semestra povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Pri prípadnej ďalšej absencii z vážnych dôvodov (podloženej dokladmi) vyučujúci pridelí študentovi náhradné úlohy, ktorých splnenie bude podmienkou na ospravedlnenie absencie. V skúškovom období zloží študent skúšku, písomný test z predpísanej lektúry, a absoluje ústne colloquium k textu. Otázka na skúšku obsahuje preklad a analýzu pasáži, ktoré vyberá vyučujúci z penza. Presný rozsah penza bude špecifikovaný na prvej hodine kurzu. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica v celkovom súhrne za semester:

- A 100 - 92 %
- B 91 - 84 %
- C 83 - 76 %
- D 75 - 68 %
- E 67 - 60 %
- FX 59 - 0 %

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 45 / 55 %

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má teoretické vedomosti o hlavných predstaviteľoch antickej gréckej rétoriky. Má praktické zručnosti nutné na ich preklad. Pozná literárny a spoločensko-historický kontext tvorby gréckych rečníkov: Gorgia, Lysia, Isokrata, Démosthena, Aischina, špecifiká ich jazyka a ciele ich tvorby. Je schopný interpretovať dané diela. Vie pracovať so sekundárrou literatúrou k téme, komentárimi a kriticky hodnotiť informácie z nich, analyzovať text a rozumieť mu, čo preukáže v seminárnej práci.

Dokáže porovnávať adekvátnosť a kvalitu dostupných prekladov. Študent má prečítanú povinnú lektúru, ktorá štandardne predstavuje prehľadový výber z tvorby uvedených rečníkov.

**Stručná osnova predmetu:**

Čítanie, preklad, rozbor, výklad a analýza vybraných diel antickej gréckej rétoriky:

- 1.-3. Gorgias, Chvála Heleny
- 4.-5. Lysias, O úmyselnom ubížení na tele
- 6.-8. Isokratés, Panégyrikos
- 9.-11. Aischinés, Proti Ktésifóntovi
- 12.-14. Démostenés, Za Ktésifóna - O venci

**Odporučaná literatúra:**

Kritické a komentované vydania k vybraným textom dostupné v príručnej knižnici.

- LEPAŘ, František. Nehomérovský slovník řeckočeský. Mladá Boleslav 1892. Reprint Praha: Rezek, 2008. ISBN 80-86027-26-28.
- LIDDELL, Henry George, SCOTT, Robert a Henry Stuart JONES. A Greek-English Lexicon. Oxford: Clarendon Press, 1996. ISBN 10: 0198642261 ISBN 13: 9780198642268.
- NIEDERLE, Jindřich, NIEDERLE Václav a Ladislav VARCL. Mluvnice jazyka řeckého. Praha: Scriptum, 1993. ISBN 80-85528-24-X.
- VAN EMDE BOAS, Evert, RIJKSBARON, Albert, HUITINK, Luuk a Mathieu DE BAKKER. The Cambridge Grammar of Classical Greek. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. ISBN 9780521198608.
- CANFORA, Luciano. Dějiny řecké literatury (3. revid. a dopl. vydání). Praha : KLP - Koniasch Latin Press, 2009. ISBN 978-80-86791-71-5 (resp. 2. revid. a dopl. vydání, Praha, 2004).
- STIEBITZ, Ferdinand. Dějiny řecké literatury. Praha, Brno (ľubovoľné vydanie).
- DOSTÁLOVÁ, Růžena et al. Slovník řeckých spisovatelů. Praha: Leda, 2006. ISBN: 80-7335-066-1.
- Aktualizovaný zoznam literatúry k vybraným textom dostane študent na začiatku semestra.

**Odporučaná doplnková literatúra:**

- LESKY, Albin. Geschichte der griechischen Literatur, Bern/München: Francke, 3. Aufl., 1971. ISBN 10: 3772000509. ISBN 13: 9783772000508.
- LESKY, Albin. A History of Greek Literature (transl. J. Willis-C. de Heer). London, 1966.
- EASTERLING, P. E. a M. B. W. KNOX (edd.). Cambridge History of Classical Literature 1: Greek Literature. Cambridge, 1985.
- ZIMMERMANN, Bernhard (ed.). Handbuch der griechischen Literatur der Antike 1: Die Literatur der archaischen und klassischen Zeit. München: C.H. Beck, 2011. ISBN 978-3-406-61819-2
- ZIMMERMANN, Bernhard a Antonios RENGAKOS (edd.). Handbuch der griechischen Literatur der Antike 2: Die Literatur der klassischen und hellenistischen Zeit. München: C.H. Beck, 2014. ISBN 978-3-406-61818-5
- Preklady (slovenské, české, iné). Predslovky a doslovky k slovenským a českým prekladom (dostupné v príručnej knižnici katedry).

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, český, grécky, anglický, príp. nemecký

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 16

| A     | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 10.04.2022**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-moKF-005/22

**Názov predmetu:**  
Filologická analýza latinských textov: poézia 1

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 5

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežne 40%, v skúškovom období 60%. Priebežné hodnotenie reflektuje prácu na hodinách a prekladateľské zručnosti - priebežná aktivita 20% a seminárna práca 20%. V skúškovom období zloží študent skúšku – písomný test a výklad vybranej básne z predpísanej lektúry.

Študent má počas semestra povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Za prípadnú ďalšiu (len vážnymi dôvodmi odôvodniteľnú) absenciu vypracuje osobitnú písomnú úlohu po dohode s vyučujúcim.

Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

**Klasifikačná stupnica:**

100-93%: A

92-85%: B

84-77%: C

76-69%: D

68-61%: E

60-0%: FX

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40% priebežne, 60% záver

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o literárnom, historickom a politickom kontexte tvorby rímskych elegikov, o špecifikách ich básnického jazyka a umeleckých cieľoch ich poézie. Je schopný vecne a umelecky interpretovať elegické diela. Vie pracovať so sekundárnnou literatúrou k téme, komentármu a kriticky hodnotiť informácie z nich, dokáže analyzovať básnický text a rozumieť mu, čo preukáže v seminárnej práci. Dokáže porovnávať adekvátnosť a kvalitu dostupných prekladov. Dokonale ovláda prednes elegického disticha.

Študent má prečítanú povinnú lektúru, ktorá štandardne predstavuje prehľadový výber z elégií Tibulla, Propertia a Ovidia. Penzum sa môže obmieňať.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Rímska elegia - jej grécke vzory a originalita, formy, vplyvy. Typologické varianty rímskej elegie.  
2.-4. Tibullus – autor a jeho tvorba v umeleckom a historickom kontexte.  
5.-6. Sulpicia – autorka a jej tvorba v umeleckom a gendrovom kontexte, analýza štúdie K. Milnor.  
7.-9. Propertius – autor a jeho tvorba v umeleckom a historickom kontexte.  
10.-12. Ovidius – autor a jeho tvorba v umeleckom a historickom kontexte.  
Povinná lektúra: Tibullus I. 1; I. 2; I. 10; IV. 4; Sulpicia IV. 7-12; Propertius I. 1; I. 3; I. 13; III. 21; IV. 3; IV. 11; Ovidius Heroides I., VII.; Amores I. 14., Tristia I. 3.  
Penzum neprečítané na seminároch, ostáva ako domáca lektúra.

**Odporúčaná literatúra:**

- CATULLUS, TIBULLUS a PROPERTIUS. Triumvirové lásky. Přeložil Otakar SMRČKA - Rudolf MERTLÍK. Praha: Státní nakladatelství krásné literatury a umění, 1964.
- CONTE, Gian Biagio. Dejiny římské literatury. Přel. Dagmar BARTOŇKOVÁ. Praha: KLP, 2003. ISBN 80-85917-87-4.
- DETTMER, Helena. The Arrangement of Tibullus Books 1 and 2. Philologus. 1980 (124), 1, 68-82. ISSN: 2196-7008.
- MILNOR, Kristina. Sulpicia's Corporeality: Elegy, Authorship and the Body in [Tibullus] 3,13. In Classical Antiquity. 2002, (21), 2, 259-282. ISSN: 02786656.
- PROPERTIUS, Sextus. Elegies I – IV. Edited, with introduction and commentary by L. RICHARDSON jr. University of Oklahoma Press, 2006 (=1977).
- PROPERZ. Die Elegien des Sextus Propertius. Erklärt von Max ROTHSTEIN. I – IV. Berlin: Weidmannsche Buchhandlung, 1920.
- THORSTEN, Thea S. The Cambridge Companion to Latin Love Elegy. Cambridge: Cambridge University Press, 2013. ISBN 978-05-21129-37-4.
- TIBULLUS. Tibulli aliorumque carminum libri tres. Recognovit brevique adnotatione critica instruxit Iohannes Percival POSTGATE. Editio altera. Oxonii: e typographeo Clarendoniano. Londini et Novi Eboraci, [1915].
- TIBULLUS, SULPICIA, PROPERTIUS a OVIDIUS. Lúbostné elegie. Preložil Ignác ŠAFÁR. Martin: Thetis, 2013. ISBN 978-80-69520-12-1.

Doplnková literatúra:

Kritické a komentované vydania textov.

Parciálne štúdie podľa tematického zamerania seminára a seminárnej práce študentov.

Elektronické zdroje:

<http://www.thelatinlibrary.com/>

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

Ďalšia doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra (MS TEAMS).

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, latinský, český, anglický B2; v závislosti od jazykových kompetencií študentov aj nemecký B2

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 12

| A     | B     | C   | D   | E   | FX   |
|-------|-------|-----|-----|-----|------|
| 58,33 | 33,33 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 8,33 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 31.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-moKF-009/22

**Názov predmetu:**  
Filologická analýza latinských textov: poézia 2

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 5

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežne 40%, v skúšobnom období 60%. Priebežné hodnotenie reflektuje prácu na hodinách a prekladateľské zručnosti - priebežná aktivita 20% a seminárna práca tematických okruhov zadaných na začiatku semestra 20%. V skúškovom období zloží študent skúšku – písomný test, ústny prednes a výklad vybraných básni z predpísanej lektúry.

Študent má počas semestra povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Za prípadnú ďalšiu (len vážnymi dôvodmi odôvodniteľnú) absenciu vypracuje osobitnú písomnú úlohu po dohode s vyučujúcim.

Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

**Klasifikačná stupnica:**

100-93%: A

92-85%: B

84-77%: C

76-69%: D

68-61%: E

60-0%: FX

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40% priebežne, 60% záver

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu teoretické vedomosti o lyrických formách v rímskej literatúre a praktické zručnosti nutné na ich prednes. Pozná literárny a spoločensko-historický kontext tvorby rímskych lyrikov Catulla a Horatia, špecifiká ich básnického jazyka a umelecké ciele ich poézie. Je schopný vecne a umelecky interpretovať lyrické diela. Vie pracovať so sekundárной literatúrou k téme, komentárm a kriticky hodnotiť informácie z nich, dokáže analyzovať básnický text a rozumieť mu, čo preukáže v seminárnej práci. Dokáže porovnávať adekvátnosť a kvalitu dostupných prekladov.

Študent má prečítanú povinnú lektúru, ktorá štandardne predstavuje prehľadový výber z poézie Catulla a Horatia v rozsahu ca. 2000 veršov. Penzum sa môže obmieňať.

### **Stručná osnova predmetu:**

1. Rímska lyrika - jej grécke vzory a rímska osobitost', formy, vplyv.
- 2.-5. Prezentácia osobnosti a diela C. Valeria Catulla, lektúra, prednes a interpretácia básní: metrická analýza, vecný výklad.
- 6.-12. Prezentácia osobnosti a diela Q. Horatia Flacca, lektúra, prednes a interpretácia básní: metrická analýza, vecný výklad.

Predpísaná lektúra:

Catullus 1, 13, 31, 43, 51, 62, 72, 75, 84, 85 a iné (obmieňa sa)

Horatius C I. 1, 11, 22, 37; C II. 3, 10; C III. 1-2, 9, 13, 30; C IV. 3, 7; Iamb. I. 2, 7; Serm. I. 1; AP

### **Odporučaná literatúra:**

- CATULLUS. Catulli Veronensis liber. Edidit. Mauritius SCHUSTER. Lipsiae: Teubner, 1954.
- CATULLUS. Nenávidím a ľúbim. Preložil Vojtech MIHÁLIK. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1994. ISBN 80-220-0498-7.
- CATULLUS, TIBULLUS a PROPERTIUS. Triumvirové lásky. Přeložil Otakar SMRČKA - Rudolf MERTLÍK. Praha: Státní nakladatelství krásné literatury a umění, 1964.
- CONTE, Gian Biagio. Dejiny římské literatury. Přel. Dagmar BARTOŇKOVÁ. Praha: KLP, 2003. ISBN 80-85917-87-4.
- HARRISON, Stephen J.: Homage to Horace. A Bimillenary Celebration. Oxford: Oxford Clarendon Press, 2006. ISBN: 978-01-98149-54-5.
- HORATIUS. Opera. Edidit Fridericus KLINGER. Leipzig: Teubner, 1950.
- HORATIUS. Carmina. Recensuit Fridericus VOLLMER. Editio minor iterata. Leipzig: Teubner, 1913.
- HORATIUS. O umení básnickom. Satiry a Listy. Preložil Ignác ŠAFÁR et al. Bratislava : Tatran, 1986.
- HORATIUS. Ódy a epódy. Preložil Ignác ŠAFÁR. Bratislava: Slovenské vydavateľstvo krásnej literatúry, 1965.

Doplňková literatúra:

- FRAENKEL, Eduard. Horaz. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1971.
- HORATIUS. Satiren. Erklärt von Adolf KIESSLING. 5. Aufl. erneut von Richard HEINZE. Berlin: Weidmannsche Buchhandlung, 1921.
- HORATIUS. Briefe. Erklärt von Adolf KIESSLING. 4. Aufl. bearbeitet von Richard HEINZE. Berlin: Weidmannsche Buchhandlung, 1914.
- HORATIUS. Des Q. Horatius Flaccus Sermonen. Hrsg. u. erkl. von Ad[olf] Th[eodor] Hermann FRITZSCHE. Leipzig: Teubner, 1875.
- HORATIUS. Oden und Epoden. Erklärt vo Adolf KIESSLING. Sechste Auflage. Erneut von Richard HEINZE. Berlin: Weidmannsche Buchhandlung, 1917.

Kritické a komentované vydania textov.

Parciálne štúdie podľa tematického zamerania seminára a seminárnej práce študentov.

Elektronické zdroje:

<http://www.thelatinlibrary.com/>

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

<http://onlinebooks.library.upenn.edu/webbin/book/lookupname?key=Horace>

### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, latinský, český, anglický B2; v doplnkovej literatúre v závislosti od jazykových kompetencií študentov aj nemecký B2

| <b>Poznámky:</b>  |      |     |     |     |     |
|---|------|-----|-----|-----|-----|
| <b>Hodnotenie predmetov</b>   |      |     |     |     |     |
| Celkový počet hodnotených študentov: 10   |      |     |     |     |     |
| A   | B    | C   | D   | E   | FX  |
| 70,0  | 30,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| <b>Vyučujúci:</b> doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD.   |      |     |     |     |     |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b> 31.03.2022  |      |     |     |     |     |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD. |      |     |     |     |     |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-moKF-006/22

**Názov predmetu:**  
Filologická analýza latinských textov: próza 1

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 5

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Aktívna účasť na seminári 30%, jedna prezentácia počas semestra dokladajúca schopnosť pracovať so štúdiami a komentárimi k danému textu 20%; záverečné kolokvium zamerané na porozumenie a interpretáciu vybraného textu podľa penza 50%.

Klasifikačná stupnica v celkovom súhrne za semester:

100 – 92%: A 91 – 84%: B 83 – 76%: C 75 – 68%: D 67 – 60%: E 59 – 0%: Fx

Študent má počas semestra povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Za prípadnú ďalšiu (len vážnymi dôvodmi odôvodniteľnú) absenciu vypracuje osobitnú písomnú úlohu po dohode s vyučujúcim.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznamené na začiatku semestra.

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% / 50%

**Výsledky vzdelávania:**

Študent nadobúda po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o literárno-historickom diele Tita Livia, ako aj o spoločensko-politickej udalostiach, ktoré sprevádzali jeho napísanie, oboznamuje sa so špecifikami jeho jazyka s dôrazom na archaický štýl, ako aj s umelcami prostriedkami, vďaka ktorým si autor získaval priazeň čitateľov. Má absolvovanú povinnú lektúru z Liviových dejín a vie pracovať s modernými komentárimi a kriticky hodnotiť Liviov štýl i rétorické prostriedky, ktoré používa. Na základe nadobudnutých vedomostí sa dokáže následne sám kriticky postaviť k Liviovmu dielu a ponúknut' jeho interpretáciu.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Rímska historiografia medzi vedou a krásnou literatúrou.
2. Titus Livius a jeho miesto vo vývine rímskej historiografie.
3. Neskôršia recepcia diela.
4. – 6 . Titus Livius – Ab urbe condita I. – čítanie a analýza textu.

7. Prezentácia vybranej témy z Liviových dejín I. – komentár k súčasným autorom a vlastná interpretácia.  
 8. Dejiny púnskych vojen v kontexte Liviovho diela.  
 9. – 12. Titus Livius – Ab urbe condita XXI. – preklad a analýza textu na základe penza.

**Odporučaná literatúra:**

- BURIAN, Jan. Římské imperium. Praha: Svoboda-Libertas, 1994. ISBN 80-205-0391-9.
- DOBIÁŠ, Josef. Dějepisectví starověké. Praha 1948.
- Kritické a komentované vydania textov.
- PEČÍRKA, Jan. Dějiny pravěku a starověku 2. Praha: SPN, 1979.
- ŠUBRT, Jiří. Římská literatura. Praha: OIKOYEMENH, 2005. ISBN 80-7298-5.
- von ALBRECHT, Michael. Geschichte der römischen Literatur. I-II. Mnichov 1997. ISBN 3111192547.
- ZAMAROVSKÝ, Vojtech. Dějiny psané Římem. Praha 1967 (príp. slovenský preklad). ISBN 978-80-7407-287-1.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, český, nemecký, latinský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 11

| A     | B     | C     | D    | E   | FX  |
|-------|-------|-------|------|-----|-----|
| 45,45 | 18,18 | 27,27 | 9,09 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 26.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-moKF-010/22

**Názov predmetu:**  
Filologická analýza latinských textov: próza 2

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 5

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Aktívna účasť na seminári 30%; jedna prezentácia počas semestra dokladajúca schopnosť pracovať so štúdiami a komentárimi k danému textu 20%; záverečné kolokvium zamerané na porozumenie a interpretáciu vybraného textu podľa penza 50%.

Klasifikačná stupnica v celkovom súhrne za semester:

100 – 92%: A 91 – 84%: B 83 – 76%: C 75 – 68%: D 67 – 60%: E 59 – 0%: Fx

Študent má počas semestra povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Za prípadnú ďalšiu (len vážnymi dôvodmi odôvodniteľnú) absenciu vypracuje osobitnú písomnú úlohu po dohode s vyučujúcim. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% / 50%

**Výsledky vzdelávania:**

Študent nadobúda po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o historickom diele Publia Corneliusa Tacita, ako aj o spoločensko-politickej udalostiach, ktoré predchádzali a sprevádzali jeho napísanie, oboznamuje sa so špecifikami jeho jazyka s literárno-rétorickými postupmi, ako aj s umeleckými prostriedkami, ktoré autor využíva. Má absolvovanú povinnú lektúru z Tacitových diel Anály a Germánia a vie pracovať s modernými komentármami a kriticky hodnotiť Tacitov štýl i jazykové prostriedky, ktoré používa. Na základe nadobudnutých vedomostí sa dokáže následne sám kriticky postaviť k Tacitovmu dielu a ponúknuť jeho interpretáciu.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Osobnosť historika Tacita.
2. Tacitov jazyk a štýl.
3. Tacitovo miesto vo vývine rímskej historiografie a jeho recepcia v neskorších obdobiach.
4. – 6. Tacitus – Annales I. – preklad a interpretácia vybraných častí knihy podľa penza.
7. Tacitus – Annales XV. - preklad a interpretácia vybraných častí knihy podľa penza.

- |   |
|---|
| <p>8. Prezentácia vybraných aspektov Tacitovho diela na základe interpúretácie autorovho textu a moderných komentárov.</p> <p>9. Tacitova práca s prameňmi a jeho etnografické dielo Germania.</p> <p>10. – 12. Tacitus – Germania – preklad a interpretácia vybraných častí knihy podľa penza.</p> |
|---|

**Odporučaná literatúra:**

- BURIAN, Jan. Římské imperium. Praha: Svoboda-Libertas, 1994. ISBN 80-205-0391-9.
- DOBIÁŠ, Josef. Dějepisectví starověké. Praha 1948.
- Kritické a komentované vydania textov.
- PEČÍRKA, Jan. Dějiny pravěku a starověku 2. Praha: SPN, 1979.
- ŠUBRT, Jiří. Římská literatura. Praha: OIKOYEMENH, 2005. ISBN 80-7298-5.
- von ALBRECHT, Michael. Geschichte der römischen Literatur. I-II. Mnichov 1997. ISBN 3111192547.
- ZAMAROVSKÝ, Vojtech. Dějiny psané Římem. Praha 1967 (príp. slovenský preklad). ISBN 978-80-7407-287-1.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, český, nemecký, latinský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 9

| A     | B     | C     | D   | E   | FX  |
|-------|-------|-------|-----|-----|-----|
| 77,78 | 11,11 | 11,11 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 26.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|  |   |
|--|---|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026   |   |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave  |   |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta  |   |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KKSF/A-mpKF-999/18   | <b>Názov predmetu:</b><br>Grécka kultúra – ústna skúška |
| <b>Počet kreditov:</b> 3   |   |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.  |   |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br><p>Štátnej skúšky môže študent vykonať a) po získaní minimálne takého počtu kreditov, aby po získaní kreditov za úspešné absolvovanie štátnych skúšok dosiahol potrebný počet kreditov na riadne skončenie štúdia, b) po úspešnom absolvovaní povinných predmetov, povinne voliteľných predmetov a výberových predmetov v skladbe určenej študijným programom, c) po splnení povinností študenta vyplývajúcich z § 71, ods. 3 písm. b zákona o vysokých školách, d) ak nie je proti nemu vedené disciplinárne konanie. Úspešné absolvovanie predmetu štátnej skúšky je jednou z podmienok úspešného absolvovania študijného programu. Predmet štátnej skúšky sa hodnotí komisiou pre štátne skúšky klasifikačnými stupňami A až FX. O hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti rozhoduje skúšobná komisia konsenzuálne. Ak skúšobná komisia nedospeje ku konsenzu, o hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti sa rozhoduje hlasovaním. V súlade so znením študijného poriadku fakulty (VP 5/2020, čl. 15) rámcové termíny štátnych skúšok stanovuje dekan a s fakultným harmonogramom štúdia. Katedry sú povinné zverejniť svoje termíny štátnych skúšok na webovej stránke najneskôr 5 týždňov pred ich konaním. Študent sa prihlásuje na štátnej skúšky prostredníctvom akademického informačného systému minimálne tri týždne pred termínom jej konania. Študent má nárok na jeden riadny a dva opravné termíny štátnej skúšky. Riadny termín je ten, na ktorý sa študent prihlásil prvýkrát v termíne stanovenom pre štátnej skúšky. Ak bol študent na riadnom termíne štátnej skúšky hodnotený známkou FX, opravné termíny štátnej skúšky môže študent vykonať a) v nasledujúcich termínoch na konanie štátnych skúšok v príslušnom akademickom roku alebo b) v termínoch na konanie štátnych skúšok v niektorom z nasledujúcich akademických rokov v súlade s § 65, ods. 2 zákona o vysokých školách. Ak sa študent nemôže z vážnych dôvodov zúčastniť na termíne štátnej skúšky, na ktorý sa prihlásil, je povinný písomne sa ospravedlniť predsedovi skúšobnej komisie vopred alebo najneskôr do troch pracovných dní po termíne štátnej skúšky alebo jej súčasti, ak existovali vážne prekážky, ktoré mu bránili ospravedlniť sa vopred. Ak sa študent bez ospravedlnenia nedostaví na štátnej skúške alebo jej súčasť v určenom termíne, alebo ak predseda skúšobnej komisie jeho ospravedlnenie neuzná, z daného termínu štátnej skúšky je hodnotený známkou FX. Hodnotenie (A-FX) reflekтуje úroveň osvojenia si teoretických poznatkov o antickej literatúre a kultúre a jej tradíciach s dôrazom na po grécky písanú kultúru.</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100%</p> |   |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br><p>Študent, ktorý absolvuje štátnej skúšky, komplexne zvláda problematiku štátnej skúšky v kontexte stanovených okruhov. Má teoretické a praktické poznatky založené na súčasnom stave poznania. Úspešným absolvovaním predmetu štátnej skúšky študent preukáže, že pozná antickú grécku literatúru a kultúru. Disponuje teoretickými poznatkami o tvorbe významných predstaviteľov gréckej literatúry a je schopný interpretovať ich diela v literárnom, spoločenskom a historickom kontexte. Je schopný preukázať solídne vedomosti v niektorých špecializovaných subdisciplínach podľa svojho zamerania - na jazykovedu, dejiny, filozofiu, mytológiu, grécke náboženstvo, divadlo,</p>   |   |

byzantinistiku. To, čo sa naučil o disciplíne, dokáže aplikovať interdisciplinárne, vie kriticky myslieť.

#### **Stručná osnova predmetu:**

Študent sa prihlási a príde na jeden z termínov štátnej skúšky stanovených katedrou. Náhodným výberom sa mu priradí jeden z vopred stanovených tematických okruhov literatúry a jeden zo špecializácie. Poskytne sa mu čas na prípravu ústnej prezentácie svojich poznatkov. Pri príprave môže používať čistý papier a pero. Prebehne prezentácia pred skúšobnou komisiou, po ktorej študent môže dostať doplňujúce otázky. Skúšobná komisia rozhoduje o hodnotení študenta neverejne; bez prítomnosti študenta a prípadných hostí. Priebeh štátnej skúšky a vyhlásenie výsledkov je verejný. Výsledky sa vyhlasujú naraz; po vyskúšaní všetkých študentov prihlásených na daný termín.

#### **Obsahová náplň štátnicového predmetu:**

I. Skúška z gréckej literatúry: 1. Charakteristika anticej gréckej literatúry, počiatky, periodizácia. 2. Archaické obdobie. 3. Klasické obdobie. 4. Helenistické obdobie. 5. Rímske obdobie. 6. Homérske eposy. 7. Cyklický epos. Hésiodos. 8. Lyrika archaického obdobia. 9. Filozofia. 10. Historiografia. 11. Dráma: tragédia, komédia. 12. Rečníctvo. 13. Helenistická poézia. 14. Kresťanská literatúra. 15. Recepcia rímskej literatúry. II. Skúška zo špecializácie podľa stanovených tematických okruhov príslušnej špecializácie na jazykovedu, dejiny, filozofiu, mytológiu, grécke náboženstvo, divadlo, byzantinistiku.

#### **Odporúčaná literatúra:**

Povinná literatúra:

- CANFORA, Luciano. Dějiny řecké literatury (3. revid. a dopl. vydání). Praha : KLP - Koniasch Latin Press, 2009. ISBN 978-80-86791-71-5 (resp. 2. revid. a dopl. vydání, Praha, 2004).
- STIEBITZ, Ferdinand. Stručné dějiny řecké literatury. Brno 1968 (3. vydanie, upravil Z. Zlatuška; 1. vyd. Praha, 1936, 2. vyd. 1940).
- DOSTÁLOVÁ, Růžena et al. Slovník řeckých spisovatelů. Praha: Leda, 2006. ISBN: 80-7335-066-1
- SVOBODA, L. et al. Encyklopédie antiky. Praha: Academia, 1973.

-----  
Odporúčaná doplnková literatúra:

- LESKY, Albin. Geschichte der griechischen Literatur. München, 1971 (3. vydanie).
- LESKY, Albin. A History of Greek Literature (transl. J. Willis-C. de Heer). London, 1966.
- EASTERLING, P. E. a M. B. W. KNOX (edd.). Cambridge History of Classical Literature 1: Greek Literature. Cambridge, 1985.
- ZIMMERMANN, Bernhard (ed.). Handbuch der griechischen Literatur der Antike 1: Die Literatur der archaischen und klassischen Zeit. München: C.H. Beck, 2011. ISBN 978-3-406-61819-2
- ZIMMERMANN, Bernhard a Antonios RENGAKOS (edd.). Handbuch der griechischen Literatur der Antike 2: Die Literatur der klassischen und hellenistischen Zeit. München: C.H. Beck, 2014. ISBN 978-3-406-61818-5
- Predslovy a doslovy k slovenským a českým prekladom.
- Ďalšia literatúra podľa špecializácie.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, (staro)grécky, česky, anglicky alebo nemecky

**Dátum poslednej zmeny:** 10.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid,  
PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-mpKF-998/18

**Názov predmetu:**  
Grécky jazyk – písomná a ústna skúška

**Počet kreditov:** 3

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Štátnej skúšky môže študent vykonať a) po získaní minimálne takého počtu kreditov, aby po získaní kreditov za úspešné absolvovanie štátnych skúšok dosiahol potrebný počet kreditov na riadne skončenie štúdia, b) po úspešnom absolvovaní povinných predmetov, povinne voliteľných predmetov a výberových predmetov v skladbe určenej študijným programom, c) po splnení povinností študenta vyplývajúcich z § 71, ods. 3 písm. b zákona o vysokých školách, d) ak nie je proti nemu vedené disciplinárne konanie. Úspešné absolvovanie predmetu štátnej skúšky je jednou z podmienok úspešného absolvovania študijného programu. Predmet štátnej skúšky sa hodnotí komisiou pre štátne skúšky klasifikačnými stupňami A až FX. O hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti rozhoduje skúšobná komisia konsenzuálne. Ak skúšobná komisia nedospeje ku konsenzu, o hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti sa rozhoduje hlasovaním. V súlade so znením študijného poriadku fakulty (VP 5/2020, čl. 15) rámcové termíny štátnych skúšok stanovuje dekan a s fakultným harmonogramom štúdia. Katedry sú povinné zverejniť svoje termíny štátnych skúšok na webovej stránke najneskôr 5 týždňov pred ich konaním. Študent sa prihlásuje na štátnej skúšky prostredníctvom akademického informačného systému minimálne tri týždne pred termínom jej konania. Študent má nárok na jeden riadny a dva opravné termíny štátnej skúšky. Riadny termín je ten, na ktorý sa študent prihlásil prvýkrát v termíne stanovenom pre štátne skúšky. Ak bol študent na riadnom termíne štátnej skúšky hodnotený známkou FX, opravné termíny štátnej skúšky môže študent vykonať a) v nasledujúcich termínoch na konanie štátnych skúšok v príslušnom akademickom roku alebo b) v termínoch na konanie štátnych skúšok v niektorom z nasledujúcich akademických rokov v súlade s § 65, ods. 2 zákona o vysokých školách. Ak sa študent nemôže z vážnych dôvodov zúčastniť na termíne štátnej skúšky, na ktorý sa prihlásil, je povinný písomne sa ospravedlniť predsedovi skúšobnej komisie vopred alebo najneskôr do troch pracovných dní po termíne štátnej skúšky alebo jej súčasti, ak existovali vážne prekážky, ktoré mu bránili ospravedlniť sa vopred. Ak sa študent bez ospravedlnenia nedostaví na štátnej skúške alebo jej súčasť v určenom termíne, alebo ak predseda skúšobnej komisie jeho ospravedlenie neuzná, z daného termínu štátnej skúšky je hodnotený známkou FX. Hodnotenie (A-Fx) reflektuje úroveň prekladateľských zručností, ktoré študent preukáže v písomnej podobe.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100%

**Výsledky vzdelávania:**

Študent, ktorý absoluje štátnej skúšky, komplexne zvláda problematiku štátnej skúšky v kontexte stanovených okruhov. Má teoretické a praktické poznatky založené na súčasnom stave poznania. Úspešným absolvovaním predmetu štátnej skúšky študent preukáže, že ovláda grécky jazyk po teoretickej stránke a je zbehlý v praktických jazykových zručnostiach. Je schopný prekladať písomne súvislé texty z gréčtiny do slovenčiny. Disponuje systematickými poznatkami o jazyku a štýle významných predstaviteľov gréckej literatúry podľa predpisanej lektúry a je schopný prekladať a interpretovať ich diela.

**Stručná osnova predmetu:**

Študent sa prihlási a príde na jeden z termínov štátnej skúšky stanovených katedrou. Písomná časť pozostáva z prekladu dvoch textov z gréčtiny do slovenčiny: 1. z predpísanej lektúry, preklad bez slovníka, 2. preklad neznámeho súvislého textu so slovníkom. Ústna skúška: Preklad a interpretácia vybraných pasáží z predpísanej lektúry: a) text z poézie, b) text z prózy. Poskytne sa mu čas na prípravu ústnej prezentácie svojich poznatkov. Pri príprave môže používať čistý papier a pero. Prebehne prezentácia pred skúšobnou komisiou, pri ktorej študent môže dostať doplňujúce otázky. Skúšobná komisia rozhoduje o hodnotení študenta neverejne; bez prítomnosti študenta a prípadných hostí. Priebeh štátnej skúšky a vyhlásenie výsledkov je verejné. Výsledky sa vyhlasujú naraz; po vyskúšaní všetkých študentov prihlásených na daný termín.

**Obsahová náplň štátnicového predmetu:**

1. Preklad súvislého textu z gréčtiny do slovenčiny bez slovníka (z predpísanej lektúry), preklad neznámeho súvislého textu z gréčtiny do slovenčiny so slovníkom. 2. Ústna skúška z predpísanej lektúry. Preklad a interpretácia vybraných pasáží z textov.

**Odporúčaná literatúra:**

- MUCHNOVÁ, Dagmar. Syntax klasické řečtiny I. Vedlejší věty. Praha, Karolinum, 2004. ISBN 80-246-0760-3.
  - NIEDERLE, Jindřich, NIEDERLE Václav a Ladislav VARCL. Mluvnice jazyka řeckého. Praha: Scriptum, 1993. ISBN 80-85528-24-X.
  - LEPAŘ, František. Nehomérovský slovník řeckočeský. Mladá Boleslav, 1892. Reprint Praha: Rezek, 2008. ISBN 80-86027-26-28
  - VAN EMDE BOAS, Evert, RIJKSBARON, Albert, HUITINK, Luuk a Mathieu DE BAKKER. The Cambridge Grammar of Classical Greek. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. ISBN 9780521198608.
  - LIDDELL, Henry George, SCOTT, Robert a Henry Stuart JONES. A Greek-English Lexicon. Oxford: Clarendon Press, 1996. ISBN 10: 0198642261 ISBN 13: 9780198642268.
- Literatúra predpísaná pre jednotlivé povinné predmety.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, (staro)grécky, česky, anglický alebo nemecký

**Dátum poslednej zmeny:** 10.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |  |
|---|--|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-buAN-215/17 | <b>Názov predmetu:</b><br>Harlemská renesancia |
|---|--|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

30 % aktívna účasť na diskusiách,

30 % priebežné písomné zadanie

40 % záverečné písomné zadanie: esej

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie s povinnosťou ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky (plagiátorstvo) bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Študenti sú schopní kontextualizovať hnutie Harlemskej renesancie v 20. rokoch 20. storočia so spoločenským, historickým a kultúrnym vývinom USA pred vznikom hnutia a po ňom. Študenti poznajú charakteristiku štvrti Harlem v New Yorku v kontexte urbánneho a kultúrneho vývoja tohto mesta, ale aj iných významných metropolitných komunit v USA. Študenti sú schopní kriticky definovať, prezentovať ústne aj v písomnej podobe svoje názory na pojem black culture (čierna/ černošská kultúra), otroctvo, obchod s otrokmi, rasizmus, rasa, etnicita, metropola, urbánny priestor, hnutie za občianske práva, subkultúra, hip hop, street art, hnutie black live matters, white suprematism, systematický rasizmus, interkultúrne povedomie. Študenti rozumejú vývinu metropolitnej kultúry a subkultúry v USA v druhej polovici 20. storočia a sú schopní kriticky ohodnotiť súvislosti s Harlemskou renesanciou. Jedným z nekvantifikovateľných, ale rovnako dôležitých výsledkov vzdelávania je scitlivenie študentov v otázke migrácie, inakosti, sociálnej nerovnosti, a konštruovania identity.

**Stručná osnova predmetu:**

1. The Beginning of Slave Trade. Colonialism as a Policy.
2. Construction of Afro-American Identity in 19th C. Civil War: Controversies, and Consequences.
3. Urbanisation in the USA. Migration to Big Cities.
4. Harlem: Cultural, and Intellectual Place in the City.
5. The Thinkers of Harlem Renaissance.

6. Visual, Poetic, and Performing Aesthetics of Harlem Renaissance.
7. Crash on the Stock Market. Social, Economic, Cultural Impact.
8. Civil Rights Movement. Historical Steps.
9. From Harlem to the Bronx. The Rise of Urban Subcultures.
10. The Story of Hip Hop.
11. From Graffiti to Street Art.
12. The Role of Social Media in Black Lives Matter.

#### **Odporučaná literatúra:**

BURGETT, Bruce, and Glenn, HENDLER, ed. by. Keywords for American Cultural Studies. New York: NYC, 2014. ISBN 978-0-8147-0801-9.

CARPIO, Glenda R., and Werner, SOLLORS, ed. by: African American Literary Studies: New Texts, New Approaches, New Challenges Universitätsverlag WINTER Gmbh. A Quarterly, Volume 55, No. 4. 2010. ISSN: 0340-2827. <https://www.jstor.org/stable/i40051482>

CARTER, Jacoby Adeshei, "Alain LeRoy Locke", The Stanford Encyclopedia of Philosophy (Summer 2012 Edition), Edward N. Zalta (ed.) URL = <<https://plato.stanford.edu/archives/sum2012/entries/alain-locke/>>. Summer 2012.

DU BOIS, W. E. Burghardt: The Study of the Negro Problems. The Annals of the American Academy of Political and Social Science. Jan., 1898. Vol. 11 (Jan., 1898), pp. 1 - 23. Sage Publications, Inc. in association with the American Academy of Political and Social Science. <https://www.jstor.org/stable/pdf/1009474.pdf>

LOCKE, Alain Enter the New Negro. National Humanities Center Resource Toolbox. The Making of African American Identity: Vol. III, 1917 - 1968 <http://nationalhumanitiescenter.org/pds/maai3/migrations/text8/lockenewnegro.pdf>

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni B2 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

#### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 18

| A     | ABS | B     | C    | D    | E   | FX  |
|-------|-----|-------|------|------|-----|-----|
| 44,44 | 0,0 | 44,44 | 5,56 | 5,56 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 05.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|  |   |
|--|---|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026   |   |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave  |   |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta  |   |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KKSF/A-moKF-002/22   | <b>Názov predmetu:</b><br>Historická gramatika gréčtiny |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná  |   |
| <b>Počet kreditov:</b> 5   |   |
| <b>Odporučaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.  |   |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.  |   |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>  |   |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Záverečná písomná previerka, kde na získanie hodnotenia A je potrebné získať najmenej 92%, na získanie hodnotenia B najmenej 84%, na získanie hodnotenia C najmenej 76%, na získanie hodnotenia D najmenej 68%, na získanie hodnotenia E najmenej 60%.<br>Študent má počas semestra povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Za prípadnú ďalšiu (len vážnymi dôvodmi odôvodniteľnú) absenciu vypracuje osobitnú písomnú úlohu po dohode s vyučujúcim.<br>Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 10% / 90% |   |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent po úspešnom zvládnutí predmetu má jazykovú kompetenciu v rozlišovaní starogréckych dialektoch počnúc najstarším doloženým dialektom, mykéninou, pozná ich epigrafické doklady a základné charakteristiky v oblasti fonológie a morfológie. Má prehľad o fonologickom a morfologickom vývoji od indoeurópskeho prajazyka, cez pragréčtinu až po klasické obdobie, a tým lepšie chápe synchrónnu podobu gréckeho jazyka.   |   |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Periodizácia vývoja gréčtiny, balkánska indoeurópčina<br>2. Rozdelenie gréckych dialektov<br>3. Indoeurópsky ablaut v gréctine<br>4. Laryngály v gréctine<br>5. Grécky prízvuk<br>6. Grécky vokalizmus a konsonantizmus<br>7. Vývoj slabičných rezonánt v gréctine<br>8. Vývoj labiovelár v gréctine<br>9. Slovesný a nominálny systém, pádové koncovky<br>10. Calanský systém v gréctine<br>11. Optatív<br>12. Aorist   |   |

**Odporučaná literatúra:**

- BARTONĚK, Antonín. Dialekty klasické řečtiny. Brno: Masarykova Univerzita, 2009. ISBN 978-80-210-4993-2.
- CHANTRAIN, Pierre. Morphologie historique du grec. Paris: Klincksieck, 1961. ISBN 2-252-03397-5.
- GIANNAKIS, Georgios K., zost. Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics Vol. 1-3. Leiden: Brill, 2014. ISBN 978-90-04-26109-9 (Vol. 1), 978-90-04-26110-5 (Vol. 2), 978-90-04-26111-2 (Vol. 3).
- A Companion to the Ancient Greek (vyd. E. Bakker). Willey-Blackwell, 2010. ISBN 978-1-4051-326-3. (knižnica)
- SIHLER, Andrew: New Comparative Grammar of Greek and Latin. New York – Oxford: Oxford University Press, 1995. ISBN 978-0-19-508345-3. (knižnica)

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

SK, CZ, EN, FR

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 16

| A    | B    | C    | D    | E   | FX  |
|------|------|------|------|-----|-----|
| 50,0 | 12,5 | 25,0 | 12,5 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 01.04.2022**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|   |   |
|---|---|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026  |   |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave   |   |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta   |   |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-buAN-223/24   | <b>Názov predmetu:</b><br>Írsky jazyk a kultúra 1 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná  |   |
| <b>Počet kreditov:</b> 3  |   |
| <b>Odporučaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.   |   |
| <b>Stupeň štúdia:</b> I., II.   |   |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>   |   |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie:<br>- aktívna účasť na hodine a podujatiach írskych štúdii - 20%<br>- prezentácia na hodine - 20%<br>Záverečné hodnotenie:<br>- záverečné hodnotenie na hodine (písomné) - 60%<br>Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 40/60 %.<br>Hodnotiaca škála: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A.<br>Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania. Porušenie akademickej etiky bude potrestané znížením známky a môže viest' k disciplinárnemu konaniu.<br>Kredity získajú študentky a študenti, ktorí na predmete dosiahnu minimálne 60 % zo 100 % podľa vnútorných pravidiel predmetu. Kredity nebudú pridelené študentkám a študentom, ktorí počas semestra neodovzdajú seminárnu prácu (prezentácia) alebo nezískajú minimálne 60 % z predmetu. Študentky a študenti majú právo na opravu vlastnej práce pred koncom semestra, ak bola vyhodnotená ako nedostatočná.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60 % (priebežné/ záverečné) |   |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študentky a študenti po absolvovaní kurzu Írsky jazyk a kultúra 1 nadobudli nasledujúce zručnosti a znalosti:<br>- schopnosť čítať a vyslovovať írsky jazyk tak, ako ho vyslovujú rodení írski hovoriaci<br>- znalosť základnej A1 írskej slovnej zásoby<br>- znalosť základnej A1 írskej gramatiky a gramatickej terminológie<br>- schopnosť tvoriť jednoduché gramatické vety zahŕňajúce vybrané predložky, zámená, podstatné mená, prídavné mená, slovesá, príslovky atď.<br>- schopnosť viest' jednoduché dialógy a komunikovať o témach ako je rodina, jedlo, cestovanie.<br>Študentky a študenti po absolvovaní kurzu Írsky jazyk a kultúra 1 majú schopnosť kriticky uvažovať a diskutovať o vybraných aspektoch galskej kultúry v Írsku. Majú základné vedomosti o galskej kultúre a identite, jazyku a histórii v Írsku a vo Veľkej Británii a sú oboznámení s výraznými prvkami galskej kultúry v Írsku, ako napr:  |   |

- Sean-Nós Piesne a tance
- mýtus a legenda
- folklór
- kultúrne rozdelenie v Írsku medzi Gaeltachtom a Galltachtom
- význam írskeho jazyka pre írsku identitu a históriu
- kontroverzné otázky týkajúce sa jazyka v Írsku, Severnom Írsku, Spojenom kráľovstve, EÚ a v ďalších krajinách.
- práva menšinových jazykov a obnova jazyka.

#### **Stručná osnova predmetu:**

Hodina 1:

- Všeobecné informácie o írskom jazyku a oboznámenie sa s učebnými materiálmi.
- Pozdravy v írštine, predstavovanie sa.

Hodina 2:

- Výslovnosť a pravopis írskeho jazyka. Čísla a telefónne čísla.
- Prieskum galskej kultúry v Írsku a vo Veľkej Británii a vo vzdialenejších krajinách.

Hodina 3:

- Hovorenie o čase.
- Mýty a legendy: Leabhar Gabhála Éireann -Kniha o inváziách do Írska

Hodina 4:

- Rozprávanie o počasí, opis fyzikálnych vlastností I.
- Sean Nós Piešaň a tanec

Hodina 5:

- Rozprávanie o počasí, opisovanie fyzikálnych vlastností II.
- Gaelské kultúrne oživenie a írsky nacionalizmus.

Hodina 6:

- An tAinm Briathra (Slovesné podstatné meno). Rozprávanie o súčasných činnostiach a voľnočasových aktivitách I.
- Jazyk a identita v Severnom Írsku.

Hodina 7:

- An tAinm Briathra (Slovesné podstatné meno). Rozprávanie o súčasných činnostiach a voľnočasových aktivitách II.
- Populárna írskojazyčná kultúra v súčasnosti.

Hodina 8:

- An Aimsir Láithreach (Prítomný zvykový čas). Každodenné rutinné činnosti I.
- Minoritná jazyková identita v medzinárodnom meradle a oživovanie jazyka.

Hodina 9:

- An Aimsir Láithreach (Prítomný zvykový čas). Denné rutiny II.
- Gaelské hry.

Hodina 10:

- Rád a nerád.
- Kontroverzie írskeho jazyka.

Hodina 11:

- Prezentácie.

Hodina 12:

- Opakovanie a skúška

#### **Odporúčaná literatúra:**

CROTTY, Patrick. Modern Irish poetry an anthology. Belfast: Blackstaff Press, 2003. ISBN 9780856405617.

- CURTIN, Jeremiah. Myths and folk tales of Ireland. New York: Dover, 1975. ISBN 0-486-22430-9.
- DENNISON, Colette. This Is Ireland People Culture Landscape. Dublin: Euro Lingua, 1994. ISBN 1-874159-07-6.
- FOSTER, Robert Fitzroy. The Oxford History of Ireland. Oxford: Oxford, 1992. ISBN 0-19-285271-X
- WELCH, Robert. The Oxford Companion to Irish Literature. Oxford: Clarendon Press, 1996. ISBN 978-0198661580.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Pre účasť na kurze je potrebná minimálne úroveň B2 anglického jazyka podľa CEFR.

**Poznámky:**

Doplnková literatúra:

Ó Domhnalláin, T. 1967, Buntús cainte: a first step in spoken Irish, Oifig an tSoláthair, Baile Átha Cliath.

Teastas Eorpach na Gaeilge (European Certificate of Irish) Welcome to Teastas Eorpach na Gaeilge (teg.ie)

Bibliography of Irish Linguistics and Literature: <https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html>

Irish grammar; - <http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm>

Raidio na Gaeltachta, <https://www.rte.ie/rnag/>

TG4, <https://www.tg4.ie/ga/>

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 28

| A     | ABS | B     | C    | D     | E   | FX  |
|-------|-----|-------|------|-------|-----|-----|
| 46,43 | 0,0 | 14,29 | 25,0 | 14,29 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** James O'Conaill, doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD., Mgr. Simona Bajáková

**Dátum poslednej zmeny:** 28.05.2024

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-buAN-224/24

**Názov predmetu:**  
Írsky jazyk a kultúra 2

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Odporučané prerekvizity (nepovinné):**

Írsky jazyk a kultúra 1

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie:

- aktívna účasť na hodine a podujatiach írskych štúdii - 20%
- prezentácia na hodine - 20%

Záverečné hodnotenie:

- záverečné hodnotenie na hodine (písomné) - 60%

Hodnotiaca škála: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania. Porušenie akademickej etiky bude potrestané znížením známky a môže viesť k disciplinárному konaniu.

Kredity získajú študentky a študenti, ktorí na predmete dosiahnu minimálne 60 % zo 100 % podľa vnútorných pravidiel predmetu. Kredity nebudú pridelené študentkám a študentom, ktorí počas semestra neodovzdajú seminárnu prácu (prezentácia) alebo nezískajú minimálne 60 % z predmetu. Študentky a študenti majú právo na opravu vlastnej práce pred koncom semestra, ak bola vyhodnotená ako nedostatočná.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/ 60 % (priebežné/ záverečné)

**Výsledky vzdelávania:**

Študentky a študenti po absolvovaní kurzu Írsky jazyk a kultúra 2 vedia ako používať konverzačné írске frázy, bežnú slovnú zásobu, ako aj základnú gramatiku a fonológiu, s ktorými sa študenti oboznámili počas kurzu Írskeho jazyka a kultúry 1. Študentky a študenti rozvinuli svoje komunikačné zručnosti v írskom jazyku smerom k dosiahnutiu úrovne A1 podľa CEFR nasledovnými spôsobmi:

- rozvoj slovnej zásoby v súlade s úrovňou A1 podľa CEFR.
- zlepšenie pracovné znalosti základnej írskej gramatiky a tvorby viet.
- tréning schopnosti tvoriť základné grammatické vety zahŕňajúce rôzne časti reči (predložky, zámená, podstatné mená, prídavné mená, slovesá, príslovky atď.).
- rozvíjanie oblastí súvisiacich s praktickým jazykom, ktoré sa vyžadujú pre úroveň A1 podľa CEFR.

Študentky a študenti po absolvovaní kurzu Írsky jazyk a kultúra 2 majú schopnosť kriticky uvažovať a diskutovať o vybraných komplexných aspektoch galskej kultúry v Írsku. Študentky a študenti sú oboznámení so širokým spektrom tém súvisiacich s galskou kultúrou v Írsku, ako napr:

- Prehľad vybranej poézie v írskom jazyku
- Mýtus a legenda II
- Folklor II
- Prieskum gaelských kultúrnych väzieb medzi Škótskom, Írskom a ostrovom Mann od Bruceovej invázie do Írska po novodobé obrodenie.
- Kneecap, An Cailín Ciúin a krátky film - Súčasná írskojazyčná kultúra
- Logainmneacha agus Dinnseanchas - Názvy miest a urbánne legendy

#### **Stručná osnova predmetu:**

Hodina 1:

- Týždeň: Opakovanie jazyka preberaného v kurze Írsky jazyk 1.
- Mýtus a legenda II

Hodina 2:

- An tAinm Briathartha. Rozprávanie o súčasnosti a voľnočasových aktivitách I.
- Logainmneacha agus Dinnseanchas - Názvy miest a povesti

Hodina 3:

- An tAinm Briathartha. Rozprávanie o súčasnosti a voľnočasových aktivitách II.
- Logainmneacha agus Dinnseanchas - Názvy miest a povesti

Hodina 4:

- An tAinm Briathartha. Rozprávanie o súčasnosti a voľnočasových aktivitách III.
- Gaelská kultúra medzi Škótskom a Írskom - Bruceova invázia do Írska

Hodina 5:

- Mám rád a nemám rád. Predložkové zámeno: le
- Geoffrey Keating: Foras Feasa ar Éirinn - Gaelská identita v období raného novoveku

Hodina 6:

- Mám rád a nemám rád II.
- Antoine Ó Raifteiri - Hranie hudby do prázdnych vreciek - Gaelská kultúra v období raného novoveku

Hodina 7:

- Rozprávanie o chorobe. Chôdza k lekárovi
- Rubáí - Súčasná írska jazyková kultúra

Hodina 9:

- An tAinm Briathartha IV. Účel a príčina.
- Kneecap - Súčasná írska jazyková kultúra

Hodina 9:

- An Aimsir Láithreach (Prítomný zvyčajný čas). Opakovanie.
- An Cailín Ciúin - Súčasná írska jazyková kultúra

Hodina 10:

- Jedlo a nápoje.
- Prehľad tém.

Hodina 11:

- Prezentácie.

Hodina 12:

- Opakovanie a skúška.

#### **Odporučaná literatúra:**

CROTTY, Patrick. Modern Irish poetry an anthology. Belfast: Blackstaff Press, 2003. ISBN 9780856405617.

CURTIN, Jeremiah. Myths and folk tales of Ireland. New York: Dover, 1975. ISBN 0-486-22430-9.

DENNISON, Colette. This Is Ireland People Culture Landscape. Dublin: Euro Lingua, 1994. ISBN 1-874159-07-6.

FOSTER, Robert Fitzroy. The Oxford History of Ireland. Oxford: Oxford, 1992. ISBN 0-19-285271-X

WELCH, Robert. The Oxford Companion to Irish Literature. Oxford: Clarendon Press, 1996. ISBN 978-0198661580.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Pre účasť na kurze je potrebná minimálne úroveň B2 anglického jazyka podľa CEFR.

**Poznámky:**

Doplnková literatúra:

Ó Domhnalláin, T. 1967, Buntús cainte: a first step in spoken Irish, Oifig an tSoláthair, Baile Átha Cliath.

Strana: 2

Teastas Eorpach na Gaeilge (European Certificate of Irish) Welcome to Teastas Eorpach na Gaeilge (teg.ie)

Bibliography of Irish Linguistics and Literature: <https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html> Irish grammar; - <http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm>

Raidio na Gaeltachta, <https://www.rte.ie/rnag/> TG4, <https://www.tg4.ie/ga/>

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 13

| A     | ABS | B     | C    | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-------|------|-----|-----|-----|
| 38,46 | 0,0 | 53,85 | 7,69 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** James O'Conaill, doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD., Mgr. Simona Bajáková

**Dátum poslednej zmeny:** 10.06.2024

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpAN-400/18

**Názov predmetu:**  
Jazyk a prezentačné zručnosti

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

100 % priebežné hodnotenie - vyžaduje sa aktívna účasť na diskusiách (30%), priebežné plnenie zadania (30%), predloženie čiastkových prezentácií (20%) ako aj záverečnej prezentácie (20%).

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Predmet si kladie za cieľ praktickou výčbou a cvičeniami posilniť a rozvinúť jazykové a analytické zručnosti potrebné na prípravu a realizáciu ústnej prezentácie vedeckého problému (z oblasti literárnej kritiky, teórie, história, spoločenského a kultúrneho kontextu).

Cieľom predmetu je poskytnúť študentom možnosť nadobudnúť zručnosti nevyhnutné na akademickú prezentáciu.

Študent na konci vzdelávacieho procesu vie ako postupovať pri príprave argumentačnej prezentácie.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Úvod a všeobecné informácie o predmete.
2. Prezentáčne a jazykové zručnosti v spoločenskom kontexte.
3. Výsum a kladenie si produktívnych výskumných otázok.
4. Tézy a hypotézy - rôzne prístupy.
5. Ako zadefinovať a predstaviť tézu - praktické cvičenia.
6. Práca s literatúrou a výber relevantných zdrojov.
7. Citačné štýly a ich použitie, rozdiely medzi ústnym a písomným prejavom.
7. Analýza a interpretácia literárneho textu.

**Odporučaná literatúra:**

BLAKE, Jason. Writing Short Literature Essays: a Guide for Slovenian Students. Celje: Samozaložba, 2010. ISBN 978-961-245-898-0.

BRADBURY, Andrew. Jak úspešně prezentovat a přesvědčit. Brno: Computer Press, 2007. ISBN 978-80-251-1622-7.

GREENBLATT, Stephen a Giles GUNN (eds.). Redrawing the Boundaries the Transformation of English and American Literary Studies. New York: Modern Language Association of America, 1992. ISBN 0-87352-396-2.

HAMP-LYONS, Liz a Ben HEASLEY. Study Writing a Course in Writing Skills for Academic Purposes. Cambridge: Cambridge University Press, 2006. ISBN 978-0-521-53496-3.

LACKO, Ivan. How to present perfectly, simply, and continuously ideas (not only) for academic assignments and examinations. Bratislava: Univerzita Komenského, 2021. ISBN 978-80-223-5337-3

THEOBALD, Theo. Zlepšete své prezentační dovednosti: jak srozumitelně, inspirativně a sebevědomě prezentovat. Brno: Lingeia, 2020. ISBN 978-80-7508-611-2.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 235

| A    | ABS | B     | C    | D   | E    | FX   |
|------|-----|-------|------|-----|------|------|
| 80,0 | 0,0 | 12,77 | 3,83 | 0,0 | 0,85 | 2,55 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Lucia Grauzl'ová, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD., doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 20.06.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |  |
|---|--|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/25 | <b>Názov predmetu:</b><br>Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov<br>1 |
|---|--|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 **Za obdobie štúdia:** 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Predmet je hodnotený priebežne, podmienkou udelenia hodnotenia je absolvovanie prednášok (povolené sú dve absencie). Priebežné hodnotenie pozostáva z dvoch častí: po 1. časti kurzu (staršia literatúra: stredovek, renesancia, barok) test alebo písomná práca z odprednášanej látky; po 2. časti (osvietenstvo, klasicizmus, preromantizmus, romantizmus, postromantizmus a realizmus) test alebo písomná práca z odprednášanej látky. Výsledné hodnotenie je súčtom čiastkových hodnotení a na známku „E“ je potrebné získať minimálne 60% z celkového hodnotenia. Kritériá celkového hodnotenia budú upresnené na začiatku semestra. Porušenie akademickej etiky študentom má za následok anulovanie hodnotenia v príslušnej položke.

Klasifikačná stupnica:

A: 100% - 93%

B: 92% - 85%

C: 84% - 77%

D: 76% - 69%

E: 68% - 60%

FX: 59% - 0%

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Študenti po absolvovaní predmetu získajú prehľad o dejinách umeleckého prekladu na Slovensku od najstarších čias po prelom 19. a 20. storočia a o podobe a premenách medziliterárnych vzťahov a recepcii inonárodných literatúr v slovenskom kultúrnom a literárnom priestore.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Počiatky dejín prekladu od stredoveku po koniec baroka;
2. Preklady Biblie a duchovnej poézie do češtiny a predspisovnej slovenčiny v 16. - 18. storočí;
3. Recepcia antickej literatúry od 15. storočia po koniec baroka;
4. Slovensko-české literárne vzťahy v 16. – 18. storočí;

5. Latinský humanizmus na Slovensku a v Európe;
6. Miesto prekladov (z nemčiny a latinčiny) v duchovnej poézii 16. – 18. storočia;
7. Problematika medziliterárnych súvislostí slovenskej literatúry v období 19. storočia (česko-slovenské a uhorské medziliterárne spoločenstvo, stredoeurópske a slovanské súvislosti slovenskej literatúry);
8. Recepcia antickej literatúry v období slovenského klasicizmu a preklady z antickej literatúry po roku 1780 (J. Palkovič, S. Rožnay, P. J. Šafárik, J. Holly)
9. Slovensko-české literárne vzťahy v 19. storočí a preklady z českej literatúry na Slovensku;
10. Vzťahy slovenskej a ruskej literatúry a recepcia ostatných slovanských literatúr v 19. storočí;
11. Recepcia západoeurópskych literatúr na Slovensku (nemecká, anglická, francúzska a talianska literatúra, severské literatúry) a preklady zo západoeurópskych literatúr v 19. storočí;
12. Recepcia maďarskej literatúry a umelecké preklady z maďarskej literatúry v 19. storočí.

**Odporučaná literatúra:**

KOPRDA, Pavol: Medziliterárne aspekty staršej literatúry, Zväzok 1. Nitra : UKF, 1999. ISBN 80-8050-238-2

POPOVIČ, Anton: Ruská literatúra na Slovensku v rokoch 1863 – 1875. Bratislava: Vydavateľstvo SAV, 1961.

ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry I. Bratislava: LIC, 2002. ISBN 80-88878-70-5.

ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry II. Bratislava: NLC, 1999. ISBN 80-88878-50-0.

VOJTECH, Miloslav: Literatúra, literárna história a medziliterárnosť. Bratislava: Univerzita Komenského, 2004. ISBN 80-223-2017-X.

BEDNÁROVÁ, Katarína: Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku I. Od sakrálneho k profánnemu. Bratislava: Veda, 2013. ISBN 978-80-224-1348-0.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

| A   | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 15.05.2025

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**

FiF.KRVŠ/A-mpSZ-022/22

**Názov predmetu:**

Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov  
2

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška

**Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):**

Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporúčaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Vylučujúce predmety:** FiF.KSF/A-mpSZ-022/15

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Študent získa 40 % z celkového hodnotenia za seminárnu prácu a prezentáciu seminárnej práce, 60 % hodnotenia tvorí záverečná ústna skúška formou kolokvia. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získá menej ako 60 % z celkového hodnotenia. Povolené sú dve absencie.

**Klasifikačná stupnica:**

A: 100% - 93%

B: 92% - 85%

C: 84% - 77%

D: 76% - 69%

E: 68% - 60%

FX: 59% - 0%

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného: 40/60

**Výsledky vzdelávania:**

Po absolvovaní kurzu študenti nadobudnú základnú orientáciu v dejinách umeleckého prekladu na Slovensku v 20. storočí, získajú prehľad o teoretickom základe prekladovej recepcie a medziliterárnych vzťahov v súvislosti s prekladom.

**Stručná osnova predmetu:**

- 1 Vzťah prekladovej a literárnej recepcie, medziliterárne vzťahy a preklad;
2. Determinanty slovenského prekladového priestoru v 20. storočí;
3. Umelecký preklad a moderná literatúra (1918-1945);
4. Vývin umeleckého prekladu v prechodnom období (1945-1949);
5. Umelecký preklad v období 1949-1989;
6. Preklad a cenzúra;
7. Umelecký preklad v 60. rokoch 20. storočia - transformácia prekladového korpusu;
8. Umelecký preklad v 60. rokoch 20. storočia - od diskusií o význame a funkciách prekladu k teórii umeleckého prekladu;

9. Slovenský básnický preklad a jeho špecifikum;  
 10. Zmeny prekladovej a vydavateľskej stratégie po roku 1989.

**Odporučaná literatúra:**

BEDNÁROVÁ, K., 2013, Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku I. Bratislava: Veda. ISBN 978-80-224-1348-0. 301 s.;

ĎURIŠIN, D., 1985, Teória medziliterárneho procesu, Bratislava: Tatran

FELIX, J., 1968, 1968a, Slovenský preklad v perspektíve histórie a dneška I, II., s. 3-10, s. 80-94. In: Romboid, 3, č. 2, č. 5-6.;

JANKOVIČ, J., 2005, Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Juga. ISBN 80-89030-22-X

KUSÁ, M., 2005, Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV. ISBN 80-88815-15-0. 173 s.

KUSÁ, M., KOVÁČICOVÁ, O., 2015, 2017, Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry. 20. Storočie. I., II. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, Veda. ISBN 978-80-224-1428-9, ISBN 978-80-224-1617-7

KUSÁ, M. (ed.) 2017, Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. Bratislava: Veda. ISBN 978-80-224-1556-9

PALKOVIČOVÁ, E., 2016, Hispanoamerická literatúra na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského. ISBN 978-80-223-4062-5

PLIEŠOVSKÁ, Ľ., 2016, Od Buckovej k Updikovi. Banská Bystrica: Belianum. ISBN 978-80-557-1171-3

ŠUŠA, I., 2011, Komparatistické a prekladové aspekty v slovensko-talianskych medziliterárnych vzťahoch. Banská Bystrica: UMB. ISBN 978-80-557-0122-6

TOMČÍK, M., 1976, Preklad a vzťah slovenskej medzivojnovnej literatúry k iným literatúram, s. 39-55. In: Slovenská literatúra, 23, č. 1.

TOMČÍK, M., 1999, Preklad a národná literatúra po roku 1945, s. 138-150. In: Sabolová D. (ed.), Chiméra prekladania. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, Veda. ISBN 80-224-0562-0. 236 s.

TOMČÍK, M., 1991, Literárno-historické súvislosti prekladu v rokoch 1945-1949, s. 97-110. In: Slavica Slovaca, 26, č. 2.

TRUHLÁŘOVÁ, J., 2008, Na cestách k francúzskej literatúre. Bratislava: ÚSvL SAV, Veda. ISBN 978-80-224-1017-5

VAJDOVÁ, L., 2000, Rumunská literatúra v slovenskej kultúre (1890-1990). Bratislava: Veda. ISBN 80-88815-07-X

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, receptívna znalosť českého jazyka

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 11

| A     | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD., doc. PhDr. Ivan Šuša, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 02.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**

FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15

**Názov predmetu:**

Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Aktívna účasť na prednáškach a seminároch a priebežné plnenie domáčich zadaní (30 %); záverečný test, ústna skúška, kolokvium (špecifikácia termínov a spôsobu hodnotenia sa upresní v jednotlivých studijných programoch kurzu na začiatku semestra) (70 %).

Podmienkou udelenia celkového hodnotenia je minimálne 50 % zvládnutie testu.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica:

100-92: A

91-84: B

83-76: C

75-68: D

67-60: E

59-0: FX

Akceptované sú max. 2 dve ospravedlnené absencie.

Presný syllabus a podmienky hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné

**Výsledky vzdelávania:**

Po úspešnom absolvovaní kurzu študent ovláda základné pojmy a problémy disciplín jazyková kultúra, teória spisovného jazyka a teória jazykového plánovania a prístupy v slovenskej preskriptívnej a sociolingvistickej lingvistike. Dokáže identifikovať variantné a dynamické javy v súčasnom vývite spisovnej slovenčiny a analyzovať ich z hľadiska kodifikačných kritérií a jazykovej praxe. Orientuje sa v dostupných jazykových prameňoch, databázach a portáloch a dokáže kriticky pristupovať k riešeniu jazykových problémov a k preskriptívному hodnoteniu dynamických jazykových javov, ako aj aplikovať teoretické poznatky z oblasti teórie jazykového plánovania na interpretáciu súčasných i starších prístupov k regulácii postavenia a podoby spisovnej slovenčiny.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Predmet jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka a teórie jazykového plánovania.

2. Štandardizácia ako proces formovania spisovného jazyka. Vzťah úzu, normy a kodifikácie. Pramene jazykovej kodifikácie.
3. Funkcie spisovného jazyka a jeho miesto v stratifikácii národného jazyka.
4. Dynamika a variantnosť jazyka.
5. Regulácia spisovného jazyka, preskriptívna lingvistika a jazyková kritika.
6. Kritériá spisovnosti a ich uplatňovanie v jazykovej praxi.
7. Systémovosť a systémová povaha jazyka.
8. Funkčnosť jazykových prostriedkov a preberanie výrazov.
9. Prístupy k regulácii spisovného jazyka. Problém purizmu.
10. Jazyková situácia na Slovensku a jej vývoj.
11. Jazyková politika a jazykové plánovanie.
12. Korektorská a editorská prax.

**Odporúčaná literatúra:**

DOLNÍK, Juraj. Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1119-6. [cit. 2021-12-24] Dostupné na: [https://www.juls.savba.sk/attachments/pub\\_teoria\\_spisovneho\\_jazyka/spijaz.pdf](https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_teoria_spisovneho_jazyka/spijaz.pdf)

Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: VEDA, 2013. ISBN 80-224-0655-4. [cit. 2021-12-24] Dostupné na: [https://www.juls.savba.sk/psp\\_2013.html](https://www.juls.savba.sk/psp_2013.html)

RUŽIČKA, Jozef. Problémy jazykovej kultúry. In: Kultúra spisovnej slovenčiny. Bratislava: Vydavateľstvo SAV, 1967, s. 9–22.

HORECKÝ, Ján. Ciele a metódy preskriptívnej jazykovedy. In: Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. Sociolingvistika Slovaca 3. Bratislava: Veda, 1997. s. 61 – 64.

MÚCSKOVÁ, Gabriela. Status jazyka z hľadiska jazykového plánovania v podmienkach slovenskej jazykovej situácie. In: Človek a jeho jazyk 3. Bratislava: Veda, 2015. s. 238 – 248.

Súčasné lexikografické diela a vybrané aktuálne štúdie z lingvistických časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry v tlačenej i elektronickej podobe. S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 898

| A     | B     | C     | D    | E    | FX  |
|-------|-------|-------|------|------|-----|
| 23,16 | 28,17 | 22,49 | 13,7 | 9,58 | 2,9 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 18.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |   |
|---|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-305/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Konferenčné tlmočenie 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:** FiF.KAA/A-mpAN-301/15 - Seminár zo simultánneho tlmočenia 1

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie výkonu študenta na hodinách počas semestra (100% konečnej známky). Hodnotenie zohľadňuje schopnosť študenta zvládnutie tlmočenie na hodine (analýza textu, štiepenie pozornosti, tlmočenie prejavov), pričom sa hodnotí formálna stránka prejavu (zrozumiteľnosť, artikulácia, výber jazykových prostriedkov v slovenskom jazyku, prednes a intonácia) a obsahová stránka (analýza zdrojového textu, správne dekódovanie informácií a ich reformulácia v cieľovom jazyku) ako aj osvojenie si pokročilých techník simultánneho tlmočenia. Výkon študenta hodnotí pedagóg priebežne pri poskytovaní späťnej väzby po každom pretlmočenom prejave. Klasifikačná stupnica: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX Vyučujúci akceptujú najviac 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežne

**Výsledky vzdelávania:**

Absolvent predmetu dokáže samostatne aj vo dvojici pracovať v kabíne v podmienkach, ktoré sa čo najviac približujú reálnym podmienkam v praxi. Študent dokáže tlmočiť v kombinácii anglický jazyk - slovenský jazyk spontánne diskusie realizované naživo v triede alebo zo záznamu. Ovláda základné aj pokročilé techniky simultánneho tlmočenia, dokáže tlmočiť úseky trvajúce 10 až 20 minút a vie sa primeraným spôsobom na takéto tlmočenie pripraviť. Sekundárnym cieľom hodín je osvojenie si základných aspektov kultivovanej a vecnej diskusie na zadanú tému.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Zopakovanie si základných techník tlmočenia, overenie znalostí a vedomostí študentov
2. Tlmočenie diskusie v triede na tému Menšinové práva na Slovensku
3. Tlmočenie diskusie v triede na tému Ako výraznú úlohu má zohrávať v mojom živote štát?
4. Tlmočenie diskusie zo záznamu na tému SDG
5. Tlmočenie diskusie v triede na tému Patrí Slovensko na západ alebo na východ?
6. Tlmočenie diskusie zo záznamu na tému boja proti korupcii
7. Tlmočenie diskusie zo záznamu na tému Globálne otepľovanie a my
8. Tlmočenie diskusie v triede na tému Dezinformácie a fake news
10. Tlmočenie diskusie v triede na tému Rodová rovnosť v praxi
11. Tlmočenie diskusie zo záznamu na tému globálne zdravie

12. Tlmočenie diskusie zo záznamu na tému EU politika  
 13. Tlmočenie diskusie v triede na tému Absolventi VŠ a trh práce  
 Témy jednotlivých diskusií sú indikatívne a môžu sa podľa aktuálnej situácie meniť.

**Odporúčaná literatúra:**

MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža?  
 Nitra : Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9

MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného.  
 Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2

PÖCHHACKER, Franz. Introducing interpreting studies. London: Routledge, 2013. ISBN:  
 978-0-415-74272-6

GILLIES, Andrew. Conference interpreting a student's practice book. London: Routledge, 2013.  
 ISBN 978-0-415-53236-5

JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN  
 978-1-900650-57-1

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk (C2)

Anglický jazyk (C1)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 51

| A     | B     | C    | D    | E   | FX   |
|-------|-------|------|------|-----|------|
| 66,67 | 23,53 | 5,88 | 1,96 | 0,0 | 1,96 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Tonková

**Dátum poslednej zmeny:** 08.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid,  
 PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |   |
|---|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-307/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Konferenčné tlmočenie 2 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:** FiF.KAA/A-mpAN-301/15 - Seminár zo simultánneho tlmočenia 1

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie výkonu študenta na hodinách počas semestra (100% konečnej známky). Hodnotenie zohľadňuje schopnosť študenta zvládnúť tlmočenie na hodine (analýza textu, štiepenie pozornosti, tlmočenie prejavov), pričom sa hodnotí formálna stránka prejavu (zrozumiteľnosť, artikulácia, výber jazykových prostriedkov v slovenskom jazyku, prednes a intonácia) a obsahová stránka (analýza zdrojového textu, správne dekódovanie informácií a ich reformulácia v cieľovom jazyku) ako aj osvojenie si pokročilých techník simultánneho tlmočenia. Výkon študenta hodnotí pedagóg priebežne pri poskytovaní späťnej väzby po každom pretlmočenom prejave. Klasifikačná stupnica: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX Vyučujúci akceptujú najviac 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežne

**Výsledky vzdelávania:**

Absolvent predmetu dokáže samostatne aj vo dvojici pracovať v kabíne v podmienkach, ktoré sa čo najviac približujú reálnym podmienkam v praxi. Študent dokáže tlmočiť v kombinácii anglický jazyk - slovenský jazyk spontánne diskusie realizované naživo v triede alebo zo záznamu. Ovláda základné aj pokročilé techniky simultánneho tlmočenia, dokáže tlmočiť úseky trvajúce 10 až 20 minút a vie sa primeraným spôsobom na takéto tlmočenie pripraviť. Sekundárnym cieľom hodín je osvojenie si základných aspektov kultivovanej a vecnej diskusie na zadanú tému.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Zopakovanie si základných techník tlmočenia, overenie znalostí a vedomostí študentov
2. Tlmočenie diskusie v triede na tému Rómska otázka na Slovensku
3. Tlmočenie diskusie v triede na tému Ako výraznú úlohu má zohrávať v mojom živote štát?
4. Tlmočenie diskusie zo záznamu na tému geopolitické záujmy veľmocí
5. Tlmočenie diskusie v triede na tému Antisemitizmus
6. Tlmočenie diskusie zo záznamu na tému americká politická situácia
7. Tlmočenie diskusie zo záznamu na tému zelená mobilita
8. Tlmočenie diskusie v triede na tému bioetických otázok
10. Tlmočenie diskusie v triede na tému Každodenná korupcia
11. Tlmočenie diskusie zo záznamu na tému globálny sever a globálny juh

12. Tlmočenie diskusie zo záznamu na tému vnútropolitická situácia na Slovensku  
 13. Tlmočenie diskusie v triede na tému environmentálne udržateľný životný štýl  
 Témy hodín sú indikatívne a môžu sa aktualizovať podľa aktuálnej situácie a tém, ktorým študenti dajú prednosť.

**Odporučaná literatúra:**

- MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Nitra : Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9  
 MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2  
 PÖCHHACKER, Franz. Introducing interpreting studies. London: Routledge, 2013. ISBN: 978-0-415-74272-6  
 GILLIES, Andrew. Conference interpreting a student's practice book. London: Routledge, 2013. ISBN 978-0-415-53236-5  
 JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

- Slovenský jazyk (C2)  
 Anglický jazyk (C1)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 11

| A     | B     | C     | D   | E   | FX  |
|-------|-------|-------|-----|-----|-----|
| 45,45 | 36,36 | 18,18 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Tonková

**Dátum poslednej zmeny:** 31.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**

FiF.KAA/muAN-110/24

**Názov predmetu:**

Kontrastívna analýza jazykov

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Druh, rozsah, metódy a pracovná záťaž študenta - doplňujúce informácie**

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26

Metóda štúdia: prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Odporučané prerekvizity (nepovinné):**

Absolvovanie predmetov fonetika a fonológia, morfológia, syntax, lexikológia

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Počas výučbovej časti budú študenti priebežne hodnotení za aktivitu na hodinách a plnenie si úloh zadania. (50%) Na konci semestra študenti odovzdajú alebo odprezentujú projekt svojho výskumu (50%).

59 bodmi a menej.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Na prejdenie je nutné mať aspoň 60 bodov. Kredity sa neudelia študentom s 59 bodmi a menej. Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A Maximálne dve absencie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Preskúmanie systémových rozdielov medzi angličtinou a iným jazykom na fonetickej, fonologickej, morfologickej, syntatickej a lexikálnej úrovni. Študenti sa naučia ako poukázať a rozanalizovať podobnosti a odlišnosti anglického a iného zvoleného jazyka. Prostredníctvom individuálnych a skupinových aktivít a projektového učenia sa naučia pristupovať a kriticky hodnotiť problematiku zvolených jazykov.

**Stručná osnova predmetu:**

Typológia jazykov, fonetické a fonologické komparácie: Rozdiely medzi jednotlivými hláskami, intonáciou, a prízvukom; morfologické komparácie: slovné druhy a ich kategórie, synaktické komparácie: vettne skladby, slovosled; lexikálne komparácie: false friends, idiomy. Študenti budú pozorovať zhody a rozdiely medzi skúmanými jazykmi a prípady interferencie v cieľovom jazyku.

1. Úvod do komparatívnej a kontrastívnej lingvistiky a jej využitie v praxi

2. Fonetické a fonologické vlastnosti jazykov

- |   |
|---|
| <p>3. Ortografické vlastnosti jazykov<br/>         4. Morfologické vlastnosti jazykov<br/>         5. Syntaktické vlastnosti jazykov<br/>         6. Lexikálne vlastnosti jazykov<br/>         7. Pragmatické vlastnosti jazykov<br/>         8. Vytvorenie výskumného projektu<br/>         9. Práca na výskumnom projekte</p> |
|---|

**Odporučaná literatúra:**

BÁZLIK, Miroslav. Porovnávacia gramatika anglického a slovenského jazyka 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 1991. ISBN 80-223-0146-9.

BÁZLIK, Miroslav a Alžbeta KUBIŠOVÁ. Porovnávacia gramatika anglického a slovenského jazyka 2. Bratislava: Univerzita Komenského, 1991. ISBN 978-80-223-2620-9.

Strana: 2

BÁZLIK, Miroslav a Jolana MIŠKOVIČOVÁ. Pravidlá výslovnosti britskej a americkej angličtiny, Bratislava: IURA Edition, 2012. ISBN 978-80-8078-447-8.

BIBER, Douglas, et al. Longman Student Grammar of Spoken and Written English. Harlow: Pearson Education, 1999. ISBN 978-0-521-02411-2.

LANČARIČ, Daniel: English Lexicology. Theory and Exercises. Numbrecht: Kirsch-Verlag, 2016. ISBN 978-3-943906-25-7.

MATTIELO, Elisa. Extra-Grammatical Morphology in English : Abbreviations, Blends, Reduplicatives, and Related Phenomena. De Gruyter Mouton. 2013. Dostupné na: EBSCOhost Web – eBook Academic Collection.

Dodatočný materiál bude rozdaný počas semestra

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR). Predmetu sa môžu zúčastniť študenti magisterského štúdia.

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 1

| A   | ABS | B     | C   | D   | E   | FX  |
|-----|-----|-------|-----|-----|-----|-----|
| 0,0 | 0,0 | 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Michaela Hrotková, PhD., prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 28.05.2024

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**

FiF.KAA/muAN-110/24

**Názov predmetu:**

Kontrastívna analýza jazykov

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Druh, rozsah, metódy a pracovná záťaž študenta - doplňujúce informácie**

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 26

Metóda štúdia: prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Odporučané prerekvizity (nepovinné):**

Absolvovanie predmetov fonetika a fonológia, morfológia, syntax, lexikológia

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Počas výučbovej časti budú študenti priebežne hodnotení za aktivitu na hodinách a plnenie si úloh zadania. (50%) Na konci semestra študenti odovzdajú alebo odprezentujú projekt svojho výskumu (50%).

59 bodmi a menej.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Na prejdenie je nutné mať aspoň 60 bodov. Kredity sa neudelia študentom s 59 bodmi a menej. Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A Maximálne dve absencie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Preskúmanie systémových rozdielov medzi angličtinou a iným jazykom na fonetickej, fonologickej, morfologickej, syntatickej a lexikálnej úrovni. Študenti sa naučia ako poukázať a rozanalizovať podobnosti a odlišnosti anglického a iného zvoleného jazyka. Prostredníctvom individuálnych a skupinových aktivít a projektového učenia sa naučia pristupovať a kriticicky hodnotiť problematiku zvolených jazykov.

**Stručná osnova predmetu:**

Typológia jazykov, fonetické a fonologické komparácie: Rozdiely medzi jednotlivými hláskami, intonáciou, a prízvukom; morfologické komparácie: slovné druhy a ich kategórie, synaktické komparácie: vettne skladby, slovosled; lexikálne komparácie: false friends, idiomy. Študenti budú pozorovať zhody a rozdiely medzi skúmanými jazykmi a prípady interferencie v cieľovom jazyku.

1. Úvod do komparatívnej a kontrastívnej lingvistiky a jej využitie v praxi

2. Fonetické a fonologické vlastnosti jazykov

- |   |
|---|
| <p>3. Ortografické vlastnosti jazykov<br/>         4. Morfologické vlastnosti jazykov<br/>         5. Syntaktické vlastnosti jazykov<br/>         6. Lexikálne vlastnosti jazykov<br/>         7. Pragmatické vlastnosti jazykov<br/>         8. Vytvorenie výskumného projektu<br/>         9. Práca na výskumnom projekte</p> |
|---|

**Odporučaná literatúra:**

BÁZLIK, Miroslav. Porovnávacia gramatika anglického a slovenského jazyka 1. Bratislava: Univerzita Komenského, 1991. ISBN 80-223-0146-9.

BÁZLIK, Miroslav a Alžbeta KUBIŠOVÁ. Porovnávacia gramatika anglického a slovenského jazyka 2. Bratislava: Univerzita Komenského, 1991. ISBN 978-80-223-2620-9.

Strana: 2

BÁZLIK, Miroslav a Jolana MIŠKOVIČOVÁ. Pravidlá výslovnosti britskej a americkej angličtiny, Bratislava: IURA Edition, 2012. ISBN 978-80-8078-447-8.

BIBER, Douglas, et al. Longman Student Grammar of Spoken and Written English. Harlow: Pearson Education, 1999. ISBN 978-0-521-02411-2.

LANČARIČ, Daniel: English Lexicology. Theory and Exercises. Numbrecht: Kirsch-Verlag, 2016. ISBN 978-3-943906-25-7.

MATTIELO, Elisa. Extra-Grammatical Morphology in English : Abbreviations, Blends, Reduplicatives, and Related Phenomena. De Gruyter Mouton. 2013. Dostupné na: EBSCOhost Web – eBook Academic Collection.

Dodatočný materiál bude rozdaný počas semestra

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR). Predmetu sa môžu zúčastniť študenti magisterského štúdia.

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 1

| A   | ABS | B     | C   | D   | E   | FX  |
|-----|-----|-------|-----|-----|-----|-----|
| 0,0 | 0,0 | 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Michaela Hrotková, PhD., prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 28.05.2024

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-buAN-221/23

**Názov predmetu:**  
Korektívna výslovnosť

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Druh, rozsah, metódy a pracovná záťaž študenta - doplňujúce informácie**

Forma výučby je prezenčná. Na seminároch sa využívajú mnohé metódy nácviku výslovnosti so zameraním na rôzne aspekty výslovnosti. Forma práce je vo dvojiciach a skupinách. Samostatná práca študenta pozostáva z vypracovania zadania na výslovnosť a samotná prezentácia vypracovaných zadanií.

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie výkonu študenta počas semestra je 100 percent konečnej známky. Podmienkami získania kreditov sú aktívna účasť na všetkých seminároch a vypracovanie zadania a ich prezentácia. Zadania sú zamerané na precvičovanie výslovnostných špecifík anglického jazyka a zlepšenie študentovej vlastnej výslovnosti. Hodnotenie FX je udelené študentovi, ktorý sa bez relevantného dôvodu nezúčastní všetkých seminárov a študentovi, ktorý nevypracuje všetky praktické zadania.

Hodnotiaca stupnica:

A – 93 až 100%

B – 85 až 92%

C – 77 až 84%

D – 69 až 76%

E – 60 až 68%

Fx <60%

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 percent priebežné hodnotenie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Študent:

- opisuje zvukový systém anglického jazyka.
- rozoznáva zvukové jednotky, zvukovú výstavbu slov, zvukovú stránku viet a zvukovú redukciu.
- aplikuje teoretické princípy anglickej výslovnosti vo vlastnom rečovom prejave.
- analyzuje a hodnotí zvukovú stránku rečového prejavu.
- produkuje reč, ktorej zvuková stránka nespôsobuje problémy v komunikácii.

**Stručná osnova predmetu:**

- Ortografia a výslovnosť - vzťah medzi písmenami a fonémami  
2. Modely a dôležité princípy výslovnosti anglického jazyka  
3. Nácvik výslovnosti anglických samohlások, dvojhlások a trojhlások  
4. Komunikácia cez samohláskové onomatopoje  
5. Nácvik výslovnosti anglických spoluľások a ich zhlukov  
6. Správna artikulácia a čítanie z pier  
7. Slovný prízvuk - prízvučné a neprízvučné slabiky, posúvanie slovných prízvukov, prízvuk v párových slovách  
8. Homografy a homofóny v anglickom jazyku  
9. Predikcia slabých a silných foriem slov  
10. Súvislá reč - spájanie slov, spodobovanie a vynechávanie zvukov  
11. Súvislá reč - vetylý prízvuk a rytmus reči  
12. Súvislá reč - intonácia v otázkach a pri podávaní nových a opakovaných informácií  
13. Časté chyby vo výslovnosti u slovenských učiacich sa anglický jazyk

**Odporučaná literatúra:**

- Hewings, M. 2004. Pronunciation Practice Activities; Cambridge: Cambridge University Press.  
James, L., Smith, O. 2007. Get Rid of your Accent; Business&Technical Communication Services Limited.  
Vaughan-Rees, M. 2002. Test your Pronunciation; Penguin.  
Reid, E. 2016. Teaching English Pronunciation to Different Age Groups; Bratislava: Z-F LINGUA.  
Reid, E. (2021). Foreign Language Pronunciation, from Theory to Practice : Foreword. In: Foreign Language Pronunciation, from Theory to Practice. Newcastle upon Tyne : Cambridge Scholars Publishing, p. ix-xvi.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

angličtina na minimálnej úrovni B2

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 55

| A     | ABS | B     | C    | D   | E   | FX   |
|-------|-----|-------|------|-----|-----|------|
| 69,09 | 0,0 | 25,45 | 3,64 | 0,0 | 0,0 | 1,82 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Eva Reid, PhD., Mgr. Dominika Mihaľová

**Dátum poslednej zmeny:** 19.06.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-buAN-221/23

**Názov predmetu:**  
Korektívna výslovnosť

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Druh, rozsah, metódy a pracovná záťaž študenta - doplňujúce informácie**

Forma výučby je prezenčná. Na seminároch sa využívajú mnohé metódy nácviku výslovnosti so zameraním na rôzne aspekty výslovnosti. Forma práce je vo dvojiciach a skupinách. Samostatná práca študenta pozostáva z vypracovania zadania na výslovnosť a samotná prezentácia vypracovaných zadanií.

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie výkonu študenta počas semestra je 100 percent konečnej známky. Podmienkami získania kreditov sú aktívna účasť na všetkých seminároch a vypracovanie zadania a ich prezentácia. Zadania sú zamerané na precvičovanie výslovnostných špecifík anglického jazyka a zlepšenie študentovej vlastnej výslovnosti. Hodnotenie FX je udelené študentovi, ktorý sa bez relevantného dôvodu nezúčastní všetkých seminárov a študentovi, ktorý nevypracuje všetky praktické zadania.

Hodnotiaca stupnica:

A – 93 až 100%

B – 85 až 92%

C – 77 až 84%

D – 69 až 76%

E – 60 až 68%

Fx <60%

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 percent priebežné hodnotenie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Študent:

- opisuje zvukový systém anglického jazyka.
- rozoznáva zvukové jednotky, zvukovú výstavbu slov, zvukovú stránku viet a zvukovú redukciu.
- aplikuje teoretické princípy anglickej výslovnosti vo vlastnom rečovom prejave.
- analyzuje a hodnotí zvukovú stránku rečového prejavu.
- produkuje reč, ktorej zvuková stránka nespôsobuje problémy v komunikácii.

**Stručná osnova predmetu:**

- Ortografia a výslovnosť - vzťah medzi písmenami a fonémami  
2. Modely a dôležité princípy výslovnosti anglického jazyka  
3. Nácvik výslovnosti anglických samohlások, dvojhlások a trojhlások  
4. Komunikácia cez samohláskové onomatopoje  
5. Nácvik výslovnosti anglických spoluhalások a ich zhľukov  
6. Správna artikulácia a čítanie z pier  
7. Slovný prízvuk - prízvučné a neprízvučné slabiky, posúvanie slovných prízvukov, prízvuk v párových slovách  
8. Homografy a homofóny v anglickom jazyku  
9. Predikcia slabých a silných foriem slov  
10. Súvislá reč - spájanie slov, spodobovanie a vynechávanie zvukov  
11. Súvislá reč - vetylý prízvuk a rytmus reči  
12. Súvislá reč - intonácia v otázkach a pri podávaní nových a opakovaných informácií  
13. Časté chyby vo výslovnosti u slovenských učiacich sa anglický jazyk

**Odporučaná literatúra:**

- Hewings, M. 2004. Pronunciation Practice Activities; Cambridge: Cambridge University Press.  
James, L., Smith, O. 2007. Get Rid of your Accent; Business&Technical Communication Services Limited.  
Vaughan-Rees, M. 2002. Test your Pronunciation; Penguin.  
Reid, E. 2016. Teaching English Pronunciation to Different Age Groups; Bratislava: Z-F LINGUA.  
Reid, E. (2021). Foreign Language Pronunciation, from Theory to Practice : Foreword. In: Foreign Language Pronunciation, from Theory to Practice. Newcastle upon Tyne : Cambridge Scholars Publishing, p. ix-xvi.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

angličtina na minimálnej úrovni B2

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 55

| A     | ABS | B     | C    | D   | E   | FX   |
|-------|-----|-------|------|-----|-----|------|
| 69,09 | 0,0 | 25,45 | 3,64 | 0,0 | 0,0 | 1,82 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Eva Reid, PhD., Mgr. Dominika Mihaľová

**Dátum poslednej zmeny:** 19.06.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KRVŠ/A-mpSZ-005/15

**Názov predmetu:**  
Kritika prekladu

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

- a) príprava kritiky kritiky prekladu vybraného textu/diela ako prehlbovanie preberanej problematiky (50 bodov) - priebežne  
b) vlastná kritika prekladu (50 bodov) - na konci semestra, prípadne v priebehu skúškového obdobia. Akceptované sú tri absencie, témy a termín prezentácie kritiky kritiky prekladu ako aj vlastnej kritiky prekladu budú dohodnuté na začiatku výučbovej časti semestra.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

**Klasifikačná stupnica:**

A: 100% - 93%

B: 92% - 85%

C: 84% - 77%

D: 76% - 69%

E: 68% - 60%

FX: 59% - 0%

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50

**Výsledky vzdelávania:**

Študentka/študent sa orientuje v systéme (literárnej) kritiky prekladového textu, pozná jej literárne a spoločenské funkcie, osvojuje si možnosti jej žánrového spektra. Získava kompetencie kriticky tvorivo reflektovať metódy a rozličné prístupy k hodnoteniu prekladu v rozličných inonárodných kultúrnych priestoroch, pritom však vníma tento jav i v tradíciah slovenského kultúrneho kontextu (osobnosti, inštitúcie, koncepcie kritiky/hodnotenia prekladu). Na tejto báze je schopná/schopný zvoliť niektorý z prístupov na kompetentné vlastné hodnotenie prekladových aktivít.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Literárna kritika a kritika prekladu v systéme literárnej vedy resp. translatológie. Prístupy ku kritike prekladu v súčasnej translatológii
2. Funkcie kritiky prekladu (Popovič, Hochel, Plutko)
3. Žánre kritiky prekladu/literárnej reklamy
4. Verejná a neverejná (súkromná) kritika prekladu

5. Inštitúcie dôležité pre kritiku prekladu- Kritika prekladu v literárnom živote a kultúrnom dianí
6. Kritika "kritiky prekladu"
7. Dejiny kritiky prekladu
8. Predstavitelia slovenskej kritiky prekladu v 20. a 21. storočí
9. Vlastná kritika prekladu - napísanie recenzie

**Odporučaná literatúra:**

BAKOVÁ, B.: Renesancia kritiky prekladu. In: Vzťahy a súvislosti v umeleckom preklade. Zborník materiálov z medzinárodnej vedeckej konferencie (Prešov 15. – 17. januára 2007). Ed. A. Valcerová. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2007, s. 264 – 270. ISBN 978-80-8068-582-9.

BACHLEDOVÁ, M.: K dejinám kritiky prekladu. In: Kritika prekladu, č. 1, 2017, s. 46-58. ISSN 1339-3405. Dostupné aj na <https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&ID=22102>

LAŠ, M.: Kritika umeleckého prekladu na Slovensku včera a dnes. Banská Bystrica: Belianum 2019, s. 168 .ISBN 978-805-571-6343.

ZEHNALOVÁ, J. a kol.: Kvalita a hodnocení překladu: Modely a aplikace. Olomouc: Univerzita Palackého v Olomouci 2015, 345 s. ISBN 978-80-244-4792-6 (print), ISBN 978-80-244-4795-7 (on-line), dostupné online na [https://tifo.upol.cz/TQA\\_book.pdf](https://tifo.upol.cz/TQA_book.pdf)

POPOVIČ, A.: Originál - preklad. Interpretácia terminológia. Bratislava : Tatran, 1983.

BAGIN, A.: Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca č. 2/1981.  
aktuálne čísla Kritiky prekladu

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský + jazyk originálu

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 229

| A     | B     | C     | D    | E    | FX  |
|-------|-------|-------|------|------|-----|
| 54,59 | 27,07 | 15,72 | 1,75 | 0,87 | 0,0 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 22.06.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-mpGR-002/22

**Názov predmetu:**  
Lektúra latinských textov

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Aktívna účasť na seminári 40%, záverečná skúška podľa predpísaného penza 60%. Hodnotenie reflekтуje prekladateľské zručnosti študenta. Študent má počas semestra povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Za prípadnú ďalšiu (len vážnymi dôvodmi odôvodniteľnú) absenciu vypracuje osobitnú písomnú úlohu po dohode s vyučujúcim. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica v celkovom súhrne za semester:

100 - 92%: A

91 – 84%: B

83 – 76%: C

75 – 68%: D

67 – 60%: E

59 – 0%: FX

Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40% / 60%

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu skúsenosti s prácou s latinským textom. Má osvojený návyk čítania súvislého textu v tomto klasickom jazyku. Je schopný pracovať s kritickým vydaním textu a jeho komentárom. Vie správne používať slovníky a iné jazykové pomôcky potrebné pri prekladaní a interpretácii latinského textu. Ovláda základné postupy prekladu latinského textu do slovenčiny.

**Stručná osnova predmetu:**

Uvedenie do práce so starovkým latinským textom: čítanie, preklad, výklad; postupy a zručnosti pri čítaní a prekladaní latinského textu. Vybrané súvislé primerane náročné texty z autorov: próza, poézia. 1.-6. Caesar: De bello Gallico, Cicero: in Catilinam, Sallustius: De coniuratione Catilinae, 7.-12. Ovidius: Metamorphoses, Vergilius: Aeneis. Výber textov možno modifikovať.

**Odporučaná literatúra:**

- PRAŽÁK, Josef M., NOVOTNÝ, František a Josef SEDLÁČEK. Latinsko-český slovník. Praha: Státní pedagogické nakladatelství, 1955.
- ŠPAŇÁR, Július a Ján HORECKÝ. Gramatika latinského jazyka. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladatelstvo, 1993. ISBN 80-08-02155-1. (a skoršie vydania)
- ŠPAŇÁR, Július a Jozef HRABOVSKÝ. Latinsko-slovenský a slovenský-latinský slovník. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladatelstvo, 2012. ISBN 978-80-10022-33-5. (a skoršie vydania)
- Textovokritické vydania, komentáre (dostupné v príručnej knižnici katedry) a preklady k vybraným textom.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
slovenský, česky, latinský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 6

| A     | B     | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-------|-----|-----|-----|-----|
| 83,33 | 16,67 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Daniela Hrnčiarová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 10.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |   |
|---|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-muAN-107/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Lingvokultúrne aspekty diskurzu |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Vyžaduje sa aktívna účasť na seminároch. Základom hodnotenia sú dva písomné testy - v strede a na konci semestra, oba s podielom 40 % na výslednom hodnotení. Doplnkovým kritériom je ústna prezentácia na vopred zadanú tému podľa osnovy predmetu s váhou 20 %. Podmienkou udelenia kreditov je dosiahnutie minimálne 60 % v rámci priebežného hodnotenia.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-94-92-100 % = FX-E-D-C-B-A.

Povolené sú maximálne dve absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované od zníženia hodnotenia až po podanie návrhu na disciplinárne konanie.

Termíny priebežného hodnotenia sa zverejnja v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Študent bude ovládať základné termíny a teórie diskurzu a bude schopný analyzovať jeho rôzne typy, bude mať prehľad v aktuálnych otázkach a trendoch ovplyvňujúcich diskurz, bude schopný identifikovať lingvokultúrne aspekty diskurzu a jeho historickú podmienenosť, rozpoznať informačné a skryté či manipulatívne aspekty diskurzu a využiť efektívne prvky v komunikácii, bude sa orientovať v možnostiach a metódach kontrastívnej analýzy anglického a slovenského diskurzu.

**Stručná osnova predmetu:**

(Poznámka: niektoré témy sa preberajú viac týždňov.)

1. Úvod do teórií diskurzu.
2. Jazyk a kontext; situačný, spoločenský, kultúrny a politický kontext.
3. Jazyk a moc, politika a právo; parlamentné, vládne, predvolebné dokumenty a prejavy, spôsoby informovania, ovplyvňovania a manipulácie.
4. Jazyk a rod; rodovo citlivý jazyk, ženy a sexuálne menšiny v diskurze.
5. Jazyk a rasa, národnosť, etnicita; rasová, národná a etnická identita v diskurze, historická podmienenosť.
6. Jazyk a náboženstvo.

7. Exkurzia (po stopách hymien v Bratislave).

**Odporučaná literatúra:**

DIJK, Teun A. van. Society and Discourse. How Social Contexts Influence Text and Talk.

Cambridge: Cambridge University Press, 2012. ISBN 978-1-107-40710-7.

GEE, James P. a Michael HANDFORD (ed.). The Routledge Handbook of Discourse Analysis (Routledge Handbooks in Applied Linguistics). London: Routledge, 2014. ISBN 978-0-415-70978-1.

CHARTERIS-BLACK Jonathan. Analysing political speeches rhetoric, discourse and metaphor. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2014. ISBN 978-0-230-27439-6.

FOWLER, Roger. Language in the news discourse and ideology in the press. London: Routledge, 1991. ISBN 0-415-01419-0. ISBN 978-0-415-01419-9.

MACHIN, David a Andrea MAYR. How to do critical discourse analysis a multimodal introduction. London: SAGE, 2013. ISBN 978-0-85702-892-1.

SIMPSON, Paul a Andrea MAYR. Language and Power: A Resource Book for Students. Routledge: London and New York, 2010. ISBN 978-0-415-46900-5.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni B2 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 14

| A     | ABS | B     | C     | D   | E    | FX   |
|-------|-----|-------|-------|-----|------|------|
| 28,57 | 0,0 | 35,71 | 21,43 | 0,0 | 7,14 | 7,14 |

**Vyučujúci:** Mgr. Jozef Lonek, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |  |
|---|--|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/22 | <b>Názov predmetu:</b><br>Literárna veda - prehľad prístupov k literatúre a ich uplatnenie v 20. a 21. storočí |
|---|--|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Ide o PV predmet s priebežným hodnotením. Podmienkou na jeho získanie je písomka počas semestra, ktorá preverí a) poznatky o jednotlivých blokoch problematiky prezentovanej na prednáškach (ktorej základ je zachytený v skriptách, b) tvorivé prečítanie vybranej štúdie/eseje/kapitoly z knihy – jednej z tých, ktorých sa dotýka látka prednášok. Osobitnou súčasťou každej prednášky bude diskusia o určitej básni/próze, vitaná je aktívna účasť na nej. Klasifikačná stupnica: 100 – 92: A 91 – 84: B 83 – 76: C 75 – 68: D 67 – 60: E 59 – 0: FX

Sú akceptované maximálne dve absencie s preukázanými dokladmi. Termín písomky bude oznamený na začiatku semestra, neskôr sa môže aktualizovať podľa dohody.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Študent/študentka má po úspešnom absolvovaní predmetu prehľad v rozmanitých prístupoch k literatúre 20. a 21. storočia a dokáže ich dať do súvislostí s vývinovými premenami umenia. Dokáže uchopíť a komentovať vedecký metatext (literárnoteoretický, psychoanalytický, filozofický, estetický), ktorý špecificky pristupuje k literatúre. Disponuje schopnosťou vybrať z neho podnety tak, aby ho mohol/mohla vo svojej vlastnej interpretácii literárneho diela či vo svojom myšlení o umení. Pozná špecifická exaktných výskumných metod i voľnejších prístupov k literatúre. Má základné vedomosti i tom, ako môže podnetmi z nich rozvinúť svoje kompetencie čítania a písania.

**Stručná osnova predmetu:**

Predmet sa nedotýka priamo prekladateľskej praxe, ale pomáha rozvíjať kompetencie čítania a písania ako také. Zameriava sa na prehľad vybraných prístupov k literatúre, a to v literárnej vede, ale aj v psychoanalýze, vo filozofii a v estetike, a to v rámcoch inonárodných kontextov i slovenskej kultúry. Realizuje sa ako cyklus prednášok s interaktívnymi súčasťami. Témami budú viaceré z nasledujúcich blokov.

1. Pozitivismus a jeho detailné skúmanie života autora/autorky.
2. Formalizmus a jeho prínos pre hĺbkú interpretácie literárnych diel.

3. „Antirealizmus“ v esejach spriaznených s avantgardným umením.
4. Psychoanalýza a jej prienik do funkcií libida pri tvorbe.
5. Psychoanalytické prieniky do bytostného písania s túžbou nájsť zmysel života.
6. Fenomenológia a jej skúmanie prírodných živlov (najmä ohňa a vody) v obrazotvornosti.
7. Štrukturalizmus, jeho „príbeh“ v ruskom, francúzskom, českom i slovenskom kontexte.
8. Štrukturalistické rozbory poézie i prózy.
9. Semiológia a ich podnetы na odstup od klamstiev a moci jazyka.
10. Vzťah medzi pojмami semiotika a semiológia.
11. Postmoderná filozofia a estetika, jej podnetы pre prístup k umeniu a k životu.
12. Kognitívne vedy v skúmaní poézie i prózy.
13. Aspekt rodu v dejinách literatúry a v jej interpretácii.

V osobitných častiach prednášok budú interpretované a interaktívne diskutované básne či prózy zo slovenskej alebo zo svetovej literatúry, a okrem toho budú aj premietnuté reprodukcie výtvarných diel. Cieľom predmetu je totiž ukázať aj to, ako je veda napojená na silu umenia.

#### **Odporúčaná literatúra:**

- BŽOCH, A.: Psychoanalýza na periférii. K dejinám psychoanalýzy na Slovensku. Bratislava: Kalligram, 2007. ISBN 978-80-7149-927-5.
- MACURA, V. A JEDLIČKOVÁ, A. (eds.). Průvodce po světové literární teorii 20. století. Eds. V. Macura, A. Jedličková. Brno: Host, 2012. ISBN 978-80-7294-848-2.
- MIKULÁŠ, R. a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – metódy – smery. Bratislava: Veda, 2016. ISBN 978-80-224-1524-8. Viaceré heslá sú dostupné na: <http://hyperlexikon.sav.sk/sk/index/>.
- MITOSEKOVÁ, Z.: Teorie literatury: historický prehled. Přeložila Marie Havránková. Brno: Host, 2010. ISBN 978-80-7294-332-6.
- MATEJOV, F. – ZAJAC, P. (eds.): Od iniciatívy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť. Brno: Host, 2005. ISBN 80-7294-149-6.
- Kompletný zoznam odporúčanej literatúry bude prezentovaný na začiatku semestra. V Ms Teams budú dostupné skriptá so základom prednášok, prednášky budú vo vzťahu k nim podstatne rozšírené.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský

#### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 352

| A     | B     | C    | D   | E   | FX   |
|-------|-------|------|-----|-----|------|
| 79,26 | 11,36 | 6,82 | 1,7 | 0,0 | 0,85 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD., Mgr. Dana Hučková, CSc.

**Dátum poslednej zmeny:** 29.06.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpAN-310/20

**Názov predmetu:**  
Lokalizácia neherných a herných softvérov

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie:

Študenti počas semestra vypracúvajú rôzne zadania (uvedené v Moodli), ktoré si nosia na semináre. Okrem toho študenti vypracujú jeden záverečný preklad, ktorý tvorí najväčšiu časť hodnotenia.

Text záverečného prekladu bude vopred uvedený v Moodli a na preklad budú mať aspoň dva dni.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Študenti sa oboznámia s problematikou lokalizácie neherného a herného softvéru. Najskôr spoznajú komponenty softvérového produktu, potom sa oboznamujú s rôznymi problémami lokalizácie, napr. preklad naslepo, premenné, programovanie, priestorové obmedzenia.

Pri lokalizácii videohier sa predmet sústredí na preklad dialógov a softvérových prvkov.

Predmet sa okrem toho venuje aj terminologickej práci a meraniu kvality prekladu.

Študenti si tak osvoja široké spektrum zručností, ktoré dokážu využiť v lokalizačnej praxi či už na úrovni prekladateľskej, ale aj na technologickej a kvalitatívnej.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Preklad s kontextom a bez kontextu
2. Posteditácia strojového prekladu
3. Preklad rôznych častí softvérového produktu
4. Preklad videoherných komponentov - dialógy, propagačné texty, aktualizácie
5. Správa terminológie
6. Kvalita prekladu

**Odporučaná literatúra:**

KABÁT, Marián. Všeobecná štylistická príručka pre lokalizáciu softvérových produktov.

Bratislava: Stimul, 2022, 125 s. ISBN 978-80-8127-345-2.

KABÁT, Marián. Pár poznámok k špecifíkám lokalizácie. In: Prekladateľské listy 8. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2019, s. 21-34. ISBN 978-80-223-4714-3.

KABÁT, Marián. Štylistická príručka ako súčasť procesu lokalizácie. In: Prekladateľské listy 9. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2020, s. 42-54. ISBN 978-80-223-4936-9.

KABÁT, Marián. Typy premenných v preklade softvéru. In: Tradícia a inovácia v translatologickom výskume 7. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2020. ISBN 978-80-558-1459-9.

KOSCELNÍKOVA, Mária. Titulkovanie videohier na Slovensku. In: Prekladateľské listy 7. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2018, s. 55-70. ISBN 978-80-223-4515-6.

BERNAL MERINO, Miguel Á. On the translation of video games. In: The Journal of Specialised Translation 6, s. 22-36. [cit. 2021-10-20] Dostupné na: [www.jostrans.org/issue06/art\\_ernal.php](http://www.jostrans.org/issue06/art_ernal.php)

JIMÉNEZ-CRESPO, Miguel A. To adapt or not to adapt in web localization. In: The Journal of Specialised Translation 15. [cit. 2021-10-20] Dostupné na: [https://jostrans.org/issue15/art\\_jimenez.php](https://jostrans.org/issue15/art_jimenez.php)

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá aktívnu znalosť slovenčiny (na úrovni rodeného hovoriaceho).

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 90

| A     | B     | C    | D    | E   | FX  |
|-------|-------|------|------|-----|-----|
| 74,44 | 17,78 | 6,67 | 1,11 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marián Kabát, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpAN-309/20

**Názov predmetu:**  
Lokalizácia webových lokalít a jej cyklus

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie:

Študenti počas semestra vypracúvajú rôzne zadania (uvedené v Moodli), ktoré si nosia na semináre. Okrem toho študenti vypracujú jeden záverečný preklad, ktorý tvorí najväčšiu časť hodnotenia.

Text záverečného prekladu bude vopred uvedený v Moodli a na preklad budú mať aspoň dva dni.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Študenti sa oboznámia so základmi prekladu a lokalizácie webových lokalít a stránok. Naučia sa pracovať s textom v kontexte, no hlavne bez kontextu. Okrem toho sa oboznámia s inými špecifikami lokalizácie, ako napríklad premenné, posteditácia a transkreácia.

V druhej časti semestra si počas tímových projektov vyskúšajú komplexný proces lokalizácie v úlohách projektového manažéra, prekladateľa, korektora a terminológova.

Študenti sa tak oboznámia nie len s teoretickými aspektami lokalizácie, osvoja si aj praktické zručnosti, aby dokázali webové lokality lokalizovať a vyskúšajú si aj iné úlohy, ktoré môžu na prekladateľskom trhu v praxi vykonávať.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Fragmentovanosť exportovaného textu.
2. Preklad s vizuálnym kontextom a bez neho.
3. Práca s jednoduchými a zložitými premennými.
4. Plurálové premenné a premenné výberu.
5. Tímové projekty v rôznych úlohách.
6. Určovanie kvality prekladu.

**Odporučaná literatúra:**

KABÁT, Marián. Všeobecná štylistická príručka pre lokalizáciu softvérových produktov. Bratislava: Stimul, 2022, 125 s. ISBN 978-80-8127-345-2.

KABÁT, Marián. Pár poznámok k špecifikám lokalizácie. In: Prekladateľské listy 8. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2019, s. 21-34. ISBN 978-80-223-4714-3.

KABÁT, Marián. Štylistická príručka ako súčasť procesu lokalizácie. In: Prekladateľské listy 9. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2020, s. 42-54. ISBN 978-80-223-4936-9.

KABÁT, Marián. Typy premenných v preklade softvéru. In: Tradícia a inovácia v translatologickom výskume 7. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2020. ISBN 978-80-558-1459-9.

KOSCELNÍKOVA, Mária. Titulkovanie videohier na Slovensku. In: Prekladateľské listy 7. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2018, s. 55-70. ISBN 978-80-223-4515-6.

BERNAL MERINO, Miguel Á. On the translation of video games. In: The Journal of Specialised Translation 6, s. 22-36. [cit. 2021-10-20] Dostupné na: [www.jostrans.org/issue06/art\\_ernal.php](http://www.jostrans.org/issue06/art_ernal.php)

JIMÉNEZ-CRESPO, Miguel A. To adapt or not to adapt in web localization. In: The Journal of Specialised Translation 15. [cit. 2021-10-20] Dostupné na: [https://jostrans.org/issue15/art\\_jimenez.php](https://jostrans.org/issue15/art_jimenez.php)

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá aktívnu znalosť slovenčiny (na úrovni rodeného hovoriaceho).

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 104

| A     | B     | C    | D    | E   | FX  |
|-------|-------|------|------|-----|-----|
| 80,77 | 14,42 | 3,85 | 0,96 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marián Kabát, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-muAN-066/12

**Názov predmetu:**  
Mimoškolská odborná činnosť 1

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** iná

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie (výučbová časť):

- nácvik divadelného predstavenia v anglickom jazyku, organizačné a technické zabezpečenie predstavenia ALEBO

- práca v redakcii časopisu, tvorba dohodnutého obsahu v anglickom jazyku, správa sociálnych médií, propagácia časopisu, organizácia podujatí pre čitateľov, korektúry textov v anglickom jazyku, správa webu, grafické práce ALEBO

- samostatná výskumná práca a reprezentácia katedry na vedeckom podujatí

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Termíny a obsahová náplň priebežného hodnotenia sa zverejnia v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra.

Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 100/0 %

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Študent je po úspešnom absolvovaní predmetu schopný samostatnej tvorivej práce, dokáže pracovať v tíme, má lepšie organizačné, manažérské i komunikačné zručnosti tak v ústnom, ako aj v písomnom styku, dokáže kriticky vnímať a analyzovať text.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Nácvik divadelného predstavenia v anglickom jazyku
2. Práca pre internetový časopis Perspectives: písanie, redigovanie, jazykové korektúry, práca s fotografiou a webom, práca so sociálnymi médiami, organizácia podujatí pre čitateľov časopisu
3. Samostatná výskumná práca v rámci študentského projektu alebo pod dohľadom pedagóga

**Odporučaná literatúra:**

HARTIGAN, Cathie a Margaret JAMES. The Creative Writing. A Student's Handbook. London: CreativeWritingMatters, 2014. ISBN 978-1-5005-9954-6.

MORLEY, David a Philip NEILSEN, eds. The Cambridge Companion to Creative Writing. Cambridge: Cambridge University Press, 2012. ISBN 978-0-521-14536-7.  
RAMSEY, Janet E. Feature and Magazine Article Writing. Madison: WCB Brown and Benchmark, 1994. ISBN 0-697-13832-1.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 202

| A     | ABS | B   | C    | D   | E   | FX   |
|-------|-----|-----|------|-----|-----|------|
| 94,55 | 0,5 | 0,5 | 1,49 | 0,0 | 0,0 | 2,97 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Lucia Grauzl'ová, PhD., Mgr. Marián Kabát, PhD., Mgr. Michaela Hroteková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 08.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-muAN-067/12

**Názov predmetu:**  
Mimoškolská odborná činnosť 2

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** iná

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie (výučbová časť):

- nácvik divadelného predstavenia v anglickom jazyku, organizačné a technické zabezpečenie predstavenia ALEBO

- práca v redakcii časopisu, tvorba dohodnutého obsahu v anglickom jazyku, správa sociálnych médií, propagácia časopisu, organizácia podujatí pre čitateľov, korektúry textov v anglickom jazyku, správa webu, grafické práce ALEBO

- samostatná výskumná práca a reprezentácia katedry na vedeckom podujatí

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Termíny a obsahová náplň priebežného hodnotenia sa zverejnia v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra.

Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 100/0 %

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Študent je po úspešnom absolvovaní predmetu schopný samostatnej tvorivej práce, dokáže pracovať v tíme, má lepšie organizačné, manažérské i komunikačné zručnosti tak v ústnom, ako aj v písomnom styku, dokáže kriticky vnímať a analyzovať text.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Nácvik divadelného predstavenia v anglickom jazyku
2. Práca pre internetový časopis Perspectives: písanie, redigovanie, jazykové korektúry, práca s fotografiou a webom, práca so sociálnymi médiami, organizácia podujatí pre čitateľov časopisu
3. Samostatná výskumná práca v rámci študentského projektu alebo pod dohľadom pedagóga

**Odporučaná literatúra:**

HARTIGAN, Cathie a Margaret JAMES. The Creative Writing. A Student's Handbook. London: CreativeWritingMatters, 2014. ISBN 978-1-5005-9954-6.

MORLEY, David a Philip NEILSEN, eds. The Cambridge Companion to Creative Writing. Cambridge: Cambridge University Press, 2012. ISBN 978-0-521-14536-7.  
RAMSEY, Janet E. Feature and Magazine Article Writing. Madison: WCB Brown and Benchmark, 1994. ISBN 0-697-13832-1.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 200

| A    | ABS | B   | C   | D   | E   | FX  |
|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 92,0 | 0,0 | 2,5 | 3,0 | 0,0 | 0,5 | 2,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Lucia Grauzl'ová, PhD., Mgr. Marián Kabát, PhD., Mgr. Michaela Hroteková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|  |   |
|--|---|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026   |   |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave  |   |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta  |   |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-muAN-103/15  | <b>Názov predmetu:</b><br>Neologizácia anglickej lexiky |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná   |   |
| <b>Počet kreditov:</b> 3   |   |
| <b>Odporučaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.  |   |
| <b>Stupeň štúdia:</b> I., II.  |   |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>  |   |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Počas výučbovej časti semestra dostanú študenti 10 zadaní, z ktorých musia vypracovať aspoň 8 (2 povolené absencie). Zadania budú pozostávať z tímovej a individuálnej práce, výsledky zadani budú študenti prezentovať na seminároch. Hodnotiť sa bude aj aktivita prejavená aktívnu účasťou na práci a v diskusiách na seminári. 8 zadaní znamená 40 bodov (10 - 8 zadaní 40 bodov, 7 - 35, 6-30, 5 - 25, 4 - 20, 3 - 15, 2 - 10, 1 - 5 bodov). 10 bodov je participácia a prezentácia na hodinách. Počas skúškového obdobia dostanú študenti individuálne písomné zadanie (max. počet 50 bodov = 50% záverečného hodnotenia).<br>Na prejdenie je nutné mať aspoň 60 bodov. Kredity sa neudelia študentom s 59 bodmi a menej.<br>Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A<br>Maximálne dve absencie.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50 (%) |   |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Rozšírenie slovnej zásoby a získanie znalostí o aktuálnej dynamike anglickej lexiky; nadobudnutie vnímavosti voči príslušným lexikálnym javom a tendenciám v ich pragmatických súvislostiach; zlepšenie schopností porozumieť súčasný diskurz a primerane používať neologickú lexiku.  |   |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Lingvistické zmeny ako výsledok vnútirojazykovej a mimojazykovej dynamiky v spoločensko-kultúrnom kontexte; typy neologizmov: neolexikalizmy a neosémantizmy; sémantické a pragmatické aspekty neologizácie; produktivita súčasných slovotvorných procesov a tendencie ich preferencií v typoch diskurzov; excerptovanie z textov a diskurzov a prezentovanie výsledkov; neologizmy v rôznych kontextoch: v odbornom jazyku, v hovorovom jazyku, v médiách, v reklame, v textoch piesní, v literatúre, vo filme a prevzatia anglických neologizmov v slovenčine. Zbieranie korpusov a vytváranie databázy neologizmov.  |   |
| <b>Odporučaná literatúra:</b><br>AYTO, John. Movers and Shakers. A Chronology of Words That Shaped Our Age. Oxford: Oxford University Press, 2006. Dostupné na: <a href="https://archive.org/details/moversshakerschr0000ayto/page/n7(mode/2up">https://archive.org/details/moversshakerschr0000ayto/page/n7(mode/2up</a>  |   |

- BÖHMEROVÁ, Ada. Blending As Lexical Amalgamation and Its Onomatological and Lexicographical Status in English and in Slovak. Bratislava: ŠEVT, 2010. ISBN 978-80-8106-032-8.
- CRYSTAL, David. The Cambridge Encyclopaedia of the English Language. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. ISBN 0-521-55967-7.
- GÖRLACH, Manfred. A Dictionary of European Anglicisms. Oxford: Oxford University Press, 2005. ISBN 978-0-19-928306-4.
- KNOWLES, Elizabeth a Julia ELLIOT. The Oxford Dictionary of New Words. The Intriguing Stories behind 2,000 New Words in the News. Oxford: Oxford University Press, 1998. ISBN 0-19-863152-9.
- LANČARIČ, Daniel. English Lexicology Theory and Exercises. Nümbrecht: Kirsch, 2016. ISBN 978-3-943906-25-7.
- MATTIELLO, Elisa. Analogy in word-formation: A study of English neologisms and occasionalisms (Trends in Linguistics: Studies and Monographs 309). Berlin & Boston, MA: De Gruyter Mouton, 2017. Dostupné na: EBSCOhost Web – eBook Academic Collection.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni B2-C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).1

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 233

| A     | ABS | B    | C    | D    | E    | FX   |
|-------|-----|------|------|------|------|------|
| 88,84 | 0,0 | 8,15 | 1,72 | 0,43 | 0,43 | 0,43 |

**Vyučujúci:** Mgr. Michaela Hrotková, PhD., prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-muAN-103/15

**Názov predmetu:**  
Neologizácia anglickej lexiky

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Počas výučbovej časti semestra dostanú študenti 10 zadaní, z ktorých musia vypracovať aspoň 8 (2 povolené absencie). Zadania budú pozostávať z tímovej a individuálnej práce, výsledky zadania budú študenti prezentovať na seminároch. Hodnotiť sa bude aj aktivita prejavená aktívnu účasťou na práci a v diskusiách na seminári. 8 zadaní znamená 40 bodov (10 - 8 zadaní 40 bodov, 7 - 35, 6-30, 5 - 25, 4 - 20, 3 - 15, 2 - 10, 1 - 5 bodov). 10 bodov je participácia a prezentácia na hodinách. Počas skúškového obdobia dostanú študenti individuálne písomné zadanie (max. počet 50 bodov = 50% záverečného hodnotenia).

Na prejdenie je nutné mať aspoň 60 bodov. Kredity sa neudelia študentom s 59 bodmi a menej.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Maximálne dve absencie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Rozšírenie slovnej zásoby a získanie znalostí o aktuálnej dynamike anglickej lexiky; nadobudnutie vnímavosti voči príslušným lexikálnym javom a tendenciám v ich pragmatických súvislostiach; zlepšenie schopností porozumieť súčasný diskurz a primerane používať neologickú lexiku.

**Stručná osnova predmetu:**

Lingvistické zmeny ako výsledok vnútrojazykovej a mimojazykovej dynamiky v spoločensko-kultúrnom kontexte; typy neologizmov: neolexikalizmy a neosémantizmy; sémantické a pragmatické aspekty neologizácie; produktivita súčasných slovotvorných procesov a tendencie ich preferencií v typoch diskurzov; excerptovanie z textov a diskurzov a prezentovanie výsledkov; neologizmy v rôznych kontextoch: v odbornom jazyku, v hovorovom jazyku, v médiách, v reklame, v textoch piesní, v literatúre, vo filme a prevzatia anglických neologizmov v slovenčine.

Zbieranie korpusov a vytváranie databázy neologizmov.

**Odporučaná literatúra:**

AYTO, John. Movers and Shakers. A Chronology of Words That Shaped Our Age.

Oxford: Oxford University Press, 2006. Dostupné na: [https://archive.org/details/moversshakerschr0000ayto/page/n7\(mode/2up](https://archive.org/details/moversshakerschr0000ayto/page/n7(mode/2up)

- BÖHMEROVÁ, Ada. Blending As Lexical Amalgamation and Its Onomatological and Lexicographical Status in English and in Slovak. Bratislava: ŠEVT, 2010. ISBN 978-80-8106-032-8.
- CRYSTAL, David. The Cambridge Encyclopaedia of the English Language. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. ISBN 0-521-55967-7.
- GÖRLACH, Manfred. A Dictionary of European Anglicisms. Oxford: Oxford University Press, 2005. ISBN 978-0-19-928306-4.
- KNOWLES, Elizabeth a Julia ELLIOT. The Oxford Dictionary of New Words. The Intriguing Stories behind 2,000 New Words in the News. Oxford: Oxford University Press, 1998. ISBN 0-19-863152-9.
- LANČARIČ, Daniel. English Lexicology Theory and Exercises. Nümbrecht: Kirsch, 2016. ISBN 978-3-943906-25-7.
- MATTIELLO, Elisa. Analogy in word-formation: A study of English neologisms and occasionalisms (Trends in Linguistics: Studies and Monographs 309). Berlin & Boston, MA: De Gruyter Mouton, 2017. Dostupné na: EBSCOhost Web – eBook Academic Collection.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni B2-C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).1

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 233

| A     | ABS | B    | C    | D    | E    | FX   |
|-------|-----|------|------|------|------|------|
| 88,84 | 0,0 | 8,15 | 1,72 | 0,43 | 0,43 | 0,43 |

**Vyučujúci:** Mgr. Michaela Hrotková, PhD., prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-moKF-025/20

**Názov predmetu:**  
Novogrécky jazyk 3

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Zvládnutie základov novogréckej morfológie a syntaxe písomne aj ústne.

a) Priebežné hodnotenie počas výučbovej časti: aktivita na hodinách.

b) V skúškovom období: záverečný test a kolokvium.

Klasifikačná stupnica: A: 100 - 92 %, B: 91 - 84 %, C: 83 - 76 %, D: 75 - 68 %, E: 67 - 60 %, Fx: 59 - 0 %.

Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70 %.

**Výsledky vzdelávania:**

Študent po úspešnom absolvovaní predmetu ovláda správnu výslovnosť a disponuje vedomosťami o vybraných javoch novogréckej gramatiky (morphológia, syntax). Pozná nové gramatické javy a dokáže ich použiť v praxi. Je schopný jednoduchého rozhovoru v novogréckom jazyku, ako aj prekladu jednoduchých viet z novogréčtiny do slovenčiny a naopak. Má vybudované základy slovnej zásoby.

**Stručná osnova predmetu:**

Lekcie 13 – 18 z učebnice Επικοινωνήστε ελληνικά 1.

1. – 2. 13. lekcia: Plurál a akuzatív substantív a adjektív, opytovacie zámená a adjektíva vyjadrujúce mieru. Nakupovanie potravín.

3. – 4. 14. lekcia: Oblečenie, farby. Vzťažné zámeno που. Skloňovanie adjektív vyjadrujúcich národnosti a farby.

5. – 6. 15. lekcia: Dokonavé futúrum slovies typu A. Dopravné prostriedky. Nakupovanie cestovných lístkov a zájazdov.

7. – 8. 16. lekcia: Dokonavé futúrum nepravidelných slovies a slovies typov B1, B2, Γ1 a Γ2. Objednávanie jedla v reštaurácii.

9. – 10. 17. lekcia: Časti bytu a domu, radové číslovky. Tvorenie inzerátov na prenájom bytu, ubytovávanie sa v hoteli.

11. – 12. 18. lekcia: Opakovanie lekcií 13 – 17.

**Odporučaná literatúra:**

- APBANITAKH, Kλεάνθης a Φρόσω APBANITAKH. Επικοινωνήστε ελληνικά 1. Atény: Εκδόσεις Δέλτος, 2011. ISBN: 9789608464131.
- APBANITAKH, Kλεάνθης a Φρόσω APBANITAKH. Επικοινωνήστε ελληνικά 1β. Βιβλίο ασκήσεων. Atény: Εκδόσεις Δέλτος, 2003. ISBN: 9789608464124.
- DOSTÁLOVÁ, Růžena (†), FRANC, Aikaterini, SUMELIDU, Simone, BOČKOVÁ LOUDOVÁ, Kateřina et al. Základní kurz novoročekého jazyka. Třetí, přepracované a doplněné vydání. Eισαγωγή στη νεοελληνική γλώσσα. Τρίτη, αναθεωρημένη και συμπληρωμένη ékdoση. Brno: Tribun EU s.r.o., 2019. ISBN: 978-80-263-1478-3.
- NEDĚLKA, Teodor. Novoročko-český slovník. Praha: Asociace řeckých obcí v ČR, 2002. ISBN: 8023885847.
- Ľubovoľné slovníky voľne dostupné online.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, český, anglický a novogrécky (v rozsahu primeranom obsahu predmetu)

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 4

| A     | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Efstratios Gkogkolas, Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 19.06.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-moKF-032/22

**Názov predmetu:**  
Novogrécky jazyk 4

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Zvládnutie základov novogréckej morfológie a syntaxe písomne aj ústne.

a) Priebežné hodnotenie počas výučbovej časti: aktivita na hodinách.

b) V skúškovom období: záverečný test a kolokvium.

Klasifikačná stupnica: A: 100 - 92 %, B: 91 - 84 %, C: 83 - 76 %, D: 75 - 68 %, E: 67 - 60 %, Fx: 59 - 0 %.

Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70 %.

**Výsledky vzdelávania:**

Študent po úspešnom absolvovaní predmetu ovláda správnu výslovnosť a disponuje vedomosťami o vybraných javoch novogréckej gramatiky (morphológia, syntax). Pozná nové gramatické javy (konjunktív, aorist) a dokáže ich použiť v praxi. Je schopný jednoduchého rozhovoru v novogréckom jazyku, ako aj prekladu jednoduchých viet z novogréčtiny do slovenčiny a naopak. Má vybudované základy slovnej zásoby.

**Stručná osnova predmetu:**

Lekcie 19 – 24 z učebnice Επικοινωνήστε ελληνικά 1 (resp. Základní kurz novořeckého jazyka).

1. – 2. Dokonavý konjunktív, neosobné slovesá. Vymedzovacie zámeno.

3. – 4. Aorist, slabý typ osobných zámen, opytovacie zámená. Oblečenie, farby. Vzťažné zámeno.

Adjektíva vyjadrujúce národnosti a farby.

5. – 6. Podnebie a počasie, mesiace, ročné obdobia. Vyjadrenie časového obdobia. Deminutíva.

7. – 8. Stupňovanie adjektív. Opis a porovnanie osôb. Posielanie listov a zásielok poštou.

9. – 10. Podmieňovacie súvetia, imperatív, neurčité zámená.

11. – 12. Opakovanie.

**Odporučaná literatúra:**

• APBANITAKΗΣ, Κλεάνθης a Φρόσω APBANITAKΗ. Επικοινωνήστε ελληνικά 1. Atény: Εκδόσεις Δέλτος, 2011. ISBN: 9789608464131.

- APBANITAKHΣ, Κλεάνθης a Φρόσω APBANITAKH. Επικοινωνήστε ελληνικά 1β. Βιβλίο ασκήσεων. Ατένυ: Εκδόσεις Δέλτος, 2003. ISBN: 9789608464124.
- DOSTÁLOVÁ, Růžena (†), FRANC, Aikaterini, SUMELIDU, Simone, BOČKOVÁ LOUDOVÁ, Kateřina et al. Základní kurz novogréckého jazyka. Třetí, přepracované a doplněné vydání. Eισαγωγή στη νεοελληνική γλώσσα. Трітη, ановащеменя и сумплеменя єкдосη. Brno: Tribun EU s.r.o., 2019. ISBN: 978-80-263-1478-3.
- NEDĚLKA, Teodor. Novočecko-český slovník. Praha: Asociace řeckých obcí v ČR, 2002. ISBN: 802385847.
- Ľubovoľné slovníky voľne dostupné online.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
slovenský, česky, anglický a novogrécky (v rozsahu primeranom obsahu predmetu)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 1

| A   | B     | C   | D   | E   | FX  |
|-----|-------|-----|-----|-----|-----|
| 0,0 | 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Efstratios Gkogkolas, doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 19.06.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
|---|---|-----|-----|-----|-----|--|--|--|--|--|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KKSF/A-mpGR-011/24  | <b>Názov predmetu:</b><br>Novogrécina v praxi 1 |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b>   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Forma výučby:</b> cvičenie   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b>  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Počet kreditov:</b> 4  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Odporeúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Odporeúčaná literatúra:</b>  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Poznámky:</b>  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Hodnotenie predmetov</b>   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| Celkový počet hodnotených študentov: 0  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| A   | B   | C   | D   | E   | FX  |  |  |  |  |  |
| 0,0   | 0,0   | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |  |  |  |  |  |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Mgr. Renáta Španová Mokošová   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD. |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
|---|---|-----|-----|-----|-----|--|--|--|--|--|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KKSF/A-mpGR-012/24  | <b>Názov predmetu:</b><br>Novogrécina v praxi 2 |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b>   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Forma výučby:</b> cvičenie   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):</b>  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Metóda štúdia:</b> prezenčná   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Počet kreditov:</b> 4  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Odporeúčaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b>  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b>   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Odporeúčaná literatúra:</b>  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:</b>   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Poznámky:</b>  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Hodnotenie predmetov</b>   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| Celkový počet hodnotených študentov: 0  |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| A   | B   | C   | D   | E   | FX  |  |  |  |  |  |
| 0,0   | 0,0   | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |  |  |  |  |  |
| <b>Vyučujúci:</b> Mgr. Mgr. Renáta Španová Mokošová   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Dátum poslednej zmeny:</b>   |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |
| <b>Schválil:</b> prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD. |   |     |     |     |     |  |  |  |  |  |

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-moKF-019/15

**Názov predmetu:**  
Novolatinské písomníctvo na Slovensku

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Počas semestra sa vyžaduje aktívna účasť na hodinách a domáca príprava latinských textov.

V skúškovom období záverečný test (40 bodov).

Klasifikačná stupnica:

100 – 92%: A

91 – 84%: B

83 – 76%: C

75 – 68%: D

67 – 60%: E

59 – 0%: Fx

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie počas semestra bez dokladovania dôvodu absencie.

Termín skúšky bude zverejnený prostredníctvom AIS na konci výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30%/70%

**Výsledky vzdelávania:**

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent disponuje vedomosťami o latinskom písomníctve na území dnešného Slovenska po roku 1465. Rozumie vývoju novolatinského písomníctva v Uhorsku so špeciálnym zreteľom na naše územie, pozná čelných predstaviteľov latinského renesančného i reformačného humanizmu a je schopný sledovať žánre a špecifiká novolatinskej literatúry vznikajúcej na území dnešného Slovenska v kontexte európskeho humanizmu.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Periodizácia novolatinskej spisby na Slovensku, jej uhorský kontext
2. Universitas Istropolitana
3. Prvá fáza šírenia renesančného humanizmu (Janus Pannonius, Galeotto Marzio)
4. Slovenskí/uhorskí erazmianisti, ich vzťahy k vzdelancom v Poľsku, Česku a Rakúsku
5. Juraj Werner, Valentín Ecchius, Pavol Rubigal
6. Reformačný humanizmus na Slovensku (Leonard Stöckel)
7. Juraj Purkircher, Ján Sambucus

8. Martin Rakovský, Juraj Koppay  
 9. Ján Bocatius, Valerián Mader  
 10. Jakub Jakobeus, Matej Bel  
 11. Preklad ukážok vybraných latinských textov: korvínovské a jagellovské obdobie, predreformačný a reformačný humanizmus, literatúra obdobia baroka, noviny Nova Posoniensis

**Odporučaná literatúra:**

- HOLOTÍK, Ľudovít a Anton VANTUCH. Humanizmus a renesancia na Slovensku v 15.-16. storočí. Bratislava: Slovenská akadémia vied, 1967.
- MINÁRIK, Jozef. Renesančná a humanistická literatúra svetová, česká, slovenská. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1985.
- ŠKOVIERA, Daniel (zost.). Latinský humanizmus. Bratislava: Kalligram, 2008. ISBN 978-80-8101-136-8.
- OKÁL, Miloslav. Život a dielo Martina Rakovského I – II. Martin: Matica slovenská, 1979 – 1983.
- VANTUCH, Anton. Ján Sambucus, Život a dielo renesančného učenca. Bratislava: Veda, 1975.
- KÁKOŠOVÁ, Zuzana. Kapitoly zo slovenskej literatúry 9. – 18. storočia: typológia a poetika stredovekej, renesančnej a barokovej literatúry. Bratislava: Univerzita Komenského, 2005. ISBN 80-223-2037-4.

Doplnková literatúra – vybrané časti novovekých autorov budú študentom poskytnuté počas semestra.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, latinský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 3

| A     | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Ivan Lábaj, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 28.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |   |
|---|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-801/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
|---|---|

**Počet kreditov:** 15

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Záverečným prácам sa venuje čl. 14 Študijného poriadku Filozofickej fakulty.

Náležitosti záverečných prác upravuje osobitný predpis UK (Smernica rektora o základných náležitostach prác).

V magisterských študijných programoch pozostáva štátnej skúšky aj z obhajoby diplomovej práce. Študent si vyberá ako školiace pracovisko katedru, ktorá zodpovedá tej časti jeho aprobácie, v rámci ktorej chce písť záverečnú prácu. Svoj výber nahlasuje do katedrou určeného termínu za predpokladu, že sa mu podarí na príslušnej katedre nájsť školiteľa a vhodnú tému.

Za úspešnú obhajobu diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky na magisterských študijných odboroch realizovaných na Katedre anglistiky a amerikanistiky získajú študenti kredity podľa aktuálneho študijného plánu (v súčasnosti 15 kreditov).

Podmienkou priupustenia k obhajobe je

- splnenie požiadaviek študijného plánu týkajúcich sa predpísanej skladby predmetov a ich kreditovej hodnoty tak, aby po započítaní kreditov za štátnej skúšky získal študent požadovaný počet kreditov pre magisterský stupeň;
- odovzdanie diplomovej práce (elektronicky cez akademický informačný systém AIS) v termíne odovzdávania prác zodpovedajúcemu príslušnému termínu štátnej skúšky podľa harmonogramu akademického roka určeného fakultou.

Prácu hodnotia štandardnou klasifikačnou stupnicou (A-FX) vedúci záverečnej práce (školiteľ) a určený oponent v osobitných posudkoch, ktoré má študent k dispozícii najneskôr 3 pracovné dni pred konaním štátnej skúšky.

Spôsob obhajoby diplomovej záverečnej práce:

Obhajoba bude pozostávať z prezentácie – obhajoby (študent si zvolí formu obhajoby, možno použiť sa aj formu PPT), ktorá musí:

- obsahovať jasne formulovanú východiskovú tézu práce,
- mať zreteľnú a logickú štruktúru argumentácie a poznatkov,
- odrážať očividný prínos nových poznatkov/pohľadov/záverov na danú problematiku.

Kritériá hodnotenia (obhajoby) diplomovej práce na Katedre anglistiky a amerikanistiky sú nasledovné:

- kvalita diplomovej práce (originalita, signifikantnosť analýzy, jasná formulácia skúmaného vedeckého problému a hypotéz, rozsah použitej odbornej a vedeckej literatúry),
- adekvátnosť metodologického prístupu k skúmanej téme, analýza logicky a kohézne odpovedá na skúmané otázky,
- systematická a logická sumarizácia výsledkov analýzy,
- správne dodržiavanie citačných pravidiel (MLA...),
- jazyková úroveň prezentácie (zodpovedá akademickému jazyku min. na úrovni C1),
- kvalita prezentačných a komunikačných zručností.

Hodnotenie samotnej práce sa realizuje v konkrétnych položkách s príslušnou váhou (zo 100) nasledovne:

**Časť A: Obsahová stránka práce**

- Celková štruktúra a spôsob spracovania práce (primeranost' k téme a cieľu práce, rozsah, vyváženosť, vnútorná nadväznosť časti práce) 15
- Preukázanie teoretických vedomostí k danej téme 15
- Metodologická a metodická stránka práce (identifikácia pojmov, stanovenie problémov, cieľov, úloh, výber metód, vhodnosť metodických postupov) 15
- Analytickosť práce (stupeň analýzy, jej úplnosť, hlbka prieniku do problematiky) 15
- Pôvodnosť a prínos práce (miera originality, pomer medzi opisom a vlastným) 10

**Časť B: Formálna stránka práce**

- Práca s literatúrou, inými informačnými zdrojmi (rozsah, štruktúra, reprezentatívnosť, dodržanie citačnej normy) 15
- Jazyková a štýlistická úroveň 10
- Typografia a grafická úprava 5

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

- Študent má po úspešnom absolvovaní obhajoby diplomovej práce znalosti o základných náležitostiach písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky.
- Ovláda teóriu citovania a odkazovania na použité zdroje a má zručnosti v tvorbe bibliografických odkazov a citácií.
- Rozumie princípom výstavby formálnej a obsahovej stránky diplomovej práce podľa vnútorných požiadaviek UK.
- Chápe príčiny plagiátorstva, pozná jeho jednotlivé typy a vie sa ich vyvarovať.
- Má dostatočné informačné kompetencie na získavanie, spracovanie a interpretáciu základnej odbornej literatúry.
- Získá základy pre písanie vyšších kvalifikačných prác.
- Zároveň má hlboké poznatky o spracovanej téme a dokáže k jej aspektom pristupovať kriticky a kreatívne.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Prezentácia diplomovej práce študentom (téma, ciele, metodika, oblasti výskumu - názvy kapitol, závery).
2. Reakcia študentka na otázky a komentáre v posudkoch školiteľa a oponenta.
3. Reakcia študenta na doplňujúce otázky a komentáre školiteľa/ponenta/členov komisie, diskusia.
4. Neverejné hlasovanie komisie o hodnotení (obhajoby) diplomovej práce.
5. Vyhlásenie hodnotenia (obhajoby) diplomovej práce.

**Obsahová náplň štátnicového predmetu:**

**Odporečaná literatúra:**

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online]. Brill, 2016. Dostupné na: EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?

direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prac.pdf

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)  
WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press, 2011. ISBN 9780864318237. Dostupné na: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete Obhajoba diplomovej práce predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Dátum poslednej zmeny:** 08.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-mpAR-801/15

**Názov predmetu:**  
Obhajoba diplomovej práce

**Počet kreditov:** 15

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).

Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnutie v klasifikačnej stupnici A – FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Stupnica: 0 – 59%: FX, 60 – 67%: E, 68 – 75%: D, 76 – 83%: C, 84 – 91%: B, 92 – 100%: A.

**Kritériá hodnotenia diplomovej práce:**

1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce.
2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch.
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov.
4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ.
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.

Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100.

**Výsledky vzdelávania:**

Študent je schopný vypracovať akademicky etickú a prínosnú vedeckú štúdiu s dostatočne bohatou zdrojovou základňou. Vyzná sa v problematike spracovanej témy, má prehľad o jestvujúcej literatúre k nej a vie pohotovo argumentačne reagovať na s ňou súvisiace otázky a pripomienky. Má zručnosť v spracúvaní a interpretácii informácií, dokáže na ich základe samostatne formulovať hypotézy a vyvodzovať závery, ako aj využívať ich na riešenie prípadných praktických problémov.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Študent prezentuje diplomovú prácu pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom a prítomnými.
2. Študent reaguje na posudky; vyjadruje sa k pripomienkam a odpovedá na otázky.
3. Prebieha diskusia, v rámci ktorej študent odpovedá na otázky komisie pre štátne skúšky a ostatných prítomných.

**Obsahová náplň štátnicového predmetu:**

Závisí od zvolenej témy diplomovej práce.

**Odporučaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf)

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Dátum poslednej zmeny:** 30.06.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |   |
|---|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpBU-801/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
|---|---|

**Počet kreditov:** 15

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).

Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnutie hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Klasifikačná stupnica: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A  
Kritériá hodnotenia diplomovej práce:

1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;
2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;
4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán (90 000 až 126 000 znakov) vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.

Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

fakulty UK. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom (cca 10 minút) pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. Študent si môže pripraviť ppt prezentáciu, čo však nie je podmienkou.
2. Prezentovanie najdôležitejších bodov posudkov školiteľa a oponenta, prípadne otázok, ktoré z nich vyplývajú.
3. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
4. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

**Obsahová náplň štátnicového predmetu:****Odporúčaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_ohajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_ohajoba_zaverecne_prace.pdf)  
Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)  
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-amisterskestudium/zaverecne-prace/>  
Ďalšia literatúra podľa zamerania témy diplomovej práce.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk a bulharský jazyk, prípadne ďalší jazyk skúmaného kultúrneho areálu.

**Dátum poslednej zmeny:** 07.06.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|  |   |
|--|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpFR-801/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
|--|---|

**Počet kreditov:** 15

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).

Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnutie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce:

1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;
2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;
4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným kvality UK.
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.

Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú

tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.
2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

**Obsahová náplň štátnicového predmetu:****Odporúčaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_ohajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_ohajoba_zaverecne_prace.pdf)

- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-amagisterskestudium/zaverecne-prace/>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Francúzsky jazyk, slovenský jazyk

**Dátum poslednej zmeny:** 30.05.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-mpGR-801/19

**Názov predmetu:**  
Obhajoba diplomovej práce

**Počet kreditov:** 15

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnuté hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadani a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranost rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100%

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné

závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom. Študent má rozvinuté praktické jazykové zručnosti a súhrne sa orientuje v teoretických poznatkoch o gréckom jazyku, antickej kultúre a jej tradícii.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

**Obsahová náplň štaticového predmetu:**

Závisí od zvolenej témy diplomovej práce.

**Odporečaná literatúra:**

- LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf) • Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf) • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/> • Literatúra odporúčaná k povinným a povinne voliteľným predmetom a špecializovaná literatúra k téme diplomovej práce.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, starogrécky (anglický, nemecký)

**Dátum poslednej zmeny:** 10.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|  |   |
|--|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
|--|---|

**Počet kreditov:** 15

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou.

**Kritériá hodnotenia diplomovej práce:**

1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce.
2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch.
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov.
4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (diplomovej práce 50 až 70 normostrán = 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzír), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ.
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má osvojené náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce

na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.
2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

**Obsahová náplň štátnicového predmetu:****Odporeúčaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_ohajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_ohajoba_zaverecne_prace.pdf).

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf).

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

holandský (úroveň C1/C2), slovenský (úroveň C1/C2)

**Dátum poslednej zmeny:** 02.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|  |   |
|--|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KMJL/A-mpMA-801/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
|--|---|

**Počet kreditov:** 15

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).

Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnutie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce:

1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;
2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;
4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzí), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.

Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel

akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.
2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

**Obsahová náplň štaticového predmetu:****Odpornaná literatúra:**

- LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf)
- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

maďarský jazyk (C2)

**Dátum poslednej zmeny:** 01.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|  |   |
|--|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KGNŠ/A-mpNE-801/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
|--|---|

**Počet kreditov:** 15

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnuté hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadani a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukádzanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (diplomovej práce 50 až 70 normostrán (90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier)), primeranost rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má osvojené náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať

vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

**Obsahová náplň štátnicového predmetu:**

**Odporečaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf). Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf). Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

nemecký (úroveň C1/C2), slovenský

**Dátum poslednej zmeny:** 03.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

|  |   |
|--|---|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026   |   |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave  |   |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta  |   |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15   | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
| <b>Počet kreditov:</b> 15  |   |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.  |   |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br><p>Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).</p> <p>Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnutie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou.</p> <p><b>Kritériá hodnotenia diplomovej práce:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;</li><li>2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;</li><li>3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;</li><li>4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.</li><li>5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla diplomovej práce 50 až 70 normostrán, t. j. 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;</li><li>6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.</li></ol> <p>Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100</p> |   |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b>   |   |

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.
2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

**Obsahová náplň štátnicového predmetu:****Odporúčaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_ohajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_ohajoba_zaverecne_prace.pdf).  
Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf).  
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, ruský

**Dátum poslednej zmeny:** 30.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |   |
|---|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-mpSK-801/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
|---|---|

**Počet kreditov:** 15

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Odrovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).

Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnutie hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce:

1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;
2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;
4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzír), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.

Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Vo výslednom hodnotení sa zohľadnia hodnotenia zo školiteľského a oponentského posudku, hodnotenie obhajoby záverečnej práce komisiou.

Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 0/100

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 0/100

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom

**Stručná osnova predmetu:**

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.
2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

**Obsahová náplň štátnicového predmetu:****Odporúčaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_ohajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_ohajoba_zaverecne_prace.pdf)  
Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)  
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>  
Podľa zamerania témy diplomovej práce

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Dátum poslednej zmeny:** 23.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|  |   |
|--|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpSP-801/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
|--|---|

**Počet kreditov:** 15

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).

Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnutie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce:

1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;
2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;
4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 350 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.

Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel

akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.
2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

**Obsahová náplň štaticového predmetu:****Odpornaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf)

- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, španielsky

**Dátum poslednej zmeny:** 10.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|  |   |
|--|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KRom/A-mpTA-801/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Obhajoba diplomovej práce |
|--|---|

**Počet kreditov:** 15

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).

Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnutie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce:

1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;
2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;
4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzír), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.

Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.
2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

**Obsahová náplň štátnicového predmetu:****Odporučaná literatúra:**

- LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_ohajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_ohajoba_zaverecne_prace.pdf)
- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, taliansky

**Dátum poslednej zmeny:** 30.05.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |   |
|---|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-304/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Odborný preklad 1 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

počas výučbovej časti semestra: v polovici výučbovej časti semestra je test (50 bodov). Ide o preklad slovenského textu bežnej náročnosti (rozsah: približne 1,5 normostrana) do angličtiny. Študenti môžu používať elektronické slovníky a prekladateľské nástroje, ale musia pracovať samostatne. V druhej polovici výučbovej časti semestra, študenti musia vytvoriť vlastný projekt (50 bodov), kde prelozia jeden text (alebo texty) vlastného výberu pod vedením vyučujúceho, ktorý má úlohu ako mentor. Podľa prekladateľského výkonu aj v druhej polovici výučbovej časti semestra, vyučujúci potom určí celkové hodnotenie na konci výučbovej časti semestra.

Klasifikačná stupnica:

100-92: A

91-84: B

83-76: C

75-68: D

67-60: E

59-0: FX

Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie bez preukázaných dokladov.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Presné termíny priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Študenti získajú odborné kompetencie v oblasti prekladu do angličtiny so zameraním na preklad textov z rôznych oblastí vedomia. Študenti si osvoja kľúčovú terminológiu v rámci odboru a nadálej zlepšia si svoje zručnosti v práci s textom v obmedzenom časovom priestore. Majú možnosť na tomto predmete sa vyprofilovať v odbore a pracovať samostatne pod dohľadom vyučujúceho. Absolventi tohto kurzu budú môcť samostatne prekladať a budú vedieť spolupracovať s inými členmi prekladateľského procesu.

**Stručná osnova predmetu:**

V prvej polovici výučbovej časti semestra, študenti pred každou hodinou prekladajú jeden krátky text (do 2 NS) populárno-náučného charakteru. Text poskytuje vyučujúci študentom jeden týždeň vopred. Potom na hodine študenti ohodnotia svoje preklady spolu s vyučujúcim s dôrazom na prekladateľské problémy, poukázanie na časté chyby, a tipy na to, ako ušetriť čas pri preklade a zároveň zaručiť istú kvalitu. Texty na preklad vždy majú slovenský pôvod a venujú sa rôznym oblastiam. Vyber tém sa môže zmeniť podľa vhodnosti.

V druhej polovici výučbovej časti semestra, študenti pracujú na vlastnom projekte, kde preložia jeden dlhší text (alebo texty) vlastného výberu pod vedením vyučujúceho, ktorý má úlohu ako mentor. Rozsah textu závisí od náročnosti, ale možno očakávať, že bude mať približne 10 normostrán. Podľa prekladateľského výkonu aj v druhej polovici výučbovej časti semestra, vyučujúci potom určí celkové hodnotenie na konci výučbovej časti semestra. Texty môžu byť aj z odbornej literatúry, ale môžu byť aj audiovizuálne diela. Vyber textu je finalizovaný až po dohode s vyučujúcim.

#### **Odporučaná literatúra:**

ANGELOVIČOVÁ, Zuzana. Integrovaná výučba odborného prekladu: východiská a metódy.

In: DJOVČOŠ, Martin a Pavol ŠVEDA, zost. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku.

Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2018, s. 102–122. ISBN 978-80-223-4469-2.

Dostupné cez Akademickú knižnicu UK.

BARRER, Peter. Challenges and approaches when translating non-literary texts from Slovak into English. In: Prekladateľské listy [online], 2019, roč. 8, s. 11–20 [cit. 2021-10-15]. Dostupné na: <http://cit.uniba.sk/ojs/index.php/PL/article/view/127>.

KOUŘILOVÁ, Magda. Communicative characteristics of reviews of scientific papers written by non-native users of English. In: Endocrine Regulations [online], 1998, roč. 32, s. 107–114 [cit. 2021-10-15]. Dostupné na: <https://www.sav.sk/journals/endo/full/er0298g.pdf>.

LACKO, Ivan. The jungle of translation from English into Slovak: a central European perspective. In: Circuit [online], 2017, č. 135 [cit: 2021-10-15]. Dostupné na: <https://www.circuitmagazine.org/dossier-135/the-jungle-of-translation-from-english-into-slovak-a-central-european-perspective>.

PÍPALOVÁ, Renata. Interweaving citations in academic discourse by (non)native (non)professionals. In: AFinLA-E: Soveltavan Kielititeen Tutkimuksia [online], 2014, roč. 6. s. 99–118 [cit. 2021-10-15] Dostupné na: <https://journal.fi/afinla/article/view/46283>.

SLATINSKÁ, Anna. 2017. Lingvisticky orientované predmety a ich význam pri kreovaní profesionálnej identity budúcich prekladateľov a tlmočníkov v študijnom odbore cudzie jazyky a kultúry. In: BARRER, Peter a Bohdan ULAŠIN, zost. From here to university. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave. s. 106–119. ISBN 978-80-223-4466-1. Dostupné cez Akademickú knižnicu UK.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR). Účasť na predmete tiež predpokladá aktívnu znalosť slovenčiny.

#### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 856

| A    | B     | C     | D    | E    | FX  |
|------|-------|-------|------|------|-----|
| 41,0 | 32,13 | 16,12 | 6,31 | 3,04 | 1,4 |

**Vyučujúci:** Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., Mgr. Marián Kabát, PhD., Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., Mgr. Tomáš Eštok, Mgr. Zuzana Hudáková

**Dátum poslednej zmeny:** 26.10.2021

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |   |
|---|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-310/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Odborný preklad 2 |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:** FiF.KAA/A-mpAN-304/15 - Odborný preklad 1

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Počas celého semestra, študenti musia vytvoriť vlastný prekladateľsky projekt, kde preložia jeden dlhší text (alebo texty) vlastného výberu do angličtiny pod vedením vyučujúceho, ktorý má úlohu ako mentor. Rozsah textu závisí od náročnosti. Očakáva sa však, že texty budú mať okolo 20 až 30 normostrán. Tiež sa očakáva, že vybratý text bude mať citel'nu úroveň odbornosti. Podľa prekladateľského výkonu, vyučujúci potom určí celkové hodnotenie na konci výučbovej časti semestra. Vyučujúci ohodnotí prvú polovicu textu v polovici výučbovej časti semestra (50 bodov) a druhú polovicu textu (50 bodov) ohodnotí na konci výučbovej časti semestra.

**Klasifikačná stupnica:**

100-92: A

91-84: B

83-76: C

75-68: D

67-60: E

59-0: FX

Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie bez preukázaných dokladov.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Presné termíny priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Študenti získajú viac praxe v oblasti prekladu do angličtiny so zameraním na preklad odborných textov. Naďalej si zlepšujú svoje zručnosti v práci s dlhším textom (okolo 20 až 30 normostrán) v rámci vlastného prekladateľského projektu. Po absolvovaní predmetu, študenti budú schopní pracovať úplne samostatne ako prekladatelia a budú schopní viest konštruktívne vzťahy s inými ľuďmi v prekladateľskom procese.

**Stručná osnova predmetu:**

Od začiatku semestra, študenti pracujú na vlastnom projekte, kde preložia jeden dlhší text (alebo texty) vlastného výberu pod vedením vyučujúceho, ktorý má úlohu ako mentor. Rozsah textu závisí

od náročnosti, ale možno očakávať, že bude mať približne 20 až 30 normostrán. Texty musí mat príslušnú úroveň odbornosti. Napríklad, preklad akademického článku alebo kapitoly je ideálny základ pre pre prekladateľsky projekt. Texty môžu byť aj z odbornej literatúry, ale môžu byť aj audiovizuálne diela. Vyber textu je finalizovaný až po dohode s vyučujúcim. Počas semestra študenti musia chodiť na hodiny aby mohli konzultovať o projekte s vyučujúcim.

#### **Odporučaná literatúra:**

ANGELOVIČOVÁ, Zuzana. Integrovaná výučba odborného prekladu: východiská a metódy. In: DJOVČOŠ, Martin a Pavol ŠVEDA, zost. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2018, s. 102–122. ISBN 978-80-223-4469-2. Dostupné cez Akademickú knižnicu UK.

DJOVČOŠ, Martin a Pavol ŠVEDA. Mýty a fakty o preklade a tlmočení na Slovensku. Bratislava: Veda, 2017. ISBN 978-80-224-1566-8. Dostupné cez Akademickú knižnicu UK.

LIASHUK, Xénia. Investigation into the peculiarities of Slovak to English translation on the basis of parallel texts. In: Prekladateľské listy [online], roč. 1, s. 67–76, 2012 [cit. 2021-10-15]. Dostupné na: <http://cit.uniba.sk/ojs/index.php/PL/article/view/12>.

PÍPALOVÁ, Renata. Interweaving citations in academic discourse by (non)native (non)professionals. In: AFinLA-E: Soveltavan Kielitteen Tutkimuksia [online], 2014, roč. 6. s. 99–118 [cit. 2021-10-15]. Dostupné na: <https://journal.fi/afinla/article/view/46283>

SIEPMANN, Dirk. Academic writing and culture: an overview of differences between English, French and German. In: Meta: Journal des traducteurs [online], 2006, roč. 51. č. 1. s. 131–150 [cit. 2021-10-15]. Dostupné na: <https://www.erudit.org/en/journals/meta/1900-v1-n1-meta1129/012998ar/>.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR). Účasť na predmete tiež predpokladá aktívnu znalosť slovenčiny.

#### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 550

| A     | B     | C     | D    | E    | FX   |
|-------|-------|-------|------|------|------|
| 41,64 | 27,45 | 15,27 | 8,36 | 4,55 | 2,73 |

**Vyučujúci:** Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 26.10.2021

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |  |
|---|--|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-muAN-214/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Osobnosti, udalosti a systém Veľkej Británie |
|---|--|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Vyžaduje sa aktívna účasť na seminároch. Základom hodnotenia sú dva písomné testy - v strede a na konci semestra, oba s podielom 40 % na výslednom hodnotení. Doplnkovým kritériom je ústna prezentácia na vopred zadanú tému podľa osnovy predmetu s váhou 20 %. Podmienkou udelenia kreditov je dosiahnutie minimálne 60 % v rámci priebežného hodnotenia.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-94-92-100 % = FX-E-D-C-B-A.

Povolené sú maximálne dve absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované od zníženia hodnotenia až po podanie návrhu na disciplinárne konanie.

Termíny priebežného hodnotenia sa zverejnja v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Študent sa bude orientovať v klúčových udalostiach britských dejín, osobnostiach z minulosti a súčasnosti i princípoch fungovania britských inštitúcií. Hlbšie spozná vybrané aspekty britského života a bude schopný identifikovať ich vplyv na súčasnosť i porovnať ich s obdobnými aspektami slovenskej reality.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Korene a formovanie identít národov súčasnej Británie a britskej identity.
2. Najvýznamnejší panovníci v britských dejinách; milníky v kultúre, vzdelávaní a umení.
3. Zápas za slobodu (Magna Charta, zápas o volebné práva, sufražetky a pod.).
4. Legendy rôznych období, artušovské legendy.
5. Vpád Normanov vo svetle tapisérie z Bayeux.
6. Richard III. a princovia z Toweru.
7. Tudorovci a reformácia.
8. Biblia kráľa Jakuba.
9. Budovanie námorného a obchodného impéria.
10. Detská práca počas priemyselnej revolúcie.
11. Viktoriánska spoločnosť.

12. Vianočné prímerie 1914, formy propagandy počas svetových vojen.  
 13. Windsorovci (abdikácia Eduarda VIII., Juraj VI.).

**Odporučaná literatúra:**

BALDWIN, David. Richard III. Stroud: Amberley, 2013. ISBN 978-1-4456-1591-2.  
 BRIGGS, Katharine. British Folk-tales and Legends: a Sampler. London: Routledge, 2002. ISBN 978-0-415-28602-2.  
 CROFTON, Ian. The Kings and Queens of England. London: Quercus, 2011. ISBN 978-0-85738-531-4.  
 CRYSTAL, David. Begat: the King James Bible and the English language. Oxford: Oxford University Press, 2010. ISBN 978-0-19-958585-4.  
 JONES, Bill. Dictionary of British politics. Manchester: Manchester University Press, 2010. ISBN 978-1-4456-1591-2.  
 KEARNEY, Hugh. The British Isles: a History of Four Nations. Cambridge: Cambridge University Press, 2012. ISBN 978-1-107-62389-7.  
 LAWRENCE, James. Aristocrats Power, Grace and Decadence: Britain's Great Ruling Classes From 1066 to the Present. London: Abacus, 2010. ISBN 978-0-349-11957-1.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni B2 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 2

| A    | ABS | B   | C    | D   | E   | FX  |
|------|-----|-----|------|-----|-----|-----|
| 50,0 | 0,0 | 0,0 | 50,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Jozef Lonek, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 03.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-moKF-018/15

**Názov predmetu:**  
Písomníctvo latinského stredoveku

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Študent sa aktívne zúčastňuje na seminári a systematicky si pripravuje predpísanú lektúru (30%); počas semestra pripraví jednu prezentáciu ku konkrétnemu literárному žánru a autorovi, ktorého predstaví v kontexte jeho tvorby (20%).

V skúškovom období absolvuje záverečné kolokvium zamerané na porozumenie a interpretáciu vybraného textu (50%).

Klasifikačná stupnica v celkovom súhrne za semester:

100 – 92%: A 91 – 84%: B 83 – 76%: C 75 – 68%: D 67 – 60%: E 59 – 0%: Fx

Študent má počas semestra povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Za prípadnú ďalšiu (len vážnymi dôvodmi odôvodniteľnú) absenciu vypracuje osobitnú písomnú úlohu po dohode s vyučujúcim.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50 % / 50 %

**Výsledky vzdelávania:**

Študent sa oboznamuje so základnými charakteristikami stredovekého latinského písomníctva, získava základné zručnosti v práci s rukopisným textom a je schopný porozumieť a vnímať špecifiká stredovekej latinčiny, v ktorej sú jednotlivé literárne texty napísané.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Kresťanský charakter stredovekého písomníctva, význam „versionis vulgatae“.
2. Vplyv liturgie na tvorbu poézie a drámy.
- 3.-4. Základné literárne žánre, ich charakteristika na základe čítania, prekladu, analýzy a výkladu textov.
- 5.-6. Karolínska renesancia, vzdelávanie a literárna tvorba tohto obdobia, Vita Caroli Magni.
- 7.-8. Čítanie a transkripcia rukopisov, komparácia rukopisov, základy textovo-kritickej práce.
9. Stredoveká dramatická tvorba (Hrotsvitha).
10. Stredoveká kazateľská tvorba.

11. Legendy o svätých (Legenda aurea).  
 12. Čítanie a interpretácia diplomatických a právnych textov uhorskej proveniencie.

**Odporučaná literatúra:**

- CURTIUS, Robert E. Evropská literatúra a latinský stredovek. Praha: Paprsek, 1999. ISBN 8086138070.
- AUERBACH, Erich. Literary Language and its Public. Princeton: Princeton University Press, 1993. ISBN 0691024685.
- LANGOSCH, Karl. Hymnen und Gedichter, Geistliche Spiele. Darmstadt 1957, 1955.
- NECHUTOVÁ, Jana. Latinská literatúra českého stredověku do r. 1400. Praha: Vyšehrad, 2000. ISBN 8070213051.
- BIBLIA SACRA VULGATA. Stuttgart 1983.
- Fotokópie textov.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
 latinský, slovenský, český

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 7

| A     | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 26.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpAN-323/23

**Názov predmetu:**  
Posteditácia strojového prekladu

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie:

Študenti počas semestra vypracúvajú rôzne zadania (uvedené v Moodli), ktoré si nosia na semináre. Okrem toho študenti vypracujú záverečnú posteditáciu, ktorá tvorí najväčšiu časť hodnotenia. Študenti tak demonštrujú, ako si osvojili posteditačné postupy.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A.

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Študenti sa počas kurzu oboznámia s problematikou posteditácie strojového prekladu. Naučia sa rozoznávať typy posteditácie a budú ich precvičovať. Zároveň budú skúšať posteditovať rôzne typy textov preložené rôznymi strojovými prekladačmi, vďaka čomu sa naučia predvídať najtypickejšie chyby, ktoré strojové prekladače robievajú. Okrem toho študenti nadobudnú aj praxeologické vedomosti v oblasti posteditácie.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Poesteditácia – čo je to, ako funguje, aké má typy
2. Rýchla posteditácia – oboznámenie sa s postupmi a precvičovanie
3. Úplná posteditácia – oboznámenie sa s postupmi a precvičovanie
4. Posteditácia po rôznych strojových prekladačoch
5. Posteditácia rôznych typov textov
6. Praxeológia posteditácie

**Odporučaná literatúra:**

KENNY, Dorothy. Machine translation for everyone. Berlin: Language Science Press, 224 s.  
ISBN 978-3-96110-348-5.

HU, Ke a CADWELL, Patrick. A Comparative Study of Post-editing Guideline. In: Baltic J. Modern Computing, vol. 4, no. 2, 2016, s. 346 – 353.

TAUS. TAUS Post-Editing Guidelines, dostupné na: <https://www.taus.net/think-tank/articles/postedit-articles/taus-post-editing-guidelines>.

O'BRIEN, Sharon. Introduction to Post-Editing: Who, What, How and Where to Next? Dostupné na: <http://amtaweb.org/AMTA/papers/6-01-ObrienPostEdit.pdf>.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá aktívnu znalosť slovenčiny (na úrovni rodeného hovoriaceho).

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 34

| A     | B     | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-------|-----|-----|-----|-----|
| 82,35 | 17,65 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marián Kabát, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 26.05.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|   |  |
|---|--|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026  |  |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave   |  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta   |  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-323/23   | <b>Názov predmetu:</b><br>Posteditácia strojového prekladu |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná  |  |
| <b>Počet kreditov:</b> 3  |  |
| <b>Odporučaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.   |  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.   |  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>   |  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie:<br>Študenti počas semestra vypracúvajú rôzne zadania (uvedené v Moodli), ktoré si nosia na semináre. Okrem toho študenti vypracujú záverečnú posteditáciu, ktorá tvorí najväčšiu časť hodnotenia. Študenti tak demonštrujú, ako si osvojili posteditačné postupy.<br>Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A.<br>Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.<br>Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%) |  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študenti sa počas kurzu oboznámia s problematikou posteditácie strojového prekladu. Naučia sa rozoznávať typy posteditácie a budú ich precvičovať. Zároveň budú skúšať posteditovať rôzne typy textov preložené rôznymi strojovými prekladačmi, vďaka čomu sa naučia predvídať najtypickejšie chyby, ktoré strojové prekladače robievajú. Okrem toho študenti nadobudnú aj praxeologické vedomosti v oblasti posteditácie.  |  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Poesteditácia – čo je to, ako funguje, aké má typy</li><li>2. Rýchla posteditácia – oboznámenie sa s postupmi a precvičovanie</li><li>3. Úplná posteditácia – oboznámenie sa s postupmi a precvičovanie</li><li>4. Posteditácia po rôznych strojových prekladačoch</li><li>5. Posteditácia rôznych typov textov</li><li>6. Praxeológia posteditácie</li></ol>  |  |
| <b>Odporučaná literatúra:</b><br>KENNY, Dorothy. Machine translation for everyone. Berlin: Language Science Press, 224 s.<br>ISBN 978-3-96110-348-5.<br>HU, Ke a CADWELL, Patrick. A Comparative Study of Post-editing Guideline. In: Baltic J. Modern Computing, vol. 4, no. 2, 2016, s. 346 – 353.  |  |

TAUS. TAUS Post-Editing Guidelines, dostupné na: <https://www.taus.net/think-tank/articles/postedit-articles/taus-post-editing-guidelines>.

O'BRIEN, Sharon. Introduction to Post-Editing: Who, What, How and Where to Next? Dostupné na: <http://amtaweb.org/AMTA/papers/6-01-ObrienPostEdit.pdf>.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá aktívnu znalosť slovenčiny (na úrovni rodeného hovoriaceho).

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 34

| A     | B     | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-------|-----|-----|-----|-----|
| 82,35 | 17,65 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marián Kabát, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 26.05.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KGNŠ/A-mpSZ-72/22

**Názov predmetu:**  
Praxeológia odborného prekladu

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

- a) aktívna účasť na seminároch a participácia na diskusiách s pozvanými rečníkmi - 50 bodov
- b) seminárna práca zameraná na vedomostný manažment prekladateľa (zozbieranie relevantných zdrojov informácií a odkazov so zameraním na legislatívu normujúcu výkon povolania prekladateľa v krajinách jazykovej kombinácie študenta) - 50 bodov

**Klasifikačná stupnica:**

100-90: A

89-80: B

79-72: C

71-66: D

65-60: E

59-0: FX

Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50

**Výsledky vzdelávania:**

Študent sa orientuje v legislatíve, ktorá normuje výkon odborného prekladu na Slovensku. Orientuje sa v druhoch služieb poskytovaných v rámci tzv. language industry, má obraz o štruktúre a organizácii práce a pracovných pozíciiach prekladateľských agentúr, prekladových služieb európskych inštitúcií, pozná spôsoby a môžnosti vedomostného manažmentu a celoživotného vzdelávania prekladateľa, pozná profesijné organizácie prekladateľov na Slovensku a ich prinos pre výkon povolania prekladateľa, má obraz o redakčnej praxi a spolupráci s vydavateľmi, pozná etické princípy výkonu povolania prekladateľa, má obraz o výkone úradného a komunitného prekladu na Slovensku.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Formy výkonu povolania prekladateľa podľa aktuálnej legislatívy v SR
2. Právne predpisy normujúce oblast' odborného prekladu
3. Public service translation na Slovensku
4. Úradný preklad na Slovensku

5. Fungovanie prekladateľskej agentúry
  6. Style guides pre prekladateľov
  7. Preklad pre Európske inštitúcie
  8. Redakčná a editorská prax
  9. Prekladateľské technológie a správa terminológie
  10. Prekladateľské fóra, viditeľnosť na webe, networking
  11. Etické princípy výkonu povolania
  12. Postavenie prekladateľa v audiovizuálnom preklade na Slovensku
- Semináre budú obohatené o prednášky hostujúcich rečníkov z praxe (zástupcovia prekladateľských agentúr, jazyková redaktorka, zástupcovia profesijných organizácií SAPT, SSPOL, DOSLOV, zástupca EK pre preklad na Slovensku a pod.) k vyššie uvedeným témam.

**Odporučaná literatúra:**

DJOVČOŠ, Martin a Pavol ŠVEDA. Mýty a fakty o preklade a tlmočení na Slovensku. Bratislava: Veda, 2017. ISBN: 978-80-224-1566-8. Výsostne praktická orientácia predmetu si vyžaduje využitie aktuálnych legislatívnych textov a odkazov na aktuálne zdroje informácií z praxe. S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby. Podporné materiály, štúdie a učebné texty budú študentom sprístupnené počas výučby prostredníctvom platforiem MS TEAMS a Moodle.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, anglický

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 94

| A     | B     | C   | D   | E   | FX   |
|-------|-------|-----|-----|-----|------|
| 86,17 | 12,77 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 1,06 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 31.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**

FiF.KAA/A-mpSZ-73/22

**Názov predmetu:**

Praxeológia tlmočenia

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Vylučujúce predmety:** FiF.KAA/A-bpSZ-004/15

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Predmet je hodnotený kombináciou priebežného hodnotenia (krátke testy počas semestra, vždy po prednáške a seminári: 50% konečnej známky) a záverečným testom (50% konečnej známky). Otázky v krátkych testoch sú zamerané na rekapituláciu základných konceptov pokrytých v prednáške a na seminároch a testy sa realizujú prostredníctvom elektronického rozhrania (moodle). Otázky v záverečnom teste sú zamerané na overenie toho, do akej miery si študenti osvojili a pochopili základné koncepty z oblasti teórie a praxe tlmočenia. Termín záverečného testu oznámi vyučujúci najneskôr dva týždne pred termínom a spravidla sa ponúkajú dva termíny pre študentov, prostredníctvom AIS. Klasifikačná stupnica: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX Vyučujúci akceptuje najviac 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% priebežne, 50% záverečný test

**Výsledky vzdelávania:**

Po absolvovaní predmetu získajú študenti plastickú predstavu o aktuálnych formátoch a technikách tlmočenia, o situácii na trhu s tlmočením, o metódach prípravy na tlmočenie, možnostiach rozvoja individuálnych tlmočníckych schopností a zručnosti. Študenti tiež spoznajú aktuálnu situáciu v oblasti konferenčného aj komunitného tlmočenia, úradného tlmočenia a nových techník tlmočenia na diaľku. V prípade možností bude kurz pokrývať aj krátke predstavenie základov tlmočenia do posunkového jazyka.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Základné predstavenie kurzu, hlavných tém, metód hodnotenia, diskusia o očakávaniach so študentmi
2. Kontexty tlmočenia, jeho podoby a aktuálne využitie v praxi
3. Aktuálny stav a podmienky na trhu s konferenčným tlmočením – konzektívne tlmočenie
4. Aktuálny stav a podmienky na trhu s konferenčným tlmočením – simultánne tlmočenie
5. Computer Assisted Interpreting – predstavenie nástrojov a možností
6. Tlmočenie na diaľku v konferenčnom prostredí, možnosti a limity

7. Úradné tlmočenie – diskusia s host'om – úradným tlmočníkom
8. Komunitné tlmočenie – diskusia s klientmi tlmočenia v azyllovom konaní
9. Etické otázky pri tlmočení, diskusia a aktivity
10. Tlmočenie do slovenského posunkového jazyka – diskusia s host'om
11. Psychohygiena a starostlivosť o duševné zdravie tlmočníkov
12. Požiadavky na tlmočníkov a ich uplatnenie na slovenskom trhu – diskusia so zástupcom agentúry
13. Zopakovanie základných konceptov

**Odporečaná literatúra:**

MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Nitra : Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9

ČENKOVÁ, Ivana. Teorie a didaktika tlumočení I.. Praha: Univerzita Karlova Dostupné na: <https://utrl.ff.cuni.cz/cs/veda-a-vyzkum/publikace-on-line/>

MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2

PÖCHHACKER, Franz. Introducing interpreting studies. London: Routledge, 2013. ISBN: 978-0-415-74272-67

DJOVČOS Martin, ŠVEDA Pavol. Mýty a fakty o preklade a tlmočení na Slovensku. Bratislava: Veda, 2017.

ŠVEDA, Pavol. Tlmočenie v teórii a praxi I. Bratislava: Stimul, 2021. (v tlači)

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk (C2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 1009

| A     | B     | C     | D    | E    | FX   |
|-------|-------|-------|------|------|------|
| 43,81 | 29,73 | 15,76 | 6,74 | 2,58 | 1,39 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 31.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |   |
|---|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.Dek/A-mpSZ-001/22 | <b>Názov predmetu:</b><br>Prekladateľská prax |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prax

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnúť minimálne na 60 %.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) zadaná koordinátorom prekladateľskej praxe v stanovenom rozsahu alebo realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácií schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) doplnená o korektúry alebo iný formát späťnej väzby, v prípade praxe vo firme písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta

**Stručná osnova predmetu:**

Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v rodnom alebo cudzom jazyku.

Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov, priama osobná skúsenosť s komunikáciou s klientom, prípadne spätnou väzbou od korektora.

Prax môže byť vykonaná v rámci Centra pre prekladateľskú a tlmočnícku prax alebo v súkromnej či štátnej spoločnosti. V zásade by mala zahŕňať nasledujúci rozsah prekladateľských/tlmočníckych aktivít: preklad v rozsahu min. 20 normostrán alebo tlmočenie služieb min. 12 hodín tlmočenia a prípravy naň.

**Odporučaná literatúra:**

Podľa charakteru a zamerania praxe.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe

**Poznámky:**

Organizáciu praxe zabezpečuje Centrum pre prekladateľskú a tlmočnícku prax v súčinnosti s

koordinátormi na jednotlivých katedrách.

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 443

| A    | B     | C    | D    | E    | FX  |
|------|-------|------|------|------|-----|
| 76,3 | 14,67 | 5,87 | 1,81 | 0,45 | 0,9 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., PhDr. Zuzana Guldánová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Markéta Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 08.06.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |   |
|---|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.Dek/A-mpSZ-001/22 | <b>Názov predmetu:</b><br>Prekladateľská prax |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prax

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnúť minimálne na 60 %.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) zadaná koordinátorom prekladateľskej praxe v stanovenom rozsahu alebo realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) doplnená o korektúry alebo iný formát späťnej väzby, v prípade praxe vo firme písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta

**Stručná osnova predmetu:**

Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v rodnom alebo cudzom jazyku.

Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov, priama osobná skúsenosť s komunikáciou s klientom, prípadne spätnou väzbou od korektora.

Prax môže byť vykonaná v rámci Centra pre prekladateľskú a tlmočnícku prax alebo v súkromnej či štátnej spoločnosti. V zásade by mala zahŕňať nasledujúci rozsah prekladateľských/tlmočníckych aktivít: preklad v rozsahu min. 20 normostrán alebo tlmočenie služieb min. 12 hodín tlmočenia a prípravy naň.

**Odporučaná literatúra:**

Podľa charakteru a zamerania praxe.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe

**Poznámky:**

Organizáciu praxe zabezpečuje Centrum pre prekladateľskú a tlmočnícku prax v súčinnosti s

koordinátormi na jednotlivých katedrách.

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 443

| A    | B     | C    | D    | E    | FX  |
|------|-------|------|------|------|-----|
| 76,3 | 14,67 | 5,87 | 1,81 | 0,45 | 0,9 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., PhDr. Zuzana Guldánová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Markéta Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 08.06.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**

FiF.KAA/A-mpAN-401/15

**Názov predmetu:**

Preklad a tlmočenie

**Počet kreditov:** 3

**Stupeň štúdia:** II.

### **Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Náležitosti štátnej skúšky (podmienky vykonania, termíny, hodnotenie, skúšobná komisia, účasť) stanovuje čl. 15 Študijného poriadku Filozofickej fakulty (VP 5/2020).

Jednou zo súčasti štátnej skúšky magisterských filologických studijných programov na Katedre anglistiky a amerikanistiky je „Preklad a tlmočenie“, v rámci ktorého musí študent preukázať prekladateľské a tlmočnícke zručnosti na úrovni, ktorá zodpovedá profilu absolventa daného študijného programu. Štátnej skúške zahŕňa preklad z/do anglického jazyka a konzultívne/simultánne tlmočenie z/do anglického jazyka s akcentom na nasledovné parametre:

- Preklad krátkeho textu s dôrazom na terminologická presnosť, štylistiku, ortografiu, kultúru a kvalitu písomného vyjadrovania.
- Pretlmočenie krátkeho prejavu s dôrazom na zachovanie základnej logickej štruktúry textu, informačnú úplnosť, kvalitu a pestrosť jazyka, výslovnosť a zrozumiteľnosť, kultúru vyjadrovania a schopnosť práce s dekalážou a použitie krízových stratégii.

A. Charakteristika prekladovej časti:

#### TYP TEXTU

- do slovenčiny: populárno-náučný až odborný (mali by preukázať schopnosť štylizovať aj hľadať termíny)
- do angličtiny: populárno-náučný až odborný (rovnaká téma, s akou sa stretli na hodinách, ale iný text)

#### DĽŽKA TEXTU

- do slovenčiny: 1 (necelá) normostrana (1500-1800 znakov)
- do angličtiny: 1 (necelá) normostrana (1500-1800 znakov)

#### OBMIEŇANIE TEXTOV

- do slovenčiny: áno, na každom termíne iný text (prípadne rôzne texty, ktoré by sa študentom pridelovali cez Moodle, postupne možnosť vytvoriť databázu textov)
- do angličtiny: áno, na každom termíne iný text (prípadne rôzne texty, ktoré by sa študentom pridelovali cez Moodle)

#### ČAS NA VYPRACOVANIE

- do slovenčiny: 90 min.
- do angličtiny: 90 min.

#### POČÍTAČ

- do slovenčiny: áno (počítačová miestnosť)
- do angličtiny: áno (počítačová miestnosť)

#### INTERNET

- do slovenčiny: áno (zadávateľ dohliadne na to, aby študenti nečetovali, neposielali si preklady a pod.)
- do angličtiny: áno (zadávateľ dohliadne na to, aby študenti nečetovali, neposielali si preklady a pod.)

## ODOVZDÁVANIE PREKLADOV

- do slovenčiny: cez Moodle/na USB
- do angličtiny: cez Moodle

### ZNÁMKA

• do slovenčiny: študent musí napísť preklad aspoň na E, výsledná známka sa vytvorí zo známok získaných za preklad a tlmočenie

• do angličtiny: študent musí napísť preklad aspoň na E, výsledná známka sa vytvorí zo známok získaných za preklad a tlmočenie

Hodnotí sa:

1. Terminologická presnosť
2. Štylistika
3. Ortografia, kultúra a kvalita písomného vyjadrovania

### B. Charakteristika tlmočníckej časti:

Konzekutívne tlmočenie: 3-5 minútový prejav EN -> SK – žáner: publicistika so zameraním na aktuálne politické dianie, obsahujúci idiómy, rečnícke zvraty a niekoľko číselných údajov a vlastných mien, prípadná odborná terminológia aj menej známe pojmy musia byť oznámené dopredu.

Hodnotí sa (v poradí dôležitosti):

1. zachovanie základnej logickej štruktúry,
2. informačná úplnosť,
3. kvalita a pestrosť jazyka, výslovnosť a zrozumiteľnosť, kultúra vyjadrovania,
4. dodržanie rečníckeho času.

Simultánne tlmočenie: 10 minútový prejav EN -> SK – populárno-náučný text, čiastočne odborný, ideálne z tém, ktorým sa študenti venovali na hodinách počas magisterského štúdia. Prejav by mal obsahovať enumerácie, rečnícke zvraty, v obmedzenej miere vlastné mená aj čísla. Prípadná odborná terminológia aj menej známe pojmy musia byť oznámené dopredu.

Hodnotí sa:

1. zachovanie základnej logickej štruktúry,
2. informačná úplnosť,
3. kvalita a pestrosť jazyka, výslovnosť a zrozumiteľnosť, kultúra vyjadrovania,
4. schopnosť práce s dekalážou a použitie krízových stratégii.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100 (%)

## Výsledky vzdelávania:

### TLMOČENIE

Po úspešnom absolvovaní štátnej skúšky dokáže študent účinne používať techniky konzukutívneho a simultánneho tlmočenia, plynulo a pohotovo pracovať v tlmočníckej kabíne a tlmočiť stredne náročné prejavy zo slovenského do anglického jazyka a naopak. Bude mať dostatočne zautomatizované procesy potrebné pri tlmočení a schopnosť selektovať primárne a sekundárne informácie a tieto zrozumiteľne a kultivovane vyjadriť v cieľovom jazyku.

### PREKLAD

Po úspešnom absolvovaní dokáže študent pracovať s pojmovým aparátom, slovníkmi a inými referenčnými zdrojmi a na mimoriadne vysokej úrovni a ovládať tak cudzí, ako aj vlastný jazyk. Dokáže zhotoviť kvalitný, zrozumiteľný a prehľadný preklad z anglického do slovenského jazyka a naopak.

## Stručná osnova predmetu:

Konzekutívne/simultánne tlmočenie z/do anglického jazyka.

Preklad z/do anglického jazyka.

## Obsahová náplň štátanicového predmetu:

**Odporučaná literatúra:**

- ANGELOVIČOVÁ, Zuzana. Integrovaná výučba odborného prekladu: východiská a metódy. In: DJOVČOŠ, Martin a Pavol ŠVEDA, zost. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2018, s. 102–122. ISBN 978-80-223-4469-2. Dostupné cez Akademickú knižnicu UK.
- BARRER, Peter. Challenges and approaches when translating non-literary texts from Slovak into English. In: Prekladateľské listy [online], 2019, roč. 8, s. 11–20 [cit. 2021-10-15]. Dostupné na: <http://cit.uniba.sk/ojs/index.php/PL/article/view/127>.
- GILLIES, Andrew. Conference interpreting a student's practice book. London: Routledge, 2013. ISBN 978-0-415-53236-5.
- JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1.
- KOUŘILOVÁ, Magda. Communicative characteristics of reviews of scientific papers written by non-native users of English. In: Endocrine Regulations [online], 1998, roč. 32, s. 107–114 [cit. 2021-10-15]. Dostupné na: <https://www.sav.sk/journals/endo/full/er0298g.pdf>.
- LACKO, Ivan. The jungle of translation from English into Slovak: a central European perspective. In: Circuit [online], 2017, č. 135 [cit: 2021-10-15]. Dostupné na: <https://www.circuitmagazine.org/dossier-135/the-jungle-of-translation-from-english-into-slovak-a-central-european-perspective>.
- MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblast' medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2.
- MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Nitra : Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9.
- PÍPALOVÁ, Renata. Interweaving citations in academic discourse by (non)native (non)professionals. In: AFinLA-E: Soveltavan Kielititeen Tutkimuksia [online], 2014, roč. 6. s. 99–118 [cit. 2021-10-15] Dostupné na: <https://journal.fi/afinla/article/view/46283>.
- PÖCHHACKER, Franz. Introducing interpreting studies. London: Routledge, 2013. ISBN: 978-0-415-74272-6.
- SLATINSKÁ, Anna. 2017. Lingvisticky orientované predmety a ich význam pri kreovaní profesionálnej identity budúcich prekladateľov a tlmočníkov v študijnom odbore cudzie jazyky a kultúry. In: BARRER, Peter a Bohdan ULAŠIN, zost. From here to university. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave. s. 106–119. ISBN 978-80-223-4466-1. Dostupné cez Akademickú knižnicu UK.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Úspešné absolvovanie štátnej skúšky predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).  
Účasť na predmete predpokladá aktívnu znalosť slovenčiny.

**Dátum poslednej zmeny:** 09.04.2022**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpAN-316/15

**Názov predmetu:**  
Preklad audiovizuálnych textov 1

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Príprava prekladov na hodiny, čítanie článkov, vypracovanie záverečného prekladu v skupinách.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A.

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Osvojenie si základných prekladateľských a úpravcovských postupov prekladu dokumentov a hraných filmov, príprava textov na dabing a hovorený komentár, získanie teoretických vedomostí o audiovizuálnom preklade a jeho špecifikách.

**Stručná osnova predmetu:**

Teória, prax, metódy a špecifika prekladu dokumentárnych filmov.

Rozbor, preklad a úprava rôznych druhov dokumentárnych filmov.

Teória, prax, metódy a špecifika prekladu hraných filmov.

Rozbor a preklad hraných, celovečerných filmov.

Úprava hraných textov pre dabing.

Teória, prax, metódy a špecifika prekladu kinofilmov.

Preklad kinofilmov a trailerov.

**Odporučaná literatúra:**

BEDNÁROVÁ-KENÍŽOVÁ, Katarína: Preklad textu filmových dialógov. In: Popovič, Anton a kol.: Originál/Preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava : Tatran, 1983. s. 242-243.

MAKARIAN, Gregor: Dabing: Teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava : Ústav hudobnej vedy SAV, 2005. ISBN 80-891 35-03-X.

PAULÍNYOVÁ, Lucia: Z papiera na obraz: proces tvorby audiovizuálneho prekladu. Bratislava : Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4167-7.

POŠTA, Miroslav: Titulkujeme profesionálne. Praha : Apostrof, 2012. ISBN 978-80-87561-16-4.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni B2 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).  
Účasť na predmete predpokladá aktívnu znalosť slovenčiny.

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 198

| A     | B     | C    | D    | E   | FX   |
|-------|-------|------|------|-----|------|
| 58,59 | 32,32 | 7,58 | 1,01 | 0,0 | 0,51 |

**Vyučujúci:** Mgr. Lucia Paulínyová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 31.10.2021

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|   |  |
|---|--|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026  |  |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave   |  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta   |  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-317/15   | <b>Názov predmetu:</b><br>Preklad audiovizuálnych textov 2 |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná  |  |
| <b>Počet kreditov:</b> 3  |  |
| <b>Odporučaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.   |  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.   |  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b> FiF.KAA/A-mpAN-316/15 - Preklad audiovizuálnych textov 1  |  |
| <b>Odporučané prerekvizity (nepovinné):</b><br>Preklad audiovizuálnych textov 1   |  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Príprava prekladov na hodiny, čítanie článkov, vypracovanie záverečného prekladu v skupinách.<br>Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A.<br>Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.<br>Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%)   |  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Osvojenie si pokročilých prekladateľských a úpravcovských postupov prekladu hraných filmov a seriálov, úprava textov na dabing a titulkovanie, osvojenie si základných postupov tvorby titulkov a schopnosť pracovať s viacerými programami na tvorbu titulkov, schopnosť upraviť dialógovú listinu po inom prekladateľovi, získanie teoretických vedomostí o audiovizuálnom preklade a jeho specifických.  |  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Rozbor, preklad a úprava rôznych druhov hraných filmov a seriálov.<br>Teória, prax, metódy a špecifiká titulkovania.<br>Titulkovanie audiovizuálnych diel vo viacerých titulkovacích programoch.<br>Úprava prekladu filmu po inom prekladateľovi.  |  |
| <b>Odporučaná literatúra:</b><br>BEDNÁROVÁ-KENÍŽOVÁ, Katarína: Preklad textu filmových dialógov. In: Popovič, Anton a kol.: Originál/Preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava : Tatran, 1983. s. 242-243.<br>MAKARIAN, Gregor: Dabing: Teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava : Ústav hudobnej vedy SAV, 2005. ISBN 80-891 35-03-X.<br>PAULÍNYOVÁ, Lucia: Z papiera na obraz: proces tvorby audiovizuálneho prekladu. Bratislava : Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4167-7.<br>POŠTA, Miroslav: Titulkujeme profesionálne. Praha : Apostrof, 2012. ISBN 978-80-87561-16-4. |  |

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni B2 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

Účasť na predmete predpokladá aktívnu znalosť slovenčiny.

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 83

| A     | B     | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-------|-----|-----|-----|-----|
| 81,93 | 16,87 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 1,2 |

**Vyučujúci:** Mgr. Lucia Paulínyová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 08.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpAN-320/16

**Názov predmetu:**  
Preklad odborných textov

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie výkonu študenta na hodinách počas semestra (100% konečnej známky). Hodnotenie zahŕňa schopnosť študenta zvládnuť jednotlivé prekladové úlohy na hodine a domáce zadania, ktoré sú predpokladom na aktívnu účasť na hodine. Prekladové zadania sa odovzdávajú deň pred hodinou prostredníctvom MS Teams alebo Moodle. Okrem prekladu študent odpovedá na otázky položené k danému prekladu a v krátkosti sumarizuje svoj postup v danom preklade. Na hodine sú predmetom diskusie prekladateľské riešenia a ich vzájomná konfrontácia. Klasifikačná stupnica: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX Vyučujúci akceptujú najviac 2 absencie s preukázanými dokladmi. Predmet predpokladá, že študenti budú preklady vypracovať v nástroji CAT poskytnutého univerzitou a majú prístup k počítaču s OS Windows 8 a vyšším.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné hodnotenie

**Výsledky vzdelávania:**

Po absolvovaní predmetu dokáže študent zanalyzovať a preložiť odborné texty z rôznych oblastí do slovenčiny a do angličtiny. Dokáže systematicky pracovať v nástroji CAT, vytvárať si glosáre a udržiavať prekladateľské pamäte. Študent ovláda princípy profesionálneho prekladateľského prístupu k textom a na základe ich analýzy dokáže identifikovať ešte pred prekladom rizikové miesta textu a adekvátne sa pripraviť. Vytvoril si návyk neustáleho rozširovania a udržiavania špecializovanej slovnej zásoby v úzko špecializovaných odborných prekladoch a tieto znalosti vie aplikovať aj na také odbory, ktoré neboli predmetom kurzu.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Práca s licenciou a školskou VPN, základy práce v CAT nástroji 2. Popularizačný text, riedko terminologicky nasýtený 3. Preklad zahraničného akademického textu, dôraz na logické štruktúry 4. Text infraštrukturného projektu pre fondy EÚ, vysoká terminologická nasýtenosť, vyhľadávanie dostupných terminologických zdrojov online 5. Preklad právneho textu zmluvy – exaktnosť a presnosť, minimálne odchýlky 6. Práca s glosármami a dostupnými lexikologickými príručkami 7. Rodný list, formálne spracovanie prekladu, práca úradného prekladateľa 8. Domáci akademický text, interkultúrna komunikácia, akademické písanie na Slovensku a v zahraničí 9. Stavebnictvo a architektúra 10. Práca na spoločnom online projekte z oblasti životného prostredia 11. Plug-iny a

API strojového prekladu v nástrojoch a post-editácia CAT 12. Strategický text a politiky EÚ 13. Interkultúrna komunikácia – tradície a folklór

**Odporučaná literatúra:**

Zuzana Kraviarová: Integrovaná výučba odborného prekladu in: Prekladateľské listy 3, Bratislava, Univerzita Komenského 2014. ISBN 978-80-223-3584-3 ; Markéta Škrlantová: Preklad právnych textov na národnej a nadnárodnej úrovni, Anapres 2005. ISBN 80-89137-19-9; Edita Gromová, Jaroslav Šoltýs: Odborný preklad 2, Anapres 2006. ISBN 80-89137-24-5; Anthony Pym: Exploring translation theories, Routledge 2014. ISBN 978-0-415-83791-0; Miroslav Bázlik a Patrik Ambrus: Legal English and its grammatical structure, Wolters Kluwer, 2009. ISBN 978-80-7357-455-0

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny na úrovni [C1] a slovenčiny na úrovni [C2] podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 93

| A     | B   | C   | D   | E   | FX   |
|-------|-----|-----|-----|-----|------|
| 94,62 | 4,3 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 1,08 |

**Vyučujúci:** Mgr. Ivo Poláček, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-mpSZ-050/22 | <b>Názov predmetu:</b><br>Rétorika |
|---|------------------------------------|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Vylučujúce predmety:** FiF.KSJ/A-AbpSK-56/15 FiF.KSJ/A-AbpSZ-21/15

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Domáce zadania počas semestra (interpretácia a tvorba argumentačných vstupov, diskusných príspevkov a pod.), dva pripravené rečnícke prejavy ústne prezentované na seminári (priebežne), záverečná previerka alebo kolokvium v 12. - 13. týždni semestra.

Priebežné výstupy sú akceptované v stanovenom termíne a nemajú opravný termín.

Povolené sú dve vydokladované absencie.

Hodnotenie sa realizuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100% - 92%), B (91% - 84%), C (83% - 76%), D (75% - 68%), E (67% - 60%). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal v sumarizácii hodnotení aspoň výsledné hodnotenie E.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie výsledku hodnotenia príslušnej položky.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 % priebežné

**Výsledky vzdelávania:**

Študent je spôsobilý tvoriť kratšie i komplexné, monologické útvary, ako i konštruktívne vstupovať do dialogických interakcií. Dokáže demaskovať argumentačné chyby a manipulatívne techniky, diferencovať vecné a emocionálne prejavy. Je vyškolený tvoriť persuazívne prejavy v duchu etických princípov vo verejnej i súkromnej komunikácii.

**Stručná osnova predmetu:**

Predmet rétoriky, interdisciplinárne vzťahy rétoriky (rétorika a ...)

Stavba poradných rečí – etos, logos, patos. Rečnícke žánre.

Interpretácia rečníckych prejavov (stratégie docere, probare, movere, delectare; účinky, efekty)

Tvorba rečníckych textov (verejných monologických i dialogických); presvedčovanie, argumentácia

Kapitoly z praktickej rétoriky (školenie, predaj, vyjednávanie, small talk, brainstorming, moderovanie, príležitostné reči)

**Odporučaná literatúra:**

BILINSKI, W. Veľká kniha rétoriky. Praha: Grada Publishing, 2011. ISBN 978-80-247-3905-2

HEINDRICH, J. Rétorika pro každého. Brno: Computer Press, 2010. ISBN 978-80-251-2693-6

KRAUS, J. Rétorika v evropské kultuře i ve světě. Praha: Karolinum, 2011. ISBN 978-80-246-2001-5

VYBÍRAL, Z. Psychologie komunikace. Praha: Portál, 2009. ISBN 978-80-736-7387-1

ŠPAČKOVÁ, A. Moderní rétorika na univerzitě. Praha: Karolinum, 2017. ISBN 978-80-246-3708-2

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenčina, čeština

**Poznámky:**

Časová záťaž študenta - 3k = 75h - 90h - absolvovanie vzdelávacích aktivít (S): 26h

- priebežná príprava na vyučovanie: 20h

- 2 pripravené rečnícke prejavy: 16h

- príprava na záverečný test: 20h

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 180

| A     | B     | C     | D    | E    | FX   |
|-------|-------|-------|------|------|------|
| 62,78 | 17,78 | 12,78 | 3,89 | 1,67 | 1,11 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 21.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**

FiF.KAA/A-muAN-113/16

**Názov predmetu:**

Sémantika

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežná príprava zadania na semináre prejavená aktívou účasťou na práci a v diskusiach na seminári, úspešné zvládnutie priebežného písomného testu a záverečného písomného testu.

V priebehu semestra bude jedna písomná priebežná previerka za 30 bodov a jedna záverečná previerka za 70 bodov. Podmienkou priupustenia k záverečnej previerke je dosiahnutie min. 60 % v rámci priebežného hodnotenia, rovnaké minimum platí aj pre úspešné absolvovanie záverečného hodnotenia.

Minimálna hranica úspešnosti: 60 %.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie s povinnosťou ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Termíny priebežného/záverečného hodnotenia sa zverejnia v súlade so znením Študijného poriadku v prvom/poslednom týždni výučbovej časti semestra

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70

**Výsledky vzdelávania:**

Získanie teoretických znalostí o sémantike jazyka ako základnej zložke jazykových jednotiek a rečového prehovoru v angličtine a rozšírenie a prehĺbenie jazykových znalostí a kompetencií v oblasti anglickej lexikálnej a vetnej sémantiky a pragmatiky.

Študent, ktorý predmet absolvuje úspešne, pozná základné vlastnosti anglických jazykových jednotiek z obsahového hľadiska. Ovláda funkcie rečového prehovoru a je schopný aplikovať teoretické vedomosti v komunikácii, v translatológii a didaktike angličtiny.

**Stručná osnova predmetu:**

Úvod do sémantiky; základné pojmy; myslenie a realita; typy významu; slovo a pojem; veta a prehovor; propozícia; referencia; argument a predikát; deixa a určitosť; extenzia; prototypy; stereotypy; významové vzťahy; polysémia, synonymia, antonymia, hyponymia, meronymia, taxonómia; sémantické posuny - metafora a metonymia; aktanty; interpersonálny význam; rečové akty - perlokúcie a ilokúcie

**Odporučaná literatúra:**

- DOLNÍK, Juraj.: Lexikálna sémantika. Bratislava: UK, 1990. ISBN: 80-223-0011-X.  
CRUISE, David.: Lexical Semantics. Cambridge: CUP, 1991. ISBN: 0-521-27643-8.  
CRYSTAL, David: The Cambridge Encyclopaedia of the English Language. Cambridge: CUP, 1995. ISBN: 0-521-40179-8.  
LANČARIČ, Daniel.: English Lexicology. Theory ad Exercises. Numbrecht: Kirsch-Verlag, 2016. ISBN: 978-3-943906-25-7.  
LYONS, John.: Linguistic Semantics An Introduction. Cambridge: CUP, 1996. ISBN: 0-521-43877-2.  
PALMER, Frank.: Semantics. Cambridge: CUP, 1981. ISBN: 0-521-28376-0.  
ŠTEKAUER, Pavol. (ed.). Rudiments of English Linguistics. Prešov: Slovакontakt, 2000. ISBN 80-88876-04-4.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni B2 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 23

| A     | ABS | B     | C     | D   | E    | FX  |
|-------|-----|-------|-------|-----|------|-----|
| 34,78 | 0,0 | 39,13 | 13,04 | 8,7 | 4,35 | 0,0 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpAN-501/15

**Názov predmetu:**  
Seminár k diplomovej práci

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 **Za obdobie štúdia:** 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie (výučbová časť):

- 20 % pravidelná účasť na konzultáciach a pravidelné informovanie vedúceho práce o postupe na dohodnutých úlohách

- 15 % vypracovanie a odovzdanie predbežnej bibliografie s anotáciami

- 15 % vypracovanie a odovzdanie návrhu štruktúry práce, ktorý obsahuje výskumné otázky a formuláciu predbežnej tézy

- 50 % vypracovanie a odovzdanie vybraných častí diplomovej práce, ktoré splňajú formálne a obsahové náležitosti dané vnútorným systémom kvality UK

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Termíny a obsahová náplň priebežného hodnotenia sa zverejnia v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobniť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.
2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.
3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.
4. Priebežná a dôsledná tvorba citacného aparátu k diplomovej práci.

5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a požiadaviek na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.
6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.
7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.
8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, formulácia predbežnej tézy
9. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.
10. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

#### **Odporučaná literatúra:**

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online]. Brill, 2016. Dostupné na: EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

GRIFFIN, Gabriele. Research Methods for English Studies [online]. 2nd edition. Edinburgh: EUP, 2013. ISBN 9780748683437. Dostupné na: https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=660171&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prac.pdf

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\_Studijny\_poriadok\_FiF\_UK.pdf

WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press, 2011. ISBN 9780864318237. Dostupné na: https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

#### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 262

| A     | B    | C    | D    | E    | FX   |
|-------|------|------|------|------|------|
| 84,73 | 6,49 | 4,96 | 2,29 | 1,15 | 0,38 |

**Vyučujúci:** Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., Mgr. Lucia Grauzl'ová, PhD., Mgr. Ivana Juríková, PhD., Mgr. Marián Kabát, PhD., doc. Mgr. Ivan Lacko, PhD., prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD., M. A. Linda Steyne, PhD., Mgr. Denisa Šulovská, PhD., doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 20.06.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-mpAR-501/15

**Názov predmetu:**  
Seminár k diplomovej práci

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 **Za obdobie štúdia:** 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Vyučujúci akceptujú max. 2 absencie, vyžadujú sa k nim doklady o dôvode. V odôvodnených prípadoch je nutné dohodnúť si s vyučujúcim pridelenie náhradnej práce.

Priebežné hodnotenie: vypracovanie domáčich úloh a prezentácia napredovania a čiastkových výsledkov tvorby záverečnej práce.

Klasifikačná stupnica: 100 % – 93 %: A, menej ako 93 % – 85 %: B, menej ako 85 % – 77 %: C, menej ako 77 % – 69 %: D, menej ako 69 % – 60 %: E, menej ako 60 %: Fx. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0.

**Výsledky vzdelávania:**

Študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene týkajúce sa témy diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobniť kritike. Vie jasne sformulovať výskumné problémy a hypotézy, vie spracovať údaje a vyvodzovať logické závery. Má stanovenú metodiku práce a jej výsledky sú v pokročilom štádiu. Je schopný náležite vypracovať diplomovú prácu z obsahovej i formálnej stránky.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Oboznámenie sa so štrukturálnymi a obsahovými požiadavkami a formálnymi náležitosťami diplomovej práce.
2. Vymedzenie témy a stanovenie si koncepcie práce.
3. Informačný prieskum a zisk vhodných zdrojov.
4. Stanovenie si vhodnej metodiky práce.
5. Vypracovanie teoretickej časti práce.
6. Práca na praktickej časti, priebežné konzultácie čiastkových problémov.
7. Správne používanie citačnej techniky a uvádzanie zdrojovej literatúry.
8. Dôkladná kontrola dodržiavania transkripčného systému.
9. Dôkladná kontrola logickej nadväznosti textu, správnej argumentácie a vyvodzovania záverov.
10. Dôkladná kontrola štylistickej a jazykovej kvality práce.
11. Dôkladná kontrola celkovej konzistencie a vhodnej štruktúry práce.
12. Riešenie individuálnych problémov.

**Odporučaná literatúra:**

Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: <https://midas.uniba.sk/>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočného vokalizáciu. 1. diel: Arabský text bez ohľadu na slovenské syntaktické okolie. In: Slovenská reč [online]. 2021, roč. 86, č. 1, s. 36 – 54. ISSN 1338-4279. Dostupné na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/1/sr21-1.pdf>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočného vokalizáciu. 2. diel: Arabský text vo vzťahu k slovenskému syntaktickému okoliu. In: Slovenská reč [online]. 2021, roč. 86, č. 2, s. 173 – 191. ISSN 1338-4279. Dostupné na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/2/sr21-2.pdf>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočného vokalizáciu. 3. diel: Čiastočná vokalizácia. In: Slovenská reč [online]. 2021, roč. 86, č. 3, s. 279 – 291. ISSN 1338-4279. Dostupné na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/3/sr21-3.pdf>

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](https://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)

LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62 – 65.

ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave,

2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

Ďalšia literatúra potrebná na spracovanie témy diplomovej práce.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, príp. iný jazyk literatúry na spracovanie zvolenej témy DP

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 30

| A     | B    | C   | D   | E   | FX  |
|-------|------|-----|-----|-----|-----|
| 96,67 | 3,33 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Jaroslav Drobný, PhD., Mgr. Mária Lacináková, PhD., doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 30.06.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|  |  |
|--|--|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026   |  |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave  |  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta  |  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSF/A-mpBU-501/15  | <b>Názov predmetu:</b><br>Seminár k diplomovej práci |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná   |  |
| <b>Počet kreditov:</b> 3   |  |
| <b>Odporučaný semester/trimester štúdia:</b> 3.  |  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.  |  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>  |  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Seminár prebieha formou pravidelných konzultácií študenta so školiteľom, na ktorých študent informuje školiteľa o priebehu výskumu, získavania výskumného materiálu a zhromažďovania odbornej literatúry. Podmienkou absolvovania predmetu je minimálne 5 konzultácií za semester (10 bodov). Diplomant na konci semestra odovzdá základnú bibliografiu (10 bodov), vypracuje štruktúru a prvú kapitolu diplomovej práce (10 + 10 bodov).  |  |
| <b>Klasifikačná stupnica v %:</b><br>A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 %<br>Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0  |  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná domácu a zahraničnú odbornú literatúru, prípadne archívne pramene týkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Rešpektuje a dodržiava pravidlá akademickej etiky. Chápe princípy výstavby formálnej a obsahovej stránky diplomovej práce v závislosti od vnútorného systému kvality UK. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má zhromaždenú literatúru, premyslený plán výskumu, formulovanú štruktúru svojej diplomovej práce a spracovanú prvú, teoretickú časť práce. Je schopný spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery. |  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. 5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK. 6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce. 7. Spracovanie prvej kapitoly (spravidla teoretickej časti) diplomovej práce. 8. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.   |  |

**Odporučaná literatúra:**

BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptápre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit.2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)

LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pripísaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65.ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)

OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vedeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019.ISBN 978-80-246-4200-0.

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk a bulharský jazyk.

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 12

| A     | B    | C     | D   | E   | FX  |
|-------|------|-------|-----|-----|-----|
| 41,67 | 25,0 | 33,33 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. Mgr. Martin Hurbanič, PhD., doc. Mgr. Michal Téra, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 16.05.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KRom/A-mpFR-501/15

**Názov predmetu:**  
Seminár k diplomovej práci

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 **Za obdobie štúdia:** 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

priebežne počas semestra:

systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.
2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.
3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.
4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.
5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.
6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.
7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.
8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp.

premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.

9. Overenie metód v rámci predvýskumu.

10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.

11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

### **Odporučaná literatúra:**

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vedeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
- STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4, 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-amagisterskestudium/zaverecne-prace/>
- ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.  
Ďalšiu pramennú a sekundárnu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

francúzsky jazyk, slovenský jazyk, príp. iný cudzí jazyk potrebný na štúdium literatúry v závislosti od jazykových kompetencií diplomanta

### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 47

| A     | B    | C    | D    | E   | FX  |
|-------|------|------|------|-----|-----|
| 87,23 | 4,26 | 6,38 | 2,13 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc., Mgr. Stanislava Moyšová, PhD., Mgr. Zuzana Puchovská, PhD., Mgr. Jean-Baptiste Claude Pier Bernard, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 27.05.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KKSF/A-mpGR-001/19

**Názov predmetu:**  
Seminár k diplomovej práci

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 **Za obdobie štúdia:** 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

priebežne počas semestra: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 / 0%

**Výsledky vzdelávania:**

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. 5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK. 6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce. 7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce. 8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp. premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky. 9. Overenie metód v rámci predvýskumu. 10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu. 11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

**Odporučaná literatúra:**

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vedeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- Primárne pramene a sekundárna literatúra podľa zamerania záverečnej práce.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, český, starogrécky, latinský, anglický, nemecký

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 3

| A     | B     | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-------|-----|-----|-----|-----|
| 66,67 | 33,33 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdiková, PhD., prof. Mgr. Andrej Kalaš, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 10.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KGNŠ/A-mpHO-501/15

**Názov predmetu:**  
Seminár k diplomovej práci

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 **Za obdobie štúdia:** 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie - seminár prebieha prostredníctvom individuálnych konzultácií so školiteľom/školiteľkou práce. Záverečné hodnotenie na základe spriemerovania výsledkov práce. Vzhľadom na špecifiku predmetu sa hodnotia: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadani, pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce a dokladovanie spracovania čiastkových problémov. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent/ka pozná publikovanú domácu a zahraničnú sekundárnu literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej i analytickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Vie ako sa zostavuje plán výskumu. Je schopný/á spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.
2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.
3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.
4. Zber, spracovanie a interpretácia dát.
5. Priebežná a dôsledná tvorba citáčného aparátu k diplomovej práci.
6. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.

- |   |
|---|
| <p>7. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.<br/>     8. Metodologické vymedzenie témy.<br/>     9. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.<br/>     10. Spracovanie praktickej časti diplomovej práce.</p> |
|---|

**Odporučaná literatúra:**

Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce a odporúčaní vedúceho záverečnej práce

Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostiach záverečných prác

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf).

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

holandský (úroveň C1/C2), slovenský (úroveň C1/C2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 19

| A     | B     | C   | D    | E   | FX   |
|-------|-------|-----|------|-----|------|
| 78,95 | 10,53 | 0,0 | 5,26 | 0,0 | 5,26 |

**Vyučujúci:** Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 16.06.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KMJL/A-mpMA-501/15

**Názov predmetu:**  
Seminár k diplomovej práci

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 **Za obdobie štúdia:** 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

priebežne počas semestra:

systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra. Klasifikačná stupnica: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.
2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.
3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.
4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.
5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.
6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.
7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.

8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp. premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.  
 Strana: 2
9. Overenie metód v rámci predvýskumu.
10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.
11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

**Odporúčaná literatúra:**

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
  - LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](https://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
  - LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
  - OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vedeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
  - STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
  - STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
  - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
  - ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.
- Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, príp. iný cudzí jazyk potrebný na štúdium literatúry v závislosti od jazykových kompetencií diplomanta (maďarský jazyk C2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 25

| A    | B   | C   | D   | E   | FX  |
|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 80,0 | 8,0 | 4,0 | 0,0 | 8,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., doc. PhDr. Anikó Dušíková, CSc., doc. Mgr. Katarína Misadová, PhD., doc. Orsolya Katalin Nádor, PhD., prof. Klára Sándor, DrSc., Mgr. Szilárd Sebők, PhD., doc. Mgr. art. Pavol Száz, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 01.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KGNŠ/A-mpNE-501/15

**Názov predmetu:**  
Seminár k diplomovej práci

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 **Za obdobie štúdia:** 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie - seminár prebieha prostredníctvom individuálnych konzultácií so školiteľom/školiteľkou práce. Záverečné hodnotenie na základe spriemerovania výsledkov práce. Vzhľadom na špecifiku predmetu sa hodnotia: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadanií, pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce a dokladovanie spracovania čiastkových problémov. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra. Klasifikačná stupnica: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent/ka pozná publikovanú domácu a zahraničnú sekundárnu literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej i analytickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Vie ako sa zostavuje plán výskumu. Je schopný/á spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.
2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.
3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.
4. Zber, spracovanie a interpretácia dát.
5. Priebežná a dôsledná tvorba citáčného aparátu k diplomovej práci.
6. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.

- |  |
|--|
| 7. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.<br>8. Metodologické vymedzenie témy.<br>9. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.<br>10. Spracovanie praktickej časti diplomovej práce. |
|--|

**Odporučaná literatúra:**

Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce a odporúčaní vedúceho záverečnej práce; Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostiach záverečných prác; LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL\_pisanie\_obhajoba\_zaverecne\_prac.pdf.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

nemecký (úroveň C1/C2), slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 75

| A     | B     | C    | D    | E    | FX   |
|-------|-------|------|------|------|------|
| 65,33 | 13,33 | 9,33 | 5,33 | 5,33 | 1,33 |

**Vyučujúci:** PhDr. Erika Mayerová, PhD., doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Miloslav Szabó, PhD., Mgr. Monika Šajánková, PhD., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., Mgr. Ivana Zolcerová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 22.06.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KRVŠ/A-mpRU-501/15

**Názov predmetu:**  
Seminár k diplomovej práci

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 **Za obdobie štúdia:** 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Vzhľadom na špecifiku predmetu sa hodnotia: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní, pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce a spracovanie čiastkových problémov. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej i praktickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Vie ako sa zostavuje plán výskumu. Je schopný spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

**Stručná osnova predmetu:**

Metodika spracovania problému. Metodika vypracovania záverečnej práce. Základné postupy v jednotlivých fázach vedeckého výskumu (heuristika, analýza, syntéza). Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. Excerptia materiálu. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. Teoreticko-metodologická koncepcia práce. Spracovanie čiastkových výstupov k diplomovej práci v súlade s metodologickým vymedzením témy a reflektujúc stanovený výskumný problém a výskumné otázky. Formálno-kompozičné náležitosti záverečných prác.

**Odporučaná literatúra:**

Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce; Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostach záverečných prác; BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6. LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity

Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL\_pisanie\_ohajoba\_zaverecne\_prac.pdf. ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
slovenský jazyk, ruský jazyk

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 48

| A     | B    | C    | D    | E    | FX  |
|-------|------|------|------|------|-----|
| 83,33 | 2,08 | 8,33 | 2,08 | 4,17 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Ivan Posokhin, PhD., Mgr. Lizaveta Madej, PhD., doc. Vira Berkovets, PhD., Mgr. Zuzana Močková Lorková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 27.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KSJ/A-mpSK-501/15

**Názov predmetu:**  
Seminár k diplomovej práci

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 **Za obdobie štúdia:** 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Prezentovanie čiastkového výstupu (napr. v podobe jednej kapitoly diplomovej práce)

Hodnotenie podľa stupnice:

A: 91-100 %, výborne – vynikajúce výsledky,

B: 81-90%, veľmi dobre – nadpriemerný štandard,

C: 71-80%, dobre – bežná spoľahlivá práca,

D: 61-70%, uspokojivo – prijateľné výsledky,

E: 50-60%, dostatočne – výsledky splňajú minimálne kritériá,

Fx: 0-49%, nedostatočne – vyžaduje sa ďalšia práca navyše

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Vymedzenie témy diplomovej práce, prehľad o aktuálnom stave riešenia problematiky, voľba teoreticko-metodologickej konceptie práce a schopnosť selektívne a korektne pracovať so sekundárnou literatúrou.

**Stručná osnova predmetu:**

Voľba témy diplomovej práce.

Rešerš odbornej literatúry k téme.

Základný materiálový výskum a postup jeho spracovania.

Metódy spracovania a tvorby diplomovej práce (citačné normy, úprava rukopisu, poznámkový aparát).

Prezentovanie čiastkového výstupu (napr. v podobe jednej kapitoly diplomovej práce).

**Odporučaná literatúra:**

Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce;

Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostiach záverečných prác;

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)  
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
slovenský alebo jazyk príslušnej jazykovej špecializácie

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 49

| A     | B     | C     | D    | E    | FX   |
|-------|-------|-------|------|------|------|
| 51,02 | 24,49 | 12,24 | 4,08 | 6,12 | 2,04 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD., doc. Mgr. Miloš Horváth, PhD., doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD., doc. Mgr. Peter Darovec, PhD., Mgr. Marta Fülöpová, PhD., prof. Mgr. Dagmar Garay Kročanová, PhD., doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., Mgr. Marianna Koliová, PhD., Mgr. Matej Masaryk, PhD., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., doc. Mgr. Veronika Rácová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 29.06.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KRom/A-mpSP-501/15

**Názov predmetu:**  
Seminár k diplomovej práci

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 **Za obdobie štúdia:** 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

priebežne počas semestra:

systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.

Klasifikačný stupnica:

100-92: A

91-84: B

83-76: C

75-68: D

67-60: E

59-0: FX

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.
2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.
3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších

informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.

4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.
5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.
6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.
7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.
8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp. premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.
9. Overenie metód v rámci predvýskumu.
10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.
11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

#### **Odporečaná literatúra:**

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](https://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vedeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
- STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
- ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, španielsky

#### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 58

| A     | B     | C    | D    | E    | FX  |
|-------|-------|------|------|------|-----|
| 65,52 | 27,59 | 3,45 | 1,72 | 1,72 | 0,0 |

**Vyučujúci:** prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD., doc. Mgr. Silvia Bondarenko Vertánová, PhD., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD., doc. Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD., Mgr. María Pilar Verd Pons

**Dátum poslednej zmeny:** 10.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KRom/A-mpTA-501/15

**Názov predmetu:**  
Seminár k diplomovej práci

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 **Za obdobie štúdia:** 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežne počas semestra:

systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežne

**Výsledky vzdelávania:**

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.
2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.
3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.
4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.
5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.
6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.
7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.
8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp.

premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.

9. Overenie metód v rámci predvýskumu.

10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.

11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

### **Odporučaná literatúra:**

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
  - LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
  - LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
  - OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vedeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
  - STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
  - STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4, 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
  - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-amagisterskestudium/zaverecne-prace/>
  - ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.
- Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, taliansky

### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 52

| A     | B     | C     | D    | E    | FX  |
|-------|-------|-------|------|------|-----|
| 57,69 | 21,15 | 11,54 | 3,85 | 5,77 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Pavol Štubňa, PhD., doc. PhDr. Ivan Šuša, PhD., PaedDr. Zora Cardia Jačová, PhD., doc. PhDr. Roman Sehnal, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 26.05.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpAN-060/00

**Názov predmetu:**  
Seminár z konzukutívneho tlmočenia 2

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie výkonu študenta na hodinách počas semestra (100% konečnej známky). Hodnotenie zahŕňa schopnosť študenta zvládnuť jednotlivé úlohy na hodine (tlmočenie prejavov, pamäťové cvičenie), pričom sa hodnotí formálna stránka prejavu (zrozumiteľnosť, artikulácia, výber jazykových prostriedkov v slovenskom jazyku, prednes a intonácia) a obsahová stránka (analýza zdrojového textu, správne dekódovanie informácií a ich reformulácia v cieľovom jazyku). Výkon študenta hodnotí pedagóg priebežne pri poskytovaní spätej väzby po každom prethmočenom prejave. Klasifikačná stupnica: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX Vyučujúci akceptujú najviac 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné hodnotenie.

**Výsledky vzdelávania:**

Po absolvovaní predmetu dokáže študent samostatne do slovenčiny a do angličtiny prethmočiť oralizovaný text zo slovenského, resp. anglického jazzyka v dĺžke 4-6 minút. Využíva pri tom aktívnu prácu s pamäťou, hierarchizáciu informácií a podporu tlmočníckej notácie. Dokáže na prvé počutie analyzovať text a hierarchizovať informácie, ktoré následne spracuje do krátkodobej pamäti a zároveň zapíše v podobe tlmočníckeho zápisu. Má osvojenú tlmočnícku notáciu a využíva bežné skratky a notačné symboly a iné pomôcky notácie, dokáže vystupovať pred spolužiakmi a zrozumiteľne formulovať prejav v slovenskom, resp. anglickom jazzyku.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Pamäťové cvičenie, tločenie bez zápisu
2. Tlmočenie informačne nenasýtených prejavov
3. Opisné, faktografické prejavy (filtranie dôležitých a podružných informácií)
4. Prejav s enumeráciami (ich notácia a filtračia)
5. Argumentačný prejav s digresiami (analýza logickej štruktúry prejavu)
6. Prejavy k aktuálnej situácii (všeobecný prehľad a znalosť)
7. Formálny prejav
8. Emotívny prejav (prenesenie neverbálnych prostriedkov)
9. Informačne nasýtené prejavy (používanie ad-hoc značiek)
10. Postupné predĺžovanie prejavov, trénovanie pamäte a staminy (z dĺžky cca 3-4 minút na 5-6 minút)
11. Opisný prejav (vizualizácia, grafická notácia)
12. Reálny politický prejav
13. Otvárací prejav (časová notácia)

**Odporučaná literatúra:**

MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Nitra : Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9 ROZAN, Jean Francois. Note-taking in consecutive interpreting. Krakov: Tertium, 2002. Dostupné na: <http://www.someya-net.com/01-Tsuyaku/Reading/Rozan.pdf> GILLIES, Andrew. Conference interpreting a student's practice book. London: Routledge, 2013. ISBN 978-0-415-53236-5 GILLIES, Andrew. Note-taking for consecutive interpreting a short course. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-90065-082-3 JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny na úrovni [B2] a slovenčiny na úrovni [C2] podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 228

| A     | B    | C    | D   | E   | FX  |
|-------|------|------|-----|-----|-----|
| 91,67 | 7,89 | 0,44 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Ivo Poláček, PhD., doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Lucia Tonková

**Dátum poslednej zmeny:** 08.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpAN-301/15

**Názov predmetu:**  
Seminár zo simultánneho tlmočenia 1

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie výkonu študenta na hodinách počas semestra (100% konečnej známky). Hodnotenie zohľadňuje schopnosť študenta zvládnuť jednotlivé úlohy na hodine (analýza textu, štiepenie pozornosti, tlmočenie prejavov), pričom sa hodnotí formálna stránka prejavu (zrozumiteľnosť, artikulácia, výber jazykových prostriedkov v slovenskom jazyku, prednes a intonácia) a obsahová stránka (analýza zdrojového textu, správne dekódovanie informácií a ich reformulácia v cieľovom jazyku) ako aj osvojenie si základných techník simultánneho tlmočenia (práca s konzolou, štiepenie pozornosti, spolupráca v kabíne). Výkon študenta hodnotí pedagóg priebežne pri poskytovaní spätnej väzby po každom pretlmočenom prejave. Klasifikačná stupnica: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX Vyučujúci akceptujú najviac 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné hodnotenie.

**Výsledky vzdelávania:**

Študent na konci semestra dokáže využívať techniku simultánneho tlmočenia na pretlmočenie prejavov v dĺžke 5 - 7 minút z anglického jazyka do slovenčiny. Ide o prejavy miernej a strednej náročnosti, nahovorené tak rodenými rečníkmi anglického jazyka ako aj cudzincami. Študent má osvojené základné techniky štiepenia pozornosti, dokáže v primeranej miere zvládať kognitívnu záťaž, logicky a správne analyzovať text a zároveň ho reformulovať do cieľového jazyka v zrozumiteľnej a plynulej podobe. Študent dokáže používať základné tlmočnícke stratégie pre zvládanie náročnejších pasáží, spolupracovať v kabíne a pripravovať sa na tlmočenie.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Vysvetlenie techniky práce s konzolou a práce v kabíne, základné cvičenia na štiepenie pozornosti
2. Cvičenie štiepenia pozornosti, reformulačné cvičenia a cvičenia na koncentráciu
3. Tlmočenie jednoduchších prejavov z online databáz v dĺžke okolo 5 minút
4. Tlmočenie mierne odborných prejavov z online databáz
5. Prejavy zamerané na aktuálne politické dianie na Slovensku a v susedných štátoch
6. Prejavy zamerané na ľudské práva a práva menšín
7. Zamrznuté konflikty v Európe a na Kaukaze
8. Aktuálne geopolitické témy na Blízkom Východe

9. Aktuálne geopolitické témy v Ázii
10. Aktuálne geopolitické témy v Afrike
11. Aktuálne geopolitické témy v Južnej a Strednej Amerike
12. Aktuálne geopolitické témy v Severnej Amerike
13. Tlmočenie autentických politických prejavov

**Odporučaná literatúra:**

- MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Nitra : Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9
- MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2
- PÖCHHACKER, Franz. Introducing interpreting studies. London: Routledge, 2013. ISBN: 978-0-415-74272-6
- GILLIES, Andrew. Conference interpreting a student's practice book. London: Routledge, 2013. ISBN 978-0-415-53236-5
- JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk (C2)

Anglický jazyk (B2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 850

| A     | B     | C     | D    | E    | FX   |
|-------|-------|-------|------|------|------|
| 65,76 | 20,12 | 12,82 | 0,59 | 0,12 | 0,59 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 08.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpAN-303/15

**Názov predmetu:**  
Seminár zo simultánneho tlmočenia 2

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:** FiF.KAA/A-mpAN-301/15 - Seminár zo simultánneho tlmočenia 1

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie výkonu študenta na hodinách počas semestra (100% konečnej známky). Hodnotenie zohľadňuje schopnosť študenta zvládnuť jednotlivé úlohy na hodine (analýza textu, štiepenie pozornosti, tlmočenie prejavov), pričom sa hodnotí formálna stránka prejavu (zrozumiteľnosť, artikulácia, výber jazykových prostriedkov v slovenskom jazyku, prednes a intonácia) a obsahová stránka (analýza zdrojového textu, správne dekódovanie informácií a ich reformulácia v cieľovom jazyku) ako aj osvojenie si základných techník simultánneho tlmočenia (práca s konzolou, štipenie pozornosti, spolupráca v kabíne). Výkon študenta hodnotí pedagóg priebežne pri poskytovaní spätnej väzby po každom pretlmočenom prejave. Klasifikačná stupnica: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX

Vyučujúci akceptujú najviac 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné hodnotenie.

**Výsledky vzdelávania:**

Študent dokáže na konci semestra plynulo a pohotovo pracovať v tlmočníckej kabíne a simultánne tlmočiť prejavy zo slovenského do anglického jazyka v dĺžke 8 - 12 minút. Zároveň má dostatočne zautomatizované kognitívne procesy nevyhnutné pre simultánne tlmočenie, dokáže využívať základné stratégie a krízové postupy a dokáže zvládať aj mierne náročnejšie prejavy (rýchlejšia kadencia, vyššia informačná nasýtenosť). Pri analýze prejavov dokáže pohotovo analyzovať primárne a sekundárne informácie, dokáže zrozumiteľne reformulovať text v cieľovom jazyku. Sekundárnym výsledkom vzdelávania je aj schopnosť študenta pripraviť a prednieť prejav na zadanú tému v dĺžke 7 minút.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Krátke koncentračné cvičenia, tlmočenie prejavov z angličtiny do slovenčiny na zopakovanie
2. Tlmočenie jednoduchších slovenských prejavov z online databáz všeobecného zamerania
3. Tlmočenie jednoduchších prejavov z online databáz z mierne odbornou terminológiou
4. Príprava a tlmočenie študentských prejavov na tému: 3 oblúbené cestovateľské destinácie
5. Ako pripraviť pútavý prejav - základy rétoriky
6. Tlmočenie študentských prejavov na tému: Moje kariérne plány a ciele.
7. Tlmočenie študentských prejavov na tému: Ako zlepšiť vysoké školstvo

8. Tlmočenie študentských prejavov na tému: Klimatická zmena a ako jej čeliť
9. Tlmočenie študentských prejavov na tému: Sociálne problémy na Slovensku a ich riešenie
10. Tlmočenie študentských prejavov na tému: Moje kariérne plány a ciele.
11. Tlmočenie prejavov z online databáz - pokročilé odborné prejavy
12. Tlmočenie prejavov z online databáz - pokročilé politické prejavy
13. Tlmočenie slávnoostného prejavu

**Odporúčaná literatúra:**

MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža?  
Nitra : Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9

MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného.  
Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2

PÖCHHACKER, Franz. Introducing interpreting studies. London: Routledge, 2013. ISBN: 978-0-415-74272-6

GILLIES, Andrew. Conference interpreting a student's practice book. London: Routledge, 2013. ISBN 978-0-415-53236-5

JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Anglický jazyk (C1), Slovenský jazyk (C2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 824

| A     | B     | C     | D    | E    | FX  |
|-------|-------|-------|------|------|-----|
| 60,19 | 24,27 | 14,32 | 0,85 | 0,36 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Tonková

**Dátum poslednej zmeny:** 31.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpAN-311/15

**Názov predmetu:**  
Seminár zo simultánneho tlmočenia 3

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:** FiF.KAA/A-mpAN-301/15 - Seminár zo simultánneho tlmočenia 1

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie výkonu študenta na hodinách počas semestra (100% konečnej známky). Hodnotenie zohľadňuje schopnosť študenta zvládnuť jednotlivé úlohy na hodine (analýza textu, štiepenie pozornosti, tlmočenie prejavov), pričom sa hodnotí formálna stránka prejavu (zrozumiteľnosť, artikulácia, výber jazykových prostriedkov, prednes a intonácia) a obsahová stránka (analýza zdrojového textu, správne dekódovanie informácií a ich reformulácia v cieľovom jazyku) ako aj osvojenie si základných techník simultánneho tlmočenia (práca s konzolou, štiepenie pozornosti, spolupráca v kabíne). Výkon študenta hodnotí pedagóg priebežne pri poskytovaní späťnej väzby po každom pretlmočenom prejave. Klasifikačná stupnica:

100% - 91% - A

90% - 81% - B

80% - 71% - C

70% - 61% - D

60% - 51% - E

50% - 0% - FX

Vyučujúci akceptujú najviac 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné hodnotenie.

**Výsledky vzdelávania:**

Študent dokáže na konci semestra plynulo a pohotovo pracovať v tlmočníckej kabíne a simultánne tlmočiť prejavy zo slovenského do anglického jazyka v dĺžke 10 - 15 minút. Zároveň má dostatočne zautomatizované kognitívne procesy nevyhnutné pre simultánne tlmočenie, dokáže využívať základné stratégie a krízové postupy a dokáže zvládať aj mierne náročnejšie prejavy (rýchlejšia kadencia, vyššia informačná nasýtenosť). Pri analýze prejavov dokáže pohotovo analyzovať primárne a sekundárne informácie, dokáže zrozumiteľne reformulovať text v cieľovom jazyku. Sekundárnym výsledkom vzdelávania je aj schopnosť študenta pripraviť a prednieť prejav na zadanú tému v dĺžke 10 minút. Dokáže spracovať nielen vopred pripravené prejavy ale aj spontánnu diskusiu. Počas tlmočenia dokáže absolvent vystupovať kolegálne a aktívne spolupracovať s tlmočníckym partnerom v kabíne, ovláda princípy profesionálnej etiky.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Krátke koncentračné cvičenia, tlmočenie prejavov z angličtiny do slovenčiny na zopakovanie
2. Tlmočenie pokročilých slovenských prejavov z online databáz všeobecného zamerania
3. Tlmočenie pokročilých prejavov z online databáz s odbornou a špecializovanou terminológiou
4. Príprava a tlmočenie študentských prejavov na tému: cestovný ruch v Európe
5. Princípy prípravy štrukturovaných prejavov – rozvoj zručnosti voľného ropzrávania
6. Tlmočenie študentských prejavov na tému: Trh práce pre absolventov.
7. Tlmočenie študentských prejavov na tému: Porovnanie univerzít doma a v Európe
8. Tlmočenie študentských prejavov na tému: Elektrická mobilita a OZE
9. Tlmočenie študentských prejavov na tému: Kultúra menšína na Slovensku
10. Tlmočenie študentských prejavov na tému: budúcnosť našej profesie a odboru.
11. Tlmočenie prejavov z online databáz - pokročilé odborné prejavy
12. Tlmočenie prejavov z online databáz - pokročilé politické prejavy
13. Tlmočenie inauguračného prejavu

**Odporučaná literatúra:**

- Jones Roderick: Conference Interpreting Explained, St. Jerome 2002  
 Keníž Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, Univerzita Komenského 1980  
 Makarová Viera: Tlmočenie - hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného; Stimul 2004  
 Nolan James: Interpretation – Techniques and Exercises; Multilingual Matters 2005  
 Seleskovitch D. and Lederer M.: A systematic approach to teaching interpretation, John Benjamins Publishing Company, 1996  
 KENÍŽ, Alojz. Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava : Univerzia Komenského, 1980.  
 MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2  
 PÖCHHACKER, Franz. Introducing interpreting studies. London: Routledge, 2013. ISBN: 978-0-415-74272-6  
 GILLIES, Andrew. Conference interpreting a student's practice book. London: Routledge, 2013. ISBN 978-0-415-53236-5  
 JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Anglický jazyk (C1), Slovenský jazyk (C2)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 159

| A     | B     | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-------|-----|-----|-----|-----|
| 59,12 | 36,48 | 4,4 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Tonková

**Dátum poslednej zmeny:** 08.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpAN-313/15

**Názov predmetu:**  
Seminár zo simultánneho tlmočenia 4

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:** FiF.KAA/A-mpAN-303/15 - Seminár zo simultánneho tlmočenia 2

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie výkonu študenta na hodinách počas semestra (100% konečnej známky). Hodnotenie zohľadňuje schopnosť študenta zvládnuť jednotlivé úlohy na hodine (analýza textu, štiepenie pozornosti, tlmočenie prejavov), pričom sa hodnotí formálna stránka prejavu (zrozumiteľnosť, artikulácia, výber jazykových prostriedkov v slovenskom jazyku, prednes a intonácia) a obsahová stránka (analýza zdrojového textu, správne dekódovanie informácií a ich reformulácia v cieľovom jazyku) ako aj osvojenie si základných techník simultánneho tlmočenia (práca s konzolou, štipenie pozornosti, spolupráca v kabíne). Výkon študenta hodnotí pedagóg priebežne pri poskytovaní spätnej väzby po každom pretlmočenom prejave. Klasifikačná stupnica: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX Vyučujúci akceptujú najviac 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné hodnotenie.

**Výsledky vzdelávania:**

Študent dokáže na konci semestra plynulo a pohotovo pracovať v tlmočníckej kabíne a simultánne tlmočiť prejavy zo slovenského do anglického jazyka v dĺžke 10 - 15 minút. Zároveň má dostatočne zautomatizované kognitívne procesy nevyhnutné pre simultánne tlmočenie, dokáže využívať základné stratégie a krízové postupy a dokáže zvládať aj mierne náročnejšie prejavy (rýchlejšia kadencia, vyššia informačná nasýtenosť). Pri analýze prejavov dokáže pohotovo analyzovať primárne a sekundárne informácie, dokáže zrozumiteľne reformulovať text v cieľovom jazyku. Sekundárnym výsledkom vzdelávania je aj schopnosť študenta pripraviť a prednieť prejav na zadanú tému v dĺžke 10 minút. Počas tlmočenia dokáže absolvent vystupovať kolegálne a aktívne spolupracovať s tlmočníckym partnerom v kabíne, ovláda princípy profesionálnej etiky. Absolvent dokáže aktívne pracovať ako pilot a zároveň ovláda prácu s relé na tlmočníckej konzole.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Krátke koncentračné cvičenia, tlmočenie prejavov z angličtiny do slovenčiny na zopakovanie
2. Tlmočenie pokročilých slovenských a anglických prejavov z online databáz všeobecného zamerania
3. Tlmočenie skutočných prejavov z online databáz s odbornou a špecializovanou terminológiou
4. Príprava a tlmočenie študentských prejavov na tému: USA a Kanada
5. Princípy prípravy nečítaných a improvizovaných prejavov
6. Tlmočenie študentských prejavov na tému:

Brexit. 7. Tlmočenie študentských prejavov na tému: školstvo pre budúce generácie 8. Tlmočenie študentských prejavov na tému: Priemysel a inovácie v 21. storočí 9. Tlmočenie študentských prejavov na tému: subkultúry mladých ľudí 10. Tlmočenie študentských prejavov na tému: uplatnenie s ana trhu práce 11. Tlmočenie prejavov z online databáz - pokročilé odborné prejavy 12. Tlmočenie jedného dlhého prejavu a debaty v dĺžke 60-70 minút 13. Tlmočenie živej diskusie

**Odporučaná literatúra:**

MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Nitra : Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9 MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblast' medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2 PÖCHHACKER, Franz. Introducing interpreting studies. London: Routledge, 2013. ISBN: 978-0-415-74272-6 GILLIES, Andrew. Conference interpreting a student's practice book. London: Routledge, 2013. ISBN 978-0-415-53236-5 JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny na úrovni [C1] a slovenčiny na úrovni [C2] podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 68

| A     | B     | C    | D   | E   | FX  |
|-------|-------|------|-----|-----|-----|
| 77,94 | 17,65 | 4,41 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Ivo Poláček, PhD., doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Lucia Tonková

**Dátum poslednej zmeny:** 31.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |  |
|---|--|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-muAN-106/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Sociolingvistika |
|---|--|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie (výučbová časť):

- prezentácia vybranej témy (35%)
- aktívna účasť na seminári (15%)

V skúškovom období študent absolvuje záverečný písomný test (50%).

Termíny priebežného/záverečného hodnotenia sa zverejnia v súlade so znením Študijného poriadku v prvom/poslednom týždni výučbovej časti semestra.

Podmienkou priupustenia ku skúške je dosiahnutie minimálne 30% z priebežného hodnotenia.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu teoretické znalosti a praktické zručnosti v ústnej i písomnej komunikácii v anglickom jazyku. Chápe jazyk ako produkt spoločnosti a jeho kultúry, pozná vzájomné súvislosti medzi spoločensko-kultúrnym kontextom a používaním jazyka. Disponuje znalosťou, ako robiť sociolingvistický výskum. Rozumie, aký štýl komunikácie a aké jazykové prostriedky voliť v závislosti od konkrétnej situácie, v ktorej sa nachádza. Je schopný aktívne využívať dosiahnuté znalosti vo vlastnom lingvistickom správaní.

**Stručná osnova predmetu:**

Jazyk, kultúra a spoločnosť. Vymedzenie základných pojmov

Lingvistický determinizmus. Lingvistický relativizmus. Sapir-Whorfova hypotéza

Jazyk a sociálne triedy. Sociálna stratifikácia spoločnosti. Sociolect

Geografické variety (anglického) jazyka

Jazyk a kontext

Jazyk a rod, rodové odlišnosti v angličtine. Rodovo vyvážený jazyk

Jazyk a identita

Bilingvismus. Etnicita a multilingvismus

Jazyk a rasa  
Jazyk reklamy  
Jazyk a sociálne médiá  
Angličtina ako globálny jazyk. New Englishes. "Pidgin" a "kreol" jazyky  
Lingua franca core  
Angličtina v Európskej únii - EuroEnglish

**Odporúčaná literatúra:**

BAUER, Laurie a Peter TRUDGILL. Language Myths. London: Penguin Books, 1998. ISBN 978-0-140-26023-6.  
CRYSTAL, David. English as a Global Language. Cambridge: Cambridge University Press, 2016. ISBN 978-1-107-61180-1.  
MOONEY, Annabelle. The Language, Society and Power. London:Routledge, 2011. ISBN 978-0-415-43083-8.  
PAVLÍK, Radoslav. Elements of Sociolinguistics. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. ISBN 80-223-2112-5.  
STOCKWELL, Peter. Sociolinguistics: A Resource Book for Students. London: Routledge 2002. ISBN 0-415-23453-0.  
TRUDGILL, Peter. Sociolinguistics: An Introduction to Language and Society. London: Penguin Books, 2000. ISBN 978-0-140-28921-3.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 323

| A     | ABS | B     | C    | D    | E   | FX   |
|-------|-----|-------|------|------|-----|------|
| 86,69 | 0,0 | 11,15 | 1,24 | 0,31 | 0,0 | 0,62 |

**Vyučujúci:** PhDr. Beáta Borošová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 05.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |  |
|---|--|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-muAN-106/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Sociolingvistika |
|---|--|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie (výučbová časť):

- prezentácia vybranej témy (35%)
- aktívna účasť na seminári (15%)

V skúškovom období študent absolvuje záverečný písomný test (50%).

Termíny priebežného/záverečného hodnotenia sa zverejnia v súlade so znením Študijného poriadku v prvom/poslednom týždni výučbovej časti semestra.

Podmienkou priupustenia ku skúške je dosiahnutie minimálne 30% z priebežného hodnotenia.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu teoretické znalosti a praktické zručnosti v ústnej i písomnej komunikácii v anglickom jazyku. Chápe jazyk ako produkt spoločnosti a jeho kultúry, pozná vzájomné súvislosti medzi spoločensko-kultúrnym kontextom a používaním jazyka. Disponuje znalosťou, ako robiť sociolingvistický výskum. Rozumie, aký štýl komunikácie a aké jazykové prostriedky voliť v závislosti od konkrétnej situácie, v ktorej sa nachádza. Je schopný aktívne využívať dosiahnuté znalosti vo vlastnom lingvistickom správaní.

**Stručná osnova predmetu:**

Jazyk, kultúra a spoločnosť. Vymedzenie základných pojmov

Lingvistický determinizmus. Lingvistický relativizmus. Sapir-Whorfova hypotéza

Jazyk a sociálne triedy. Sociálna stratifikácia spoločnosti. Sociolect

Geografické variety (anglického) jazyka

Jazyk a kontext

Jazyk a rod, rodové odlišnosti v angličtine. Rodovo vyvážený jazyk

Jazyk a identita

Bilingvismus. Etnicita a multilingvismus

Jazyk a rasa  
Jazyk reklamy  
Jazyk a sociálne médiá  
Angličtina ako globálny jazyk. New Englishes. "Pidgin" a "kreol" jazyky  
Lingua franca core  
Angličtina v Európskej únii - EuroEnglish

**Odporúčaná literatúra:**

BAUER, Laurie a Peter TRUDGILL. Language Myths. London: Penguin Books, 1998. ISBN 978-0-140-26023-6.  
CRYSTAL, David. English as a Global Language. Cambridge: Cambridge University Press, 2016. ISBN 978-1-107-61180-1.  
MOONEY, Annabelle. The Language, Society and Power. London:Routledge, 2011. ISBN 978-0-415-43083-8.  
PAVLÍK, Radoslav. Elements of Sociolinguistics. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. ISBN 80-223-2112-5.  
STOCKWELL, Peter. Sociolinguistics: A Resource Book for Students. London: Routledge 2002. ISBN 0-415-23453-0.  
TRUDGILL, Peter. Sociolinguistics: An Introduction to Language and Society. London: Penguin Books, 2000. ISBN 978-0-140-28921-3.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 323

| A     | ABS | B     | C    | D    | E   | FX   |
|-------|-----|-------|------|------|-----|------|
| 86,69 | 0,0 | 11,15 | 1,24 | 0,31 | 0,0 | 0,62 |

**Vyučujúci:** PhDr. Beáta Borošová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 05.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|   |   |
|---|---|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026  |   |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave   |   |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta   |   |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KKSF/A-moKJ-105/15  | <b>Názov predmetu:</b><br>Staré jazyky Európy |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná  |   |
| <b>Počet kreditov:</b> 4  |   |
| <b>Odporučaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.   |   |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.   |   |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>   |   |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>V skúškovom období sa píše záverečný test, kde na získane hodnotenia A je potrebné získať najmenej 92%, na získanie hodnotenia B najmenej 84%, na získanie hodnotenia C najmenej 76%, na získanie hodnotenia D najmenej 68%, na získanie hodnotenia E najmenej 60%.<br>Študent má počas semestra povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Za prípadnú ďalšiu (len vážnymi dôvodmi odôvodniteľnú) absenciu vypracuje osobitnú písomnú úlohu po dohode s vyučujúcim.<br>Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 20% / 80% |   |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent po úspešnom absolvovaní predmetu má prehľad o jazykovej situácii v starovekej Európe, vie, kde sa hovorilo, akými jazykmi, aké boli kontakty medzi týmito jazykmi. Je schopný porovnávať rôzne chronologické štádiá jazykov v rôznych oblastiach Európy a je oboznámený tiež s ich písomnými systémami.   |   |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Úvod do problematiky, jazyková dokumentácia, fragmentárne jazyky<br>2. Staroveké Grécko: mykénčina<br>3. Staroveká Itália: italické jazyky: sabelské jazyky<br>4. Jazyky starovekej Sicílie<br>5. Mesapčina<br>6. Etruština<br>7. Jazyky Pyrenejského polostrova: keltiberčina, iberčina, tarteština<br>8. Luzitánčina<br>9. Kontinentálne keltské jazyky: galčina, lepongčina<br>10. Ogamská írčina<br>11. Púnčina<br>12. Gótčina  |   |

**Odporučaná literatúra:**

- URBANOVÁ Daniela a Václav BLAŽEK. Národy starověké Itálie, jejich jazyky a písma. Brno: Host, 2008. ISBN 978-80-7294-292-3.
- BUZÁSSYOVÁ, Ľudmila. Vybrané kapitoly z dejín latinského jazyka [elektronický zdroj]. ISBN 978-80-8127-157-1.
- PULTROVÁ, Lucie et al. Archaická latina. Praha: Nakladatelství Karolinum, 2012. Učební texty. ISBN 978-80-246-1165-5.
- WEISS, Michael. Outline of the historical and comparative grammar of Latin. New York: Beech Slave Press. ISBN 978-0-9747927-5-0.
- BARTONĚK, Antonín. Písmo a jazyk mykénské řečtiny (1400-1200 př. Kr.). Brno: Masarykova univerzita. ISBN 978-80-210-4427-2.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

SK, CZ, EN

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 8

| A    | B    | C   | D   | E   | FX  |
|------|------|-----|-----|-----|-----|
| 62,5 | 37,5 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 01.04.2022**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-muAN-020/22

**Názov predmetu:**  
Staršia anglická literatúra

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška / seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Odporučané prerekvizity (nepovinné):**

Teória a dejiny britskej literatúry 1 a 2

**Vylučujúce predmety:** FiF.KAA/A-muAN-020/14

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Aktívna účasť na diskusiah o príslušnom literárnom diele na základe zoznamu predpisanej literatúry podľa preberaného obdobia (8.-17. storočie); jeden písomný test (v polovici semestra (30%), seminárna práca na základe vopred prideleného konkrétneho literárneho diela, ústna prezentácia (40%).

30 % záverečný písomný test v skúšobnom období.

Podmienkou priupustenia ku skúške je dosiahnutie minimálne 60% v rámci priebežného hodnotenia počas semestra. Záverečné hodnotenie má podobu písomného testu.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 = Fx-E-D-C-B-A.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované od zníženia hodnotenia až po podanie návrhu na disciplinárne konanie.

Termíny záverečného hodnotenia budú zverejnené v súlade so znením Študijného poriadku v poslednom týždni výučbovej časti semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 %.

**Výsledky vzdelávania:**

Študent získá prehľad o základných dielach, klúčových autoroch a teoretických problémoch anglickej literatúry od obdobia starej anglickej literatúry ("Old English Literature"), cez anglickú literatúru obdobia strednej ("Middle English Literature"), až po renesančnú literatúru 16. a začiatku 17. st. (W. Shakespeare) a tzv. metafyzickú poéziu (J. Donne a J. Milton) a v závere o celkovom stave anglickej literatúry v 17. st.

Študent dokáže analyzovať literárne diela na základe poznatkov z teórie literatúry a s prihliadnutím na súčasný historický kontext a stav anglickej spoločnosti, rozpozná základné kompozičné a obsahové prvky literárneho diela, ich význam a vzájomnú determinovanosť a bude schopný interpretovať význam literárnych diel z aspektu ich globálneho sociálno-historického kontextu. Spolu s oboznámením sa s príslušnými literárnymi zdrojmi sa študent zoznámi

aj s najvýznamnejšími slovenskými prekladmi diel vydaných v danom období vykonaných najvýznamnejšími slovenskými prekladateľmi.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Úvod do starej anglickej literatúry s dôrazom na epos Beowulf s prihľadnutím na dobový sociálno-historický kontext (osídľovanie Anglicka germánskymi kmeňmi, vpády vikingských bojovníkov).
2. Obdobie strednej anglickej literatúry, s dôrazom na dielo Peter Oráč ("Piers Plowman") a najmä G. Chaucera Canterburské poviedky.
3. Raná renesančná - tudorovská literatúra: poézia Edmunda Spensera a dielo Kráľovná víl
4. Počiatky renesančnej drámy: T. Kyd, Ch. Marlowe a iní
5. Vrcholné diela renesančnej drámy: W. Shakespeare. Úvod do jeho diel a ich klasifikácia.
6. Analýza vybraných diel Shakespeara: sonety, úryvky z historických hier (Richard III.) , tragédií (Hamlet, Othello, Macbeth, Romeo a Júlia) a komédií (Sen noci svätojánskej, Kupec benátsky) a iných.
7. Ostatní vrcholní predstaviteľia drámy: Ben Jonson, Beaumont a Fletcher a iní.
8. Metafyzická postrenesančná poézia: John Donne - poézia s prvkami erotickej a spirituálnej tematiky a jeho epigóni.
9. Vrchol poézie 17. st. v osobnosti Johna Miltona a jeho eposu Stratený raj.
10. Súčasný stav poetiky prózy a iných literárnych žánrov 17. st.

**Odporučaná literatúra:**

- ALEXANDER, Michael. A History of English Literature, Basingstoke, Hampshire: Palgrave Macmillan, 2007. ISBN 978-0-230-00723-9
- CARTER, Ronald, McRAE, John. The Routledge History of Literature in English, Abingdon: Routledge. 2001. ISBN 0-415-24318-1
- DRABBLE, Margaret. The Oxford Guide to English Literature. Oxford: Oxford University Press, 1993.  
ISBN:9780199214921
- GILL, Richard. Mastering English Literature. Basingstoke: Palgrave, 2006. ISBN 978-1-4039-4488-7
- STŘÍBRNÝ, Zdeněk. Dějiny anglické literatury II. Praha: Academia, 1987
- WIDDOWSON, Peter. The Palgrave Guide to English literature and Its Context 1500-2000, Basingstoke, Hampshire: Palgrave Macmillan, 2004. ISBN 0-333-79218-1

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 18

| A     | ABS | B     | C     | D     | E   | FX   |
|-------|-----|-------|-------|-------|-----|------|
| 22,22 | 0,0 | 33,33 | 27,78 | 11,11 | 0,0 | 5,56 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marián Gazdík, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 16.02.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**

FiF.KAA/A-mpAN-322/23

**Názov predmetu:**

Strojový preklad

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie:

Študenti počas semestra vypracúvajú rôzne zadania (uvedené v Moodli), ktoré si nosia na semináre. Okrem toho študenti vypracujú jeden záverečný projekt, ktorý tvorí najväčšiu časť hodnotenia. Pri záverečnom projekte študenti v komentovanom hodnotení strojového prekladu demonštrujú, ako si osvojili preeditáciu zdrojového textu a následné vyhodnotenie strojového prekladu.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A.

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Študenti sa oboznámia s problematikou strojového prekladu a s procesmi a postupmi, ktoré ho ovplyvňujú, ale aj ktoré ovplyvňuje on. Na začiatku semestra sa prostredníctvom dodatočných študijných materiálov naučia, ako funguje strojový preklad (so zameraním na neurónový strojový preklad). Následne sa počas semestra zaoberajú procesmi ako preeditácia zdrojového textu pre strojový preklad a potom aj jeho posteditácia. Študenti okrem toho budú hodnotiť kvalitu výstupu strojového prekladača troma formami (dotazníková, formulárová a matematická). Absolvent predmetu teda získa komplexný prehľad o strojovom preklade a súvisiacich procesoch.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Strojový preklad – čo je to, ako funguje, technológie na pozadí
2. Preeditácia textu pred prekladom
3. Vplyv preeditácie na posteditáciu
4. Vyhodnocovanie kvality výstupu
5. Porovnávanie kvality výstupu
6. Etické aspekty strojového prekladu

**Odporučaná literatúra:**

KENNY, Dorothy. Machine translation for everyone. Berlin: Language Science Press, 224 s. ISBN 978-3-96110-348-5.

BOWKER, Lynne. De-mystifying Translation. Londýn a New York: Routledge, 217 s. ISBN 978-1-003-21771-8.

KRÜGER, Ralph. An online repository of Python resources for teaching machine translation to translation students. Current Trends in Translation Teaching and Learning E, 8, 4 –30.

KRÜGER, Ralph a HACKENBUCHNER, Janica. Outline of a didactic framework for combined data literacy and machine translation literacy teaching. Current Trends in Translation Teaching and Learning E. 375 – 432.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá aktívnu znalosť slovenčiny (na úrovni rodeného hovoriaceho).

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 31

| A     | B     | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-------|-----|-----|-----|-----|
| 83,87 | 16,13 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marián Kabát, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 26.05.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**

FiF.KAA/A-mpAN-322/23

**Názov predmetu:**

Strojový preklad

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie:

Študenti počas semestra vypracúvajú rôzne zadania (uvedené v Moodli), ktoré si nosia na semináre. Okrem toho študenti vypracujú jeden záverečný projekt, ktorý tvorí najväčšiu časť hodnotenia. Pri záverečnom projekte študenti v komentovanom hodnotení strojového prekladu demonštrujú, ako si osvojili preeditáciu zdrojového textu a následné vyhodnotenie strojového prekladu.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A.

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Študenti sa oboznámia s problematikou strojového prekladu a s procesmi a postupmi, ktoré ho ovplyvňujú, ale aj ktoré ovplyvňuje on. Na začiatku semestra sa prostredníctvom dodatočných študijných materiálov naučia, ako funguje strojový preklad (so zameraním na neurónový strojový preklad). Následne sa počas semestra zaoberajú procesmi ako preeditácia zdrojového textu pre strojový preklad a potom aj jeho posteditácia. Študenti okrem toho budú hodnotiť kvalitu výstupu strojového prekladača troma formami (dotazníková, formulárová a matematická). Absolvent predmetu teda získa komplexný prehľad o strojovom preklade a súvisiacich procesoch.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Strojový preklad – čo je to, ako funguje, technológie na pozadí
2. Preeditácia textu pred prekladom
3. Vplyv preeditácie na posteditáciu
4. Vyhodnocovanie kvality výstupu
5. Porovnávanie kvality výstupu
6. Etické aspekty strojového prekladu

**Odporučaná literatúra:**

KENNY, Dorothy. Machine translation for everyone. Berlin: Language Science Press, 224 s. ISBN 978-3-96110-348-5.

BOWKER, Lynne. De-mystifying Translation. Londýn a New York: Routledge, 217 s. ISBN 978-1-003-21771-8.

KRÜGER, Ralph. An online repository of Python resources for teaching machine translation to translation students. Current Trends in Translation Teaching and Learning E, 8, 4 –30.

KRÜGER, Ralph a HACKENBUCHNER, Janica. Outline of a didactic framework for combined data literacy and machine translation literacy teaching. Current Trends in Translation Teaching and Learning E. 375 – 432.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá aktívnu znalosť slovenčiny (na úrovni rodeného hovoriaceho).

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 31

| A     | B     | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-------|-----|-----|-----|-----|
| 83,87 | 16,13 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marián Kabát, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 26.05.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |  |
|---|--|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-muAN-207/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Súčasná literatúra a kultúra pôvodných obyvateľov Severnej Ameriky |
|---|--|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie (výučbová časť):

- 20 % aktívna účasť na seminári (pravidelné prispievanie do diskusie)
- 30 % ústna prezentácia
- 50 % písomná práca

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Termíny a obsahová náplň priebežného hodnotenia sa zverejnia v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra.

Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 100/0 %

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o súčasnej literatúre pôvodného obyvateľstva Severnej Ameriky v širšom politickom a historickom kontexte. Má poznatky o epistemológií, kultúrnej appropriácii, estetických a politických aspektoch zobrazenia minulých i súčasných koloniálnych vzťahov v Spojených štátach a Kanade. Je schopný používať nástroje zodpovedného literárnikritického poznávania vo vzťahu k menšinovému literárnemu diskurzu a efektívnejšie používať akademické zručnosti, vrátane rešeršovania, kritického čítania a akademického písania.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Historický a kultúrny kontext literatúry pôvodných obyvateľov Severnej Ameriky
2. Domorodé epistemológie
3. Problém kultúrnej appropriácie
4. Časté témy v literatúre pôvodného obyvateľstva: identita, sociálne problémy, politické problémy, environmentálne problémy
5. Humor a literatúra pôvodných obyvateľov

- |  |
|--|
| <p>6. Postmodernizmus a literatúra pôvodných obyvateľov<br/>     7. Gotické prvky v literatúre pôvodných obyvateľov<br/>     8. Rodové otázky a literatúra pôvodných obyvateľov<br/>     9. Pôvodní obyvatelia Severnej Ameriky vo filme</p> |
|--|

**Odporučaná literatúra:**

BOYDEN, Joseph. Through a Black Spruce. London: Phoenix, 2010. ISBN 978-0-7538-2332-3.  
 ERDRICH, Louise. Love Medicine. New York: Harper Perennial, 1993. ISBN 0-06-097554-7.  
 HIGHWAY, Tomson. The Rez Sisters: A Play in Two Acts. Markham: Fifth House, 1988. ISBN 978-0-920079-44-7.  
 KING, Thomas, ed. All My Relations: An anthology of Contemporary Canadian Native Fiction. Toronto: McClelland and Stewart, 1992. ISBN 0-7710-6706-2.  
 MOSIONIER, Beatrice Culleton. In Search of April Raintree. Winnipeg: Portage and Main Press, 1999. ISBN 1-894110-43-9.  
 NEW, W. H., ed. Native Writers and Canadian Writing. Vancouver: UBC Press, 1992. ISBN 0-7748-0371-1.  
 PETRONE, Penny. Native Literature in Canada. From the Oral Tradition to the Present. Toronto: Oxford University Press, 1990. ISBN 0-19-540796-2.  
 SILKO, Leslie Marmon. Ceremony. New York: Penguin Books, 1986. ISBN 0-14-008683-8.  
 WELCH, James. Winter in the Blood. New York: Penguin Books, 1986. ISBN 0-14-008644-7.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 23

| A     | ABS | B     | C     | D   | E   | FX   |
|-------|-----|-------|-------|-----|-----|------|
| 39,13 | 0,0 | 30,43 | 26,09 | 0,0 | 0,0 | 4,35 |

**Vyučujúci:** Mgr. Lucia Grauzl'ová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 23.06.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/22

**Názov predmetu:**  
Súčasná slovenská literatúra

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Vylučujúce predmety:** FiF.KSLLV/A-mpSL-04/22

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

a) Priebežne - počas výučbovej časti: ústny úvod do jednej z vybraných tém seminárov (max 10 b), seminárna práca odovzdaná najneskôr do konca výučbovej časti semestra - hľbková interpretácia študentom študentom vybraného problému (signifikantný motív a pod) súvisiaceho s niektorou s tém seminárov (max 10 b), aktívne vystupovanie na seminároch, zapájanie sa do diskusie relevantnými vstupmi (max 10b).

b) V skúškovom období: písomný test (max70 b). V prípade celkového hodnotenia Fx z prvého termínu skúšky nasleduje v opravnom termíne ústna skúška (max 70 b).

Akceptujú sa maximálne dve ospravedlnené absencie. Splnenie každého z kritérií priebežného hodnotenia na viac ako 0 b je podmienkou účasti na skúške. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke.

Klasifikačná stupnica: 100-92 A, 91-84 B, 83-76 C, 75-68 D, 67-60 E, 59 a menej Fx

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežné hodnotenie 30 % / záverečné hodnotenie 70 %.

**Výsledky vzdelávania:**

Po úspešnom absolvovaní predmetu bude mať študent prehľad o aktuálnych trendoch v umelecky orientovanej slovenskej literatúre. Zoznámi sa s najoceňovanejšími a teda zrejme z literárnikritického hľadiska najkvalitnejšími textami našej súčasnej prózy a poézie a získa tak schopnosť kritického rozlišovania produktívnych podôb slovenskej literatúry. Získa tiež interpretačné zručnosti nutné pre hľbkové porozumenie týmto textom a tiež kontextom, v ktorých sa vyskytujú.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Ironické prehodnocovanie súčasnosti i minulosti v 90. rokoch.
2. Peter Pišťanek: Mladý Dônč
3. Dušan Taragel: Rozprávky pre neposlušné deti a ich starostlivých rodičov / Vražda ako spoločenská udalosť

4. Neomodernistické a postmodernistické charakteristiky tvorby Stanislava Rakúsa a Pavla Vilikovského.
5. Pavel Vilikovský: Čarovný papagáj a iné gýče.
6. Návrat neomodernistických tendencií, prózy subjektu a autentickosti po roku 1989 (Balla, Mária Kopcsay, Marek Vadas a iní).
7. Marek Vadas: Liečiteľ.
8. Balla: V mene otca.
9. Reminiscencie na historický román v období normalizácie a jeho návrat v novom miléniu (Ladislav Ballek a Pavol Rankov: Matky).
10. Postmodernistické tendencie v prózach Igora Otčenáša (Kristove šoky, Keby) a v poézii Petra Macsovszkého a Michala Habaja.
11. Podoby súčasnej literatúry písanej ženami (Jana Juráňová: Žila som s Hviezdoslavom, Monika Kompaníková: Piata lod', Ivana Dobrakovová: Matky a kamionisti).
12. Ironická subverzia v dramatickej tvorbe Milana Lasicu a Júliusa Satinského, Stanislava Štepku a Viliama Klimáčka.

**Odporučaná literatúra:**

- DAROVEC, Peter. Súčasná slovenská literatúra v perspektíve literárnej kritiky. Bratislava: Stimul, 2020. ISBN 978-80-8127-284-4. Dostupné na: <http://fphil.uniba.sk/stimul>
- ŠRANK, Jaroslav. Individualizovaná literatúra. Slovenská poézia konca 20. a začiatku 21. storočia z perspektívy nastupujúcich autorov. Bratislava: Cathedra, 2013. ISBN 978-80-89495-12-2.
- BARBORÍK, Vladimír. Vývin slovenskej prózy po roku 1989. Neuvedené, 2014. Dostupné na: [https://www.academia.edu/11502524/Skript%C3%A1\\_pr%C3%B3za\\_po\\_r\\_1989](https://www.academia.edu/11502524/Skript%C3%A1_pr%C3%B3za_po_r_1989)
- PASSIA Radoslav et al. Hľadanie súčasnosti. Bratislava: Literárne informačné centrum, 2014. ISBN 978-80-8119-085-8.
- MIKULA, Valér, et al. Slovník slovenských spisovateľov. Bratislava: Kalligram a Ústav slovenskej literatúry SAV, 2005. ISBN 80-7149-801-7.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 15

| A    | B    | C    | D   | E   | FX  |
|------|------|------|-----|-----|-----|
| 60,0 | 20,0 | 20,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Peter Darovec, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 11.02.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpSZ-024/23

**Názov predmetu:**  
Teória a prax audiovizuálneho prekladu

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Druh, rozsah, metódy a pracovná záťaž študenta - doplňujúce informácie**

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Úspešné absolvovanie krátkeho priebežného testu a záverečného testu. Študenti čítajú zadané materiály a v testoch preukážu osvojenie si a pochopenie základných konceptov z oblasti teórie a praxe audiovizuálneho prekladu. Termín záverečného testu vyučujúci oznámi najneskôr dva týždne vopred. Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A.

Povolené sú 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Študenti majú základné teoretické i praktické vedomosti o audiovizuálnom preklade, jeho špecifikách a typoch – dabing, titulky, voice-over, titulky pre nepočujúcich a audiokomentár. Okrem prekladu poznajú všetky fázy tvorby nového jazykového znenia, pričom podrobné poznatky majú o dabingovej úprave. Ovládajú základné prekladateľské a úpravcovské postupy rôznych typov audiovizuálnych diel – dokumentárnych, hraných, kinofilmov. Študenti tiež poznajú možnosti uplatnenia sa v tejto oblasti v praxi.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Typy audiovizuálneho prekladu a ich špecifiká
2. Tvorba slovenského znenia a jej fázy

3. Dabingový preklad
4. Dabingová úprava
5. Voice-over
6. Špecifika dabingového prekladu kinofilmov a filmov určených pre streamovacie spoločnosti
7. Titulkovanie
8. Titulkovanie pre nepočujúcich
9. Audiokomentár
10. Požiadavky na audiovizuálnych prekladateľov a ich uplatnenie v praxi

**Odporučaná literatúra:**

BEDNÁROVÁ-KENÍŽOVÁ, Katarína: Preklad textu filmových dialógov. In: Popovič, Anton a kol.: Originál/Preklad. Interpretácia terminológiá. Bratislava : Tatran, 1983. s. 242-243.

HODÁKOVÁ, S. – PEREZ, E.: Kontúry filmového prekladu a tlmočenia v televízii: Základné teoretické koncepty a východiská. 1. vyd. Nitra: UKF, 2021. 63 s. ISBN 978-80-558-1703-3.

MAKARIAN, Gregor: Dabing: Teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava : Ústav hudobnej vedy SAV, 2005, 123 s. ISBN 80-891 35-03-X.

PAULÍNYOVÁ, Lucia: Z papiera na obraz: proces tvorby audiovizuálneho prekladu. Bratislava : Univerzita Komenského, 2017, 264 s.

PEREZ, E. – BREZOVSKÁ, M. – JÁNOŠÍKOVÁ, Z.: Slovenský dabing a titulkovanie v premenách času. Nitra: FF UKF, 2021. 123 s. ISBN 978-80-558-1700-2.

PEREZ, E. a kol : Audiovizuálny preklad a nepočujúci divák : problematika titulkovania pre nepočujúcich. Nitra : UKF, 2016. 98 s. ISBN 978-80- 558-1119-2.

POŠTA, Miroslav: Titulkujeme profesionálne. Praha : Apostrof, 2012.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk (C2).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

| A   | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Lucia Paulínyová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 19.06.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KRom/A-mpSZ-006/15

**Názov predmetu:**  
Teória a prax uměleckého prekladu

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Zvládnut' v elementárnom rozsahu problematiku teórie a praxe moderného slovenského uměleckého prekladu; priebežná kontrola, 1 kontrolný test v 6.-9 týždni semestra, záverečná seminárna práca - vydavateľský návrh na preklad vybraného diela v 11. týždni semestra. Vo všetkých súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť.

**Klasifikačná stupnica:**

100-90: A

89-85: B

84-75: C

74-70: D

69-60: E

59-0: FX

Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Vyučujúca akceptuje max. 2 odôvodnené absencie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha hodnotenia predmetu (priebežné/záverečné):

100/00

**Výsledky vzdelávania:**

Absolventi kurzu budú zorientovaní v aktuálnej problematike teórie a praxe moderného slovenského uměleckého prekladu, budú vedieť využívať teoretické poznatky pre tvorbu vlastnej koncepcie a metódy prekladu a budú mať prehľad o aktuálnom slovenskom vydavateľskom prostredí a o úlohe prekladateľa ako mediátora inej kultúry. Študenti sú po úspešnom ukončení kurzu schopní zvažovať výber textu na preklad z hľadiska literárnej a širšej kultúrnej hodnoty, identifikovať klúčové problémy uměleckého prekladu v konkrétnom texte, vstúpiť do dialógu s vydavateľom prekladu, obhájiť si vlastnú koncepciu prekladu.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Načo slúži teória prekladu; ako pomáha jej znalosť pri prekladaní; teória ako klúč k interpretácii textu, typy teórií prekladu;
2. Empirická reflexia prekladu; predteoretické koncepty; teória prekladu a jej systemizácia;

3. Klúčové problémy umeleckého prekladu 1: preložiteľnosť vs. nepreložiteľnosť, invariantné a variantné zložky textu, prekladová jednotka, jazyk a štýl, ekvivalencia a posuny;
4. Klúčové problémy umeleckého prekladu 2: čas a priestor v preklade – historizovanie vs. aktualizácia, exotizácia vs. naturalizácia, zastarávanie prekladu a potreba nového prekladu, intertextosť a preklad;
5. Genologické zretele prekladu a prístup k textu;
6. Subjekt prekladu – prekladateľ, kompetencie, koncepcia a metóda prekladu; viditeľnosť vs. neviditeľnosť prekladateľa; typy prekladateľov; sociologický obrat v translatológií;
7. Recipient prekladu – čitateľ, typy čitateľa; výber textu na preklad ako prejav kultúrneho postoja;
8. Preklad a vydavateľské prostredie;
9. Úloha prekladateľa ako mediátora inej kultúry; znalosti a kompetencie;
10. Aktuálna vydavateľská prax na Slovensku a umelecký preklad.
- 11.-12. Besedy s významnými slovenskými umeleckými prekladateľmi

**Odporučaná literatúra:**

POPOVIČ, Anton: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975

VAJDOVÁ, Libuša (ed.). Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV, 2014. ISBN 978-80-8101-868-8

BÍLOVESKÝ, Vladimír, DJOVČOŠ, Martin (eds.). Vybrané kapitoly z translatológie 1. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2010. ISBN 978-80-8083-949-9

VILIKOVSKÝ, Ján. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984

ZAMBOR, Ján. Preklad ako umenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 2000. ISBN 80-223-1407-2

PASSIA Radoslav, MAGOVÁ Gabriela (eds.). Rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram, 2015. ISBN 978-80-8101-918-0

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Slovenský jazyk

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 264

| A     | B    | C    | D    | E    | FX   |
|-------|------|------|------|------|------|
| 59,85 | 30,3 | 6,06 | 2,27 | 0,76 | 0,76 |

**Vyučujúci:** prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., Mgr. Jana Benková Marcelliová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 30.05.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|  |   |
|--|---|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026   |   |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave  |   |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta  |   |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KKSF/A-moKF-030/22   | <b>Názov predmetu:</b><br>Textová tradícia gréckej literatúry |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná  |   |
| <b>Počet kreditov:</b> 4   |   |
| <b>Odporučaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.  |   |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.  |   |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>  |   |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Aktívna účasť, príprava a práca na hodinách 50 %; záverečný písomný test a ústne kolokvium 50 %. Študent má počas semestra povolené max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Za prípadnú ďalšiu (len vážnymi dôvodmi odôvodniteľnú) absenciu vypracuje osobitnú úlohu po dohode s vyučujúcim. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica v celkovom súhrne za semester: <ul style="list-style-type: none"><li>• A 100 - 92 %</li><li>• B 91 - 84 %</li><li>• C 83 - 76 %</li><li>• D 75 - 68 %</li><li>• E 67 - 60 %</li><li>• FX 59 - 0 %</li></ul> |   |
| Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50 / 50%   |   |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent vie, ako sa tradovali texty antickej gréckej literatúry od antiky po prvé tlačené vydania. Ovláda základné pojmy problematiky a štúdia gréckych rukopisov a základy gréckej paleografie a kodikológie. Vie prečítať vybrané rukopisné pamiatky. Ovláda zásady a metódy uplatňované pri analýze rukopisov, ich datování a pod. Rozumie špecifickám antických gréckych textov daným ich textovou tradíciou, vie ich zohľadňovať pri filologickej práci s textom, pri jeho preklade, analýze a interpretácii. Ovláda základy textovej kritiky.  |   |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Knižná kultúra v antike a stredoveku.</li><li>2.-5. Grécka paleografia a kodikológia.</li><li>6.-7. Tradovanie gréckych textov v antike, zachované rukopisné pamiatky.</li><li>8.-9. Tradovanie gréckych textov v stredoveku, zachované rukopisné pamiatky.</li><li>10. Prvé tlačené vydania,</li><li>11. Textová tradícia ako determinujúci činiteľ pri filologickej práci s textom. Textová kritika.</li></ol>  |   |

12.-13. Textová tradícia vybraných antických diel.

**Odporúčaná literatúra:**

- Učebné materiály (ukážky rukopisov atď.) a učebný text dodá vyučujúca na začiatku semestra.
- Doplňková literatúra:
- HUNGER, Herbert. Geschichte der Textüberlieferung der antiken und mittelalterlichen Literatur I (Sammelband). Zürich, 1961.
  - PFEIFFER, Rudolf. Geschichte der klassischen Philologie. I: Von den Anfängen bis zum Ende des Hellenismus. 2., durchges. Aufl. München, 1978.
  - REYNOLDS, Leighton Durham a Nigel G. WILSON. Scribes and Scholars: A Guide to the Transmission of Greek and Latin Literature. Oxford, 1993 (3. vyd.).
  - MAAS, Paul. Textkritik. Leipzig, 1957 (3. vyd.).

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský, česky, starogrécky (anglický resp. nemecký)

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 2

| A     | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 10.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|   |  |
|---|--|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026  |  |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave   |  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta   |  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-324/23   | <b>Názov predmetu:</b><br>Transkreácia |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná  |  |
| <b>Počet kreditov:</b> 3  |  |
| <b>Odporučaný semester/trimester štúdia:</b> 2., 4.   |  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.   |  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>   |  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie:<br>Študenti počas semestra vypracúvajú rôzne zadania (uvedené v Moodli), ktoré si nosia na semináre. Okrem toho študenti vypracujú jeden záverečný preklad, v ktorom preukážu nadobudnuté schopnosti.<br>Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A.<br>Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.<br>Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%) |  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študenti sa oboznámia s transkreáciou ako prekladateľským postupom. Nadobudnú o nej teoretické, ale aj praktické skúsenosti. Vyskúšajú si tvorbu originálneho marketingového textu a následne jeho transkreáciu do druhého pracovného jazyka. Okrem toho sa oboznámia aj s praxeologickými otázkami transkreácie.   |  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Transkreácia – základné teoretické otázky a problémy<br>2. Copywriting a tvorba marketingového textu<br>3. Transkreácia marketingového textu<br>4. Transkreácia reklamných sloganov podľa dobrej praxe<br>5. Praxeologicke otázky transkreácie<br>6. Transkreácia rôznych typov textov  |  |
| <b>Odporučaná literatúra:</b><br>CARREIRA, Oliver. The Girl Up Project: A Proposal to Teach Transcreation and Project Management Skills. In: Current Trends in Translation Teaching and Learning E, 8, 86 – 123.<br>ÁCSOVÁ, Nikola. Transkreácia reklamných sloganov. In: L10N Journal. 1(1): s. 102 – 127.<br>O'HAGAN, Minako a MANGIRON, Carme. Game Localization: Translating for the global digital entertainment industry. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.  |  |

BODIŠOVÁ, Katarína. Intertextovosť a kultúrne špecifika pri lokalizácii videohier. In: L10N Journal. 1(2): s. 29 – 42.

PEDERSEN, Daniel. 2016. Transcreation in Marketing and Advertising: An Ethnographic Study. Nepublikovaná dizertačná práca. Aarhus University.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá aktívnu znalosť slovenčiny (na úrovni rodeného hovoriaceho).

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 25

| A    | B    | C   | D   | E   | FX  |
|------|------|-----|-----|-----|-----|
| 68,0 | 28,0 | 4,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marián Kabát, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 26.05.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|   |  |
|---|--|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026  |  |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave   |  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta   |  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-324/23   | <b>Názov predmetu:</b><br>Transkreácia |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná  |  |
| <b>Počet kreditov:</b> 3  |  |
| <b>Odporučaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.   |  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.   |  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>   |  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie:<br>Študenti počas semestra vypracúvajú rôzne zadania (uvedené v Moodli), ktoré si nosia na semináre. Okrem toho študenti vypracujú jeden záverečný preklad, v ktorom preukážu nadobudnuté schopnosti.<br>Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A.<br>Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.<br>Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%) |  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študenti sa oboznámia s transkreáciou ako prekladateľským postupom. Nadobudnú o nej teoretické, ale aj praktické skúsenosti. Vyskúšajú si tvorbu originálneho marketingového textu a následne jeho transkreáciu do druhého pracovného jazyka. Okrem toho sa oboznámia aj s praxeologickými otázkami transkreácie.   |  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Transkreácia – základné teoretické otázky a problémy<br>2. Copywriting a tvorba marketingového textu<br>3. Transkreácia marketingového textu<br>4. Transkreácia reklamných sloganov podľa dobrej praxe<br>5. Praxeologicke otázky transkreácie<br>6. Transkreácia rôznych typov textov  |  |
| <b>Odporučaná literatúra:</b><br>CARREIRA, Oliver. The Girl Up Project: A Proposal to Teach Transcreation and Project Management Skills. In: Current Trends in Translation Teaching and Learning E, 8, 86 – 123.<br>ÁCSOVÁ, Nikola. Transkreácia reklamných sloganov. In: L10N Journal. 1(1): s. 102 – 127.<br>O'HAGAN, Minako a MANGIRON, Carme. Game Localization: Translating for the global digital entertainment industry. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.  |  |

BODIŠOVÁ, Katarína. Intertextovosť a kultúrne špecifika pri lokalizácii videohier. In: L10N Journal. 1(2): s. 29 – 42.

PEDERSEN, Daniel. 2016. Transcreation in Marketing and Advertising: An Ethnographic Study. Nepublikovaná dizertačná práca. Aarhus University.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá aktívnu znalosť slovenčiny (na úrovni rodeného hovoriaceho).

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 25

| A    | B    | C   | D   | E   | FX  |
|------|------|-----|-----|-----|-----|
| 68,0 | 28,0 | 4,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marián Kabát, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 26.05.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpSZ-025/24

**Názov predmetu:**  
Umelá inteligencia ako nástroj v preklade a tlmočení

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 4., 6.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Hodnotenie študenta počas semestra (100% konečnej známky) bude prebiehať priebežne na základe jeho výkonu a schopnosti zvládnutť jednotlivé úlohy na hodinách. Hodnotiť sa budú praktické úlohy a projekty, kde sa zohľadní schopnosť študenta efektívne využívať nástroje umelej inteligencie pri preklade a tlmočení, vrátane analýzy textu a prekladu pomocou UI nástrojov. Ďalej sa bude hodnotiť technická zdatnosť, konkrétnie zvládnutie technických aspektov práce s nástrojmi UI, ako sú analytické a korpusové nástroje, integrované plug-iny a iné technické prostriedky. Kvalita výstupov sa bude posudzovať z hľadiska formálnej stránky (zrozumiteľnosť, adekvátnosť, výber jazykových prostriedkov) a obsahovej stránky (analýza zdrojového textu, správne dekódovanie informácií a ich preklad/tlmočenie aj pomocou nástrojov UI). Okrem toho sa bude brať do úvahy aj aktívna účasť a spolupráca, čiže schopnosť pracovať v tíme, aktívne sa zapájať do diskusií a spolupracovať na skupinových projektoch.

Výkon študenta bude hodnotený priebežne pedagógom, ktorý poskytne spätnú väzbu po každej praktickej úlohe a projekte.

Stupnica hodnotenia: A - 92 až 100 %. B - 84 až 91 % C - 76 až 83 % D - 69 až 75 % E - 60 až 68 % FX (neúspešne, bez udelených kreditov) < 60 %. Vyučujúci akceptujú najviac 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné hodnotenie.

**Výsledky vzdelávania:**

Študent na konci semestra dokáže efektívne využívať nástroje umelej inteligencie pri preklade a tlmočení textov/prejavov. Je schopný pracovať s prekladateľskými softvérmami a nástrojmi, ktoré podporujú prekladový a tlmočnícky proces predovšetkým v prípravnej fáze, ako aj s technológiami na analýzu a spracovanie textov rôznej náročnosti.

Študent je schopný využívať nástroje UI na analýzu zdrojového textu, správne vyhodnocovať relevantnosť informácií spracovaných UI a použiť ich v prekladovom a prekladateľskom procese. Ovláda základné techniky práce s prekladateľskými a tlmočníckymi technológiami, dokáže v primeranej miere zvládať analytické a informačné problémy a efektívne spolupracuje na projektoch v tíme.

Okrem toho študent dokáže používať základné stratégie pre zvládanie náročnejších prekladateľských úloh, vrátane prípravy na preklad a tlmočenie pomocou nástrojov UI, a je schopný logicky a správne analyzovať texty na preklad a tlmočenie a preformulovať ich pomocou technológií umelej inteligencie. Zároveň dokáže kriticky analyzovať a vyhodnocovať dôveryhodnosť výstupov z nástrojov UI a má solídne povedomie o princípoch etiky a ochrany súkromia pri práci s nástrojmi UI.

Študent je pripravený na praktické aplikácie získaných zručností v reálnom prekladateľskom a tlmočníckom prostredí, čo zahŕňa aj schopnosť rýchlo sa adaptovať na nové nástroje a technológie v tejto oblasti.

#### **Stručná osnova predmetu:**

1. Predstavenie základných nástrojov na analýzu písaného textu (korpusové nástroje a generatívna UI) a technologické požiadavky a rozdielne požiadavky pri preklade a tlmočení
2. Dejiny a vývoj UI
3. Etické aspekty prace s UI, autorské právo, duševné vlastníctvo, overovanie a verifikácia zdrojov
4. Integrácia nástrojov UI do prekladateľského softvéru (preklad)
5. Správna tvorba výziev pre generatívnu UI (preklad/tlmočenie)
6. Extrakcia terminológie z poskytnutých podkladov (tlmočenie, preklad)
7. Lingvistická príprava bez podkladových materiálov (tlmočenie)
8. Anticipačná tvorba glosáru (tlmočenie)
9. Kontextové vyhľadávanie terminológie pri príprave (preklad/tlmočenie)
10. Správa terminologických zdrojov pomocou UI
11. CAI a RSI (computer assisted interpreting a remote simultaneous interpreting); OCR a speech-to-text v preklade
12. Automatizovaná kontrola kvality v prekladateľskom procese
13. Terminologické vyhľadávanie v reálnom čase (tlmočenie)

#### **Odporučaná literatúra:**

Zuzana Kraviarová: Integrovaná výučba odborného prekladu in: Prekladateľské listy 3, Bratislava, Univerzita Komenského 2014. ISBN 978-80-223-3584-3 ; Markéta Škrlantová: Preklad právnych textov na národnej a nadnárodnej úrovni, Anapres 2005. ISBN 80-89137-19-9; Edita Gromová, Jaroslav Šoltýs: Odborný preklad 2, Anapres 2006. ISBN 80-89137-24-5; Anthony Pym: Exploring translation theories, Routledge 2014. ISBN 978-0-415-83791-0;

Doplňková literatúra:

Fantinuoli, C. (2016a). Computer-assisted interpreting: Challenges and future perspectives. In Durán Muñoz, I. and Corpas Pastor, G., editors, Trends in E-Tools and Resources for Translators and Interpreters. Brill, Leiden. Fantinuoli, C. (2016b). Revisiting corpus creation and analysis tools for translation tasks. Cadernos de Tradução, 36(1):62–87., Computer-assisted interpreting systems in the education of simultaneous interpreters (online: 2016.tc-1.5.pdf (aclanthology.org) Rostyslav Tarasenko, Svitlana Amelina, Serhiy Semerikov and Liying Shen (online: shsconf\_ichtml2022\_03003.pdf (shs-conferences.org)) Computer-Assisted Interpreting Tools: Status Quo and Future Trends Meng Guo Faculty of Languages and Translation, Macao Polytechnic University, Macao, China Lili Han Faculty of Languages and Translation, Macao Polytechnic University, Macao, China Marta Teixeira Anacleto Faculty of Arts and Humanities, University of Coimbra, Coimbra, Portugal (online: https://tpls.academypublication.com/index.php/tpls/article/download/5320/4296/14572)

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

SK

Účasť na predmete predpokladá ovládanie slovenčiny na úrovni [C2] podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 21

| A     | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Ivo Poláček, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 10.06.2024

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |  |
|---|--|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-302/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Umelecký preklad 1 |
|---|--|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Študent odovzdá v polovici semestra umelecký preklad v dĺžke štyri normostrany (30 % hodnotenia). Študent si vyberá texty na preklad v žánri poviedky, úryvku z románu či drámy v próze akéhokoľvek textu v anglickom jazyku. Ku svojmu prekladu študent odovzdá krátku esej vysvetľujúci svoju koncepciu a zvolené prekladateľské postupy. Na konci semestra študent odovzdá umelecký preklad v dĺžke sedem normostrán a esej o svojich postupoch v dĺžke jednej strany (40 % hodnotenia).

Študent predvedie ústnu prezentáciu, venovanú veľkým osobnostiam slovenského prekladu, recepcii prekladu z britskej, americkej či anglickej literatúry, alebo aj podrobnú textovú analýzu krátkeho úryvku zo zvoleného prekladu z anglosaských literatúr (30 % hodnotenia predmetu).

Študent bude hodnotený na základe polsemestrálneho, záverečného prekladu a ústnej prezentácie podľa vyššie uvedeného percentuálneho pomeru.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Termíny a obsahová náplň priebežného hodnotenia sa zverejnia v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 / 0 %.

**Výsledky vzdelávania:**

Študent získa prehľad o najdôležitejších postupoch a typoch problémov pri tvorbe umeleckého prekladu, ako aj priame praktické skúsenosti s komplexnejším prekladovým procesom umeleckého textu rôznych diskurzov a žánrov: prózy vrátane žánrov poviedky či románu, a tiež drámy.

Študent si osvojí praktické zručnosti pri príprave a praktickom vykonávaní prekladu od voľby premyslenej koncepcie prekladu, k výberu vhodných lexikálnych a štylistických prostriedkov na jednotlivých rovinách textu až po záverečné editovanie vlastného prekladu.

Študent získa základné zručnosti pri výbere textu na preklad, voľbe vhodnej koncepcie a získa praktické skúsenosti a sebavedomie pre vykonávanie prekladov rôznych umeleckých žánrov z

anglického jazyka, čo mu pomôže pri presadzovaní sa v silnom konkurenčnom prekladateľskom prostredí.

### **Stručná osnova predmetu:**

Zámerom predmetu je predstaviť nezastupiteľnú rolu, ktorú umelecký preklad zohráva v semióze medzikultúrnej komunikácie, ako aj pri rozvoji domácej kultúrnej tradície a jej literárneho jazyka. Teoretická časť syláb preto vymedzí špecifiká umeleckého prekladu, vo vzťahu k pragmatickému prekladu, a súčasne predstaví základné fázy a aspekty procesu umeleckého prekladu. Študenti získajú pokročilé poznatky o translatologickej teórii, pojmosloví, no predovšetkým budú v praktickej časti uvedení do prekladových postupov a kľúčových typov prekladateľských problémov, s ktorými sa umelecký prekladateľ potenciálne musí vysporiadať. Na konkrétnej práci s umeleckým textom uvedieme študentov do základných postupov a fáz prekladu umeleckej literatúry v žánri prózy, prípadne drámy a budeme demonštrovať nasledovné okruhy prekladateľských otázok:

1. závažnosť prekladateľskej koncepcie pre úspech prekladu
2. komplexnosť prekladu polysémických textov
3. hľadanie funkčnej ekvivalencie pri preklade umeleckého diela
4. komplexnosť prekladu kultúrne špecifických textov
5. problém viachlasnosti a intencie
6. preklad v medzikultúrnej komunikácii
7. koncepcia prekladu ako transfer štýlovej paradigmy

### **Odporučaná literatúra:**

GILE, Daniel. Basic concepts and models for interpreter and translator training. Amsterdam: John Benjamins, 2009. ISBN 978-90-272-2432-3.

KENÍŽ, Alojz: Preklad ako hra na invariant a ekvivalenciu. Bratislava: AnaPres, 2010. ISBN: 978-80-89137-38-1. ISBN: 978-80-87256-38-1.0

POPOVIČ, Anton:

PYM, Anthony: Exploring Translation Theories. 2nd ed. London and New York: Routledge, 2014. ISBN: 978-0-415-83791-0.

STEINER, George: Po Bábelu: otázky jazyka a prekladu. Praha: Triáda 2010. ISBN: 978-80-87256-38-1.

### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR) a takisto aktívne ovládanie slovenčiny.

### **Poznámky:**

#### **Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 841

| A     | B     | C   | D    | E    | FX   |
|-------|-------|-----|------|------|------|
| 83,23 | 13,67 | 2,5 | 0,24 | 0,12 | 0,24 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marián Gazdík, PhD., Mgr. Lucia Paulínyová, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 08.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |  |
|---|--|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-308/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Umelecký preklad 2 |
|---|--|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:** FiF.KAA/A-mpAN-302/15 - Umelecký preklad 1

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie:

Študenti počas semestra vypracúvajú rôzne zadania (uvedené v Moodli), ktoré si nosia na semináre. Okrem toho študenti vypracujú dva záverečné preklady, ktoré tvoria najväčšiu časť hodnotenia. Jeden text záverečného prekladu bude vopred uvedený v Moodli, druhý si študenti vyberajú sami. Na preklad každého budú mať aspoň týždeň.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Študent získa ucelený prehľad o najdôležitejších postupoch a typoch problémov pri tvorbe umeleckého prekladu, ako aj vyšší stupeň expertízy s komplexnejším prekladovým procesom umeleckého textu rôznych poetík, diskurzov a žánrov: prózy, poézie, drámy.

**Stručná osnova predmetu:**

Zámerom predmetu je rozšíriť skúsenosti a poznanie, ktoré študent získa absolvovaním predmetu Umelecký preklad 1. Cieľom je na vyššej úrovni poznania demonštrovať rolu, ktorú umelecký preklad zohráva v semióze medzikultúrnej komunikácie, ako aj pri rozvoji domácej kultúrnej tradície a jej literárneho jazyka. Študenti získajú pokročilé poznatky o translatologickej teórii, pojmosloví, no predovšetkým budú v praktickej časti tímovo i individuálne in vivo uvedení do prekladových postupov a kľúčových typov prekladateľských problémov, s ktorými sa umelecký prekladateľ potenciálne musí vysporiadáť. Na konkrétnej práci s umeleckými textami rôznych poetík uvedieme študentov do postupov a fáz prekladu umeleckej literatúry, a to prózy, drámy i poézie a v živom prekladateľskom procese budeme demonštrovať nasledovné okruhy prekladateľských otázok:

1. závažnosť prekladateľskej koncepcie pre úspech prekladu
2. komplexnosť prekladu polysémických textov
3. preklad humoru

4. preklad dramatického efektu
5. hľadanie funkčnej ekvivalencie pri hybnej totožnosti umeleckého diela
6. komplexnosť prekladu kultúrne špecifických textov
7. problém viachlasnosti a intencie
8. preklad v medzikultúrnej komunikácii
9. preklad intertextových nadväzovaní

**Odporúčaná literatúra:**

ANDRIČÍK, Marián. Preklad pod lupou. Levoča: Modrý Peter, 2013. ISBN 978-80-89545-22-3.  
 BASSNETT, Susan. Translation Studies. Londýn/New York: Routledge, 1991. ISBN 0-415-06528-3.  
 HEČKO, Blahoslav. Dobrodružstvo prekladu. Bratislava: Tatran, 1991.  
 HOCHEL, Braňo. Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1990. ISBN 80-220-0003-5.  
 KENÍŽ, Alojz. Preklad ako hra na invariant a ekvivalenciu. Bratislava: AnaPress, 2008. ISBN 978-80-89137-38-1.  
 POPOVIČ, Anton. Originál/Preklad. Interpretáčna terminológia. Bratislava: Tatran, 1983.  
 LEVÝ, Jiří. Umění překladu. Praha: Apostrof, 2012. ISBN 978-80-87561-15-7.  
 VILIKOVSKÝ, Ján. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984.  
 ZAMBOR, Ján. Preklad ako umenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 2000. ISBN 80-223-1407-2.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá aktívnu znalosť slovenčiny (na úrovni rodeného hovoriaceho).  
 Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 174

| A     | B     | C    | D    | E   | FX  |
|-------|-------|------|------|-----|-----|
| 74,14 | 21,84 | 2,87 | 1,15 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marián Kabát, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-buAN-216/23

**Názov predmetu:**  
Úvod do írskych štúdií

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie (výučbová časť):

- 20 % aktívna účasť na seminári
- 20 % prezentácia na hodine

Záverečné hodnotenie:

- 60 % seminárna práca

Klasifikačná stupnica:

A – 92 až 100%

B – 84 až 91%

C – 76 až 83%

D – 69 až 75%

E – 60 až 68%

FX (neuspel, nie sú udelené žiadne kredity) < 60 %.

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Študent, ktorý predmet absolviuje, pozná vybrané diela írskej literatúry a filmografie a ich umelecký kontext. Dokáže ich zaradiť do širšieho historického kontextu a kriticky ich analyzovať. Ovláda literárno-kritické zručnosti, ktoré si posilnil detailnou analýzou textu na hodinách a je schopný používať interpretačné zručnosti a kritické myslenie v oblasti írskych reálií. Študent dokáže identifikovať základný kultúrny a historický kontext Írskych reálií a používa tieto informácie s presahom a kritickým pohľadom na súčasnú situáciu v EU, Veľkej Británii a USA.

**Stručná osnova predmetu:**

Cieľom kurzu je oboznačiť študentov so základným rámcom írskej literatúry a kultúry 20. - 21. storočia. Vybrané literárne diela reprezentujú základné pohyby v írskej literatúre a kultúre a ich čítanie a analýza je doplnená o historické a spoločenské súvislosti Írska, Veľkej Británie, EU a USA. Podkladom pre diskusiu na seminároch je "close reading" vybraných textov a filmov. Na základe

ich analýzy študenti prezentujú svoje náhľady a rozvíjajú svoje umeleckokritické a prezentačné schopnosti. Jedným s obsahových aspektov kurzu je aj kritický pohľad na recepciu írskej literatúry v slovenskom (českom) prekladateľskom prostredí.

- 1) Úvod do štúdia írskej literatúry a filmu.
- 2) Ireland in the Sixties. "What do you do with your revolution once you've got it?" The Rocky Road to Dublin (1967), dir. by Peter Lennon, cinematography by Raoul Coutard.
- 3) "History is a Nightmare from which I am trying to Awake." Literary, Historical, and Cultural Context of J. Joyce's Ulysses. 100 Years of James Joyce's Ulyssess. (2022), dir. by Ruán Magan
- 4) Reading Joyce's Dublin in Dubliners (1914).
- 5) Ireland and Hollywood. The Image of Ireland in Abroad. The Quiet Man (1952), dir. by John Ford.
- 6) Reading Irish poetry. Yeats, and after Yeats. Poetry as an Agency of Change in a Conservative Cultural Climate. W.B. Yeats, Seamus Heaney, Sinéad Morrissey.
- 7) Irish Drama in Historical and Cultural Context. Playwrights: Samuel Beckett, G.B. Shaw, Oscar Wilde, J.M. Synge.
- 8) Struggle for Independence. Tradition of Hunger Strikes in Ireland and Northern Ireland. Hunger (2008), dir. by Steve McQueen.
- 9) Reading Social and Cultural situation in Ireland in Contemporary Irish Fiction: Jan Carson, Claire Keegan, Sally Rooney, Colm Tóibín.
- 10) Growing up in Ireland: The Quiet Girl (2022), dir. by Colin Baird.

**Odporučaná literatúra:**

CROTTY, Patrick. Modern Irish poetry an anthology. Belfast:Blackstaff Press, 2003. ISBN 9780856405617.

JOYCE, James. Dubliners. London: Penguin, 2012. ISBN 9780141199627.

O'CONNOR, Frank. Classic Irish short stories. Oxford: Oxford University Press, 1985. ISBN 9780192819185.

WELCH, Robert. The Oxford Companion to Irish Literature. Oxford: Clarendon Press, 1996. ISBN 978-0198661580.

S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni B2+ podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 1

| A     | ABS | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** James O'Conaill, doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD., Mgr. Simona Bajáková

**Dátum poslednej zmeny:** 09.10.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-buAN-216/23

**Názov predmetu:**  
Úvod do írskych štúdií

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie (výučbová časť):

- 20 % aktívna účasť na seminári
- 20 % prezentácia na hodine

Záverečné hodnotenie:

- 60 % seminárna práca

Klasifikačná stupnica:

A – 92 až 100%

B – 84 až 91%

C – 76 až 83%

D – 69 až 75%

E – 60 až 68%

FX (neuspel, nie sú udelené žiadne kredity) < 60 %.

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Študent, ktorý predmet absolviuje, pozná vybrané diela írskej literatúry a filmografie a ich umelecký kontext. Dokáže ich zaradiť do širšieho historického kontextu a kriticky ich analyzovať. Ovláda literárno-kritické zručnosti, ktoré si posilnil detailnou analýzou textu na hodinách a je schopný používať interpretačné zručnosti a kritické myslenie v oblasti írskych reálií. Študent dokáže identifikovať základný kultúrny a historický kontext Írskych reálií a používa tieto informácie s presahom a kritickým pohľadom na súčasnú situáciu v EU, Veľkej Británii a USA.

**Stručná osnova predmetu:**

Cieľom kurzu je oboznámiť študentov so základným rámcom írskej literatúry a kultúry 20. - 21. storočia. Vybrané literárne diela reprezentujú základné pohyby v írskej literatúre a kultúre a ich čítanie a analýza je doplnená o historické a spoločenské súvislosti Írska, Veľkej Británie, EU a USA. Podkladom pre diskusiu na seminároch je “close reading” vybraných textov a filmov. Na základe

ich analýzy študenti prezentujú svoje náhľady a rozvíjajú svoje umeleckokritické a prezentačné schopnosti. Jedným s obsahových aspektov kurzu je aj kritický pohľad na recepciu írskej literatúry v slovenskom (českom) prekladateľskom prostredí.

- 1) Úvod do štúdia írskej literatúry a filmu.
- 2) Ireland in the Sixties. "What do you do with your revolution once you've got it?" The Rocky Road to Dublin (1967), dir. by Peter Lennon, cinematography by Raoul Coutard.
- 3) "History is a Nightmare from which I am trying to Awake." Literary, Historical, and Cultural Context of J. Joyce's Ulysses. 100 Years of James Joyce's Ulyssess. (2022), dir. by Ruán Magan
- 4) Reading Joyce's Dublin in Dubliners (1914).
- 5) Ireland and Hollywood. The Image of Ireland in Abroad. The Quiet Man (1952), dir. by John Ford.
- 6) Reading Irish poetry. Yeats, and after Yeats. Poetry as an Agency of Change in a Conservative Cultural Climate. W.B. Yeats, Seamus Heaney, Sinéad Morrissey.
- 7) Irish Drama in Historical and Cultural Context. Playwrights: Samuel Beckett, G.B. Shaw, Oscar Wilde, J.M. Synge.
- 8) Struggle for Independence. Tradition of Hunger Strikes in Ireland and Northern Ireland. Hunger (2008), dir. by Steve McQueen.
- 9) Reading Social and Cultural situation in Ireland in Contemporary Irish Fiction: Jan Carson, Claire Keegan, Sally Rooney, Colm Tóibín.
- 10) Growing up in Ireland: The Quiet Girl (2022), dir. by Colin Baird.

**Odporučaná literatúra:**

CROTTY, Patrick. Modern Irish poetry an anthology. Belfast:Blackstaff Press, 2003. ISBN 9780856405617.

JOYCE, James. Dubliners. London: Penguin, 2012. ISBN 9780141199627.

O'CONNOR, Frank. Classic Irish short stories. Oxford: Oxford University Press, 1985. ISBN 9780192819185.

WELCH, Robert. The Oxford Companion to Irish Literature. Oxford: Clarendon Press, 1996. ISBN 978-0198661580.

S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni B2+ podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 1

| A     | ABS | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** James O'Conaill, doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD., Mgr. Simona Bajáková

**Dátum poslednej zmeny:** 09.10.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |  |
|---|--|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-buAN-229/24 | <b>Názov predmetu:</b><br>Úvod do írskych štúdií 1 |
|---|--|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Každý študent odprezentuje v triede referát v angličtine o vybranom aspekte írskej kultúry. Študenti si môžu vybrať tému alebo námet, o ktorom sa diskutovalo na hodine, alebo si môžu vybrať inú tému súvisiacu s írskymi štúdiami. Zvolená téma musí nejakým spôsobom prehĺbiť chápanie írskej história, kultúry, politiky alebo literatúry. Téma prezentácie by mala byť vopred prediskutovaná s vyučujúcim kurzu. Kredity budú pridelené študentovi, ktorý za splnenie daných podmienok získa minimálne 60 zo 100 bodov. Kredity nebudú pridelené študentovi, ktorý neodovzdá seminárnu prácu počas semestra alebo získa menej ako 60 %. Študent má právo upraviť seminárnu prácu, ak ju považuje za nedostatočnú a/alebo ju predložiť druhýkrát.

Stupnica hodnotenia:

A - 92 až 100 %.

B - 84 až 91 %

C - 76 až 83 %

D - 69 až 75 %

E - 60 až 68 %

FX (neúspešne, bez udelených kreditov) < 60 %.

Povolené sú maximálne 2 absencie bez potreby dokladovania. Porušenie akademickej etiky bude potrestané znížením známky a môže viesť k disciplinárному konaniu.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/ 60 %

**Výsledky vzdelávania:**

Študent sa naučil:

- 1: Analyzovať jednotlivé témy preberané v kurze a ich interpretáciu s cieľom lepšie pochopiť súčasnú írsku spoločnosť, ako aj vzťahy medzi komunitami na ostrovoch Veľkej Británie a Írska.
2. Definovať a opísat významné faktografické infomácie o Írsku, írskej história a kultúrnej identite, ako aj o vládnych systémoch a sociálnych otázkach.
3. Aplikovať získané fakty v rôznych situačných kontextoch (dialógy, prezentácie, diskusie).
4. Kriticky analyzovať argumenty, tvrdenia, dokumenty a iné materiály súvisiace s tematickým, prehľadovým štúdiom o Írsku.

5. Vypracovať seminárny projekt na vybranú tému na základe získaných vedomostí a samostatného výskumu v danej problematike.

#### **Stručná osnova predmetu:**

1. Všeobecné, úvodné geografické a politické informácie o Írsku.
2. Gaelské hry - mýtus a legenda.
3. Amhránaíocht ar an Sean Nós (Sean Nós Singing).
4. Írske kultúrne korene Halloweenu (Oíche Shamhna).
5. Jazyky menšíň
6. Týždenný týždeň: Komunitná historická pamäť a identita. Aténske polia a spomienky na Veľký írsky hladomor v írskej identite.
7. Komédia a história - kultúrny duch a spoločenské zmeny (Father Ted).
8. Náboženstvo v Írsku.
9. Komédia a história - kultúrny duch a spoločenské zmeny (Derry Girls).
10. Problémy v Severnom Írsku I: Historické pozadie.
11. Problémy v Severnom Írsku: Severné Írsko dnes.
12. Skúška.

#### **Odporučaná literatúra:**

- Crowley, J., Smyth, W.J. & Murphy, M. 2012, *Atlas of the Great Irish Famine, 1845-52*, Cork University Press, Cork.
- Darby, P. (2009) *Gaelic games, nationalism and the Irish diaspora in the United States*. Dublin: University College Dublin Press.
- Girvin, B. 2002, *From union to union: nationalism, democracy and religion in Ireland-- Act of union to EU*, Gill & Macmillan, Dublin.
- Hanley, B. 2018, *The impact of the Troubles on the Republic of Ireland, 1968–79: boiling volcano?* Manchester University Press, Manchester, UK.
- Hast, D. E. & Scott, S. (Stanley A. (2004) *Music in Ireland#: experiencing music, expressing culture*. New York: Oxford University Press.
- McAnallen, D, Hassan, D, & Hegarty, R (eds) 2009, *The Evolution of the GAA : Ulaidh, Éire agus Eile*, Ulster Historical Foundation, Belfast. Available from: ProQuest Ebook Central. [23 January 2024].
- Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
- SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish. In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.
- Smith, T. (2012) *Ancestral imprints: histories of Irish traditional music and dance*. Cork: Cork University Press.
- Thacker, V. 2018, *Adapting Voices: The Musical Lifeworld of Sean-nós Singing in Carna, Ireland*, University of Toronto (Canada).
- Walsh, M. 2022, *Fintan O' Toole, We Don't Know Ourselves: A Personal History of Ireland Since 1958*: London: Head of Zeus, 616 pp., ISBN: 978-1784978297, Springer US, New York.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Pre účasť na kurze je potrebná úroveň B2 anglického jazyka podľa CEFR.

#### **Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 66

| A     | ABS | B     | C     | D   | E   | FX   |
|-------|-----|-------|-------|-----|-----|------|
| 42,42 | 0,0 | 42,42 | 13,64 | 0,0 | 0,0 | 1,52 |

**Vyučujúci:** James O'Conaill, doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD., Mgr. Simona Bajáková**Dátum poslednej zmeny:** 28.05.2024**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |  |
|---|--|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-buAN-229/24 | <b>Názov predmetu:</b><br>Úvod do írskych štúdií 1 |
|---|--|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Každý študent odprezentuje v triede referát v angličtine o vybranom aspekte írskej kultúry. Študenti si môžu vybrať tému alebo námet, o ktorom sa diskutovalo na hodine, alebo si môžu vybrať inú tému súvisiacu s írskymi štúdiami. Zvolená téma musí nejakým spôsobom prehĺbiť chápanie írskej história, kultúry, politiky alebo literatúry. Téma prezentácie by mala byť vopred prediskutovaná s vyučujúcim kurzu. Kredity budú pridelené študentovi, ktorý za splnenie daných podmienok získa minimálne 60 zo 100 bodov. Kredity nebudú pridelené študentovi, ktorý neodovzdá seminárnu prácu počas semestra alebo získa menej ako 60 %. Študent má právo upraviť seminárnu prácu, ak ju považuje za nedostatočnú a/alebo ju predložiť druhýkrát.

Stupnica hodnotenia:

A - 92 až 100 %.

B - 84 až 91 %

C - 76 až 83 %

D - 69 až 75 %

E - 60 až 68 %

FX (neúspešne, bez udelených kreditov) < 60 %.

Povolené sú maximálne 2 absencie bez potreby dokladovania. Porušenie akademickej etiky bude potrestané znížením známky a môže viest' k disciplinárному konaniu.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/ 60 %

**Výsledky vzdelávania:**

Študent sa naučil:

- 1: Analyzovať jednotlivé témy preberané v kurze a ich interpretáciu s cieľom lepšie pochopiť súčasnú írsku spoločnosť, ako aj vzťahy medzi komunitami na ostrovoch Veľkej Británie a Írska.
2. Definovať a opísat významné faktografické infomácie o Írsku, írskej história a kultúrnej identite, ako aj o vládnych systémoch a sociálnych otázkach.
3. Aplikovať získané fakty v rôznych situačných kontextoch (dialógy, prezentácie, diskusie).
4. Kriticky analyzovať argumenty, tvrdenia, dokumenty a iné materiály súvisiace s tematickým, prehľadovým štúdiom o Írsku.

5. Vypracovať seminárny projekt na vybranú tému na základe získaných vedomostí a samostatného výskumu v danej problematike.

#### **Stručná osnova predmetu:**

1. Všeobecné, úvodné geografické a politické informácie o Írsku.
2. Gaelské hry - mýtus a legenda.
3. Amhránaíocht ar an Sean Nós (Sean Nós Singing).
4. Írske kultúrne korene Halloweenu (Oíche Shamhna).
5. Jazyky menšíň
6. Týždenný týždeň: Komunitná historická pamäť a identita. Aténske polia a spomienky na Veľký írsky hladomor v írskej identite.
7. Komédia a história - kultúrny duch a spoločenské zmeny (Father Ted).
8. Náboženstvo v Írsku.
9. Komédia a história - kultúrny duch a spoločenské zmeny (Derry Girls).
10. Problémy v Severnom Írsku I: Historické pozadie.
11. Problémy v Severnom Írsku: Severné Írsko dnes.
12. Skúška.

#### **Odporučaná literatúra:**

- Crowley, J., Smyth, W.J. & Murphy, M. 2012, *Atlas of the Great Irish Famine, 1845-52*, Cork University Press, Cork.
- Darby, P. (2009) *Gaelic games, nationalism and the Irish diaspora in the United States*. Dublin: University College Dublin Press.
- Girvin, B. 2002, *From union to union: nationalism, democracy and religion in Ireland-- Act of union to EU*, Gill & Macmillan, Dublin.
- Hanley, B. 2018, *The impact of the Troubles on the Republic of Ireland, 1968–79: boiling volcano?* Manchester University Press, Manchester, UK.
- Hast, D. E. & Scott, S. (Stanley A. (2004) *Music in Ireland#: experiencing music, expressing culture*. New York: Oxford University Press.
- McAnallen, D, Hassan, D, & Hegarty, R (eds) 2009, *The Evolution of the GAA : Ulaidh, Éire agus Eile*, Ulster Historical Foundation, Belfast. Available from: ProQuest Ebook Central. [23 January 2024].
- Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
- SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish. In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.
- Smith, T. (2012) *Ancestral imprints: histories of Irish traditional music and dance*. Cork: Cork University Press.
- Thacker, V. 2018, *Adapting Voices: The Musical Lifeworld of Sean-nós Singing in Carna, Ireland*, University of Toronto (Canada).
- Walsh, M. 2022, *Fintan O' Toole, We Don't Know Ourselves: A Personal History of Ireland Since 1958*: London: Head of Zeus, 616 pp., ISBN: 978-1784978297, Springer US, New York.

#### **Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Pre účasť na kurze je potrebná úroveň B2 anglického jazyka podľa CEFR.

#### **Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 66

| A     | ABS | B     | C     | D   | E   | FX   |
|-------|-----|-------|-------|-----|-----|------|
| 42,42 | 0,0 | 42,42 | 13,64 | 0,0 | 0,0 | 1,52 |

**Vyučujúci:** James O'Conaill, doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD., Mgr. Simona Bajáková**Dátum poslednej zmeny:** 28.05.2024**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |  |
|---|--|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-buAN-230/24 | <b>Názov predmetu:</b><br>Úvod do írskych štúdií 2 |
|---|--|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Každý študent odprezentuje v triede referát v angličtine o vybranom aspekte írskej kultúry. Študenti si môžu vybrať tému alebo námet, o ktorom sa diskutovalo na hodine, alebo si môžu vybrať inú tému súvisiacu s írskymi štúdiami. Zvolená téma musí nejakým spôsobom prehľbiť chápanie írskej história, kultúry, politiky alebo literatúry. Téma prezentácie by mala byť vopred prediskutovaná s vyučujúcim kurzu. Kredity budú pridelené študentovi, ktorý za splnenie daných podmienok získa minimálne 60 zo 100 bodov. Kredity nebudú pridelené študentovi, ktorý neodovzdá seminárnu prácu počas semestra alebo získa menej ako 60 %. Študent má právo upraviť seminárnu prácu, ak ju považuje za nedostatočnú a/alebo ju predložiť druhýkrát.

Stupnica hodnotenia: A - 92 až 100 %.

B - 84 až 91 %

C - 76 až 83 %

D - 69 až 75 %

E - 60 až 68 %

FX (neúspešne, bez udelených kreditov) < 60 %.

Povolené sú maximálne 2 absencie bez potreby dokladovania. Porušenie akademickej etiky bude potrestané znížením známky a môže viest' k disciplinárnemu konaniu.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40 / 60

**Výsledky vzdelávania:**

Študent sa naučil:

- 1: Skúmať, porovnávať a porovnávať kroje, históriu a identity s cieľom pomôcť pri širšom pochopení národnej a medzinárodnej dynamiky.
- 2: Analyzovať diskrétné témy preberané v kurze a ich interpretáciu s cieľom lepšieho pochopenia dnešnej írskej spoločnosti, ako aj medzikomunitných vzťahov na ostrovoch Veľkej Británie a Írska.
3. Definovať, opísat a konfrontovať významné faktografické infomácie o Írsku, írskej histórii a kultúrnej identite, ako aj o vládnych systémoch a sociálnych otázkach v nedomácom kontexte.
4. Aplikovať získané fakty v rôznych situačných kontextoch (dialogy, prezentácie, diskusie).
5. Kriticky analyzovať argumenty, vyhlásenia, dokumenty a iné materiály súvisiace s tematickým štúdiom národných identít a kultúr.

6. Vypracovať seminárny projekt na vybranú tému na základe získaných vedomostí a samostatného výskumu v danej problematike.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Úvodné stretnutie a Deň sv. Brity.
2. Politika Írska.
3. Patrika a Seachtain na Gaeilge.
4. Náboženstvo v Írsku II.
5. Írski kočovníci - menšinové etnikum
6. Írska literatúra v anglickom jazyku I.
7. Írska literatúra v anglickom jazyku II.
8. Írsko v Európskej únii.
9. Povstanie v roku 1916.
10. Írsky národnizmus a vojna za nezávislosť.
11. Imigrantské komunity v Írsku.
12. Záverečný test.

**Odporučaná literatúra:**

Darby, P. (2009) Gaelic games, nationalism and the Irish diaspora in the United States. Dublin: University College Dublin Press.

Thacker, V. 2018, Adapting Voices: The Musical Lifeworld of Sean-nós Singing in Carna, Ireland, University of Toronto (Canada).

Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461. DE PAOR. 1988.

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1.

Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02. BILOVESKÝ, V. 2013.

Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Walsh, M. 2022, Fintan O' Toole, We Don't Know Ourselves: A Personal History of Ireland Since 1958: London: Head of Zeus, 616 pp., ISBN: 978-1784978297, Springer US, New York.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Pre účasť na kurze je potrebná úroveň B2 anglického jazyka podľa CEFR.

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 21

| A     | ABS | B     | C     | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-------|-------|-----|-----|-----|
| 52,38 | 0,0 | 28,57 | 19,05 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** James O'Conaill, doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD., Mgr. Simona Bajáková

**Dátum poslednej zmeny:** 28.05.2024

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |  |
|---|--|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-buAN-230/24 | <b>Názov predmetu:</b><br>Úvod do írskych štúdií 2 |
|---|--|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Každý študent odprezentuje v triede referát v angličtine o vybranom aspekte írskej kultúry. Študenti si môžu vybrať tému alebo námet, o ktorom sa diskutovalo na hodine, alebo si môžu vybrať inú tému súvisiacu s írskymi štúdiami. Zvolená téma musí nejakým spôsobom prehľbiť chápanie írskej história, kultúry, politiky alebo literatúry. Téma prezentácie by mala byť vopred prediskutovaná s vyučujúcim kurzu. Kredity budú pridelené študentovi, ktorý za splnenie daných podmienok získa minimálne 60 zo 100 bodov. Kredity nebudú pridelené študentovi, ktorý neodovzdá seminárnu prácu počas semestra alebo získa menej ako 60 %. Študent má právo upraviť seminárnu prácu, ak ju považuje za nedostatočnú a/alebo ju predložiť druhýkrát.

Stupnica hodnotenia: A - 92 až 100 %.

B - 84 až 91 %

C - 76 až 83 %

D - 69 až 75 %

E - 60 až 68 %

FX (neúspešne, bez udelených kreditov) < 60 %.

Povolené sú maximálne 2 absencie bez potreby dokladovania. Porušenie akademickej etiky bude potrestané znížením známky a môže viest' k disciplinárnemu konaniu.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40 / 60

**Výsledky vzdelávania:**

Študent sa naučil:

- 1: Skúmať, porovnávať a porovnávať kroje, históriu a identity s cieľom pomôcť pri širšom pochopení národnej a medzinárodnej dynamiky.
- 2: Analyzovať diskrétné témy preberané v kurze a ich interpretáciu s cieľom lepšieho pochopenia dnešnej írskej spoločnosti, ako aj medzikomunitných vzťahov na ostrovoch Veľkej Británie a Írska.
3. Definovať, opísat a konfrontovať významné faktografické infomácie o Írsku, írskej histórii a kultúrnej identite, ako aj o vládnych systémoch a sociálnych otázkach v nedomácom kontexte.
4. Aplikovať získané fakty v rôznych situačných kontextoch (dialogy, prezentácie, diskusie).
5. Kriticky analyzovať argumenty, vyhlásenia, dokumenty a iné materiály súvisiace s tematickým štúdiom národných identít a kultúr.

6. Vypracovať seminárny projekt na vybranú tému na základe získaných vedomostí a samostatného výskumu v danej problematike.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Úvodné stretnutie a Deň sv. Brity.
2. Politika Írska.
3. Patrika a Seachtain na Gaeilge.
4. Náboženstvo v Írsku II.
5. Írski kočovníci - menšinové etnikum
6. Írska literatúra v anglickom jazyku I.
7. Írska literatúra v anglickom jazyku II.
8. Írsko v Európskej únii.
9. Povstanie v roku 1916.
10. Írsky národnizmus a vojna za nezávislosť.
11. Imigrantské komunity v Írsku.
12. Záverečný test.

**Odporučaná literatúra:**

Darby, P. (2009) Gaelic games, nationalism and the Irish diaspora in the United States. Dublin: University College Dublin Press.

Thacker, V. 2018, Adapting Voices: The Musical Lifeworld of Sean-nós Singing in Carna, Ireland, University of Toronto (Canada).

Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461. DE PAOR. 1988.

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1.

Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02. BILOVESKÝ, V. 2013.

Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Walsh, M. 2022, Fintan O' Toole, We Don't Know Ourselves: A Personal History of Ireland Since 1958: London: Head of Zeus, 616 pp., ISBN: 978-1784978297, Springer US, New York.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Pre účasť na kurze je potrebná úroveň B2 anglického jazyka podľa CEFR.

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 21

| A     | ABS | B     | C     | D   | E   | FX  |
|-------|-----|-------|-------|-----|-----|-----|
| 52,38 | 0,0 | 28,57 | 19,05 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** James O'Conaill, doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD., Mgr. Simona Bajáková

**Dátum poslednej zmeny:** 28.05.2024

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KE/A-mpsZ-025/15

**Názov predmetu:**  
Úvod do literárnej komparatistiky

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** prednáška

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 4

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

a) Priebežné hodnotenie počas výučbovej časti: referát na vybranú tému z problematiky literárnej komparatistiky (30 bodov)

b) V skúškovom období: písomná skúška (70 bodov). Na skúšku bude študent priostený len s min. počtom 10 bodov z priebežného hodnotenia.

Klasifikačná stupnica: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 %

Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o dejinách a súčasnom stave literárnej komparatistiky na Slovensku a v zahraničí. Disponuje poznatkami o prínose najvýznamnejších osobností literárnej komparatistiky, vie správne interpretovať teoretický aparát tejto vedeckej disciplíny. Pozná hranice národnej literatúry, ako aj fenomén svetovej literatúry. Má základné vedomosti o recepcii inonárodných literatúr v slovenskom kultúrnom priestore od druhej polovice 20. storočia až po súčasnosť. Predmet takisto priblíží študentom špecifické metodologické aspekty literárnej komparatistiky a pripraví ich na komparatívnu analýzu literárnych diel.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Dejiny a súčasný stav teórie literárnej komparatistiky.
2. O prínose najvýznamnejších osobností literárnej komparatistiky.
3. Teoretický aparát literárnej komparatistiky.
4. Literárna komparatistika a literárna historiografia.
5. Hranice národnej literatúry.
6. Fenomén svetovej literatúry
7. Preklad z pohľadu literárnej komparatistiky
8. Recepcia inonárodných literatúr v domácom kultúrnom prostredí.
9. Komparatistika a jej súčasné trendy.

10. Lyrické, epické a dramatické žánre v komparatívnej analýze.
11. Exil a formy migrácie v komparatívnom diškurze.
12. Komparatívna analýza vybraných literárnych textov.

**Odporučaná literatúra:**

- ĎURIŠIN, Dionýz. Teória medziliterárneho procesu. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1995. ISBN 80-88815-01-0.
  - ĎURIŠIN, Dionýz et al. Osobitné medziliterárne spoločenstvá 6 (Pojmy a princípy). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1993. ISBN 80-900453-8-3.
  - KOPRDA, Pavol et al. Medziliterárny proces VII. (Teórie medziliterárnosti 20. storočia). Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2010. ISBN 978-80-8094-753-8. Dostupné v príručnej knižnici KSF, G214.
  - VAJDOVÁ, Libuša, GÁFRÍK, Robert (Eds.). New Imagined Communities (Identity making in Eastern and South-Eastern Europe). Bratislava: Kalligram - Ústav svetovej literatúry SAV, 2010. ISBN 978-80-8101-401-7.
  - TANESKI, Zvonko. Current Status and Contemporary Academic Perspectives of Comparative Literature in Slovakia. In. (Thematic Issue: Current State of Literary Theory, Research and Criticism in Non – “Centric” National Cultures & Miscellanea). 2020, roč. 25, č. 2 s. 310-318. ISSN 1406-0701. Dostupné na: <https://ojs.utlib.ee/index.php/IL/article/view/IL.2020.25.2.4/11834>
  - TANESKI, Zvonko. Poetika dislokácie (Komparatistické sondy k migráciám v južnoslovanských literatúrach po roku 1989. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2021. ISBN 978-80-223-5141-6.
- Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 272

| A     | B     | C     | D    | E    | FX   |
|-------|-------|-------|------|------|------|
| 24,63 | 32,72 | 29,04 | 11,4 | 1,84 | 0,37 |

**Vyučujúci:** doc. PhDr. Valerij Kupko, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 22.05.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|  |  |
|--|--|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026   |  |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave  |  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta  |  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KPol/A-mpSZ-007/22   | <b>Názov predmetu:</b><br>Úvod do práva a právnej terminológie |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška<br><b>Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná   |  |
| <b>Počet kreditov:</b> 4   |  |
| <b>Odporučaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.  |  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> I., II.  |  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>  |  |
| <b>Vylučujúce predmety:</b> FiF.KPol/A-mpSZ-007/15   |  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Písomný test, ktorý sa uskutoční v skúšobnom období. Test sa skladá z troch častí, uzavretých otázok, otvorených otázok a prípadu. Študent musí test zvládnuť minimálne na 60%.<br><b>Hodnotiaca stupnica:</b><br>A: 100% - 92%<br>B: 91% - 84%<br>C: 83% - 76%<br>D: 75% - 68%<br>E: 67% - 60%<br>FX: 59% - 0%<br><b>Váha priebežného / záverečného hodnotenia:</b> 0/100 |  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po absolvovaní kurzu budú študenti schopní samostatne vyhľadávať právne predpisy na internete a porozumieť ich formálnym náležitostiam; identifikovať, porozumieť a prakticky ilustrovať základné princípy práva a právneho systému, a vybrané odvetvia súkromného a verejného práva na Slovensku.   |  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>Vymedzenie pojmu, štruktúra právnej systému a právnej normy<br>Pramene práva a tvorba práva, právne systémy, realizácia práva<br>Prvky právneho vzťahu, interpretácia práva<br>Občiansky zákonník: vecné práva<br>Občiansky zákonník: záväzkové právo<br>Dedenie<br>Rodinné právo<br>Pracovné právo<br>Trestné právo  |  |
| <b>Odporučaná literatúra:</b>  |  |

PRUSÁK, Jozef. Teória práva. 2. vyd. Bratislava : VOPFUK, 1999. ISBN 80-7160-146-2  
DRGONEC, Ján. Ústava SR. Komentár. Bratislava, Heuréka, 2004. ISBN 80-89122-05-1  
WHITTINGTON, Keith, KELEMEN, Daniel (eds.). The Oxford handbook of law and politics. Oxford: Oxford University Press, 2008. ISBN 978-0-19-920842-5

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**  
Slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 1117

| A     | B     | C     | D     | E    | FX   |
|-------|-------|-------|-------|------|------|
| 35,72 | 27,75 | 15,94 | 10,47 | 7,34 | 2,78 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Erik Láštic, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|  |   |
|--|---|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026   |   |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave  |   |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta  |   |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-325/25  | <b>Názov predmetu:</b><br>Videoherné médiá z filologickej perspektívy |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná   |   |
| <b>Počet kreditov:</b> 3   |   |
| <b>Odporučaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.  |   |
| <b>Stupeň štúdia:</b> I., II.  |   |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>  |   |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie (výučbová časť):<br>– 30 % vypracovávanie priebežných zadanií (každý študent vypracuje prípravu na 2 semináre)<br>– 30 % záverečný test<br>– 30 % písomná práca (vlastný projektu filologického výskumu videohier)<br>– 10 % aktívna účasť na hodinách<br>Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A<br>Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.<br>Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.<br>Termíny a obsahová náplň priebežného hodnotenia sa zverejnia v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%) |   |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Študent má prehľad o videoherných médiach a ich filologickom výskume. Chápe ich významu a pozíciu v anglofónnom jazykovom prostredí, vzniku a súčasnemu akademickému myslению. Pozná terminológiu a dokáže efektívne narábať s pojмami. Dokáže čítať videoherné médium ako literárne dielo, identifikovať narratívne techniky a vyhodnocovať premeny videohernej literatúry. Je schopný kriticky hodnotiť úlohu hráča vo videohernom prostredí a videohernú komunikáciu. Osvojí si základy videohernej lokalizácie, možnosti využívania videoherných médií v didaktických disciplínach a je oboznámený s videohernou praxou vo filologickej oblasti.   |   |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Úvod do filologického výskumu videoherných médií<br>2. Dejiny videoherných médií a ich súčasná pozícia v anglofónnom svete<br>3. Videoherný ludonaratív. Príbehovosť vs. interaktivita<br>4. Literárny aspekt videoherného média<br>5. Hráč ako interaktívny recipient<br>6. Lokalizácia videohier<br>7. Multilingválna komunikácia vo videohernom prostredí   |   |

8. Didaktický potenciál v jazykovede
9. Využitie umelej inteligencie v jazykovej zložke videoherných médií
10. Výskum videoherného média v praxi
11. Záverečný test

**Odporučaná literatúra:**

BERNAL-MERINO, M.Á. Creating Felicitous Gaming Experiences: Semiotics and Pragmatics as Tools for Video Game Localisation. Signata, vol. 7, no. 7, pp. 231-253. 2016. Dostupné online: <https://journals.openedition.org/signata/1227>

KABÁT, Marián. Všeobecná štýlistická príručka pre lokalizáciu softvérových produktov. Bratislava: Stimul, 2022. ISBN 978-80-8127-345-2.

KOSCELNÍKOVÁ, Mária. Lokalizácia videohier na Slovensku. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2024. ISBN 978-80-558-2154-2.

MANOVICH, Lev. The Language of New Media. Cambridge: The MIT Press, 2002. ISBN 978-0-262-63255-3.

SUWARA, Bogumiła. Literatúra na rozhraní technológií. Bratislava: VEDA, 2022. ISBN 978-80-224-1974-1.

Doplnková literatúra:

EICHNER, Susanne. Agency and Media Reception: Experiencing Video Games, Film, and Television. Berlin: Springer, 2014. ISBN 978-36-5804-673-6.

NEWMAN, James. Playing with Videogames. New York: Routledge, 2008. ISBN 978-04-1538-523-7.

PETTINI, Silvia. The Translation of Realia and Irrealia in Game Localization. New York: Routledge, 2022. ISBN 978-10-0300-193-5.

S ďalšou doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni B2 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

| A   | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marián Kabát, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 14.05.2025

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

**Kód predmetu:**  
FiF.KAA/A-mpAN-325/25

**Názov predmetu:**  
Videoherné médiá z filologickej perspektívy

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** I., II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie (výučbová časť):

– 30 % vypracovávanie priebežných zadanií (každý študent vypracuje prípravu na 2 semináre)

– 30 % záverečný test

– 30 % písomná práca (vlastný projektu filologického výskumu videohier)

– 10 % aktívna účasť na hodinách

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Termíny a obsahová náplň priebežného hodnotenia sa zverejnia v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%)

**Výsledky vzdelávania:**

Študent má prehľad o videoherných médiách a ich filologickom výskume. Chápe ich významu a pozíciu v anglofónnom jazykovom prostredí, vzniku a súčasnemu akademickému myslению. Pozná terminológiu a dokáže efektívne narábať s pojмami. Dokáže čítať videoherné médium ako literárne dielo, identifikovať narratívne techniky a vyhodnocovať premeny videohernej literatúry. Je schopný kriticky hodnotiť úlohu hráča vo videohernom prostredí a videohernú komunikáciu. Osvojí si základy videohernej lokalizácie, možnosti využívania videoherných médií v didaktických disciplínach a je oboznámený s videohernou praxou vo filologickej oblasti.

**Stručná osnova predmetu:**

1. Úvod do filologického výskumu videoherných médií
2. Dejiny videoherných médií a ich súčasná pozícia v anglofónnom svete
3. Videoherný ludonaratív. Príbehovosť vs. interaktivita
4. Literárny aspekt videoherného média
5. Hráč ako interaktívny recipient
6. Lokalizácia videohier
7. Multilingválna komunikácia vo videohernom prostredí

8. Didaktický potenciál v jazykovede
9. Využitie umelej inteligencie v jazykovej zložke videoherných médií
10. Výskum videoherného média v praxi
11. Záverečný test

**Odporučaná literatúra:**

BERNAL-MERINO, M.Á. Creating Felicitous Gaming Experiences: Semiotics and Pragmatics as Tools for Video Game Localisation. Signata, vol. 7, no. 7, pp. 231-253. 2016. Dostupné online: <https://journals.openedition.org/signata/1227>

KABÁT, Marián. Všeobecná štýlistická príručka pre lokalizáciu softvérových produktov. Bratislava: Stimul, 2022. ISBN 978-80-8127-345-2.

KOSCELNÍKOVÁ, Mária. Lokalizácia videohier na Slovensku. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2024. ISBN 978-80-558-2154-2.

MANOVICH, Lev. The Language of New Media. Cambridge: The MIT Press, 2002. ISBN 978-0-262-63255-3.

SUWARA, Bogumiła. Literatúra na rozhraní technológií. Bratislava: VEDA, 2022. ISBN 978-80-224-1974-1.

Doplnková literatúra:

EICHNER, Susanne. Agency and Media Reception: Experiencing Video Games, Film, and Television. Berlin: Springer, 2014. ISBN 978-36-5804-673-6.

NEWMAN, James. Playing with Videogames. New York: Routledge, 2008. ISBN 978-04-1538-523-7.

PETTINI, Silvia. The Translation of Realia and Irrealia in Game Localization. New York: Routledge, 2022. ISBN 978-10-0300-193-5.

S ďalšou doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni B2 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

| A   | B   | C   | D   | E   | FX  |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

**Vyučujúci:** Mgr. Marián Kabát, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 14.05.2025

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |   |
|---|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-220/19 | <b>Názov predmetu:</b><br>Vybrané kapitoly z americkej histórie a filmu |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 1., 3.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

30 % aktívna účasť na seminári: zahŕňa diskusie a kritické čítanie odporučených sekundárnych a primárnych zdrojov,

30 % jedno priebežné písomné zadanie,

40 % záverečná písomná práca

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie s povinnosťou ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky (plagiátorstvo) bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/ 0

**Výsledky vzdelávania:**

Študenti poznajú významné kapitoly amerických dejín. Historické udalosti sú prezentované a diskutované v kontexte. Analýzou umeleckého diela (literárny text, film, vizuálne dielo, atď.) študenti získajú schopnosť chápať historické udalosti v širších súvislostiach a kriticky hodnotiť vývin americkej spoločenskej situácie a kultúry. Na základe získaných vedomostí si študenti posilnia prezentačné zručnosti, schopnosť argumentovať, viest diskusiu a negociovat'.

**Stručná osnova predmetu:**

- 1.Počiatky americkej kultúrnej história.
- 2.Kultúrne dedičstvo amerických Indiánov.
- 3.Osídľovanie západu.
- 4.Rozmach mestskej kultúry.
- 5.Harlemská renesancia.
- 6.Spokojnosť ako znak povojnovej americkej kultúry. Film noir.
- 7.Spomienka a história. Otroctvo.
- 8.Skúsenosť ázijských pristáhovalcov.
- 9.Pohraničie. Mestizská kultúra.
- 10.Covid-19 a život v meste.

**Odporučaná literatúra:**

ANZALDÚA, Gloria. Borderlands/ La Frontera. The New Mestiza. Aunt Lute Books, 1987.  
BURGETT, Bruce, and HENDLER, Glenn, ed. by. Keywords for American Cultural Studies. New York: NYC, 2014. ISBN 978-0-8147-0801-9.

<http://keywords.nyupress.org/american-cultural-studies/>

HUGGINS, Nathan Irvin ed. by. Voices from the Harlem Renaissance. New York: Oxford University Press, 1995. ISBN: 0-19-509360-7.

SCHRADER, Paul. Notes on Film Noir. In: Belton, J. ed. Movies and the Mass Culture. New Brunswick, New Jersey: Rutgers UP, 1996.

SMIESKOVA, Alena a Simona HEVESIOVA a Maria KISSOVA. Multicultural Awareness. Reading Ethnic Writing. Nitra: UCP Press, 2008. ISBN 978-80-8094-439-1

SMIESKOVA, Alena. Problémy poskoloniálneho a postmoderného románu v americkej literatúre. World Literature Studies. Vol 4 (21) 2012. ISSN 1337-9275. dostupné na:

[http://www.wls.sav.sk/wp-content/uploads/WLS\\_3\\_12/WLS3\\_12\\_Smiešková.pdf](http://www.wls.sav.sk/wp-content/uploads/WLS_3_12/WLS3_12_Smiešková.pdf)

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 170

| A     | ABS | B     | C    | D    | E    | FX   |
|-------|-----|-------|------|------|------|------|
| 57,65 | 0,0 | 24,12 | 6,47 | 4,12 | 0,59 | 7,06 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 05.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |   |
|---|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-220/19 | <b>Názov predmetu:</b><br>Vybrané kapitoly z americkej histórie a filmu |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

30 % aktívna účasť na seminári: zahŕňa diskusie a kritické čítanie odporučených sekundárnych a primárnych zdrojov,

30 % jedno priebežné písomné zadanie,

40 % záverečná písomná práca

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie s povinnosťou ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky (plagiátorstvo) bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/ 0

**Výsledky vzdelávania:**

Študenti poznajú významné kapitoly amerických dejín. Historické udalosti sú prezentované a diskutované v kontexte. Analýzou umeleckého diela (literárny text, film, vizuálne dielo, atď.) študenti získajú schopnosť chápať historické udalosti v širších súvislostiach a kriticky hodnotiť vývin americkej spoločenskej situácie a kultúry. Na základe získaných vedomostí si študenti posilnia prezentačné zručnosti, schopnosť argumentovať, viest diskusiu a negociovat'.

**Stručná osnova predmetu:**

- 1.Počiatky americkej kultúrnej histórie.
- 2.Kultúrne dedičstvo amerických Indiánov.
- 3.Osídľovanie západu.
- 4.Rozmach mestskej kultúry.
- 5.Harlemská renesancia.
- 6.Spokojnosť ako znak povojnovej americkej kultúry. Film noir.
- 7.Spomienka a história. Otroctvo.
- 8.Skúsenosť ázijských pristáhovalcov.
- 9.Pohraničie. Mestizská kultúra.
- 10.Covid-19 a život v meste.

**Odporučaná literatúra:**

ANZALDÚA, Gloria. Borderlands/ La Frontera. The New Mestiza. Aunt Lute Books, 1987.  
BURGETT, Bruce, and HENDLER, Glenn, ed. by. Keywords for American Cultural Studies. New York: NYC, 2014. ISBN 978-0-8147-0801-9.

<http://keywords.nyupress.org/american-cultural-studies/>

HUGGINS, Nathan Irvin ed. by. Voices from the Harlem Renaissance. New York: Oxford University Press, 1995. ISBN: 0-19-509360-7.

SCHRADER, Paul. Notes on Film Noir. In: Belton, J. ed. Movies and the Mass Culture. New Brunswick, New Jersey: Rutgers UP, 1996.

SMIESKOVA, Alena a Simona HEVESIOVA a Maria KISSOVA. Multicultural Awareness. Reading Ethnic Writing. Nitra: UCP Press, 2008. ISBN 978-80-8094-439-1

SMIESKOVA, Alena. Problémy poskoloniálneho a postmoderného románu v americkej literatúre. World Literature Studies. Vol 4 (21) 2012. ISSN 1337-9275. dostupné na:

[http://www.wls.sav.sk/wp-content/uploads/WLS\\_3\\_12/WLS3\\_12\\_Smiešková.pdf](http://www.wls.sav.sk/wp-content/uploads/WLS_3_12/WLS3_12_Smiešková.pdf)

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 170

| A     | ABS | B     | C    | D    | E    | FX   |
|-------|-----|-------|------|------|------|------|
| 57,65 | 0,0 | 24,12 | 6,47 | 4,12 | 0,59 | 7,06 |

**Vyučujúci:** doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 05.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|  |   |
|--|---|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026   |   |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave  |   |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta  |   |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15  | <b>Názov predmetu:</b><br>Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> prednáška / seminár<br><b>Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 1 / 1 <b>Za obdobie štúdia:</b> 14 / 14<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná  |   |
| <b>Počet kreditov:</b> 4   |   |
| <b>Odporučaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.  |   |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.  |   |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>  |   |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>a) aktívna účasť na seminároch v podobe zapájania sa do diskusie relevantnými výstupmi (20 %);<br>c) úspešné absolvovanie priebežného testu 1 (30 %);<br>d) úspešné absolvovanie priebežného testu 2 (50 %).<br>Z každého testu musí študent získať min. 60 % bodov. Obsahová náplň a termíny priebežných testov budú oznámené na začiatku semestra. Priebežné výstupy nemajú opravný termín.<br>Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.<br>Podmienkou udelenia kreditov je dosiahnutie min. 60 % úspešnosti za priebežné hodnotenie.<br>Povolené sú dve vydokladované absencie.<br><b>Klasifikačná stupnica:</b><br>A: 100 - 92 %<br>B: 91 - 84 %<br>C: 83 - 76 %<br>D: 75 - 68 %<br>E: 67 - 60 %<br>FX: 59 %<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné |   |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Absolvent predmetu má hlbšie vedomosti o predmete a metódach výskumu synchrónnej jazykovedy; orientuje sa v pojmoch, ktorými sa vysvetľuje stavba a fungovanie jazyka; je schopný aplikovať teoretické jazykovedné vedomosti pri vysvetľovaní štruktúry a špecifík používania jazyka v komunikácii.  |   |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Predmet všeobecnej synchrónnej jazykovedy.<br>2. Základné metodologické problémy.<br>3. Vývin jazykovedného myslenia.<br>4. Semiotika. Jazykový znak.<br>5. Dynamika jazyka: prístupy k vysvetľovaniu jazykových zmien.  |   |

6. Lingvistická pragmatika.
7. Teória jazykovej komunikácie.
8. Diskurz a diskurzná analýza.
9. Sociolinguistika (interakčná a stratifikačná).
10. Jazyková politika a ideológia.
11. Jazyková kultúra
12. Jazykové kontakty. Inojazyčné vplyvy.

**Odporúčaná literatúra:**

BOHUNICKÁ, Alena. Metaforika činnostného aspektu jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978-80-223-3694-9.  
 DOLNÍK, Juraj et al. Cudzost' – jazyk – spoločnosť. Bratislava: Iris, 2015. ISBN 978-80-8153-042-5.  
 DOLNÍK, Juraj. Jazyk – človek – kultúra. Bratislava, Kalligram, 2010. ISBN 978-80-8101-377-5.  
 DOLNÍK, Juraj. Sila jazyka. Bratislava: Kalligram, 2012. ISBN 978-80-8101-657-8.  
 DOLNÍK, Juraj. Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1119-6.  
 Dostupné na: [https://www.juls.savba.sk/attachments/pub\\_teoria\\_spisovneho\\_jazyka/spijaz.pdf](https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_teoria_spisovneho_jazyka/spijaz.pdf)  
 DOLNIK, Juraj. Všeobecná jazykoveda. Opis a vysvetľovanie jazyka. Bratislava: VEDA, 2013. ISBN 978-80-224-1201-8.  
 Ďalšie aktuálne materiály podľa výberu vyučujúceho sprístupní vyučujúci všetkým frekventantom kurzu.

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

slovenský

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 241

| A    | B     | C     | D     | E     | FX   |
|------|-------|-------|-------|-------|------|
| 16,6 | 21,58 | 21,99 | 17,43 | 21,58 | 0,83 |

**Vyučujúci:** Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 21.03.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

|  |  |
|--|--|
| <b>Akademický rok:</b> 2025/2026   |  |
| <b>Vysoká škola:</b> Univerzita Komenského v Bratislave  |  |
| <b>Fakulta:</b> Filozofická fakulta  |  |
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-mpAN-312/15  | <b>Názov predmetu:</b><br>Vysoká konzekutíva |
| <b>Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:</b><br><b>Forma výučby:</b> seminár<br><b>Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):</b><br><b>Týždenný:</b> 2 <b>Za obdobie štúdia:</b> 28<br><b>Metóda štúdia:</b> prezenčná   |  |
| <b>Počet kreditov:</b> 3   |  |
| <b>Odporučaný semester/trimester štúdia:</b> 1., 3.  |  |
| <b>Stupeň štúdia:</b> II.  |  |
| <b>Podmieňujúce predmety:</b>  |  |
| <b>Podmienky na absolvovanie predmetu:</b><br>Priebežné hodnotenie výkonu študenta na hodinách počas semestra (100% konečnej známky). Hodnotenie zahŕňa schopnosť študenta zvládnuť jednotlivé úlohy na hodine (kvízy všeobecného prehľadu, tlmočenie prejavov), pričom sa hodnotí formálna stránka prejavu (zrozumiteľnosť, artikulácia, výber jazykových prostriedkov v slovenskom jazyku, prednes a intonácia) a obsahová stránka (analýza zdrojového textu, správne dekódovanie informácií a ich reformulácia v cieľovom jazyku). Výkon študenta hodnotí pedagóg priebežne pri poskytovaní spätej väzby po každom prethmočenom prejave. Klasifikačná stupnica: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX Vyučujúci akceptujú najviac 2 absencie s preukázanými dokladmi.<br>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné hodnotenie. |  |
| <b>Výsledky vzdelávania:</b><br>Po absolvovaní predmetu dokáže študent samostatne do slovenčiny a do angličtiny pretlmočiť oralizovaný text zo slovenského, resp. anglického jazyka v dĺžke 5-8 minút. Využíva pri tom aktívnu prácu s pamäťou, hierarchizáciu informácií a podporu tlmočníckej notácie. Dokáže na prvé počutie analyzovať text a hierarchizovať informácie, ktoré následne spracuje do krátkodobej pamäti a zároveň zapíše v podobe tlmočníckeho zápisu. Má osvojenú tlmočnícku notáciu a využíva zaužívané symboly/skratky ako aj ad-hoc notačné symboly a iné pomôcky notácie, dokáže vystupovať pred spolužiakmi a zrozumiteľne formulovať prejav v slovenskom, resp. anglickom jazyku.  |  |
| <b>Stručná osnova predmetu:</b><br>1. Kvízy zo všeobecného prehľadu, prehľad o aktuálnych udalostiach na Slovensku a anglicky hovoriacich krajinách 2. Tlmočenie slávnostných prejavov, informačne nenasýtených (idiomy, rečnícke obraty) 3. Opisné, faktografické prejavy s bohatou enumeráciou (filtranie dôležitých a podružných informácií) 4. Laudačný prejav so životopisnými prvkami (vlastné mená, zastávané funkcie a ich notácia) 5. Zapisovanie logických značiek, argumentačný prejav s digresiami (prepájanie logických celkov v prejave) 6. Politické aktuálne prejavy (zameranie s ana všeobecný prehľad a znalosť aktuálnych udalostí) 7. Inauguračný prejav (dôraz na formálne podanie prejavu) 8. Agitačný prejav (dôraz na zachytenie emočného rozpoloženia prejavu) 9. Prejavy dvoch   |  |

rečníkov, ktoré tvoria dva rozdielne celky (prispôsobenie sa rôznym rečníkom 10. Postupné predĺžovanie prejavov, trénovanie pamäte a staminy (z dĺžky cca 5 minút na 8 minút) 11. Opisný prejav (vizualizácia, grafická notácia) 12. Apelatívny prejav v medzinárodnej organizácii 13. Zahajovací prejav (notácia minulého a budúceho času)

**Odporučaná literatúra:**

MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Nitra : Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9 MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblast' medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2 PÖCHHACKER, Franz. Introducing interpreting studies. London: Routledge, 2013. ISBN: 978-0-415-74272-6 GILLIES, Andrew. Conference interpreting a student's practice book. London: Routledge, 2013. ISBN 978-0-415-53236-5 JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny na úrovni [C1] a slovenčiny na úrovni [C2] podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 65

| A     | B     | C    | D   | E   | FX   |
|-------|-------|------|-----|-----|------|
| 81,54 | 15,38 | 1,54 | 0,0 | 0,0 | 1,54 |

**Vyučujúci:** Mgr. Ivo Poláček, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 04.04.2022

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.

## INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

**Akademický rok:** 2025/2026

**Vysoká škola:** Univerzita Komenského v Bratislave

**Fakulta:** Filozofická fakulta

|   |   |
|---|---|
| <b>Kód predmetu:</b><br>FiF.KAA/A-muAN-212/15 | <b>Názov predmetu:</b><br>Ženy a ich postavenie v spoločnosti v 18. a 19. storočí |
|---|---|

**Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:**

**Forma výučby:** seminár

**Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):**

**Týždenný:** 2 **Za obdobie štúdia:** 28

**Metóda štúdia:** prezenčná

**Počet kreditov:** 3

**Odporučaný semester/trimester štúdia:** 2., 4.

**Stupeň štúdia:** II.

**Podmieňujúce predmety:**

**Podmienky na absolvovanie predmetu:**

Priebežné hodnotenie (výučbová časť) 100 % /0% Aktívna účasť na diskusiách o príslušnom literárnom diele na základe zoznamu predpísanej literatúry podľa preberaného obdobia (18. a 19. storočie); písomný záverečný test (40%), ústna prezentácia (40%), pravidelná dochádzka (20%). Podmienkou udelenia kreditov je dosiahnutie minimálne 60% v rámci priebežného hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 = Fx-E-D-C-B-A. Povolené sú maximálne dve absencie s povinnosťou ich dokladovania. Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované od zníženia hodnotenia až po podanie návrhu na disciplinárne konanie. Termíny priebežného hodnotenia sa zverejnia v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100%/0%

**Výsledky vzdelávania:**

V predmete študenti nadviažu na vedomosti a zručnosti, ktoré získali na bakalárskom stupni štúdia v predmetoch Teória a dejiny britskej literatúry a Dejiny a reálne Veľkej Británie. Prepojením nadobudnutých poznatkov z literatúry a reálií sa študenti zorientujú v politickej, kultúrnej, hospodárskej a spoločenskej situácii vo Veľkej Británii v 18. a 19. storočí so špecifickým zameraním na postavenie a úlohu žien napriek spoločenským spektrom a ich emancipačnými tendenciemi. Študenti budú pracovať s literárnymi dielami, ktoré vznikli v uvedenom období a reflektujú život a postavenie žien v súdobej spoločnosti, pričom budú mať možnosť porovnať situáciu žien pred dvesto rokmi a dnes.

**Stručná osnova predmetu:**

Hlavné momenty a osobnosti Veľkej Británie 18. a 19. storočia.

Spoločnosť (školstvo, ekonomika, životný štýl, a pod.).

Zvyky a tradície ako hlavné determinanty postavenia ženy v spoločnosti.

Triedne, rasové a spoločenské rozdiely.

Hlavné predstaviteľky literatúry v 18. a 19. storočí: Fanny Burney, Jane Austen, Elizabeth Gaskell, George Eliot.

**Odporučaná literatúra:**

McDOWALL, D. An Illustrated History of Britain. London: Pearson English Language Teaching, 1989. ISBN 0582044324  
DRABBLE, Margaret. The Oxford Guide to English Literature. Oxford: Oxford University Press, 1993. ISBN:9780199214921  
ALEXANDER, Michael. A History of English Literature, Basingstoke, Hampshire: Palgrave Macmillan, 2007. ISBN 978-0-230-00723-9  
GILL, Richard. Mastering English Literature. Basingstoke: Palgrave, 2006. ISBN 978-1-4039-4488-7  
WIDDOWSON, Peter. The Palgrave Guide to English literature and Its Context 1500-2000, Basingstoke, Hampshire: Palgrave Macmillan, 2004. ISBN 0-333-79218-1

**Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

**Poznámky:**

**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 27

| A     | ABS | B     | C    | D   | E   | FX    |
|-------|-----|-------|------|-----|-----|-------|
| 62,96 | 0,0 | 18,52 | 7,41 | 0,0 | 0,0 | 11,11 |

**Vyučujúci:** PhDr. Katarína Brziaková, PhD.

**Dátum poslednej zmeny:** 20.06.2023

**Schválil:** prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD.